



# Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN

AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion  
☎ 2 10 12  
Anzeigen/Vertrieb  
☎ 2 10 11  
Langen  
Darmstädter  
Straße 26

Nr. 18 97. Jahrgang Dienstag, 2. März 1993 Einzelpreis - ,80 DM D 4449B

## Verkehrsminister wünscht Anhörung zum Nachtfahrverbot auf der Südlichen

Bürger können ihre Meinung äußern / Gewisse Kriterien sind zu erfüllen

Langen - Der Hessische Minister für Wirtschaft, Verkehr und Technologie, Ernst Welteke, hat das Regierungspräsidium in Darmstadt beauftragt, eine öffentliche Anhörung zu einem möglichen Lkw-Nachtfahrverbot für die Bundesstraße 486 in Langen durchzuführen. Beteiligt werden sollen daran die betroffenen Bürger und Bürgerinitiativen, die kommunalen Gebietskörperschaften, das Verkehrs-gewerbe, die Industrie- und Handelskammern und eventuell sonstige betroffene Verbände. Nach Vorlage des Ergebnisses dieser Anhörung will Welteke über den Antrag eines Nachtfahrverbots für den Lkw-Durchgangsverkehr auf der B 486 entscheiden. Der Minister hat dies in einem

Schreiben an Bürgermeister Dieter Pitthan angekündigt, der in Wiesbaden nachgefragt hatte, wann mit einer Entscheidung zum geforderten Nachtfahrverbot zu rechnen sei. Weiter teilte Welteke mit: „Die Anordnung eines Fahrverbots für den Lkw-Durchgangsverkehr setzt voraus, daß bestimmte verkehrsrechtliche sowie wesentliche Bedingungen erfüllt sind. Darüber hinaus sind verkehrsrechtliche Lärmschutzmaßnahmen nur dann anzuordnen, wenn dadurch eine für die Anwohner (gerade noch) wahrnehmbare Lärmreduzierung von mindestens drei Dezibel bewirkt wird. Nach den bisherigen Erfahrungen ist eine solche Pegelminderung nur dann zu erwarten,

wenn vor der Sperrung der Straße ein sehr hoher Lkw-Anteil festzustellen ist und der durch die Lkw-Sperrung zu verdrängende Lkw-Verkehr beträchtlich ist.“ Ein weiteres Kriterium für eine Beschränkung sei, ob für den Lkw-Verkehr ausreichende Umleitungsstrecken zur Verfügung stehen, die den Verkehr in für Anwohner zumutbarer Weise aufnehmen können. Für die Entscheidung müsse zwischen den schutzwürdigen Interessen der Bevölkerung vor Lärm und Abgasen und den Interessen des Verkehrsgewerbes abgewogen werden. Dabei sei der Grad der Beeinträchtigung zu berücksichtigen, aber auch, daß die Versorgung der Bevölkerung gewährle-

stet ist. Aus diesem Grund sind nach Weltekes Angaben für die B 486 in Langen umfangreiche Verkehrsuntersuchungen durchgeführt worden. Da jedoch auch örtliche Besonderheiten in die Abwägung mit einfließen müßten, sei eine öffentliche Anhörung erforderlich. Bürgermeister Pitthan wertete die Aussagen Weltekes positiv und hofft, daß der Minister nach der Anhörung ein Nachtfahrverbot für den Lkw-Durchgangsverkehr ausspricht, damit die lärmgeplagten Anwohner der Südlichen Ringstraße nachts besser schlafen können. Der Termin für diese Anhörung wird noch vom Regierungspräsidium festgesetzt.



Tag und Nacht rollen die Autos und Lastwagen durch die Südliche Ringstraße. Wie die Verkehrsrichter zeigen, ist diese Ost-West-Achse eine Verbindung zwischen Autobahnen. Foto: rt

## Im Rathaus regnete es Medaillen

Die Stadt zeichnete ihre erfolgreichen Sportlerinnen und Sportler aus

Langen (rt) - Hochbetrieb herrschte am Freitagabend im Sitzungssaal des Langener Rathauses. Die Stadt hatte zur traditionellen Sportler- und Sportlerinnen-Preisverleihung eingeladen, und die Zahl der Gäste zeigte, daß neben dem Breitensport auch der Leistungssport in Langen ein hohes Ansehen hat. Immerhin muß eine Sportlerin oder ein Sportler mindestens eine Hessenmeisterschaft errungen haben, um den Richtlinien der Stadt für eine solche

Ehrung zu erfüllen. Wenn man dann sieht, daß insgesamt 88 Personen aller Altersstufen zu städtischen Ehren kamen, ist dies Beweis genug. Viermal wurde die höchste mögliche Ehrung ausgesprochen, das Eichenblatt in Gold, dreimal gab es das Eichenblatt in Silber und 24mal in Bronze. Die Sportehrenmedaille in Gold wurde 13mal verliehen, 44mal gab es Silber. Daneben wurde an drei ver-

dienstvolle Sportfunktionäre die Sportplakette der Stadt überreicht. Damit wurden, so Bürgermeister Dieter Pitthan, Repräsentanten geehrt, ohne deren ehrenamtliche Tätigkeit weder Breiten- noch Spitzensport überhaupt möglich wäre. Ihr selbstloser Einsatz spiele sich häufig hinter den Kulissen ab, erklärte der Bürgermeister und zeichnete Dieter Eichhorn vom Reit- und Fahrverein, Kurt Hempel vom Tanzclub „Blau-

Gold“ und Karl „Hennes“ Schneider vom 1. FC Langen aus. Mit einem kabarettistischen Rahmenprogramm, „Das andere Sportstadium“ und musikalischer Unterhaltung durch den Trainer der Bundesligabasketballer, Joe Whitney mit Band, nahm die Veranstaltung einen überzeugenden Verlauf. Wir werden in unserer nächsten Ausgabe ausführlich darüber berichten.

## Der Alkoholsucht schon früh entgegengetreten

Langens Guttempler bieten ihre Hilfe an

Langen - Abschließend zur ZDF-Suchtwoche bieten die Guttempler in Langen ganztägig Informationen und Beratungen per Telefon an. Am kommenden Freitag, 5. März, können Hilfesuchende von 8 bis 10 Uhr unter den Telefon-Nummern 7 36 81 und 2 27 45 und von 8 bis 13 Uhr unter der Nummer 2 41 43 sachkundige Ansprechpartner finden. Zum persönlichen Gespräch bieten die Guttempler freitags von 19 bis 2 Uhr Gesprächsrunden

in der Südlichen Ringstraße 107 an. Dort trifft man Menschen, die durch eigene leidvolle Erfahrungen der Abhängigkeit nun abstinent leben und allen Hilfesuchenden ihre Unterstützung anbieten. Die Beratungen sind streng vertraulich und kostenlos. „Es ist nie zu früh. Vorbeugen war schon immer besser als heilen“, mahnt die Guttempler-Gemeinschaft „Erich Gericke“ in Langen.

# März

## Ein PC-Kurs an Wochenenden

Langen - Einen Kurs in Textverarbeitung mit MS WORD 5.0 bietet der Stenografenverein. Die 32 Unterrichtseinheiten beginnen am 12. März um 18 Uhr. An zwei Wochenenden lernen die Teilnehmer den PC zu bändigen und ihm normgerechte Schriftstücke zu entlocken. Hierzu gehören folgende Kursinhalte: Eingabe und Bearbeitung von Texten, Arbeit mit Textbausteinen, Zeichen- und Absatzformattierungen, Erstellen von Tabellen und Mischen von Dateien. Einführung in das Betriebssystem DOS, Auskünfte und Anmeldung über die Geschäftsstelle des Vereins (Tel.: 2 13 95).

## Bau von bezahlbarem Wohnraum vorangetrieben

Langen hat 3 500 Sozialwohnungen / 600 Wohnungssuchende sind im Rathaus gemeldet

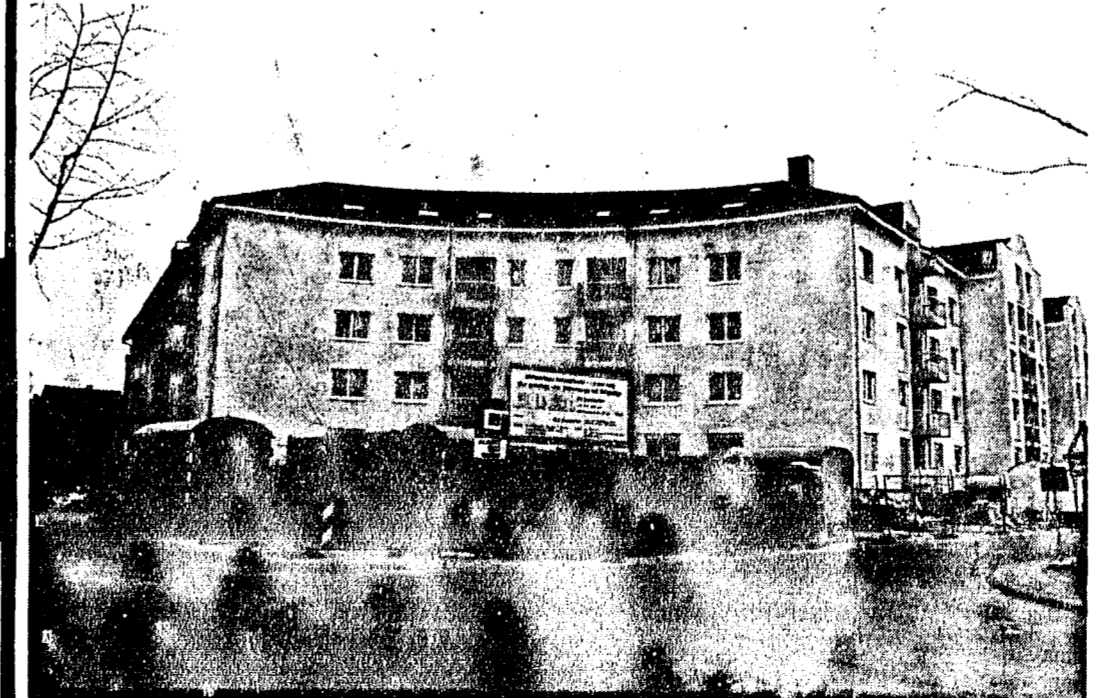
Langen - Die Stadt Langen wird in diesem Jahr rund 2,1 Millionen Mark für die Versorgung der Bürgerinnen und Bürger mit Wohnraum ausgeben. Das ist im Vergleich zu anderen Kommunen gleicher Größenordnung überdurchschnittlich viel. Bereits in der Vergangenheit war Langen mit seinem derzeitigen Bestand von rund 3 500 Sozialwohnungen auf diesem Gebiet führend. In der Magistratspressekonferenz am Donnerstag bilanzierte Bürgermeister Dieter Pitthan, daß die Stadt in den vergangenen drei Jahren rund 400 Wohnungen ge-

baut, gefördert oder die nötigen Vorbereitungen für ihren Bau getroffen habe. Trotz unzureichender Fördermittel von Bund und Land werden wir auch künftig den Bau von bezahlbarem Wohnraum vorantreiben und dabei mitunter ungewöhnliche Wege gehen“, sagte Pitthan. Ein solcher Weg führte zur Realisierung der jetzt bezugsfertigen Wohnanlage am Leukertsweg. In einer bislang einmaligen Zusammenarbeit zwischen der Stadt, die das Grundstück zur Verfügung stellte, und einem privaten Inve-

stor entstanden insgesamt 60 Miet- und 29 Eigentumswohnungen. Wichtigstes Kriterium für den Erwerb der Eigentumswohnungen war, daß die Käufer aus Sozialwohnungen kamen. Die Mietwohnungen wurden nach sozialer Dringlichkeit und sozialer Verträglichkeit vergeben. Die Höhe der Miete orientiert sich an den Einkommensverhältnissen der Mieter. Bei geringerem Einkommen wird sie von der Stadt subventioniert.

Auch die Gründung einer Wohnungsbaugesellschaft durch die Stadtwerke Langen ist ein neuer Weg, um der enormen Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum nachzukommen. Als erstes Projekt wird diese Gesellschaft 44 Wohneinheiten an der Westendstraße errichten. Auf dem 2 700 Quadratmeter großen Grundstück ist demnächst Baubeginn. Geplant sind 22 Sozialwohnungen für untere Einkommensschichten. Sie werden von Land und Bund zwischen 100 000 und 120 000 Mark je Einheit gefördert. Weitere Zuschüsse in Höhe von 40 000 Mark pro Wohnung zahlt die Stadt. Die anderen 22 Wohneinheiten sollen nach dem Konzept zu sozialverträglichen Mieten außerhalb einer öffentlichen Förderung vergeben werden.

Trotz der enorm hohen Zahl an Sozialwohnungen und der vielen Initiativen der Stadt ist in Langen wie überall im Rhein-Main-Balungsraum die Nachfrage nach bezahlbarem Wohnraum größer als das Angebot. Erschwert wird die Situation in Langen durch den Druck, der vom Hessischen Übergangwohnheim für Aus- und Übersiedler auf den Wohnungsmarkt ausgeht. Von den im Rathaus gemeldeten Wohnungssu-



Die Wohnanlage Leukertsweg/Ecke Sehretstraße geht ihrer Vollendung entgegen. Ein Teil der Wohnungen ist bereits bezogen. 89 Familien mit niedrigem Einkommen fanden hier eine Wohnung. Foto: rt

chenden - momentan etwa 600 - leben mehr als ein Drittel in dem Wohnheim. Nach Angaben von Bürgermeister Pitthan werden die Aus- und Übersiedler bei der Vergabe der Sozialwohnungen nicht bevorzugt. „Wir vergeben die Wohnungen ausschließlich nach sozialer Dringlichkeit.“ Dazu zählen unter anderem Räumungsklagen sowie gesundheitsgefährdende und beengte Wohnverhältnisse. Pitthan wies darauf hin, daß eine hohe Zahl der Bewohner des nach seiner Erweiterung 1 050 Plätze zählenden Wohnheims in Langen eine neue Heimat gefunden hat. Für die Aus- und Übersiedler seien in Langen ganze Wohnviertel und Straßenzüge gebaut worden. „Die Entwicklung der Stadt von nach dem Krieg 10 000 auf heute 33 000 Einwohner wurde durch das Übergangwohnheim wesentlich beeinflusst“, erklärte der Bürgermeister.

„Inzwischen sind wir durch die Wohnraummangel aber an einem Punkt angelangt, wo wir die Lasten gerechter verteilen müssen. Niemand kann von unserer Stadt verlangen, daß sie wegen der Existenz des Übergangwohnheims fortwährend Wohnungen für die Heimbewohner zur Verfügung stellt. Hier müssen auch die umliegenden Kommunen Farbe bekennen und sich wesentlich mehr als bisher engagieren“, forderte Pitthan. Von den Heimbewohnern erwartet er, daß sie bereit sind, sich auch in anderen Städten und Gemeinden nach einer Wohnung umzuschauen. Nach den geltenden Bestimmungen können sie das im gesamten Landkreis tun, dem sie zugewiesen wurden.

Durch den Verkauf eines Teils

STILLSTAND IST RÜCKSCHRITT UND HEISST ROT-GRÜN.

SENIOREN, JUGEND, SOZIALES

Wir wollen wieder eine Sozialpolitik im Kreis, die den Schwachen, Hilfebedürftigen und Benachteiligten wirklich hilft.

- die Arbeit der freien Wohlfahrtsverbände, Kirchen

- und Vereine stärken und unterstützen, mit ihnen partnerschaftlich die Kreissozialpolitik gestalten;
die Prioritäten zum Altenplan des Kreises umsetzen;
Tagespflegeplätze und Tageskliniken für das ganze Kreisgebiet schaffen;
den Hilfsfonds für Mütter in Not wiedereinführen;
die Bildungsarbeit für Familien und Jugend intensiv fördern.

deshalb in Stadt und Kreis Liste 2



Wie stehen die Parteien zur Umwelt?

BUND fragte nach Meinung zu Natur, Landschaft, Verkehr und Müll

Langen - Wahlen stellen nach dem Grundsatze die wichtigste Möglichkeit des Bürgers dar, an der politischen Meinungs- und Willensbildung teilzunehmen.

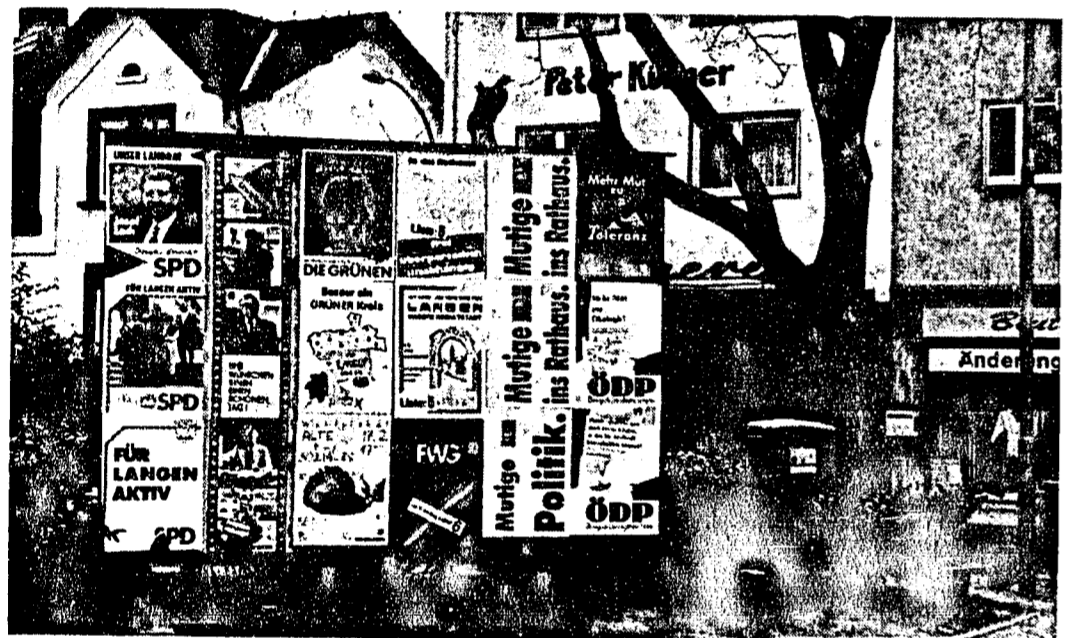
Der BUND (Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland) hat die einzelnen Fraktionen in Langen und Egelsbach gebeten, zu den Themen „Naturschutz, Landschaftsverbrauch, Verkehr und Müll“ Stellung zu nehmen.

Die CDU Egelsbach räumt neben der Einführung eines Umweltpreises und dem Verzicht auf Pestiziden in öffentlichen Grünanlagen der Biotopvernetzung einen hohen Stellenwert ein.

Lebensqualität für erforderlich. Sie unterstützt vorbehaltlich den Ausbau des öffentlichen Personennahverkehrs und eines Radwegenetzes.

Die Grünen in Langen streben ein Gutachten zur Biotopvernetzung, die Sicherung der Freifläche „Belzborn“ und die vermehrte Nutzung alternativer Energien an.

Fahrt in das Jüdische Museum - Langen - Das Jüdische Museum in Frankfurt ist Ziel einer Nachmittagsfahrt innerhalb des Langener Seniorenprogramms.



Friedlich vereint sind die Bewerber für die Kommunalwahl zumindest auf den Plakataffeln. Doch wie's da drinnen ausseht...

Jahrgang 1918/19 - Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 4. März, um 17.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Wahlparty im Rathaus Kühle Getränke für hitzige Debatten

Langen - Über den Ausgang der Kommunalwahl am Sonntag, 7. März, können sich alle Langener Bürgerinnen und Bürger im großen Sitzungssaal des Rathauses informieren.

Zwei Benefizkonzerte zu Gunsten MS-Kranker

Gospel, Spirituals und Bigband-Sound



Die Sängerin Gail von Gilmore. Am Sonntag, 7. März, um 20 Uhr wird im Bürgerhaus Spredlingen die Sängerin Gail von Gilmore (Mezzosopran) ein Konzert geben.



Die Spatplakette der Stadt Langen überreichte Bürgermeister Dieter Pitthan (v.l.) drei verdienstvollen Funktionären des Langener Vereinslebens: Kurt Hempel, Vorsitzender des Tanzclubs „Blau-Gold“.

Zurück in den Beruf Ein EDV-Lehrgang will Frauen helfen

Langen - Das Zentrum für Weiterbildung in Langen führt in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsamt einen Lehrgang durch, der am Montag, 8. März, um 8.30 Uhr in der Schulungsetzle Langen, Schillerstraße 9 beginnt.

Im Endspurt

(rt) - Nur noch wenige Tage trennen uns von der Kommunalwahl. Alle vier Jahre sind die wahlberechtigten Bürgerinnen und Bürger aufgerufen, zu bestimmen, wie es in Langen weitergehen soll.

Die sich zur Wahl stellenden Parteien und Gruppen haben durch Informationsstände, Inserate, Plakat- und Drucksachenwerbung ihre Vorstellungen dargelegt.

Nun liegt es an den Bürgerinnen und Bürgern, die Richtung zu bestimmen. Man kann nur hoffen, daß sich alle dieser Verantwortung bewußt sind und den Weg zur Wahlurne nicht scheuen.



Bürgermeister Dieter Pitthan eröffnet die Ausstellung „Gefährdung der Brutvögel“, die bis zum 12. März im Rathaus-Foyer zu sehen ist.

Um die heimische Vogelwelt ist es sehr schlecht bestellt

Ausstellung im Rathaus über Gefährdung der Brutvögel

Langen (rt) - Im Foyer des Rathauses wurde am Donnerstag ein Anzeiger

Die Ausstellung eröffnet, die über die Gefährdung der Brutvögel im Kreis Offenbach informiert.

Sie wurde von der Hessischen Gesellschaft für Ornithologie und Mitgliedern der Langener Gruppe des Naturschutzbundes zusammengestellt, die in diesem Jahr ihren 40. Geburtstag feiern kann.

Der Naturschutzbeauftragte des Kreises Offenbach, Ernst Böhm, wies in seiner Ansprache auf die außerordentliche Gefährdung der heimischen Vogelwelt hin.

Zusammengafaßt sei es die rücksichtslose Handlungsweise der Menschen, die dazu geführt habe, daß viele Vogelarten auf der „Roten Liste“ der vom Aussterben bedrohten Vogel stünden.

Die Ausstellung mache deutlich, wie notwendig Naturschutz sei. Von den 131 im Kreis Offenbach registrierten Brutvogelarten stünden 64 auf der „Roten Liste“.

Die Stadt habe die Kammerrektsviesen im Jahre 1982 als Naturschutzgebiet ausgewiesen und durch Ankauf und Entschädigungszahlungen die Voraussetzungen dafür geschaffen.

Für die Vernetzung von Feldgehunden seien sieben ausgesuchte Grundstücke zur Verfügung gestellt und nach Naturschutzrichtlinien bepflanzt worden.

Referent Klaus-Werner Geck zeigt in seinem Vortrag über den jüngsten afrikanischen Staat die vielfältigen Landschaften Namibias: Sand- und Steinwüsten, die Savanne sowie die Fauna und Flora der Küste.

Prüfungen bei IHK Offenbach - Langen - Der Stenografenverein Langen weist darauf hin, daß die Industrie- und Handelskammer Offenbach wieder Prüfungen in Kurzschrift und Maschinenschriften durchführt.

Prüfung abgelegt - Langen - In Offenbach fand in der vergangenen Woche die alljährliche Anfängerprüfung des Hessischen Fechtverbandes statt.

Langen - Das Zentrum für Weiterbildung in Langen führt in Zusammenarbeit mit dem Arbeitsamt einen Lehrgang durch, der am Montag, 8. März, um 8.30 Uhr in der Schulungsetzle Langen, Schillerstraße 9 beginnt.

Langen (rt) - Die Deutsche Multiple Sklerose Gesellschaft in Zusammenarbeit mit der Volksbank Dreieich lädt im März zu zwei Benefizkonzerten ein, deren Erlös für die Betreuung von Multiple Sklerose-

SPD Für Langen aktiv für Sie in den Kreistag. Astrid Stroh, 28 Jahre Studentin Neubewerberin. „Politische Entscheidungen müssen glaubwürdig und für die Menschen nachvollziehbar sein“.

SPD Für Langen aktiv für Sie in den Kreistag. Manfred Klein, 51 Jahre Verwaltungsbeamter Kreisragsabgeordneter. „Mit unkonventionellen Mitteln die Wohnungsnot lindern“.

Vortrag für Diabetiker Prof. Neubauer bei der Selbsthilfegruppe. Langen - Auf Einladung der Diabetiker-Selbsthilfegruppe Langen (DSHG) spricht Professor Neubauer, Chirurgen des Dreieich-Krankenhauses, über Spätfolgen des Diabetes.

Rheuma-Liga gibt Bericht. Langen - Zu ihrer Mitglieder-versammlung lädt die Rheuma-Liga für Mittwoch, 10. März um 18.30 Uhr in den Treffpunkt Südliche Ringstraße 107 ein.

HL MARKT leben & genießen. Advertisement for various food products including Rama Margarine, MM Extra Sekt, Italienische Kiwi, Schweine-Schnitzel, Kasserl Kamm, Hohes C, and B+D NAUHEIMER.





Nach langer, schwerer Krankheit entschlief mein lieber Mann, unser guter Vater, Schwiegervater, mein lieber Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Ludwig Jakobi

\* 22. 4. 1930 † 27. 2. 1993

In stiller Trauer: Hannelore Jakobi geb. Schäfer Volker und Sabine Jakobi Michael Köhres und Frau Heidi geb. Jakobi mit Tochter Nicole Jens Jakobi und alle Angehörigen

6073 Egelsbach, Margarethenstraße 4

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 4. März 1993, um 13.45 Uhr am dem Friedhof in Egelsbach statt.

Du hast gesorgt und hast geschafft, gar manchmal über Deine Kraft, nun ruhest still Dein gutes Herz, die Zeit wird lindern unseren Schmerz.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwägerin und Tante

Anni Lenk

geb. Eckhardt \* 10. 6. 1912 † 28. 2. 1993

In stiller Trauer: Brigitte und Kurt Korn sowie alle Angehörigen

6070 Langen, Am Weißen Stein 22

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 4. März 1993, um 15 Uhr am dem Langener Friedhof statt.

Würdevolle Bestattungen

Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen... Pietät Daum - 6070 Langen

STELLENANGEBOTE Brot für die Welt

Langener Zeitung EGGLEBACHER NACHRICHTEN

Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

GUTSCHEIN

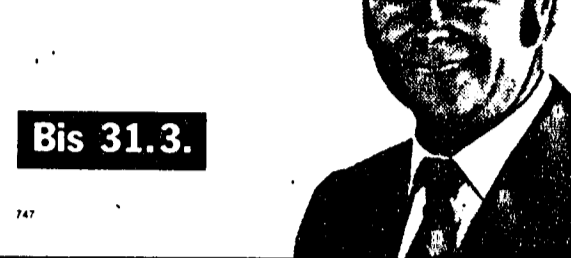
An die LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

Langener Zeitung die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung findet.

Langener Zeitung die man lesen muß, um stets gut INFORMIERT zu sein!

LBS BUNDESHEILBEREINIGUNG... Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

VL: Die kleine Gehaltserhöhung, die immer paßt.



Schutzgemeinschaft Deutscher Wald Ortsverband Langen/Egelsbach

Einladung zur Jahreshauptversammlung am Freitag, 5. März 1993, 19.30 Uhr im Kasino der Sparkasse, Zimmerstraße.

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern. Frische aus deutschen Ländern.

Langener Zeitung Hauptgeschäftsstelle in Langen

Weitere Annahmestellen Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Egelsbach: Schreibwaren-Lindner, Hansaustraße 2-12

Anzeigenschluß für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr...

All denen, die mir zu meinem 65. Geburtstag... Robert Schlapp

Elbe-Äpfel W. Grimm 2160 Stede. Verkauf von Lkw, Mittwoch, den 3. 3. 1993!

FWG-NEV Nichtparteiliche Bürger... Leo vom Vierlöhrenbrunn fragt für Sie den Kandidaten auf der FWG-NEV-Liste

Rainer Pages Zinkensstraße 34 Bankkaufmann, \* 1949, Langen, verheiratet, 2 Söhne Stadtverordneter seit 1989

„Warum bewerben Sie sich erneut als parteifreier Stadtverordneter?“

FWG-NEV - MIT HERZ UND VERSTAND FÜR UNSERE HEIMATSTADT LANGEN

MIETGESUCHE LADENLOKALE mit Verkaufsfächen ab 100 m²

VERMIETUNGEN Produktions- u. Lager-Halle zu vermieten

FAHRZEUGE Opel Kadett E, 1.6l, 75 PS, rot, 1. Zul. 1/60, 58 000 km, 1. Hand, DM 15 000.

Arbeitslos-Jugend-Los? Das Zeugnis in der Tasche und dann Stempeln gehen - da macht sich Lust auf den Beruf gefährlicher Frust breit bei den Schulabgängern.

Langener Zeitung EGGLEBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGGLEBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 19 97. Jahrgang Freitag, 5. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM D 44498

Fünf Millionen für die Nordumgehung liegen in Bonn bereit

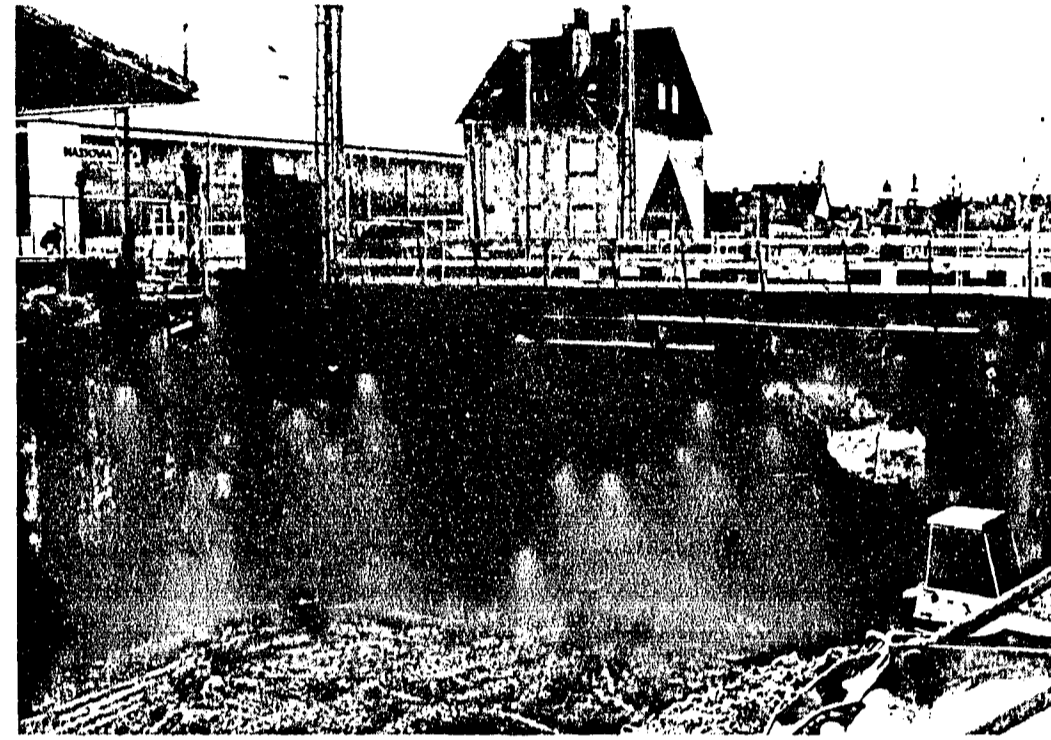
Langen - „Ist die Finanzierung der Langener Nordumgehung durch die Pläne im Zusammenhang mit dem Bäderkonsolidierungsplan gefährdet?“

Verärgerung über Zahlenspiele

Langen - Als einen eklatanten Verstoß gegen den Datenschutz bezeichnete Stadtwerkdirektor Norbert Breidenbach eine Veröffentlichung in der Märzausgabe der Zeitung „Die Grünen“

Wahlbezirke neu geordnet

Langen - Wegen gestiegener Bevölkerungszahlen wurden Wahlbezirke neu geordnet: Wahlbezirk 1 geteilt und neuer Wahlbezirk 22 gebildet.



Umfangreiche Erdbarbeiten sind zur Zeit am Langener Bahnhof im Gange. Nördlich neben dem Bahnhofsgebäude wird ein Tunnel unter der Gleisanlage durchgegraben.

Kerbverein sucht Mitstreiter

Langen - Der Langener Kerbverein sucht junge Leute, die in diesem Jahr Kerburschen oder Kerbhebchen werden wollen.

Am OP-Trakt gehen Bauarbeiten weiter

Langen - Aufträge für rund 1,17 Millionen Mark für die Innenausstattung der neuen Operationsäle des Dreieich-Kreiskrankenhauses hat der Kreisausschuß auf seiner letzten Sitzung vergeben.

Betrüger zwischen „Tür und Angel“

Langen - Nicht nur, wenn der bekannte Postbote klingelt, öffnen viele Bürger sorglos ihre Türen. Auch Trickbetrüger und Diebe finden leicht offene Türen und Ohren.

Ein „feiner Zug“ der Bundesbahn

Langen - Langener Frühhafter finden im neuen Jahresfahrplan 1993/94 der Deutschen Bundesbahn ein zusätzliches Angebot. Wie die Bundesbahndirektion in Frankfurt jetzt dem Magistrat mitgeteilt hat, wird der derzeit durchfahrende Zilzug E 3502 vom 24. Mai an um 5.45 Uhr im Langener Bahnhof halten.

80jährige fiel auf Trick rein

Langen - Auch in Langen war ein Betrüger tätig. Opfer seines üben Treibens wurde eine 80jährige Frau. Anfang Februar suchte sie ein Mann auf, der sich als ein Herr Jansen vorstellte und vorgab, von einer Versicherung zu kommen.



Lauter nette junge Leute. Aber der äußere Eindruck kann trügen. Nicht jeder, der an der Haustür klingelt, führt Gutes im Schilde. Und so manche „Amtsperson“ hat sich als falsch erwiesen.





**Der Neue macht's!**  
Wenn es ums Renovieren geht, ist Teppich-Frick der richtige Partner.

Teppichboden über 4000 verschiedene Möglichkeiten  
PVC-Beläge für jeden Geschmack und jeden Bedarf  
Teppiche die Schmuckstücke von klassisch bis modern

Schlinge 400 cm breit m <sup>2</sup> nur	7.95	Druck-Velours 400 cm breit m <sup>2</sup> nur	19.95
Velours 400 cm breit m <sup>2</sup> nur	9.95	Hochflor 400 cm breit m <sup>2</sup> nur	29.95

Teppich 200 x 300 cm Stück nur **349,-**

**TEPPICH FRICK**  
Macht Lust auf Wohnen

Liechbach an der H.3. neben Thom-Hammarkt, 06103 42409  
Darmstadt, Billaswiesen Str. 63, Ecke Kasino Str. 11-12, 06151 893390

# Medaillen der Stadt für herausragende Erfolge

Eichenblätter und Sportehrennadeln in Gold, Silber und Bronze für 88 Langener Sportlerinnen und Sportler



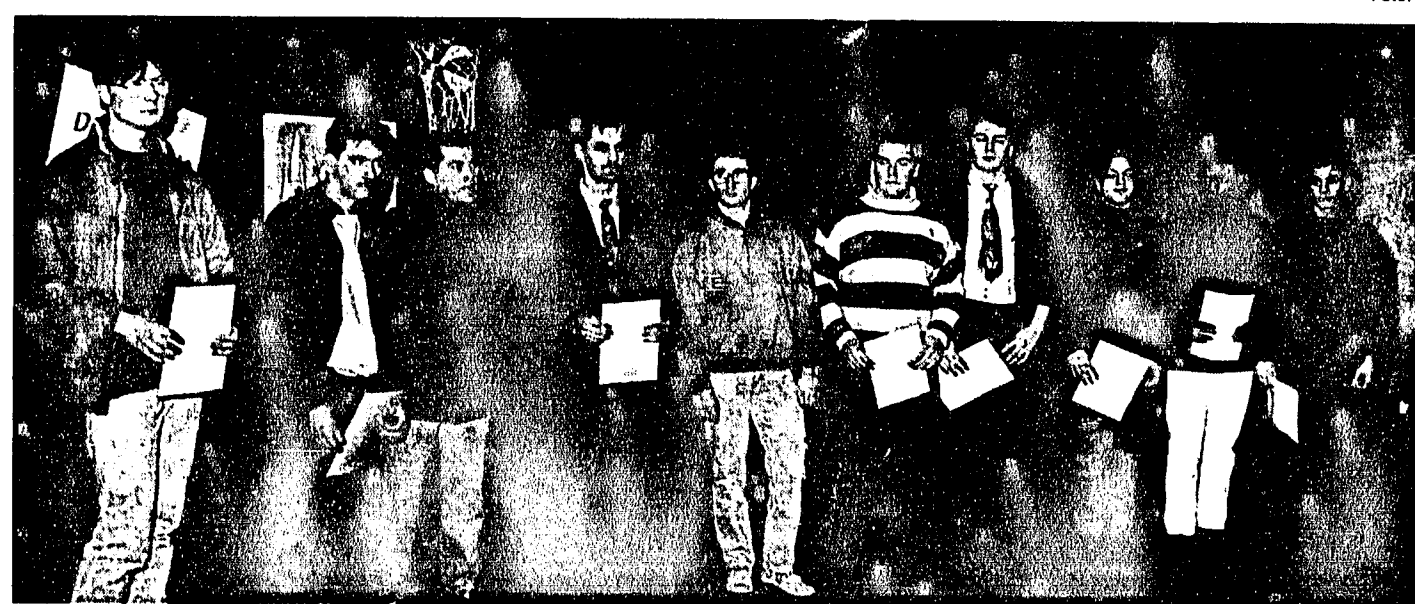
Das Eichenblatt der Stadt Langen, höchste Auszeichnung für Sportlerinnen und Sportler, überreichte Bürgermeister Dieter Pittman (v.l.) dem Gewichtheber Rudl Seidel (Gold) vom KSV für die Weltmeisterschaft der Senioren, dem Leichtathleten Horst Schäfer (Silber) von der SSG für die Europameisterschaft der Senioren in der 4 x 400 Meter-Staffel, dem Gewichtheber Erwin Emmerich (Bronze) vom KSV für die Vize-Europameisterschaft, und dem Leichtathleten Theo Presser (Bronze) von der SSG für die Teilnahme an der Europameisterschaft der Senioren im Kugelstoßen und Speerwurf. Solche herausragende Leistungen fanden den Beifall der anwesenden Sportler und Gäste.



Hohe Auszeichnungen für gute Leistungen (v.l.): Gabriele Fuchs (KSV) Eichenblatt in Bronze für die deutsche Meisterschaft im Gewichtheben Dreikampf, Reinhard Füll (KSV) Sportehrennadel in Gold für die Deutsche Vize-Meisterschaft der A-Jugend im Gewichtheben Zweikampf, Fritz Koob (SSG) Sportehrennadel in Silber für den 3. Platz der Deutschen Seniorenmeisterschaft im 100 Meter-Lauf, Günter Terschanski (KSV) Sportehrennadel in Silber für den 3. Platz der Deutschen Meisterschaft der A-Jugend im Gewichtheben Zweikampf, und Manfred Müller (Schützengesellschaft) Sportehrennadel in Silber für den 3. Platz der deutschen Meisterschaft mit der Sportpistole.

Langen (rt) - „Der wahre Sport läuft in der Alltagswelt des kleinen Wettkampfs gegen einen anderen oder gegen sich selbst ab. Hier ist das zu finden, was sportliche Betätigung so reizvoll macht.“ Dies erklärte Bürgermeister Dieter Pittman am vergangenen Freitag bei der Sportlehrerung durch die Stadt Langen. Das solle die bedeutenden sportlichen Leistungen aus dem Hochleistungssport nicht schmälern, aber die Vielseitigkeit in der Breite könne erst das tiefergehende Erlebnis sein, welches ein gerüttelt Maß an Spaß, Freude und Entspannung mit sich bringe. Damit in Langen möglichst viele Leute Sport treiben könnten, unterstütze die Stadt die Vereine mit großzügigen Zuschüssen. Im vergangenen Jahr seien dies rund 625 000 Mark gewesen, wozu noch mehr als eine Viertelmillion für die Unterhaltung der Sportanlagen komme. 28 Sportvereine mit rund 10 000 Mitglieder rechtfertigten diese Förderung, die weit über das hinausgehe, was an-

dere Kommunen gleicher Größe für ihre Sportvereine aufbrächten. Natürlich bestehe noch weiterer Bedarf, aber alles sei von der Verfügbarkeit entsprechender Mittel abhängig. Mit einem Sportstättenbedarfsplan wolle die Stadt ermitteln, wie die Prioritäten zu verteilen seien. Neben dem Dreifachsport werde aber auch der Spitzensport Beachtung, und die große Zahl der zu Ehrenden beweise, daß man in Langen auch hier auf der Höhe sei. Schließlich gehe von solchen Leistungen eine hohe Motivationskraft und Vorbildfunktion aus. Hinter diesen Erfolgen stecken nicht nur Kondition, Trainingsfleiß und Einsatzbereitschaft, sondern die Stützen des Leistungsvergleichs seien verknüpft mit einem partnerschaftlichen Mit- und Füreinander und der verbindenden Begegnung zwischen zumeist jungen Menschen. Wer Sport treibe, lerne auch, Spielregeln zu akzeptieren, die in einer funktionierenden Gesellschaft unerlässlich seien.



Die Sportehrennadel in Silber gab es für (v.l.) Christien Becker (ACL) für die Hessenmeisterschaft im Jugend-Trial der Neulinge, Heiko Linß (ACL) für die Hessenmeisterschaft im Jugend-Trial der Experten, Werner Marschalek (ACL) für die Hessenmeisterschaft im Jugend-Trial der Betreuer, Michael Sipek (Karateverein) für die Hessenmeisterschaft im Kumite Einzel, Andreas Garcia, Stefan Eder, Sascha Stibbe, Roberto Falcini, Simon Tesfay, Eric Wegel und Andrea Füll (alle KSV) für die Hessenmeisterschaft in ihren Klassen.

**31.3. ist Wüstenrot-Tag.**

**Echt Wüstenrot**  
Erfinder des Bausparens

**Mit Bausparen vorsorgen...**  
Den Wert Ihres Wohneigentums steigern.  
Wer jetzt vorsorgt, wird später rechtzeitig über das nötige Geld verfügen - über das zinsgünstige und zinsfreie Bausparanlehen zum Modernisieren, zum Ausbauen, zum Umbauen. Schön zu wissen.

**wüstenrot**  
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

**Wüstenrot:**  
8 x in und um Offenbach  
6050 Offenbach, Kaiserstraße 15, Tel. 069/81 47 86  
6440 Dieburg, Ringstraße 47, Tel. 06071/2 50 55  
6412 Groß-Zimmern, Nordring 9, Tel. 06071/43732  
6452 Hainburg, Kirchstraße 24, Tel. 06182/7059  
6450 Hanau, Langstraße 30, Tel. 06181/14064 und 06181/650449  
6070 Langen, Rheinstraße 23/Ecke Wasserg., Tel. 06103/23996  
6078 Neu-Isenburg, Frankfurter Straße 98, Tel. 06102/38145  
6074 Rödermark/Ober-Roden, Dieburger Straße 64, Tel. 06074/94449

**Muster-Küchen-Abverkauf**  
Selbst der weiteste Weg lohnt!

**BIS ZU 70% REDUZIERT**

musterhaus küchen  
zeyko küchen  
EXPERTE

**Küchen-Haller**  
Kurt-Schumacher-Ring 11  
6073 Egelsbach  
Telefon 0 61 03 / 4 55 31

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr und 14.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-13.00 Uhr durchgehend.

# Hessen-, Welt- und andere Meister wurden ausgezeichnet

Gold, Silber und Bronze für Langener Sportgrößen

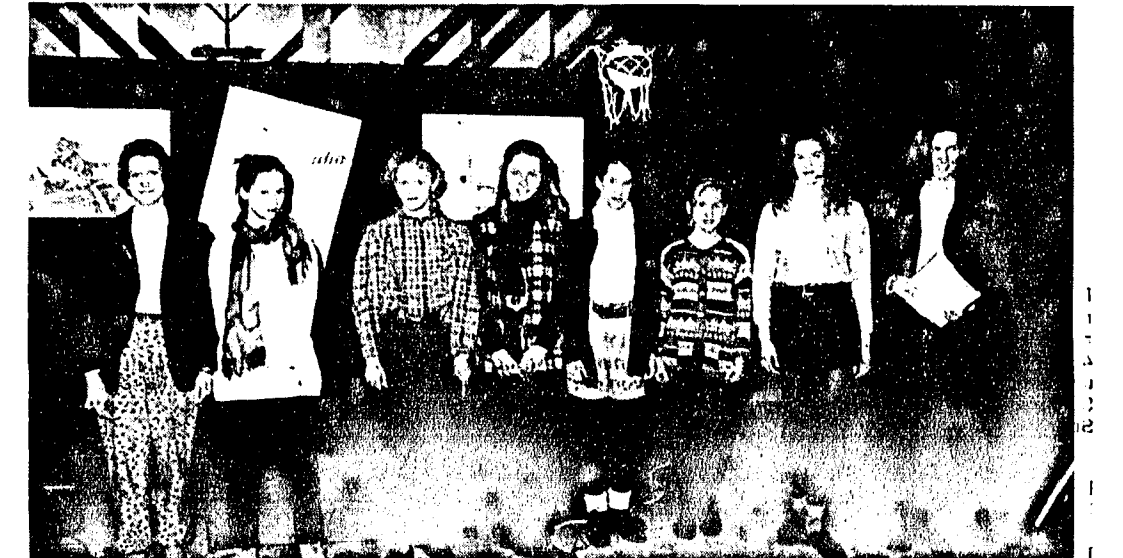
Langen (rt) - Bei der Sportlehrerung der Stadt Langen erhielten das Eichenblatt in Gold: Karin Scott (Schützengesellschaft), Weltmeisterschaft im Compound-Bogenschießen; Rudl Seidel (KSV), Weltmeisterschaft der Gewichtheber AK III im Zweikampf; Edgar Zimpel (KSV), Vizeweltmeisterschaft im Gewichtheben AK III im Zweikampf; Ulrike Herchenhein (KSV), dritte der Weltmeisterschaft im Kraftdreikampf. Das Eichenblatt in Silber erhielten: Manfred Gottschalk (Billardclub), Teilnehmer an der Weltmeisterschaft im 5-Kugel-Billard; Horst Schäfer (SSG), Europameisterschaft der Senioren 4 x 400 Meterstaffel; Erwin Emmerich (KSV), Vizeeuropameisterschaft der Gewichtheber AK III im Zweikampf. Das Eichenblatt in Bronze gab es für Theo Presser (SSG), Teilnahme an der Europameisterschaft der Senioren im Kugelstoß und Speerwurf; Gabriele Fuchs (KSV), Deutsche Meisterschaft im Kraftdreikampf; Richard Herrmann (KSV), Deutsche Meisterschaft der Gewichtheber AK II im Zweikampf; die B-Mädchen der TV-Basketballer Nina und Silke Heger, Stella Hofbauer, Andrea Hohl, Christina Matic, Nina Pauschert, Katrin Rollwage, Fikreta Smajic, Veronika Tomasevic, Silvie Havlicek, Silke Dietrich und Klaus Neumann für die Deutsche Meisterschaft; Tim Nees, Nico und Dennis Wucherer, Boris Beck, Dirk Raßloff (alle TVL) für die Teilnahme an den Europameisterschaften der Junioren und U 22; Achim Stöffler, Jürgen Wegel, Heinz Niklas, Harry Müller (alle KSV),

Deutsche Mannschaftsmeisterschaft im Gewichtheben der Senioren.  
Die Sportehrennadel in Gold erhielten: Adrian Wegel (KSV), Deutsche Vizemeisterschaft der A-Jugend im Zeikampf; Reinhard Füll (KSV), Deutsche Vizemeisterschaft der Senioren im Kraftdreikampf; die A-Jugend der TV-Basketballer Lars Dittmann, Markus Hartmann, Axel Hottlinger, Walther von Koch, Günther Mahler, Mark Nees, Damian Rinke, Cvijan Tomasevic, Stacy Turnbull, Jörg Hofmann, Deutsche Vizemeisterschaft; Tina Klappenbusch (TuS Griesheim), Deutsche Vizemeisterschaft im Beach-Volleyball.  
Die Sportehrennadel in Silber ging an Astrid Bösser (SSG), dritte der Deutschen Meisterschaft im Ski-Langlauf über 7,5 Kilometer; Fritz Koob (SSG), dritter der Deutschen Seniorenmeisterschaften über 100 Meter; Günter Terschanski (KSV), dritter der Deutschen Meisterschaft der A-Jugend im Zeikampf; Manfred Müller (Schützengesellschaft), dritter der Deutschen Meisterschaft mit der Standardpistole; Christian Becker (ACL), Hessenmeister im Jugend-Trial; Heiko Linß (ACL), Hessenmeister im Jugend-Trial; Werner Marschalek (ACL), Hessenmeister im Jugend-Trial; Michael Sipek (Karateverein), Hessenmeister im Kumite; Andreas Garcia (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Stefan Eder (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Sascha Stibbe (KSV),

Hessenmeister im Zeikampf; Roberto Falcini (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Simon Tesfay (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Eric Wegel (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Andreas Füll (KSV), Hessenmeister im Zweikampf; Annika Bärsch (TVL), Hessenmeisterin im Friesenkampf; Sarah Collin (TVL), Hessenmeisterin im Friesenkampf; Michael Grosser (TVL), Hessenmeister im Friesenkampf; Wulf-Jürgen Meisel (Billardclub), Hessenmeister der Freien Partie; Jeannette Biermann (Billardclub), Hessenmeisterin der Freien Partie; Steve Blach (Billardclub), Hessenmeister im Einband; Raymond Hoppe (Billardclub), Hessenmeister im Dreiband; Michael Henrich, Klaus Baldeweg, Daniel Mieth, Carsten Richter (alle Billardclub), dritte der Bundesmannschaftsmeisterschaften im Billard-Vierkampf; Tanja Bußmann, Bianca Brunst, Kathrin Erismann, Daniela Fietz, Eva Hild, Sandra Jaworek, Silke Möbius, Tanja Hardt (alle TVL), Hessenmeister in der Rhythmischen Sportgymnastik; Markus Heifenbein (KSV), Hessenmeister im Gewichtheben; Walter Terschanski (KSV), Hessische Mannschaftsmeisterschaft im Gewichtheben; Gottlieb Gähner und Thomas Laukardt (beide DSSL), Hessenmeister im Segeln der Schwertzugvogelklasse; Dieter Velte, Piet Rietbergen, Werner Günther, Detlef Schmidt, Bernd Schäfer (alle Billardclub), Hessische Mannschaftsmeisterschaft.



Die B-Mädchen der TV-Basketballer mit ihrer Trainerin Silke Dietrich (r).



Das TV-Team der Rhythmischen Sportgymnastik wurde Hessenmeister.



Die Sportehrennadel in Silber für die Hessenmeister im Billard (v.l.) Piet Rietbergen und Werner Günther sowie für den Segler Thomas Leukardt.



Ausgezeichnet mit der Sportehrennadel in Silber (v.l.) Annika Bärsch, Sarah Collin, Michael Grosser, Wulf-Jürgen Meisel und Raymond Hoppe.

**Starten Sie in den Frühling**  
mit unseren Super **KAUFHAUS BRAUN** Preis-Vorteilen im  
Langen · Bahnstraße 101-107

**Samstag, 6. März**  
von 8.30 Uhr bis 18.00 Uhr geöffnet

Beachten Sie den großen Wurfzettel am 4. März in Ihrem Briefkasten



# WALTHIER

HESSENS GRÖSSTES EINRICHTUNGSZENTRUM

# Super-Auswahl!



Im Jahr 1992  
**1,6 Mio.**  
Besucher

GARTEN PARADIES

GARTENPARADIES-HALLE

Wieder-Eröffnung!

nur 119,-

Wohn-Frühling  
in Hessens größtem  
Einrichtungszentrum!



Wohn-Kunsts-  
oberfl.  
Polare  
Nacht  
incl. Gl.  
trine, z.  
und ver



Sitzgruppe  
aus Vollkunststoff  
best. aus: 4 Stapel-  
sesseln, 1 Tisch ca.  
90 cm Ø, weiß  
ohne Auflage

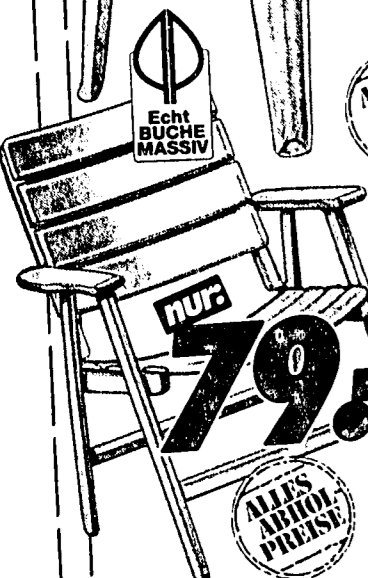
Landhaus-  
schirm mit  
Seilzug, Farbe  
natur, ca.  
310 cm Ø,  
ohne Ständer

Komplett  
Gartengruppe  
nur  
**59,-**

ALLES ABHOL-  
PREISE!

UPER-MARKEN  
Heilag  
GARDENA  
BODENKE  
sonntex  
WOLF Garten

FRÜHLINGSZEIT-  
UMTOPFZEIT



Buchen-  
holzsessel  
mittelbraun  
oder weiß  
O. Abb.:  
mit hoher  
Rücken-  
lehne, 7-  
fach ver-  
stellbar  
nur  
**79,-**



Stück ab  
**5,-**

Größe Aus-  
wahl an Garten-  
geräten, z.B.  
versch. Kinder-  
gartengeräte aus  
Stahl mit Stiel  
nur  
**1,-**



Raumsparend  
zusammen-  
klappbar  
nur  
**89,-**

Blumen-  
erde, z.B.:  
20-Ltr.-Beutel  
O. ohne Abb.:  
100  
versch.  
Sämereien  
ab  
**59**



Überlebe in  
großer Auswahl,  
in der Boutique-  
Halle 2  
ab  
**30**

Kissen in  
Riesenauswahl!  
ab  
**10,-**



Teppich-  
Wahl  
HALLE 18  
nur  
**139,-**  
Abhol-  
preis

Teppich,  
Nepal  
Indien, hand-  
geknüpft,  
100% reine  
Wolle,  
70x140 cm



JUNGES  
Wohnen  
HALLE 57  
nur  
**119,-**  
Abhol-  
preis

Metall-  
Container in  
schwarz oder  
Rohrblech,  
klar lackiert,  
B/H/T ca.  
28/67/  
41 cm



AD  
Sprengel-  
schrank, weiß  
oder beige,  
60x41x15 cm  
nur  
**39,-**  
Abhol-  
preis

Tisch  
nur  
**398,-**  
Abhol-  
preis



EBZimmer-  
tisch, rund,  
110 cm Ø,  
ausklappbar  
auf 150 cm,  
schwarz,  
gestell: Eiche  
teilmassiv,  
Platte: Eiche  
furniert  
nur  
**128,-**  
Abhol-  
preis

Das  
Superding!  
Abholpreis  
**777,-**  
Polstergarnitur in robustem  
Bezugsstoff  
3-Sitzer,  
2-Sitzer und Sessel



Komplett  
nur  
**777,-**  
Abholpreis

EINKAUSSPASS TOTAL!

FINANZ-  
KAUF  
● 15 kleine Raten  
● Nur 4,97% p.a. Jahreszins  
● Auch ohne Fremdwährungs-  
modell mit Laufzeiten zwischen  
3 und 72 Monaten möglich  
● Keine Anzahlung  
● Vermittlung an unsere Hausbank  
Wir beraten  
Sie gerne.

Hesse-Stubb  
Hessische Spezialität  
Frankfurter  
grüne Soße  
4,-  
Wer gut einkauft, soll  
auch gut essen

Kinders-  
Land  
Für uns sind auch die kleinsten  
Kunden die größten Könige.  
Ihre Kinder (im Alter von 3-12  
Jahren) werden im Walthier-  
Kinderland liebevoll betreut.



Edles Holz in massiver Ausführung!  
Eckbankgruppe, Buche elchfarben natur,  
best. aus: Eckbank 167x127 cm,  
Tisch 110x70 cm  
und 2 Stühlen  
Komplett  
nur  
**1298,-**  
Abholpreis



Halogen-Stand-  
fluter, incl.  
300 Watt Leuch-  
tmitel, Schutzglas  
und Dimmer,  
Höhe ca. 180 cm,  
schwarz  
nur  
**89,-**  
Abhol-  
preis

frankenstolz  
schlafkomfort  
in Halle 1  
Kissen ab  
**10,-**  
20,-  
30,-  
bis



So leicht  
finden Sie hin:  
6466 Gründau-Lieblös  
Tel. 06051/822-0  
direkt an der A 66  
Mo-Mi, Fr. 9.30-18.30 Uhr  
Do. 12.00-20.30 Uhr  
Sa. 9.00-14.00 Uhr  
Lg.Sa. 9.00-18.00 Uhr

WALDBEL  
WALTHIER  
Hessens größtes Einrichtungszentrum



Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

TOPAS COMPUTER GMBH Problemanalyse Systemberatung Hardware Software Infoware Netzwerke Zubehör

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH WIR stellen Ihnen unsere Leistung Gerüstbau zur Verfügung

transparent GmbH wieder lieferbar SHARP Laserdrucker JX9500 E

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN vorm. Schäfer Bildhauer und Steinmetzmeister

H. STEITZ GMBH Malergeschäft VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Die Leistung Kompetenz, Installation, Garantieung Ihre neue Wärme in 3 Stunden.

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers Erd und Feuerbestattungen

Rainer Schüller MALERMEISTER Putz- und Trockenbau Wärmedämmung Fassadenrenovierung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

DREIEICH Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen Dekorationen

EGELSBACH Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

Apothekendienst Fr., 5.3. Stadttor-Apotheke Dreieichenhain Dreieichplatz 1

ETEC GmbH ELEKTROANLAGENBAU Elektrorinstalltionen Steuer-Regel-Meßtechnik

Apothekendienst für Langen und Egelsbach Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr

Wichtige Rufnummern Dreieich-Krankenhaus 5 80 DRK-Krankentransport 2 37 11

LVM Versicherungen Heidrun Beuchert-Drucker Wingerstraße 67 - 6072 Dreieich

Solar Technik Unterer Stelnberg 9 6070 Langen Solare Systeme zur Strom- und Wärmezeugung

Probleme mit Ihrer Frisur? Dann ins Frisierstübchen Barbara Damen - Herren - Kinder

Kunststoff-Fenster für Alt- und Neubau WEKMA

Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach Samstag von 15-18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr

Frisierstübchen Barbara Öffnungszeiten: Dienstag-Freitag 8.30-18 Uhr Mo. Ruhetag

WERKMANN, JOST U. GÄRTNER Kunststoff-Fenster u. Jalousetten GmbH

Wer nicht wirbt, wird bald vergessen! Hier könnte Ihre Anzeige stehen zum Preis von DM 100,- zzgl. MwSt.

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten 6070 Langen

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Überführungen Sarglager - Sierbewäsche - Zierurnen

Qebr. SCHNEIDER Rollendendfabrik Inh. G. Zinn Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium

GRAF Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf 6072 Dreieich

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

Weru Fenster-Türen GUT WENN MAN SIE HAT GEISS GMBH

Bei einem Trauerfall Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI KRÄNZE GRABSCHMUCK GRABPFLEGE

Langener Zeitung

FARBENHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten 6070 Langen

Qebr. SCHNEIDER Rollendendfabrik Inh. G. Zinn Rolläden aus Kunststoff, Holz, Aluminium

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers Erd und Feuerbestattungen

Party-Back-Service für Ihre Feste z. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik Ausführung von Elektroanlagen aller Art

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Münchener Versicherungen Schillerstraße 10 - Langen

Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

Probleme mit Ihrer Frisur? Dann ins Frisierstübchen Barbara Damen - Herren - Kinder

JÜRGEN RINKER Nordstraße 42, 6450 Hanau Spenglerarbeiten

Kfz-Zulassungsdienst E. Rettig Anmeldungen Ummeldungen TÜV-Vorfahrten usw.

GRAF Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf 6072 Dreieich

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

Was treue Hände ein ganzes Leben tun, begreift man erst am Ende, wenn sie für immer ruhen.

Erlich Jähnert 16. Mai 1930 im 63. Lebensjahr. In Liebe und Dankbarkeit: Joachim Jähnert

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers Erd und Feuerbestattungen

Reinhold Cichon 7. 7. 1936 † 2. 3. 1993 In stiller Trauer: Ursula Cichon geb. Thiel

Herr Reinhold Cichon im Alter von 56 Jahren. Herr Cichon war lange Jahre in unserem Unternehmen tätig.

Am 1. März 1993 verstarb plötzlich und unerwartet Herr Reinhold Cichon

Garten- und Landschaftsbau M. Blasius Verbundpflaster Waschbetonplatten

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

Weru Fenster-Türen GUT WENN MAN SIE HAT GEISS GMBH

Bei einem Trauerfall Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI KRÄNZE GRABSCHMUCK GRABPFLEGE

GRAF Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf 6072 Dreieich

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

Wir bieten Ihnen Räumlichkeiten ohne Parkprobleme für Ihre TRAUERFEIER

Reparaturen Fenster und Rollläden Telefon 06103 / 37 36 87 gew.

Zeitungsleser wissen mehr! TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 - 423 18

Pietät Sehring Inh. Peter Küppers Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle

Langen Öffentliche Ausschreibung Für die Sanierung von Kanälen „im Singes“ in Langen sollen folgende Leistungen vergeben werden:

Praxisübernahme Ich habe die Praxis von Frau Gisela Oltrogge zum 1. 3. 1993 übernommen.

Naturheilpraxis Hans-Werner Neuhaus Heilpraktiker Bahnstraße 35 - 6070 Langen

Wir ... waschen Ihre Teppiche auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage

Fritzsche Ihr Fachmann für Dämmstoffe aller Art z. B. Isolierung für Ihre Heizrohre

Wir laden wieder ein: Am Sonntag, 7. März 1993 nach der Parteienwahl zur Fahrradwahl zum „Tag der offenen Tür“

Fahrrad-Küchler! Hier findet jeder seinen Typ, ob jung oder alt, ob schnell oder langsam

Achtung: Leider dürfen wir aus rechtlichen Gründen an diesem Tag weder beraten noch verkaufen, bitte haben Sie Verständnis!

Wir heiraten am 9. März 1993 Jörg Gerhardt Edwina Petri

Reparaturen Fenster und Rollläden Telefon 06103 / 37 36 87 gew.

Zeitungsleser wissen mehr! TRESORE GRATISPROSPEKT 06103 - 423 18

Pietät Sehring Inh. Peter Küppers Das alleingesessene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle

Langen Öffentliche Ausschreibung Für die Sanierung von Kanälen „im Singes“ in Langen sollen folgende Leistungen vergeben werden:

Praxisübernahme Ich habe die Praxis von Frau Gisela Oltrogge zum 1. 3. 1993 übernommen.

Naturheilpraxis Hans-Werner Neuhaus Heilpraktiker Bahnstraße 35 - 6070 Langen

Wir ... waschen Ihre Teppiche auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage

Fritzsche Ihr Fachmann für Dämmstoffe aller Art z. B. Isolierung für Ihre Heizrohre

Wir laden wieder ein: Am Sonntag, 7. März 1993 nach der Parteienwahl zur Fahrradwahl zum „Tag der offenen Tür“

Fahrrad-Küchler! Hier findet jeder seinen Typ, ob jung oder alt, ob schnell oder langsam

Achtung: Leider dürfen wir aus rechtlichen Gründen an diesem Tag weder beraten noch verkaufen, bitte haben Sie Verständnis!



Allgemeinpraxis Dr. Agathe Hancke Langen, Gartenstraße 72 Praxis geschlossen vom 15. März bis einschließlich 31. März 1993

Praxisübernahme Ich habe die Praxis von Frau Gisela Oltrogge zum 1. 3. 1993 übernommen.

Naturheilpraxis Hans-Werner Neuhaus Heilpraktiker Bahnstraße 35 - 6070 Langen

Wir ... waschen Ihre Teppiche auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage

Fritzsche Ihr Fachmann für Dämmstoffe aller Art z. B. Isolierung für Ihre Heizrohre

Wir laden wieder ein: Am Sonntag, 7. März 1993 nach der Parteienwahl zur Fahrradwahl zum „Tag der offenen Tür“

Fahrrad-Küchler! Hier findet jeder seinen Typ, ob jung oder alt, ob schnell oder langsam

**RAUS UNTER PREIS**

**Räumungsverkauf** wegen Umbau

**Werkmann**

Bis Mittwoch, 10. 3. 1993, räumen wir unser Warenlager. Morgen, langer Samstag, bis 16 Uhr geöffnet.

Hochwertige Markenschuhe müssen raus... zum Beispiel: Gabor, Ara, Lloyd, Camel, Elefanten, Ricossa, Romika... und aus unserer Sportabteilung - Schuhe und Textilien: adidas, Nike, Reebok, Avia, York

SCHUH + SPORT

Ernst-Ludwig-Straße 19 • 6073 Egelsbach  
Telefon 06103 / 4 95 68

**Geh' mal wieder ins Kino**

<b>KINO-TREFF</b> IN LANGEN LICHTBURG-KINOS: Bayer: 12, 14, 20/22/23 NEUES UFF: Reise: 12, 14, 20/22/23	<b>MULTIWOCH</b> 2. Wo! Tagl. 20.15 Uhr (16) Sa + So: 17.30-20.15 Uhr SV STEVEN SEAGAL in dem Hinterbau Action-Thriller: "ALARMSTURM: ROT" Sa + So: 15.00 Uhr (16) "DAS KLEINE GESPIEL"	<b>FANTASIA</b> 2. Wo! Tagl. 20.15 Uhr (16) Sa + So: Di. auch 15.00 Uhr Sa + So: 17.30-20.15 Uhr SV HAPE KERKELING'S erstes Kino-Streich: "KEIN PARADY"	<b>REISE UT.</b> STARTTAG: 20.00 Uhr (16) EN FILM VON: MIT DANNY DE VITO, MIT JACK WICKLSON "JIMMY NODIA" Ein Gewerkschafts-Drama: Ein amerikanisches Epöe 07. 23.10 "JEAN PREVIER" (18) (Film vor Bundesstart)
--	--	--	--

**Unsere Alternative zur Mietexplosion: DM 99,- monatlich\*.**

Beispielhaftes Leasingangebot für den SEAT IBIZA FRIEND 1,2i, 3türig.



\* Die Alternative der SEAT Leasing: DM 99,- monatliche Leasing-Rate für Ihren neuen Hausfreund, den IBIZA FRIEND 1,2i, 3türig, bei 32% Mindestanzahlung, einer Laufzeit von 24 Monaten und einer Laufleistung von 30.000 Kilometern. Damit Sie sich günstig in der Kompaktklasse einmieten können.

Mehr darüber erfahren Sie von Ihrem SEAT-Händler oder unter 01 3077 05. Und das kostet nicht mal einen Pfennig.

**SEAT**  
Volkswagen Gruppe

**Seminare für Stellensuchende**

**Arbeitslos? - Jammern und wohlmeinende Ratschläge helfen nicht!**

Wir unterstützen professionell Ihre berufliche Neuorientierung u. leisten „Hilfe zur Selbsthilfe“: ● Erarbeitung persönlicher Stärken, Fähigkeiten, Erfolgsfaktoren ● Entwickeln von Bewerbungsstrategien ● Erstellen von zielorientierten Bewerbungsunterlagen ● Trainieren von Bewerbungsgesprächen ● Büro- und Sekretariatsservice ● Einzel- und in Gruppen ● Info und Anmeldung: PARTNER GmbH Professionelle Karriereplanung und -beratung  
Max-Planck-Str. 18 • 6074 Rödermark • Tel. 06074 / 900-93 (Fax -72)

**Feuerwerk für die Sinne.**

**Altpapier wird eingesammelt**

**ERLEBEN SIE DIE DEUTSCHLAND-PREMIERE DES NEUEN SAFRANE.**

\* Samstag von 9.00 - 17.00 Uhr  
\* Sonntag von 10.00 - 16.00 Uhr  
\* Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten kein Verkauf und keine Beratung

**Leasingangebot „Safrane“ RN 2,2i**  
24 Monate à DM 358.-, Laufleistung 30 000 km  
Sonderzahlung DM 9 900.-  
Zuzüglich Überführung DM 9.900.- Ein Angebot der Renault Leasing.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**AUTOHAUS GRUBER**  
Otto-Hahn-Straße 23 • 6072 Dreieich-Spremlingen • Tel. 06103 / 37 34 54

**Freude über steigende Mitgliederzahl**

Geschichtsverein registrierte 1992 43 Beitritte / Infokampagne lohnte sich

Der Geschichts- und Heimatverein wird derzeit von etwa 400 Mitgliedern getragen. Sie haben sich zusammengefunden, um eine Vielzahl von selbstgesetzten Aufgaben zu erfüllen. Vorrangiges Ziel ist natürlich die Erhaltung der vereins-eigenen Burgruine. Darüber hinaus engagiert sich der Verein auch für dreieichhainer Belange. Wer weiß schon heute noch, daß der Verein zu verdanken ist, daß die Bahnbusse über Dreieichhain fahren. In diesem Jahr wird der Verein beispielsweise die Sanierung von zwei Bauspielortpfosten in der Altstadt finanzieren und auch nicht vernachlässigen, für die Versetzung des Pavillons neben dem Dreieichhainer Rathaus auf das Gelände der Alten Schule einzutreten.

Das Engagement des Vereins findet offenbar zunehmend Beachtung und Zustimmung in der Bevölkerung. Das vergangene

**HAINER WOCHENBLATT**

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 9 Freitag, 5. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM 97. Jahrgang

**Kerb-AG zieht Zwischenbilanz**

Egelsbach - Die 275. Haaner Kerb läßt noch bis Pfingsten auf sich warten, aber beim Götzehainer Faschingsumzug mechte die „AG 275. Haaner Kerb“ mit einem Motivwagen schon mal aufs Jubiläum aufmerksam. Bis Pfingsten haben die acht Arbeitsgruppen noch viel vorzubereiten. Um eine Zwischenbilanz zu ziehen, treffen sich alle bisherigen Kerbirsche am Montag, 8. März, um 20 Uhr im Feuerwehrhäus.

**Bald beginnt die Flohmarktsaison**

Dreieich - In knapp fünf Wochen ist es soweit: Am Samstag, 17. April, wird die Flohmarktsaison in der Erich Kästner-Straße in Spremlingen eröffnet. Bereits von Montag, 15. März, an können Standplätze reserviert werden. Die Standplatzkarten kosten fünf Mark und werden im Rathaus Spremlingen, Zimmer 206, montags, dienstags und mittwochs von 7 bis 12 Uhr ausgestellt.

**Abeln erhielt alle Stimmen**

Dreieich (fm) - Bürgermeister Bernd Abeln kann auf breiten Rückhalt in seiner Partei bauen. Mit einem Trauergemälde kündigen die Delegierten des CDU-Stadtkreisverbandes den 51jährigen zu ihrem Kandidaten für die Bürgermeister-Direktwahl am 6. Juni. Im Burghofsaal hatten sich 70 von insgesamt 79 Delegierten eingefunden. Alle 70 stimmten für Abeln.

Auch die SPD wird am 6. Juni einen Bewerber für das Amt des Rathauschefs ins Rennen schicken. Werner Nickel aus Dreieichhain wurde in der Mitgliederversammlung der Liberale auf Schild gehoben. Er erhielt 14 Ja-Stimmen, bei einer Nein-Stimme und einer Enthaltung. Die SPD hatte bereits im Januar den Ersten Stadtrat Werner Müller nominiert.

**Altpapier wird eingesammelt**

Dreieichhain - In Dreieichhain wird am Dienstag, 9. März, Altpapier eingesammelt. Es muß gebündelt oder verpackt bis 6 Uhr am Straßenrand bereitstellen.

**Hainer SPD feiert Jubiläum**

Vor 125 Jahren wurde der „Arbeiterverein“ gegründet

Dreieichhain (rt) - „Ganz gleich wie die Kommunalwahl am Sonntag ausgehen wird: wir haben Grund zu feiern“, erklärte der Hainer SPD-Vorstand am Samstag, als er der Presse die Druckfahnen einer Broschüre vorstellte, die demnächst an alle Haushalte in Dreieichhain verteilt werden soll. Sie beschreibt in Wort und Bild die Geschichte der Dreieichhainer SPD, die in diesem Jahr auf ihr 125jähriges Bestehen zurückblicken kann. Zeugnis von den Anfängen legt eine im „Wochenblatt für Langen und Umgebung“ am 22. Dezember 1868 erschienene Anzeige ab, in der zur Hauptversammlung des „Arbeitervereins zu Dreieichhain“ eingeladen wurde. Diese Versammlung wurde am 27. Dezember im Gasthaus „Zum wilden Mann“ (heute „Alte Burg“) abgehalten und hatte schon damals überörtliche Bedeutung, denn auch die Spremlinger Sozialdemokraten geben diesen Anlaß als das Gründungsdatum ihres Ortsvereins an.

Aus jener Zeit existieren nur noch wenige Dokumente, denn es war damals gefährlich, Protokolle zu führen und schriftliche Unterlagen zu haben. Das Sozialistengesetz verbot „sozialdemokratische, sozialistische und kommunistische Bestrebungen“. Nach 1895 gab es einen „Sozialdemokratischen Wahlverein“ in Dreieichhain, der Versammlungen, Diskussionen und Volksfeste veranstaltete. Der Verein erlebte bis zum Ausbruch des Ersten Weltkriegs einen starken Aufschwung, und nach Kriegsende waren es in erster Linie Sozialdemokraten, die am Neuaufbau mitwirkten. Der erste gewählte Bürgermeister war ein Sozialdemokrat, der dann 1993 von den Nationalsozialisten seines Amtes enthoben wurde.

Auch nach dem Zusammenbruch der Nazi-Diktatur waren es wieder Sozialdemokraten, die sich um den Wiederaufbau verdient machten. Mit Hermann Werner (1945-1948), Wilhelm Stroh (1948-1982) und Hans Pfrommer (1982 bis 1978 - Ende der selbständigen Stadt Dreieichhain) wählten die Dreieichhainer mit großer Mehrheit sozialdemokratische Bürgermeister.

Für das Jubiläumsjahr sind zahlreiche Veranstaltungen vorgesehen. Die Geburtstagsfeier findet am 14. Mai im Burghofsaal statt. Dazu wird der hessische Innenminister Dr. Herbert Günther als Festredner erwartet. Außerdem sollen monatlich besondere Treffs, Ausflüge und Veranstaltungen angeboten werden, um den Kontakt mit den Bürgern zu halten.

**Anhörung in Langen läßt Abeln handeln**

Lkw-Nachfahrverbot: Brief an Minister

Dreieich (fm) - Nach einer Bürgeranhörung in Langen, der Termin steht noch nicht fest, will der hessische Verkehrsminister Ernst Welteke eine Entscheidung treffen, ob auf der Südlichen Ringstraße in Langen ein Nachfahrverbot für Lkw angeordnet wird. Diese Nachricht hat Dreieichs Bürgermeister Bernd Abeln aktiv werden lassen. In einem Brief bittet er den Minister, die Anhörung und Entscheidung für ein solches Nachfahrverbot auch die B 486 in Dreieich auszuweiten und im regionalen Zusammenhang gleichermaßen positiv zu entscheiden.

Die Situation in Offenbach, aber auch auf der Koblerstädter Straße und „An der Trift“ in Dreieichhain, sei mindestens ebenso problematisch wie die in Langen. „Besonders in der sehr engen Ortsdurchfahrt in Offenbach stellt der Lkw-Verkehr eine erhebliche Gefährdung dar, vor allem, wenn man an die immer wieder mangelbehafteten und beanstandeten Gefährdungstransporte denkt“, heißt es in Abels Brief an Welteke. Die Lage in Langen könne also nicht anders behandelt werden als in Dreieich, folgert der Dreieicher Rathauschef.

Die Stadt Dreieich hat schon mehrfach beantragt, für besonders belastete Strecken wie die Ortsdurchfahrt in Offenbach eine Sperrung des Lkw-Verkehrs samt Nachfahrverbot zu erlassen. Dies werde, so Abeln, vom Regierungspräsidium in Darmstadt seit 1989 abgelehnt.

**Angebot für Radfahrer soll verbessert werden**

Im Juli werden in Spremlingen und Dreieichhain sogenannte Fahrradzonen eingerichtet

Dreieich (fg) - Zum 1. Juli werden in Dreieichhain und Spremlingen probeweise für ein Jahr sogenannte Fahrradzonen eingerichtet. Das hat Bürgermeister Bernd Abeln in seiner Eigenschaft als Chef der örtlichen Ordnungsbehörde beschlossen. Das Konzept sieht vor, die Radfahrerzonen in die Tempo-30-Zonen zu integrieren. Sie sollen an bereits bestehenden Fahrradstreifen und Radwege anknüpfen, so daß ein durchgängiges Radwegenetz in beiden Ortsteilen entsteht.

„Das Ziel ist, den Radfahrern abseits der Hauptverkehrsstraßen ein besseres Angebot zu machen“, so Abeln. Die Radwegeverbindungen berücksichtigen besonders den Schülerverkehr. Für die ins Auge gefaßten Bereiche wird ein Beschilderungsplan auf der Basis der Straßenverkehrsordnung erstellt. Zusätzlich werden die Radfahrersymbole auf die Fahrbahn aufgetragen.

Zu dem Konzept gehört auch die Einführung sogenannter „unechter“ Einbahnstraßen. Sie sind äußerlich durch das Verkehrszeichen „Durchfahrtsverbot“ gekennzeichnet. Damit wird für Kraftfahrzeuge die Einfahrt in den Straßenzug in eine Richtung gesperrt, während Radler in beide Richtungen strampeln können. Diese Regelung besteht bereits in der Rhönstraße in Spremlingen sowie in der Taunusstraße/Ochsenweidstraße in Dreieichhain. Versuchweise wird sie ab Juli auf die Fuldastraße in Dreieichhain und die Liebigstraße in Spremlingen ausgedehnt.



Zum 1. Juli werden in Spremlingen und Dreieichhain sogenannte Fahrradzonen eingerichtet. Zu dem zunächst auf ein Jahr befristeten Versuch gehört auch die Einführung „unechter“ Einbahnstraßen, die es in der Rhönstraße in Spremlingen und in der Taunusstraße/Ochsenweidstraße in Dreieichhain (Bild) bereits gibt. Foto: rgt

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsläser wissen mehr!

**Treffpunkt Holland.**

Unsere Holland-Wochen sollen Sie unseren Nachbarn im Westen ein wenig näherbringen. Holland-Frische, die vortreffliche „Qualität“ der vielen holländischen Angebote und Genuß-Ideen.

**Holländische Markenbutter** 250g-Packung **1.79**

**Holl. Leerdammer** 45% Fett i. Tr. 100g **1.29**

**Holl. Riesenchampignons** Kl. l. zum Füllen bestens geeignet 100g **-79**

**Kondensmilch** B&B ¼ Fettgehalt 340g-Dose **-99**

**Delfter Pfanne** Zarre Schweinefleischstreifen in herzhafter Marinade, küchenfertig zubereitet 100g **1.29**

**Holländische Frühlingssrolche** tiefgefroren 150g-Packung **-99**

**Holländische Freilandente** „Kronenhof“, HKI. A, bratfertig tiefgefroren (1000g = 7,05) 1700g-Stück **11.99**

**Holländische Tafeläpfel** „Cox-Orange“ Tafelbirnen „Konferenz“ Kl. l. je 1 kg **2.99**

**Holländischer Kopfsalat** Kl. l. Stück **-99**

**Holländischer Braten-Aufschnitt** 3 leckere Sorten 100g **2.29**

**Truthahn-Paprikabrust** mild und zart 100g **1.99**

**Spanische Erdbeeren** süß und aromatisch, Kl. l. 250g Schale **1.99**

**Windfrisch Sahne** 28% Fettgehalt 200g-Becher **-99**

**Lady Cake Party-Tortenboden** 200g-Stück **1.39**

**TENGELMANN**

**VHS-Diavortrag im Burghofsaal**

Dreieich - Der internationale Diavortrag der Volkshochschule Dreieich am Donnerstag, 11. März, 20 Uhr, im Burghofsaal entführt die Besucher in den äußersten Norden Europas. Referent Ekkehard Lange entdeckte mit dem Schleuchboot die polare Wildnis Spitzbergens. Europas größtes Naturreservat bietet mit dem weiträumigen Isfjord und seinen zahlreichen Nebenflüssen, mit dem im Westen vorgelagerten Bergen, deren mächtige Eismassen stets zum Meer abbrechen, unvergleichliche Eindrücke. Dazu kommen die im Osten gewaltig zum Himmel aufragenden, festungsähnlichen Tafelberge und wüstengleichen Täler. Seetüchtige Schlauchboote geben Lange und seinen Begleitern die Möglichkeit, mehrere, sonst unzugängliche Plätze anzusteuern. Der Lichtbildvortrag dokumentiert eindrucksvoll ein ungewöhnliches Erlebnis in einer menschenleeren arktischen Natur.

**Am 8. März ist „Lila Montag“**

Dreieich - Der Internationale Frauentag, 8. März, wird in ganz Hessen zum „Lila Montag“. In Dreieich gibt es an diesem Tag um 20 Uhr im Burgkeller die zentrale Veranstaltung zum „Lila Montag“. Die Frauenbeauftragte der Stadt Dreieich, Karin Siegmann, das DGB-Ortskartell und das Frauenzentrum des Kreises Dreieich und Stadt Offenbach haben sich viel einfallen lassen, um den Frauen einen attraktiven Abend zu bieten.

Was gibt's beim „Lila Montag“ im Burgkeller? Informationen soll's geben, Forderungen gestellt werden. Eingeladen sind Kommunalpolitiker und Kommunalpolitikerinnen aller Parteien, um in kurzen Statements zu erläutern, was sie für die Dreieicher Frauen tun wollen. Die „Trommel-laien“, zwei Frauen mit Power in den Händen, werden dem Publikum kräftig einheizen. Für das weibliche Wohl wird gesorgt sein. Außerdem sind einige Überraschungen vorgesehen.





Pfosten stand zu oft im Weg

Unglückliche 11:12-Niederlage für SVD-Handballdamen

Dreieichenhain (ki) - Im Schlagerspiel der Handball-Besatzung...

den Gegner schnell in den Griff und kam über 3:0 zum Pausenstand von 4:1...

schließlich die Chancen besser nutzen und kam zu vier weiteren Erfolgen...

Das sind die männlichen Minis der TV-Basketballer...

Ein Auto. Ein Wort. Fiat Automobili AG Heilbronn

TV-Handballer wollen Aufstieg

Nach Siegen stehen Chancen für die „Zweite“ gut

Langen - Der TVL II erhielt sich nach zwei Siegen gegen Asbach/Modau und Egelsbach...

Die Grundzüge für den Sieg wurden in den ersten Minuten gelegt...

Arbeitsieg in Dudenhofen Schwache Vorstellung der Egelsbacher Volleyballer

Langen - Im Mittelpunkt des Heimspiel-Programms der Basketball-Abteilung...

Je mehr Sie vergleichen, desto eher finden AUCH SIE zu uns!

Kurzer Weg - lange Freundschaft

Werner Schäfer mitschneidet Spuren von Wilhelm Tell

Fünfter Platz beim Feldarmbrust-Schießwettbewerb

Langen - Nur sehr langsam greift das Schießen mit der Feldarmbrust weiter um sich...

Souverän zeigten sich die Basketball-A-Mädchen des TV Langen...

SVD jubelte: Basketballmädchen Hessenmeister

Die ersten Spiele trafen Dreieichenhain und Frankfurt aufeinander...

Je mehr Sie vergleichen, desto eher finden AUCH SIE zu uns!

Jugendfußball SG Egelsbach

E II: Hallenkreismeisterschaft in Pfungstadt

Nach einer unglücklichen 0:1-Niederlage gegen Arheilgen konnten die Egelsbacher...

Das Spiel der Reservisten ging kampflos an den SVD...

Die E-Jugend war bei der SU Mühlheim ohne Chance...

Am Sonntag kommt es in der Sporthalle der Weibelfeldschule...

Arbeitsieg in Dudenhofen

Schwache Vorstellung der Egelsbacher Volleyballer

Egelsbach - Am elften Spieltag errangen die SGE-Volleyballer...

Die ersten Spiele trafen Dreieichenhain und Frankfurt aufeinander...

Die E-Jugend war bei der SU Mühlheim ohne Chance...

Am Sonntag kommt es in der Sporthalle der Weibelfeldschule...

Je mehr Sie vergleichen, desto eher finden AUCH SIE zu uns!

Advertisement for Fiat Minizins car, featuring a car image and financing details.

Advertisement for Opel Kadett Caravan, featuring a car image and list of models.

# Die E-Jungen der JSJG wurden Vize-Kreismeister

## Im Endspiel fehlte das Quentchen Glück

Langen - Vor einer Woche wurde die Endrunde der Kreismeisterschaft für Handball-Schülermannschaften in der Dr. Horst-Schmidt-Halle in Egelbach durchgeführt. Die E-Jugend der JSJG Langen hatte sich über den zweiten Platz in ihrer Gruppe und mit Hin- und Rückspiel gegen den Ersten der zweiten Gruppe, TuS Griesheim, für das Kreismeisterschafts-Endspiel qualifiziert. Konkurrent um den ersten Platz war die HSG Asbach/Modau.

Die Langener gerieten schnell mit 0:1 in Rückstand, konnten aber postwendend ausgleichen. In den folgenden Minuten legten die Odenwälder drei weitere Tore vor zum 1:4, doch die JSJG kämpfte und kam bis zur Pause wieder auf 4:5 heran.



Die E-Jugend der JSJG Langen (stehend v.l.) Jonas Keeskemethy, Florian Metzger, Benjamin Roß, Michel Werwitzke, Florian Keller, (knieend v.l.) Winfried Wurm, Christian Steinbacher, Stefan Knatz, Toni de Vita, (liegend) Benny Ritter, nicht auf dem Foto Stefan Laucht. Foto: P.

### 10:6-Erfolg für SGE-Damen II

Egelbach - Am Sonntag waren die zweiten Egelbacher Handballdamen zu Gast bei der HSG Asbach-Modau II. Nachdem das erste Tor der Egelbacherinnen gleich zu Beginn gefallen war, gelang dem Angriff trotz drückendem Spiel keine weitere Torernte, so daß die Gastgeberinnen mit 4:1 in Führung gehen konnten. Kurz vor der Pause schaffte es die SGE jedoch, bis zum 3:4 heranzukommen.

Auch nach der Halbzeit konnte man an diesen Aufschwung anknüpfen. Der Angriff machte viel Tempo und variantenreiche Spielzüge wurden erfolgreich abgeschlossen. Die Abwehr spielte konzentriert und hatte Modau voll im Griff. Nach zehn Minuten hieß es bereits 6:4 für Egelbach. Das gute Zusammenwirken der Mannschaft führte schließlich zu einem Endstand von 10:6; ein deutliches Ergebnis, mit dem die zweiten Damen ihr Können unter Beweis gestellt haben.

Es spielten: S. Mattar, L. Becker (2), A. Bley (2), H. Diefenbach (2), M. Frye, B. Kremser (1), P. Sander (1), A. Schröder (2).

### Jugendhandball SSG Langen

wB: SSG - Roßdorf 10:3  
Gegen einen unterlegenen Gast kam man nach dem 25:2 vom vergangenen Wochenende gegen Eberstadt zu einem leichten Sieg. Leider machte sich auch in diesem Spiel wieder einmal die Zweiklassen-Gesellschaft der kreisübergreifenden Gruppe bemerkbar. Die gesamte Saison über hieß es für die Gegner, sich dem aussichtslosen Kampf zu stellen, und auf Langener Seite bemühte man sich, mit Beschäftigungsmöglichkeiten die Zeit über die Runden zu bekommen. Folglich war es für die Langener Betreuer Gutzeit und Trautmann auch an diesem Wochenende wieder schwierigste Aufgabe, die Mannschaft zum Spiel zu motivieren. Trotzdem ist die Mannschaft ob ihrer Geschlossenheit zu loben.

Am Sonntag um 15 Uhr steht in Babenhausen das letzte Saisonspiel auf dem Programm. Abfahrt ist um 13:30 Uhr an der Reichwein-Schule.

Es spielten: Sehupp; Bogner (5), Bartsch, Beyer, Böhm, Höing (6), Hufnagel, Gauges (3), Magas (5), Winkler.

### Jugendhandball JSJG Langen

C: JSJG - Darmstadt 32:19  
C: JSJG - TV Münster 20:10  
C: JSJG - TV Eppertshausen 31:11  
Mit dem Spiel gegen Eppertshausen wurde die Hallensaison 92/93 beendet. Die Langener Mannschaft war kurz vor der Runde aus Spielern des TV und der SSG zusammengestellt worden. Um so erfreulicher ist es, daß es in kurzer Zeit gelungen ist, eine Mannschaft zu formen, die auf Anhieb Vizemeister wurde und nur durch einen „Ausreißer“ gegen den Tabellenletzten die Meisterschaft verfehlte. Die Schwächen in der Abwehr konnten gegen Ende der Saison behoben werden, so daß für die nächste Saison mit einer guten Leistung zu rechnen ist.

In der nächsten Woche beginnen die Qualifikationsspiele um den Aufstieg in die höhere Leistungsklasse. Da ein guter Stamm in der Mannschaft zusammenblüht, kann das Trainerteam Schmidt / Hufnagel - Böhm bestimmt auf ein gutes Abschneiden gespannt sein. Die jungen Handballer, die in der letzten Saison im Kreis Dieburg spielten, werden in der neuen Saison wieder im Kreis Darmstadt spielen und werden somit auf ganz neue, unbekannte Mannschaften stoßen.

### Jugendfußball FC Langen Bambinis

Die Hallenrunde 1992/93 wurde mit dem sechsten Platz abgeschlossen. Die Bambinis erreichten in 18 Spielen 20:16 Punkte. Somit trennen die Jungen vom dritten Platz nur ein Punkt. Nachdem am vierten und fünften Spieltag Punkte verschenkt wurden, gab es am letzten Spieltag nach einem 0:3 gegen SG Arheilgen I, dem späteren Turniersieger, gegen Viktoria Griesheim ein 0:0, und die SG Arheilgen II wurde durch Tore von Ceyhan Mert mit 2:0 bezwungen.

F II:  
Einen guten vierten Platz belegte die F II in der Endabrechnung der Hallenrunde 1992/93. Dem erfolgreichen Team gehörten an: Mandy Malcherek, Robin Wanzeke, Daniel Mathesl, Daniel Heinrich, Adnan Cetiner, Oral Alpay, Mehmet Söke, Tobias Jost, Jonas Sellner, Dominik Deffner, Kai Müller.

Erfreulich waren die letzten beiden Spieltage, an dem die F II drei Siege, zwei Remis und nur eine Niederlage zu verzeichnen hatte. Die dabei erzielten acht Tore teilten sich Robin Wanzeke (3), Adnan Cetiner (2), Daniel Mathesl (2) und Kai Müller. Die Train-

ningszeiten der F II in der Freiluftsaison ab März sind jeweils freitags ab 15.30 Uhr.

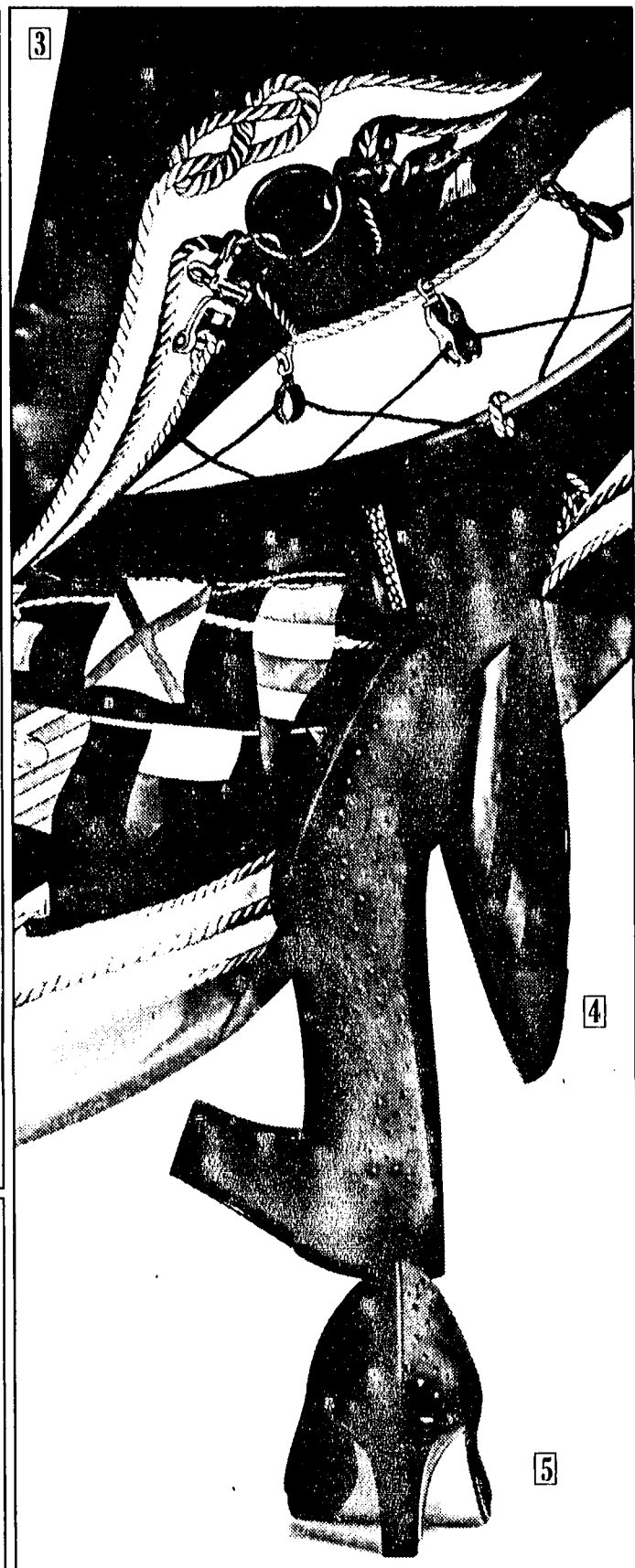
E II:  
Bei der Hallen-Kreismeisterschaft belegte Langen einen bemerkenswerten vierten Platz. An der Endrunde waren insgesamt acht Mannschaften beteiligt, die sich nach drei Vorrundenspieltagen unter ca. 30 Mannschaften als Erster beziehungsweise Zweiter ihrer Gruppe qualifiziert hatten. Die Mannschaft lieferte ihr bestes Spiel gleich im ersten Zusammentreffen mit dem SV Weiterstadt, das auf hohem spielerischen und technischen Niveau stand. Ein frühes Führungstor der Weiterstädter gleich Andreas Rehwald mit einem sehenswerten Weitschuß zum 1:1-Endstand aus. Auch im zweiten Spiel gegen Germania Eberstadt, das Langen mit 1:0 für sich entscheiden konnte, war Andreas Rehwald der Torhüter für Langen. Im letzten Spiel gegen RW Darmstadt gelang trotz spielerischer Überlegenheit nicht das zum Eintritt in das Endspiel berechtigende Siegtor. Da es beim 0:0-Unentschieden blieb, wurde Langen hinter RW Darmstadt Gruppenzweiter.

Die Mannschaft traf somit im Spiel um Platz drei auf SC Viktoria Griesheim, das nach Ablauf der regulären Spielzeit 0:0 endete. Beim anschließenden Acht-Meter-Schießen hatten die Griesheimer Schützen die besseren Nerven und siegten mit 3:1 Toren.



Die Bambinis des FC Langen (stehend v.l.) Okan Bekiav, Ceyhan Mert, Kai Müller, Steffen Kunz, Natnael Menghlatu, (knieend v.l.) Benjamin Elger und Bernd Kruschewski. Foto: P.

# MODEMERKMALE



YESSICA Funktionelle Jacke, Reine Baumwolle 198,-  
 NEW FAST Trencheot in neuer Länge 170,-  
 NEW FAST Bluse 50,-  
 NEW FAST Hose mit Gortel, Reine Baumwolle 55,-  
 Drucktücher im Marinestil, 90 x 90 cm 20,-  
 YESSICA Pumps, Obermaterial Echt Leder 69,-  
 NEW FAST Flanellpumps, Obermaterial Echt Leder 59,-  
**CLUB-HOUSE**  
 JETZT IM TREND BEI  
**C&A**  
 ...WO MODE SO WENIG KOSTET  
**SAMSTAG LANGER FAMILIENKAUFTAG**

Anzeige **Verbraucher-Probleme Verbraucher-Beratung Verbraucher-Tips** Anzeige



## Schon beim Einkauf Müll vermeiden

■ „Grüner Punkt“ ist noch nicht die Lösung der Abfallprobleme

Die Abfallprobleme werden immer drängender: Über 30 Millionen Tonnen Müll werden pro Jahr in Deutschland „produziert“, rund ein Drittel davon entfällt - gewichtsmäßig - auf Verpackungsmüll. Legt man das Volumen zurecht, beträgt der Anteil sogar etwa die Hälfte. Politiker erhoffen sich von der seit 1991 stufenweise in Kraft tretenden Verpackungsgesetzgebung eine Linderung der Müllprobleme, die Wirtschaft setzt auf den „Grünen Punkt“. Verbraucherverbände befürchten indes, daß beide Seiten die Erwartungen zu hoch angesetzt haben.

Beispiel 1: Seit dem 1. April 1992 können Kunden Umverpackungen (zum Beispiel Kartons um Spirituosen oder um Zahnpastatuben) im Laden zurückgeben. Der Händler muß entweder durch deutlich lesbare Hinweisschilder auf diese Möglichkeit und den Standort der Sammelbehälter aufmerksam machen oder aber die Produkte ohne Umverpackung anbieten. Doch noch immer fehlen in vielen Geschäften derartige Hinweise, und anstelle einer ordnungsgemäßen Sammlung, die eine Wiederverwertung der Verpackungen ermöglicht, werden den Kunden oftmals nur Kisten angeboten, in die sämtliche Materialien von Pappe bis Kunststoff einzulagern sind.

Beispiel 2: Ab 1. Januar 1993 müssen nicht nur Umverpackungen, sondern auch die Verkaufsverpackungen (zum Beispiel Kosmetikdosen, Bonbonnetten, Joghurtbecher) zurückgenommen und einer Wiederverwertung zugeführt werden. Hier aber läßt die Verordnung der anbietenden Wirtschaft ein Schlupfloch: Wenn die Unternehmen in eigener Regie ein flächendeckendes Rücknahmesystem aufbauen, tritt diese Stufe nicht in Kraft.

Industrie und Handel sind deshalb dabei, diese Chance zu nutzen. Das Verfahren heißt „Duales System“, und sichtbare Zeichen sind der „Grüne Punkt“, der inzwischen schon einen Großteil aller Verpackungen ziert, und die „Gelbe Tonne“, die für derart gekennzeichnete Verpackungsabfälle bestimmt ist. Der Grüne Punkt ist aber beileibe kein Zeichen für besonders umweltfreundliche Verpackungen, sondern lediglich ein Hinweis darauf, daß es sich um eine Verpackung handelt, die der Wiederverwertung zugeführt werden kann.

Mit diesem System, so mutmaßt man bei den Verbraucherverbänden, habe sich die Wirtschaft von der Rücknahmepflicht befreit, aber eine Lösung

## Fahrkarten zum halben Preis

■ Bahn Card bringt aber nicht nur Vorteile

Mit einem neuen Vorzugsangebot will die Bahn für eine bessere Auslastung ihrer Züge sorgen. Das Lockmittel heißt „Bahn Card“. Wer 220 Mark dafür ausgibt, kann ein Jahr lang nahezu alle Züge der Bundes- und der Reichsbahn zum halben Preis benutzen. Doch die Resonanz unter den Kunden ist zwiespältig, denn viele andere Vergünstigungen, wie etwa der Senioren- und der Juniorenpaß, sind der Bahn Card zum Opfer gefallen.

„Das jetzige Sonderangebot“, so argumentiert man bei den Verbraucherverbänden, „bringt zwar eine Vereinfachung im bislang recht unüberschaubaren Tarifdschungel der Bahn, aber es hat auch einige Ungerechtigkeiten zur Folge.“ Verwiesen wird hierbei vor allem auf den Wegfall spezieller Vorteile für Ältere, Behinderte und Familien, aber auch auf die Tatsache, daß das „Bahn-Card-Angebot“ bislang nur für die 2. Klasse gilt, obwohl gerade viele Ältere die Begünstigten der 1. Klasse gern in Anspruch nehmen. Bei der Bahn hat man für diese Kritik nur teilweise Verständnis; Der Preis von 220 Mark gelte schließlich nur für die Basiskarte, je nach Alter und Familienstand gebe es darüber hinaus aber weitere Vergünstigungen. Tatsächlich zahlen Senioren ab 60, Junioren zwischen 18 und 22 Jahren sowie Ehepartner für die Zusatzkarte nur 110 Mark.

Für Kinder zwischen vier und elf Jahren (50 Prozent Ermäßigung auf den Kindertarif) und für Teens bis 17 Jahre kostet die Karte sogar nur 50 Mark; den Familien-Paß für Familien, die für drei oder mehr Kinder Kindergeld beziehen, gibt es wie bisher, und zwar kostenlos. Aber an Ungerechtigkeiten mangelt es dennoch nicht. So kostet die Zusatzkarte für den Ehepartner zwar nur 110 Mark, aber Personen, die eine Lebensgemeinschaft führen, müssen wie Einzelpersonen in die Tasche greifen und zweimal 220 Mark auf den Schalter Tisch legen.

Für Unklarheiten über den Geltungsbereich sorgt die Bahn im übrigen selbst, indem sie verkündet, die Bahn Card gelte nicht innerhalb von Verkehrsverbindungen. Hier stellt sie ihr Licht freilich unter den Scheffel, denn für Bahnfahrten, die in einem Verkehrsverbund beginnen oder enden, gelten die Halbpreis-Fahrkarten uneingeschränkt - also auch in Nahverkehrszügen und sogar in S-Bahnen.

Das aktuelle Urteil

**Schadenersatz bei Einbruch in Sammelgarage**

Bei einem Diebstahl aus einem Auto muß die Hausratversicherung auch dann zahlen, wenn das Fahrzeug des Geschädigten in einer Sammelgarage abgestellt ist.

So entschied das Landgericht Köln (Az. 26 S 19/90). Einem Autobesitzer war über Nacht aus seinem Fahrzeug, das in einer Sammelgarage abgestellt war, eine Fotoausrüstung gestohlen worden. Die Hausratversicherung hatte die Regulierung des Schadens jedoch verweigert, weil es sich nach ihrer Ansicht bei einer Sammelgarage um eine allgemein zugängliche Garage handelte. Diese Auffassung teilte die Kölner Richter nicht. Sie sahen mehrere Benutzer einen Schlüssel zu der Unterstellmöglichkeit hätten, könne sie nicht als allgemein zugänglich angesehen werden.







ADVERTISING: DIE CABRIO-SAISON IST ERÖFFNET! 12 CHICE RENAULT 19 CABRIOS SIND KURZFRISTIG LIEFERBAR! Also schnell zugreifen und die ersten Sonnenstrahlen offen genießen.

ADVERTISING: KOMMEN SIE ZUR PROBEFAHRT RENAULT DIETZENBACH Jusus-v-Liebig-Str. 2a

ADVERTISING: SPOERLE ELECTRONIC Distributor Nr. 1 Als Distributor elektronischer Bauelemente sind wir führend auf dem deutschen Markt.

ADVERTISING: ZUFRIEDEN SIND TÄGLICH 6000 KUNDEN BEI ÜBER 100 PARTNERN DER HOLLAND-KOOPERATION. IDEENVIELFALT FÜR SIE.

ADVERTISING: FAHRZEUGE Ford Fiesta XR2i, VW Golf, Opel Corsa, VW Golf GTI

ADVERTISING: REISE Landhotel Grashof Clubwochenenden 1993

ADVERTISING: Die starken Ideen in Holz Albrecht-Dürer-Straße 25 (direkt an der B 448)

ADVERTISING: STELLENANGEBOTE

ADVERTISING: Günstige Linienflüge

ADVERTISING: NEU: DER JEEP GRAND CHEROKEE.

In Langen wurden die Uhren ganz neu gestellt Im Stadtparlament sind wieder fünf Fraktionen

Langen (rt) - Als am Sonntag um 18 Uhr die Wahllokale schlossen und sich die Vertreter und Sympathisanten der verschiedenen Fraktionen im Sitzungssaal des Rathauses versammelten, um aus erster Hand die Ergebnisse der einzelnen Wahlbezirke zu erfahren, da herrschte noch die bange Frage vor, wie wohl die Wahlbeteiligung gewesen sei.



Freude herrschte bei den Freien Wählern im Langener Rathaus, als die Ergebnisse der einzelnen Wahllokale bekannt wurden.

Rot-Grüner Kreistag ist jetzt fünfjährig geworden Freie Wähler und Republikaner ziehen ein

Langen (rt) - Die rot-grüne Koalition im Kreistag hat eine Schlappe erlitten. Der große Partner SPD verlor 6,7 Prozent und kommt nur noch auf 30,4 Prozent, die Grünen dagegen kontern 1,9 Prozent zulegen und kommen auf 12,7 Prozent. Das macht zusammen 43,1 Prozent. Demgegenüber stehen 36,3 Prozent der CDU (1989: 41,4), und hinzugekommen sind die Freien Wähler mit 5,6 (1989: 4,1) Prozent, sowie die Republikaner, die bei ihrem ersten Antritt zur Kreiswahl gleich 9,3 Prozent der Stimmen kassieren konnten.

Bleibt der S-Bahn-Bau am Ende noch auf der Strecke? Kurth befürchtet, daß in Bonn das Geld ausgeht

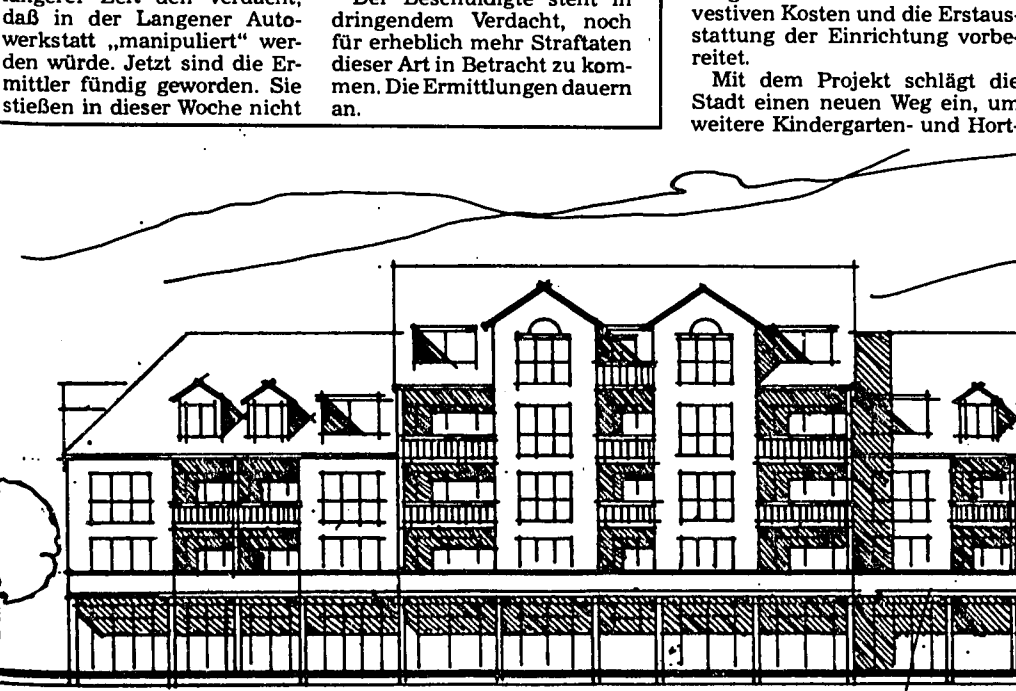
Langen - Wenn sich das föderale Konsolidierungskonzept der Bundesregierung durchsetzen sollte, ist nach Auskunft des Hessischen Wirtschaftsministers sogar die Fertigstellung der S-Bahn-Linie von Frankfurt nach Darmstadt gefährdet. Dies berichtet der parlamentarische Geschäftsführer der SPD-Landtagsfraktion, Matthias Kurth, nach einem Gespräch mit Wirtschaftsminister Weilke. Der Minister hatte einen neuen Bericht vorgelegt, aus dem hervorgeht, daß der Bund ab 1995 keine Verpflichtung zur Weiterfinanzierung eingegangen sei.

Gestohlene Fahrzeuge wurden „umfrisirt“ Haftbefehl gegen mutmaßlichen Täter

Langen - Seit Mittwoch sitzt ein 45jähriger Mann aus Dreieich in Untersuchungshaft. Er ist dringend verdächtig, in einer Langener Autowerkstatt Fahrzeuge „umfrisirt“ zu haben. Er selbst fuhr einen Ford, der bei einer Autovermietung entwendet worden war. Das Fahrzeug war mit einer Fahrgestellnummer versehen worden, die zu einem beuglichen Pkw gehörte, der nach einem Totschlagdelikt abgemeldet worden war.

Ins Parterre kommt ein Kindergarten Stadt beschreitet neuen Weg des Wohnungsbaus / Investor macht's möglich

Langen - Die an der Westendstraße geplante Kinderlagestelle steht in der Prioritätenliste des Kreises Offenbach für dieses Jahr in der Spitzengruppe. Wie Bürgermeister Dieter Pitthan in der Magistratssprekonnferenz am Donnerstag mitteilte, wird in den Fachämtern der Verwaltung zur Zeit ein Antrag auf Gewährung von Zuschüssen für die investiven Kosten und die Erstattung der Einrichtung vorbereitet. Mit dem Projekt schlägt die Stadt einen neuen Weg ein, um weitere Kindergarten- und Hortplätze zu schaffen.



So soll die neue Wohnanlage aussehen, die einen Kindergarten enthält. Baubeginn in der Westendstraße soll noch in diesem Jahr sein.

ADVERTISING: keie Unser Erfolg - Ihre Zukunft! Überdurchschnittliche Zuwachsraten sind der eindrucksvolle Beweis unserer erfolgreichen Unternehmensentwicklung.

ADVERTISING: LAST-MINUTE 24 Std. Urlaub in der Natur

ADVERTISING: Kurlheim am Vogelstockhof 6741 Vogelstockhof b. Landau

ADVERTISING: IMMOBILIEN ZUM Engel empfiehlt sich für Ihren Osterurlaub

ADVERTISING: HESS Automobile VERTRAGSHÄNDLER CHRYSLER Jeep

ADVERTISING: DIETZENBACH Offenbacher Str./Theodor-Heuss-Ring Ladenflächen von 50 - 250 m² für

ADVERTISING: Wenn Ihr Schornstein nach Sanierung ruft! Rufen Sie uns! Wir setzen: Edelstahl-, Glas- u. Schamotte

ADVERTISING: HYPOTHEKEN-SONDERKONTINGENT 6,85% Zinsen - 100% Auszahlung

ADVERTISING: HERBALIFE ist ein weltweit erfolgreiches Ernährungsprogramm zur Gewichtskontrolle

Table with election results for Langen, including columns for party (SPD, CDU, GRÜNE, FDP, FWG/NEV) and percentage of votes.

„Partei“ der Nichtwähler gab Ausschlag

Stellungnahmen Langener Kommunalpolitiker zum Ausgang der Wahl

Langen (rt) - So rechte Freude mochte diesmal bei den bisher größten Langener Parteien SPD und CDU nicht aufkommen. Zu schmerzhaft hatte nicht nur die Tatsache getroffen, daß die Republikaner erhebliche Anteile für sich verbuchen konnten, sondern auch, daß die eigenen Pfirnde gewaltig geschrumpft sind.

TV-Senioren treffen sich

Langen - Das nächste Treffen der TV-Altenkameradschaft ist am Mittwoch, 10. März, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1914/15

Langen - Wir erinnern an die Fahrt mit dem Ebbelwee-Express am Mittwoch, 10. März, Abfahrt mit dem Bus (Linie 873) ab Bahnhof Langen um 13 Uhr.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Halner Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Damm-Straße 26, 60740 Langen, Telefon 06103/2 10 11



Bei den Grünen war ein Kleincomputer im Aktion. Da klebten natürlich auch die Kolleginnen und Kollegen von den anderen Fraktionen. Foto: rt

Gleich drei „Große“ sind jetzt im Stadtparlament

Mehrheiten gibt's mit fünf Fraktionen

Langen (rt) - Das gab es in der parlamentarischen Geschichte Langens noch nie: gleich drei Fraktionen mit der gleichen Anzahl von Mandaten werden künftig in der Stadtverordnetenversammlung vertreten sein.

Der VVV wählt neuen Vorstand

Langen - Der Verkehrs- und Verschönerungs-Verein (VVV) hält am Freitag, 12. März, um 19.30 Uhr in der Brunnenstube des „Haferkastens“ seine Jahreshauptversammlung ab.

Die Dekanatssynode tagt

Synodale aus 19 Gemeinden beraten

Langen - Die Debatte über den Haushalt 1993 steht im Mittelpunkt der evangelischen Dekanatssynode am Freitag, 12. März, von 18 bis 22 Uhr treffen sich rund 100 Synodalinnen und Synodalen im Gemeindehaus der Dreieichshainer Burgkirchengemeinde in der Fahrgasse 57.

Kopfüber in den Laden

Einbrecher auf frischer Tat erwischt

Langen - Schnell war die Langener Polizei in der Nacht zum Freitag im Stressemarking zur Stelle, als ein aufmerksamer Zeuge das Klirren von Scheiben gegen 1.36 Uhr gehört hatte.

„Beute“ ihrer Schüler

Konrektorin i.R. Margot Heigl wurde 80

Langen (rt) - Schon am Tor des Hauses Taunusplatz 8 war am Freitag zu sehen, daß hier etwas Besonderes los war. Ein blumen-geschmücktes Schild mit der Zahl 80 prangte dort, eine bunte Lichterkette führte zur Haustür, und im ersten Stock herrschte ständiges Kommen und Gehen.



Denkzettelwahl

(rt) - Drei Stimmzettel fanden die Wählerinnen und Wähler am Sonntag in ihren Wahlkäben vor, auf die sie das Kreuzchen ihrer Wahl setzen konnten.

Wir danken

allen Wählerinnen und Wählern, die von ihrem demokratischen Recht Gebrauch gemacht haben, vor allem denjenigen, die uns durch ihre Wahl das Vertrauen ausgesprochen haben.

Am 14. März ist „Oldie-Manie“

Langen - Am Sonntag, 14. März, von 10 bis 15 Uhr, findet in der Stadthalle die „Oldie-Manie“ statt. Dies ist eine Börse von Sammlern für Sammler von Automobil- und Motorrad-Literatur, Anstecknadeln, Modellautos, Schriftzügen und anderem rund ums mobile Hobby.

Am 14. März ist „Oldie-Manie“

Langen - Am Sonntag, 14. März, von 10 bis 15 Uhr, findet in der Stadthalle die „Oldie-Manie“ statt. Dies ist eine Börse von Sammlern für Sammler von Automobil- und Motorrad-Literatur, Anstecknadeln, Modellautos, Schriftzügen und anderem rund ums mobile Hobby.

Am 14. März ist „Oldie-Manie“

Langen - Am Sonntag, 14. März, von 10 bis 15 Uhr, findet in der Stadthalle die „Oldie-Manie“ statt. Dies ist eine Börse von Sammlern für Sammler von Automobil- und Motorrad-Literatur, Anstecknadeln, Modellautos, Schriftzügen und anderem rund ums mobile Hobby.

Radfahren im Kreis Offenbach

Neue Radwegkarte gibt auch Auskunft über Sehenswürdigkeiten

Langen - „Radfahren im Kreis Offenbach - Rhein-Main-Gebiet, Radwege und Radwanderwege“ lautet der Titel einer Landkarte, die der Kreis Offenbach für alle interessierten Radfahrerinnen und Radfahrer herausgegeben hat.

Als Grundlage für die neue Karte dient die amtliche Topographische Karte 1:50 000 des Hessischen Landesvermessungsamtes. Der für die Herausgabe gewählte Maßstab 1:50 000 bietet gleichermaßen Übersichtlichkeit und Handlichkeit. Die Karte umfaßt das gesamte Kreisgebiet und stellt auch die Anschlüsse an die Nachbarräume dar.

Die SSG ehrt Mitglieder

Langen - Die Sport- und Sanges-Gemeinschaft Langen (SSG) lädt ihre Mitglieder für Freitag, 26. März, um 20 Uhr zur Jahreshauptversammlung in das Clubhaus des SSG-Freizeit-Centers ein.

TV-Vorstand hat Sitzung

Langen - Die nächste Vorstandssitzung des TVL findet am Mittwoch, 10. März, statt. Der geschäftsführende Vorstand bittet alle Vorstandsmitglieder, sich um 20 Uhr im Jugendraum II der TV-Halle einzufinden.

Wir danken

allen Wählerinnen und Wählern, die von ihrem demokratischen Recht Gebrauch gemacht haben, vor allem denjenigen, die uns durch ihre Wahl das Vertrauen ausgesprochen haben.

Advertisement for CDU Langen with logo and text.

Eine „Reise“ nach Afrika

Diaschau in der Langener Stadthalle

Langen - Nach Namibia und zum Kap der Guten Hoffnung führt eine Diaschau der Langener Volkshochschule am Donnerstag, 18. März, um 20 Uhr im Studiosaal der Stadthalle.

Referent Klaus-Werner Geck zeigt in seinem Vortrag über die jüngsten afrikanischen Staat die



Eine Hilfsaktion für Rußland

hat die Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage (Mormonen) in Langen gestartet. Gemeindeglieder und andere Bürgerinnen und Bürger, denen herzlich gedankt wird, haben Lebensmittel und Geld zur Anschaffung von Nahrungsmitteln gespendet.

Osterdekorationen aus eigener Anfertigung

Mütterzentrum bietet Kreativkurse an

Langen - Mit österlichen Ge-stecken kann man sich den Frühling schon jetzt ins Haus holen. Zwei Kursangebote richtet das Mütterzentrum Langen in der Zimmerstraße 3 an alle kreativen Frauen, die Spaß am Gestalten schöner Dinge haben.

Versammlung der Leichtathleten

Langen - Die Leichtathleten des TVL laden zu ihrer Jahresversammlung ein. Sie findet am Dienstag, 16. März, um 20 Uhr im Bühnenkeller (Jugendraum II) in der Turnhalle am Jahnpfad statt.

Wir danken

allen Wählerinnen und Wählern, die von ihrem demokratischen Recht Gebrauch gemacht haben, vor allem denjenigen, die uns durch ihre Wahl das Vertrauen ausgesprochen haben.

Large advertisement for H.M. Markt featuring various food products like Suchard Express, Brekklies, Sunil, Omo, and others with prices.

Recht auf Selbstbestimmung wichtige Grundlage für den Frieden in der Welt

Sudetendeutsche Landsmannschaft lud zur Feier in die Stadthalle

Langen - Die Begriffe Freiheit und Frieden werden in der heutigen Zeit mehr denn je gebraucht, weil die elementarste Forderung der Menschen immer wieder im Interesse der Machtpolitik geopfert wird...

3,5 Millionen Sudetendeutsche wurden aus ihrer Heimat vertrieben. Die Welt, die den Krieg gewonnen hatte und den Frieden gestiftet...

Unter den Gästen bei der Feier waren Landrat Josef Lach, Bürgermeister aus zahlreichen Städten des Kreises...

Anlaß zu dieser Feierstunde in der Stadthalle war die jährlich wiederkehrende Erinnerung an das gewaltsam verweigerte Selbstbestimmungsrecht der Sudetendeutschen...

Hauptredner dieser Feierstunde war Prof. Dr. Hans Sehling, Präsident der Bundesversammlung in München...

und auch tagespolitische Standpunkte ein. Sowohl die vergleichende Geschichtsbeurteilung als auch die neuesten Darstellungen der politischen Verhältnisse kamen zu Wort...



In einer vollbesetzten Langener Stadthalle ging es bei einer überörtlichen Veranstaltung der Sudetendeutschen Landsmannschaft zum Tag der Selbstbestimmung...

Mutare Ensemble spielt wieder in der Stadthalle

Zum dritten Mal beim Forum Neue Musik

Langen - Bereits sein drittes Konzert innerhalb der Reihe Forum Neue Musik gibt das Mutare Ensemble Frankfurt am Freitag, 12. März...

Das Konzert am 12. März enthält Werke der Komponisten Jörg Birkenköter, Hans Ulrich Engelmann sowie des Leiters von Mutare, Gerhard Müller-Hornbach...

Blues in der Ölmühle

Die Jazzinitiative lädt zum Konzert ein

Langen - Die Jazzinitiative Langen (JIL) veranstaltet am Samstag, 13. März, um 20.30 Uhr in der Alten Ölmühle...



Die Betreuerinnen der Langener Kindergärten und Bürgermeister Dieter Pitthan freuen sich über die Spende der Sparkasse.

Anschnallpflicht für Kinder bis 12 Jahren

Bestimmung gilt ab dem 1. April 1993

Langen - Ab 1. April dürfen Kinder unter zwölf Jahren, die kleiner als 1,50 Meter sind, im Auto nur noch dann mitfahren, wenn sie durch ein geeignetes und zugelassenes Rückhaltesystem geschützt sind...

Musikalisch umrahmt wurde die Feierstunde von der Akkordgruppe Armer, einer Rezitation sprach Dr. Herbert Gröger, das Totengedenken wurde von Otto Klösel vorgetragen...

sogar im Auto der Eltern. Ausnahmen von der Sicherheitspflicht gibt es nur für Taxis bis zum 31. Dezember 1997...

„Klub 03“ hat Versammlung

Langen - Der Brieftaubenzüchterverein „Klub 03“ hält seine diesjährige Jahreshauptversammlung am Freitag, 12. März, um 19 Uhr im Clubhaus...

„Frohsinn“ hat Versammlung

Langen - Die Jahreshauptversammlung des Gesangsvereins „Frohsinn“ findet am Sonntag, 21. März, um 15 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“ statt...

SSG-Konzerte mit Chören aus Berlin und aus der Partnerstadt Long Eaton

Gesangsabteilung hatte Hauptversammlung / Im nächsten Jahr Jubiläum

Langen - Auf der Jahreshauptversammlung der Gesangsabteilung der SSG begrüßte Johanna Kaufmann die Anwesenden und gedachte der verstorbenen Mitglieder...

Langen ein Konzert in der Stadtkirche gaben, ermöglichten dieses Konzert. Es war auch nach Gelegenheit, unter anderem die Prager Altstadt und den Hradschin zu besichtigen...

Zu den herausragendsten Ereignissen des vergangenen Jahres zählen zweifellos das Konzert am 8. November aus Anlaß des 65. Geburtstages des Frauenchores...

Zwei Termine für das laufende Jahr bestimmen schon seit Wochen die Arbeit des Vorstandes: zum einen das Konzert am 22. Mai, das mit einem Besuch des Berliner „Eck-Männer-Local-Ensembles von 20. bis 23. Mai verbunden ist...

Geld für die Kindergärten Sparkasse zeigte sich sehr spendabel

Langen - Dem Gemeinwohl verpflichtet zeigte sich die Sparkasse Langen-Seligenstadt, als die Filialdirektorin für den Bereich Langen, Paul Roth (r.), im Beisein von Bürgermeister Dieter Pitthan in den Geschäftsräumen der Sparkasse städtische Geldbeträge für die Kindergärten in Langen überreichte...

Walter Metzger (l.), Leiter für Öffentlichkeitsarbeit und Werbung, war mit dabei, als eine Kindergärtnerin stellvertretend für alle Anwesenden den Scheckscheck im Empfang nahm...

Polizei sucht einen Mercedes

Langen - Die Langener Polizei sucht den Fahrer eines goldmetallfarbenen Mercedes 280 E, der am Donnerstag nachmittag in Stresemannring mit hoher Geschwindigkeit unterwegs gewesen war...

Wer hat den goldmetallfarbenen Mercedes zuvor in der Gabelsbergerstraße oder später in der Gartenstraße gesehen? Wer kann Hinweise auf das Fahrzeug und den Fahrer geben? Hinweise werden von der Langener Polizei, Telefon 06103/23045, entgegengenommen.

„Türkei-Reise“ fällt heute aus

Langen - Die für heute abend im Musiksaal der Dreieichschule vorgesehene „Literarische Reise durch die Türkei“ mit Geschichten des türkischen Dichters Nazim Hikmet muß auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden...



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Dienstag, 9. März 1993

KOMMENTAR Unverdient

Passungslos registrierten die politischen Gegner der WGE am Sonntag deren Wahlergebnis. Was hatten SPD und CDU nicht alles angestellt, um Wähler zu werben...

Nach Auszählung der ersten beiden Wahlbezirke und der Wahlbriefe dümmerte dem Bürgermeister so langsam, daß „meine Prognose nicht stimmt“...

Nach ein Wort zur FDP: Wer jahrelang nichts von sich hören läßt, braucht sich nicht zu wundern...

Statt absoluter Mehrheit Ernüchterung

SPD unter 40 Prozent / WGE die große Wahlsiegerin / FDP gescheitert

Egelsbach (fm) - Darauf war Bürgermeister und SPD-Spitzenkandidat Heinz Eybßen nicht gefaßt. Die Egelsbacher Sozialdemokraten mußten bei der Kommunalwahl am Sonntag herbe Verluste hinnehmen...

Auch die CDU erzielte ein schlechteres Ergebnis als vor vier Jahren. Ihr Stimmenanteil reduzierte sich von 27,8 auf 26,5 Prozent...



Bürgermeister Heinz Eybßen bedauerte nahezu pausenlos den Taschenrechner. Das Endergebnis war deprimierend für die SPD.

Zur großen Gewinnerin der Wahl wurde die Wagemeinenschaft. Hatte sich die WGE bereits 1989 um 3,6 auf 10,4 Prozentpunkte verbessert, so legte sie am Sonntag noch einmal gehörig zu...

Die FDP hingegen wird auch in der kommenden Legislaturperiode nicht im Gemeindeparslament vertreten sein. Sie scheiterte wie 1989 an der Fünf-Prozent-Hürde...

Daß die Politik- bzw. Parteienverdrossenheit auch vor Egelsbach nicht halt gemacht hat, zeigt ein Blick auf die Wahlbeteiligung...

Niedergeschlagenheit und Ratlosigkeit löste der Wahlausgang bei Bürgermeister Heinz Eybßen aus. „Ich habe geglaubt, daß wir die absolute Mehrheit erreichen könnten...“

WGE hat nun fünf Mandate

Egelsbach (fm) - Bei der Sitzverteilung in der Egelsbacher Gemeindevertretung haben sich einige Änderungen ergeben. Die SPD verlor ein Mandat und kann nur noch 13 Abgeordnete ins Parlament schicken...

Die Verhältnisse in der Gemeindevertretung sind nicht unübersichtlicher geworden. Das macht mich nicht nervös. Es hat immer wechselnde Mehrheiten gegeben, und das wird auch so bleiben...

„Für mich ist dieses Abscheiden sehr wohl auch eine persönliche Enttäuschung. Für das Wahlergebnis der SPD übernehme ich die Verantwortung...“

Eybßen macht sich Gedanken über mögliche Konsequenzen

Niedergeschlagenheit und Ratlosigkeit bei der SPD

Egelsbach (fm) - Der „freie Fall“ der Egelsbacher SPD hält an. Bereits bei der Kommunalwahl '89 war ihr Stimmenanteil von 46,8 auf 44 Prozent geschrumpft...

Kindergartens Bayerseich, die anstehende Umgestaltung des Berliner Platzes und den Planfeststellungsbeschluß und den Baubeginn für die K 168 neu...

Ich bin entsetzt über das Ergebnis. Wir haben alles gemacht, was möglich ist. Die Jugend angesprochen, das Mittelalter und die Senioren...

„Ich bin entsetzt über das Ergebnis. Wir haben alles gemacht, was möglich ist. Die Jugend angesprochen, das Mittelalter und die Senioren, und dann gewinnt eine Gruppierung...“

„Ehrlich nicht mit einer Steigerung gerechnet“

Umso größer war die Freude der Grünen

Egelsbach (fm) - Eitel Sonnenschein herrschte am Sonntagabend bei den Grünen. Sie gehörten zu den zwei Parteien in Egelsbach, die in der Wählergunst zulegen konnten...

In der kommenden Legislaturperiode wird erstmals eine Frau die Fraktion führen. Überhaupt sind die Frauen überdurchschnittlich gut vertreten...



Die Wahlhelfer, hier Eleonore Rittler (SPD) und Ludwig Fink (WGE), hatten alle Hände voll zu tun.

CDU kam am Sonntag mit blauem Auge davon

„Wir können mit dem Ergebnis leben“

Egelsbach (fm) - „Wenn die Wahlbeteiligung schlecht ist, kriegen die großen Parteien immer auf die Ohren“, unkte CDU-Gemeindevorstandschef Johann Gleich...

„Angesichts der Situation in der Identifikationsfrage der Egelsbacher Grünen. Sein Rückzug aus der aktiven Politik hätte...“











Der neue Vorstand des Förderererkreis (v.l.) Ruth Knab, Patricia Lorenz, Reinhold Werner, Ruth Schneider, Friedhilde Rosenkranz, Gisela Bender, Wolfgang Bender, Dr. Arno Rosenkranz, Jürgen Becker, Hans Schlichtmann, Holger Windmüller, Lilo Eil, Eva Schlichtmann, Hans Seifert, Ute Becker, Angela Mattelat; nicht auf dem Foto Bettina Günther.

Führungswechsel beim Förderererkreis

Jürgen Becker neu an der Spitze / Hans Schlichtmann Ehrenvorsitzender

Langen (ast) - Bei der Jahreshauptversammlung des Förderererkreis für europäische Partnerschaften am vergangenen Sonntag im Pfarrheim von St. Albertus Magnus gab es einen Wechsel an der Führungsspitze.

gleichzeitig die Entwicklung der Völkerverständigung zwischen den Menschen der drei Partnerstädte in Wort und Bild aufgezeichnet wurde.

Neben vereinsinternen Veranstaltungen wie Wanderungen in den Langener Naturdenkmälern, Weinprobe im Kloster Eberbach und dem traditionellen Martinsgessen fanden wieder Schüleraustausche statt.

Vorstandes, die auch einstimmig erteilt wurde. Vorsitzender Hans Schlichtmann dankte den Vorstandsmitgliedern für die geleistete Arbeit, allen Helfern bei den Veranstaltungen für ihr Engagement, der Stadtverwaltung und privaten Sponsoren für ihre Unterstützung.

Jahrgang 1906/07

Langen - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. März, um 17 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1907/08

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. März, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte.

Jahrgang 1908/09

Langen - Wir treffen uns am Mittwoch, 17. März, um 15 Uhr im Restaurant „Deutsches Haus“.

Jahrgang 1927/28

Langen - Die „Buben“ des Jahrgangs treffen sich heute abend, Freitag, 12. März, ab 20 Uhr im Gasthaus „Rebstock“.

SSG-Senioren

Langen - Der Ruhestandskreis der SSG trifft sich am Dienstag, 16. März, um 15 Uhr im SSG-Clubhaus.

Belieghinwele Der heutigen Ausgabe, außer Poststücken, liegt ein Prospekt des Bildungswerkes Vogel, 6073 Egelbach, bei, auf den wir hiermit hinweisen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt Geschäftsstelle und Redaktion: Darmstädter Straße 26, 6070 Langen, Telefon 06103/2 10 11 Redaktion: Dr. Hermann-Josef Seggewiß (Vp.), Hans Hoflart, Frank Mehn Anzeigen: Wilhelm Hübemann Verlag und Druck: PRESSEHAUS BINTZ-VERLAG GMBH & CO KG, 6050 Offenbach am Main, Große Marktstraße 36 - 44, Postfach 10 02 63 Jede Woche mit der farbigen Zeitungsbilge iv. Abbestellungen können nur schriftlich bis zum 15. von jedem Quartalsende beim Verlag erfolgen. Bei Nichtlieferung infolge höherer Gewalt oder infolge von Störungen des Arbeitsinstandes bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag. Anzeigenpreise nach Preisliste 13. Monatsbezugspreise: (inklusive Mehrwertsteuer und Trägerlohn): LANGENER ZEITUNG / Egelbacher Nachrichten (dienstags / freitags): 8,- DM (einschl. Trägerlohn und 7% MwSt) Hainer Wochenblatt (freitags): 4,50 DM; Postbezugspreis LANGENER ZEITUNG / Egelbacher Nachrichten DM 10,- (einschl. MwSt) Bankverbindung: Sparkasse Langen-Seligenstadt; BLZ 506 521 24, Konto-Nr. 26 007 880

DRK sammelt Altkleider ein

Langen - Das Langener Rote Kreuz sammelt wieder Altkleider ein. Die nächste Sammlung findet am Samstag, 27. März, statt. Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger werden gebeten, ihre Kleiderspende an diesem Tag ab etwa 9 Uhr gut sichtbar an den Straßenrand zu stellen.



Für 25jährige Tätigkeit bei der Firma Melater Riemer Augenoptik in Neu-Isenburg wurde der Langener Heinrich Georg Keim geehrt. Nach einer Umschmerz- und anschließender Augenoptikerlehre arbeitete er neun Jahre lang in einer Offenbacher Firma, ehe er am 1. März 1968 bei seinem jetzigen Arbeitgeber anfing. In einer kleinen Feier gratulierten Neu-Isenburgs Bürgermeister Robert Meyer (l.) und Firmenchef Horst Riemer (r.) und dankten dem Jubilar für sein Engagement. In seiner Freizeit betätigt sich Heinrich Georg Keim als Wanderführer und Wegewart im Odenwaldklub. Foto: P

Egon Hofmann bleibt Fraktionsvorsitzender

Langen - Bei der Kommunalwahl am vergangenen Sonntag hat die FWG-NEV mit 26,2 Prozent der abgegebenen Stimmen und zwölf Sitzen in der Stadtverordnetenversammlung ihr bestes Wahlergebnis in der 40jährigen Vereinsgeschichte erzielt. Die neue Fraktion hat bereits ihre erste Sitzung durchgeführt. Sieben der zwölf Stadtverordneten gehörten bereits der FWG-NEV-Fraktion der letzten Legislaturperiode an, dies sind: Egon Hofmann, Wilma Rettig, Dr. Werner Schneider, Rainer Paggs, Ulrich Vedder, Rosel Müller und Gerhard Beer. Neu in der FWG-NEV-Fraktion sind: Dr. med. Oliver Krumm, Joachim Rinner, Manfred Stein und Jacob Seibel.

Die Fastenzeit und Ramadan

Langen - Aus Anlaß der Fastenzeit und des islamischen Ramadan, die beide in diesem Jahr zeitlich zusammenfallen, hatte Pfarrer Kades zu einer Begegnung mit Menschen aus dem Gemeindegottesdienst in der evangelischen Petrusgemeinde eingeladen. Es trafen sich evangelische, katholische und orthodoxe Christen mit sunnitischen und schiitischen Muslimen. Deutsche saßen mit Menschen aus Ägypten, Afghanistan, Iran und der Türkei an einem Tisch.

Gerätschabend mit Pfarrerinnen

Langen - Die Pfarrerinnen der Johannesgemeinde bieten noch einen fünften Gesprächsabend an. Er findet am Dienstag, 16. März, um 20 Uhr im Gemeindezentrum in der Uhländstraße statt. Dabei soll das Thema des letzten Abends fortgesetzt werden. Es stand unter dem Motto „Wo hin wollen wir als Johannesgemeinde?“ Interessierte Bürgerinnen und Bürger sind herzlich dazu eingeladen.

SPD Für Langen aktiv

23 738 LANGENER Bürgerinnen und Bürger waren wahlberechtigt. Nur 15 496 haben gültige Stimmen abgegeben. Wir danken den 4159 Wählerinnen und Wählern, die uns gewählt haben. Auch mit nur 12 Stadtverordneten werden wir für alle Menschen in unserer Stadt arbeiten.

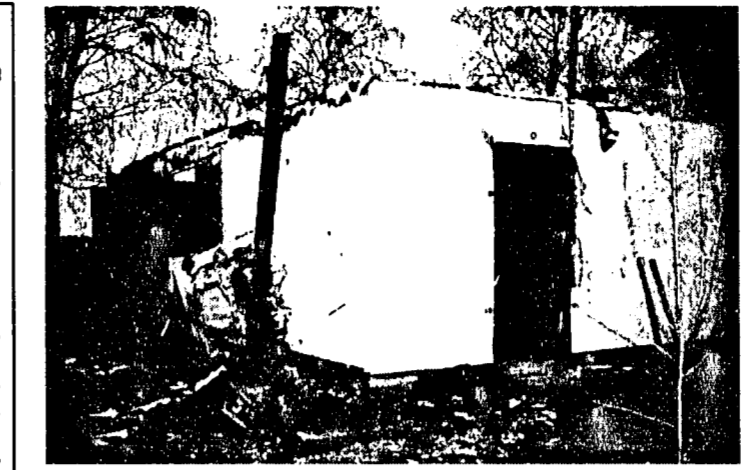
Kinder für autofreien Sonntag

Langen - Von den Schülerinnen und Schülern der Walschule hat Bürgermeister Dieter Pitthan einen Brief erhalten. Die Kinder schreiben: „Wir wollen wieder einen autofreien Sonntag und daß an Ampeln Schilder angebracht werden.“

SPD Anzeigefür Langen aktiv 23 738 LANGENER Bürgerinnen und Bürger waren wahlberechtigt. Nur 15 496 haben gültige Stimmen abgegeben. Wir danken den 4159 Wählerinnen und Wählern, die uns gewählt haben. Auch mit nur 12 Stadtverordneten werden wir für alle Menschen in unserer Stadt arbeiten.

RUND UM DEN Vierröhrenbrunnen

Fünf Tage später (rt) - Fünf Tage nach der Wahl ist die Überraschung vom Sonntag noch nicht verdaut. Bei den Verlierern herrscht Betrübnis, weil die Verluste gar zu hoch waren, bei den Wahlsiegern dagegen ist die Freude groß. Die einen fragen sich, was sie falsch gemacht haben und warum sie einen solchen Denkartel erhalten haben, die anderen müssen darüber nachdenken, was sie nun tun müssen, um ihre Versprechen von vor der Wahl halten zu können.



Das Bild von dem Clubheim der Modellflieger am Wormser Weg übrig, nachdem Unbekannte ihr achändliches Werk vollendet hatten. Foto: P

Langener Modellflieger stehen vor dem Nichts

Langen - Im Jahre seines 25jährigen Bestehens ist der Modellflugclub Langen wieder von einem schweren Schicksalsschlag getroffen worden. Von den meisten Bürgern unbemerkt ist das Clubheim der Modellflieger am Wormser Weg in der Nacht vom Freitag, 26., auf Samstag, 27. Februar, vollkommen abgebrannt. Vermutliche Ursache ist ein Einbruch mit anschließender Brandstiftung.

Lotto in der Langener Zeitung

An diesem Wochenende zum letzten Mal Die Spielregeln: Schreiben Sie die Lottozahlen, die am Samstag nach Erscheinen der Langener Zeitung ermittelt werden, in die unten dafür vorgesehenen Kreise. Jetzt müssen Sie entscheiden: Suchen Sie entweder aus dem schwarzen rechten oder dem linken weißen Feld die zu den gezogenen Zahlen gehörenden Buchstaben. Die Buchstaben dürfen nur aus einem Feld stammen. Nur die Zusatzzahl kann nach Belieben dem weißen oder dem schwarzen Feld entnommen werden. Versuchen Sie dann, aus den gefundenen Buchstaben ein Wort zu bilden. Ab einem Wort mit vier Buchstaben besteht die Chance auf einen Gewinn. Folgende Preise sind Woche für Woche ausgesetzt: Für 1 Wort mit vier Buchstaben 10 Mark 1 Wort mit fünf Buchstaben 30 Mark 1 Wort mit sechs Buchstaben 30 Mark 1 Wort mit sieben Buchstaben der Jackpot (mindestens 40 Mark)

Gehen zu den einzelnen Gewinnkategorien mehrere richtige Lösungen ein, entscheidet das Los. Gewinnelder, die nicht ausgespielt werden, weil keiner das entsprechende Wort gefunden hat, verfallen nicht. Sie werden in der folgenden Woche dem Jackpot zugeschlagen.

Lotto grid with numbers and letters for drawing.

Wort mit vier Buchstaben: MAUD Gewinner: Leo Kadletz, In den Tannen 22, 6070 Langen Wort mit fünf Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER Wort mit sechs Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER Wort mit sieben Buchstaben: KEIN LÖSUNGSWORT Gewinner: KEINER

Jackpot: DM 130.-

Als Lösungen sind nur Wörter zugelassen, die im „Duden“ (Band 1. Rechtschreibung, Bibliographisches Institut Mannheim/Wien/Zürich, 19. Aufl. 1988) fettgedruckt im alphabetischen Stichwortverzeichnis zu finden sind. Alle anderen Wörter sowie Abkürzungen werden nicht berücksichtigt. Um laute gelten als ä, ö, ü und nicht als ae, oe, ue. Beim Lotto in der Langener Zeitung darf jeder mitmachen. Ausgenommen sind Mitarbeiter von Redaktion und Verlag der Langener Zeitung und deren Angehörige.

Ein Wechsel an der Spitze

Langen (st) - Einen Wechsel an der Vorstandsspitze gab es jetzt auf der Jahreshauptversammlung des Vereins der Freiwilligen Feuerwehr Langen. Bernd Klein, der zehn Jahre lang dieses Amt bekleidete und davor schon fünf Jahre als stellvertretender Vorsitzender dem Vorstand angehörte, stellte sich nicht mehr zur Verfügung. Fünfzehn Jahre seien genug, meinte er, bot weiterhin seinen Rat an und bedankte sich bei allen Mithelfern für eine gemeinsame Zeit, die ihm trotz mancher Meinungsverschiedenheiten viel Freude bereitet habe.



Der neue Vorstand des Feuerwehrvereins (v.l.) Uwe Fischer, Peter Darmstädter, Michael Graf, Uwe Schmitz, Bernd Klein, Friedrich Heilmann, Reinhard Bärenz, Sandra Klose, Hans-Jürgen Laucht und Jörg Steinhilber. Foto: ttt

Trachtenfest der Donauschwaben

Langen - Die Landsmannschaft der Donauschwaben und der Ungarndeutschen, Landesverband Hessen, veranstalten am Samstag, 13. März, in der Kongreßhalle des Luisencenters in Darmstadt ihr Landstrachtenfest. Der Eintritt beträgt 18 Mark; Beginn ist um 19 Uhr, Einlaß um 18 Uhr. Das abwechslungsreiche Programm wird von Trachtengruppen und der Kapelle „Original Donauschwaben“ gestaltet.



Hohe Ehrung für Langener Sängerin

Christine Buttler erhält den Kulturellen Förderpreis der Stadt Langen

Langen - Der mit 3 000 Mark dotierte Kulturelle Förderpreis der Stadt Langen geht im Jahr 1993 an die Gesangssolistin Christine Buttler.

Christine Buttler (Jahrgang 1962) lebt in Langen, machte hier 1980 an der Dreieckschule ihr Abitur und studierte anschließend an der Frankfurter Johann-Wolfgang-Goethe-Universität Musik und Deutsch für das Lehramt an Haupt- und Realschulen.

Als Sopranistin trat Christine Buttler erstmals 1984 öffentlich in Erscheinung, und seitdem ist sie eine gefragte und beliebte Solistin, deren Repertoire und Solopartien aus Oratorien über Arien aus Opern und Operetten bis hin zu Kunstliedern reicht.

Bürgermeister Pitthans: „Die Jury ist der Überzeugung, daß Christine Buttler in den letzten Jahren den Grundstein für eine erfolgreiche Karriere gelegt hat, und der Förderpreis soll ihr bei ihrem weiteren Werdegang ein wenig hilfreich sein.“

Musikalische Fortbildung für Erzieherinnen der Umgebung

Elementares Musizieren und klangliche Gestaltung

Langen - Am Samstag, 27. März, führt die Arbeitsgemeinschaft für Elementare Musikerziehung in Langen ein musikalisches Fortbildungseminar in Räumen der Musikschule durch.

erarbeitet sowie elementares Musizieren auch mit Orff-Instrumenten mit einbezogen werden. Die Dozentinnen, hierfür konnten Heike Bittermann und Katharina Schilling-Sandvoß, beide Lehrerinnen für musikalische Früherziehung und Grundausbildung an der Jugendmusikschule Frankfurt, gewonnen werden.

Das Seminar ein praktisches Nutzen gerade für die Arbeit im musikalischen Vorschulbereich. Die Veranstaltung findet zwischen 10 und 18 Uhr im Alten Rathaus Langen, Haus A, statt und kostet 60 Mark für Mitglieder 50 Mark. Nähere Informationen

Abschied vom Glimmstengel

DRK lädt Raucher zu einem Entwöhnungskurs ein

Langen - Einen Kurs „Nicht-raucher in zehn Wochen“ bietet der DRK-Kreisverband Offentbach am Dienstag, 23. März, um 17 Uhr beim DRK-Kreisverband Offentbach, Spessartring 24, statt.

Handelt sich dabei um ein Trainingsprogramm, bei dem das Rauchen nicht unmittelbar aufgegeben wird, sondern der Raucher vielmehr lernt, die Situationen, die sein Raucherhalten auslösen und bestimmen, wahrzunehmen und sie schrittweise unter seine Kontrolle zu bringen. Die Teilnehmer erhalten zu jedem Treffen neue Anweisungen, die sie im Laufe der folgenden Woche befolgen müssen.

Das Seminar ein praktisches Nutzen gerade für die Arbeit im musikalischen Vorschulbereich. Die Veranstaltung findet zwischen 10 und 18 Uhr im Alten Rathaus Langen, Haus A, statt und kostet 60 Mark für Mitglieder 50 Mark. Nähere Informationen

onsabend findet am Dienstag, 23. März, um 17 Uhr beim DRK-Kreisverband Offentbach, Spessartring 24, statt. Anmeldungen nimmt der DRK-Kreisverband Offentbach unter der Telefonnummer 069-85005-221 entgegen.

Händels „Messias“ kommt in die Langener Stadtkirche

Eine Aufführung in englischer Sprache

Langen - Georg Friedrich Händels Oratorium „Messias“ ist am Freitag, 23. April, 19.30 Uhr, in englischer Sprache in der Langener Stadtkirche zu hören.

Der Vorverkauf für dieses außergewöhnliche Konzertereignis hat bereits begonnen. Karten zum Preis von 20 Mark (Schüler und Studenten ermäßigt) sind im Kaufhaus Bach, Fahrstraße 17, in Langen zu haben. Entgegen den Ankündigungen auf den Plakaten wird keine Vorverkaufgebühr erhoben.

Ausdruck einer großen Leidenschaft



TRAURINGE

Burgmayer

Uhrmacher & Juweller



Hauptstr. 72 - 6072 DREIEICH

Bahnstr. 7 - 6070 LANGEN

Immer mehr Durchreisende halten im Rathaus die Hand nach Unterstützung auf

Zahl der Sozialhilfeempfänger ist im letzten Jahr deutlich angestiegen

Langen - Die Zahl der Sozialhilfeempfänger in Langen ist im vergangenen Jahr abermals deutlich gestiegen. Wie aus einer vom Sozialamt erstellten Statistik hervorgeht, wurden 1992 insgesamt 1 892 Bürgerinnen und Bürger mit regelmäßigen Leistungen der Sozialhilfe unterstützt.

Parallel zu dieser Entwicklung kletterte auch der Sozialhilfeaufwand in der Höhe: von 3,1 Millionen Mark im Jahr 1991 auf rund 3,9 Millionen im vorigen Jahr. Dies entspricht einer Zunahme um knapp 26 Prozent.

Die sogenannte Hilfe zum Lebensunterhalt bekommt die Stadt vom Kreis Offenbach als Träger der Sozialhilfe zurückerstattet. Bearbeitet und entschieden werden die Anträge von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern im Langener Sozialamt.

währung von finanzieller Unterstützung. Sie beinhaltet unter anderem auch eine gezielte Beratung. Außerdem gehört zum Aufgabenbereich des Sozialamtes unter anderem die Mitwirkung bei den Hilfen in besonderen Lebenslagen wie beispielsweise Hilfe zur Pflege oder Blindengeld (betreute Personen 392), die Mitwirkung bei Heimaufnahmen (187), die Auszahlung der Hausbrandbeihilfe (207), der Weihnachtsbeihilfe (788), die Befreiung von der Rundfunkgebührepflicht (334), die Bearbeitung der Anträge auf Telefongebührenermäßigungen und Vergünstigungen (268) sowie die Mitwirkung bei der Vergabe von Erholungskuren an Schwerbehinderte und Kriegshinterbliebene (15).



Bis Ostern ist es nicht mehr lang. Vielfach werden jetzt Kurse für österliche Bauteile angeboten. Auch der Langener Klettermarkt bot Anregungen.

Thema hieß Guatemala

Frauen begingen den Weltgebetstag

Langen - Am vergangenen Freitag haben Frauen aller christlichen Konfessionen weltweit den Weltgebetstag begangen. Frauen aus Guatemala haben diesen Tag vorbereitet und Guatemala, das Land des ewigen Frühlings, auch das Land der „ewigen Angst“, stand im Mittelpunkt.

Informiert. Anschließend fand ein ökumenischer Gottesdienst in der Kirche St. Albertus Magnus statt. Die Solidarität der Frauen beschränkte sich nicht nur auf die Frauen in Guatemala, sondern auch das Leid der Frauen aus den Kriegsgebieten des ehemaligen Jugoslawien wurde in das Gebet mit hineingenommen.

Bilder zur Bibel

Langen - Im Rahmen der Kreiskulturwoche ist eine Ausstellung unter dem Titel „Bilder zu Bibel“ geplant, die von Hobbymalern ausgerichtet werden soll.

Langen - Im Rahmen der Kreiskulturwoche ist eine Ausstellung unter dem Titel „Bilder zu Bibel“ geplant, die von Hobbymalern ausgerichtet werden soll. Bei einem Informationsgespräch am Dienstag, 16. März, um 18 Uhr im Gemeindehaus der Stadtkirche werden Joachim Kolbe vom Kulturamt sowie Pfarrer Borch und Diakon Klees Auskünfte geben.

Das Sozialamt hat viel zu tun

Im letzten Jahr allein 503 Rentenanträge bearbeitet

Langen - Das Langener Sozialamt hat im vergangenen Jahr insgesamt 503 Rentenanträge bearbeitet. Gegenüber 1991 (517 Anträge) gab es einen leichten Rückgang. In den Zahlen sind durchschnittlich 20 bis 25 Rentenanträge für ausländische Mitbürgerinnen und Mitbürger enthalten, die in der Bearbeitung ausgesprochen zeitaufwendig sind.

Weiterhin sind in der Statistik 3 826 Beglaubigungen und 254 Zugenerklärungen vermerkt. Darüber hinaus gab es 581 Anträge auf Kindererziehungszeiten, was gegenüber 227 Anträgen im Jahr 1991 eine erhebliche Steigerung bedeutet. Die Zunahme hängt mit den Änderungen in der Rentengesetzgebung zusammen, die sich direkt auf die Arbeit in den Sozialämtern der Städte und Gemeinden auswirken. Dies gilt auch für die Bearbeitung von Zusatzfragebogen zum Fremdenpassgesetz. Hier stieg die Zahl der Bearbeitungsfälle von 342 auf 507.

FAHRT in den FRÜHLING advertisement with large stylized text and floral decorations.

Der Autofrühling 1993 - blumenreich und stark gefiedert advertisement for cars.

Advertisement for Opel, Ford, and other cars.

Räder für die ganze Familie advertisement for bicycles.

WASCHCENTER KEIM advertisement for car wash services.

Herzlichen Dank unseren Wählern advertisement for FWG-NEV.

AKTUELL S-Vermögensplan advertisement for financial planning.

# Allein den höchsten Berg Amerikas bezwungen

## Der 27jährige Postbeamte Harald Haas suchte die Weite und empfand nach dem Gipfelsturm einen Hochgenuß

Langen (rg) - Einmal im Jahr sucht der Postbeamte Harald Haas für mehrere Wochen die Weite. Dann vertauscht der 27jährige seinen sicheren Arbeitsplatz beim Postamt Langen mit abenteuerlichen, jedoch wehdurchdachten Reisen in ferne Länder, so wie Anfang dieses Jahres. Erst kürzlich kehrte der Junge Mann mit Weitblick und Fernweh von seinem jüngsten, knapp zweimonatigen Südamerika-Trip zurück. Den langen, aber kurzweiligen Aktiv-Urlaub verbrachte der Langener Postbeamte mit Trekking in Chile und Argentinien. Unvergessliche Erlebnisse der ganz besonderen Art waren für ihn der Besuch der chilenischen Hauptstadt Santiago de Chile, die Erklimmung des höchsten Berg Amerikas sowie ein etwa 2 000 Kilometer langer Fußmarsch durch Patagonien.

Reisefieber hatte Harald Haas eigentlich schon immer. Doch nachdem er seine Ferien mehrere Jahre hintereinander am selben Ort, im griechischen Santorini, verbracht hatte, beschloß Harald, in Zukunft „möglichst immer eine andere Tour zu wählen“ - und zwar stets außerhalb Europas. Gesagt, getan. Im Februar 1988 führte der Weg von Bangkok, der Hauptstadt Thailands, nach Bali, der westlichsten der Kleinen Sunda-Inseln. In den beiden darauffolgenden Jahren ging es zunächst nach Indonesien, dann nach Indien und Nepal.

In dem Eldorado für Bergsteiger, das auf dem südlichen Himalaja zwischen Tibet und Indien

liegt, „erwischte“ es auch Harald Haas: Er avancierte zum Gipfelstürmer, schaffte auf Anhieb zwei Fünftausender, „Das waren nur Aussichtshügel“, gibt sich der Autodidakt bescheiden. Fortan spielte bei den Reisen das „Bergsteigen die Hauptrolle“. Im Jahr darauf, wieder im Himalaja, wollte der Postler zu hoch hinaus, scheiterte an zwei Sechstausendern.

Ein Draufgänger ist Harald Haas deshalb nicht. Zwar wolle er seine „Grenzen kennenlernen“, und letzten Endes sei die erreichte Höhe maßgebend. „Aber ich habe mich immer unter Kontrolle“, sagt Harald. Der Mann, der auf seinem Afrika-Trip vergangenen Jahres mit dem höchsten Berg des Kontinents, dem Kilimandscharo, sowie dem Ruwenzori zwei weitere Fünftausender bezwang, fügt hinzu: „Jeder muß selbst wissen, was er für ein Risiko eingeht.“

Ein Einzelgänger ist Harald Haas ebenfalls nicht, auch wenn er stets allein auf (Hoch)Touren ist. Dafür hat der Selbmademan zwei plausible Gründe: Erstens sei dies für ihn „die bequemste Art des Reisens“. Und zweitens „ist es schwierig, für so lange Zeit und derartige Touren einen Kumpel zu finden“. Die meisten würden wohl Mallorca vorziehen. Auf seinen „Single-Reisen“ sucht und findet Harald Haas jedoch den Kontakt zu Gleichgesinnten und Landschaften, wobei Freundschaften entstehen.

Sehr angetan war Harald von der Gastfreundschaft der Chilenen (und Argentinier), die ihrer-

seits von Erich Honecker nicht so sehr begeistert gewesen seien. Er selbst sei „mit Händen und Füßen problemlos durchgekommen, obwohl in beiden Staaten fast ausschließlich Spanisch gesprochen wurde, ich aber - außer meiner Heimatsprache - nur dem Englischen mächtig war“. Von Militärdiktaturen habe er nichts gespürt. „Die Leute haben sich so frei bewegt wie bei uns.“ Erstaunt zeigte er sich über den hohen Lebensstandard in beiden Ländern.

Das große Santiago de Chile (knapp fünf Millionen Einwohner) war für den Alleinreisenden aus dem kleinen Langen „die schönste Stadt, die ich bislang ge-

sehen habe“. Herrschten dort noch hochsommerliche Temperaturen, wurde am nächsten Etappenziel die Luft wesentlich kälter und dünner: Denn in den argentinischen Anden stand vor Harald Haas der höchste Berg Amerikas, der Aconcagua, stolze 6980 Meter hoch. Nachdem Harald die relativ billige Anmeldegebühr (umgerechnet etwa 130 Mark) für die Besteigung in der Provinz Mendoza bezahlt und seine Versicherung vorgelegt hatte, ging's mit 25 Kilogramm Gepäck auf dem Rücken zum Basislager in 4 250 Meter Höhe.

Von dort aus kletterte der mutige Postbeamte zunächst ein paar



Harald Haas ist auf dem Gipfel des höchsten Berges von Amerika angekommen. Man sieht es seinem Gesicht an, daß dort eisige Temperaturen herrschen. Foto: P

hundert Meter hinauf, um anschließend wieder zur Basis zurückzukehren. Tags darauf steigerte er die Höhe, landete aber erneut in der Basisstation. Wofür sollte das insgesamt dreitägige Auf und Ab gut sein? „Auf diese Weise aklimatisiert man sich“, erklärt der 27jährige. Dann jedoch ging es stetig aufwärts: Harald ließ „Lager 1“ links liegen, übernachtete in „Lager 2“ und trieb es von dort aus in einer Woche buchstäblich bis auf die Spitze. Diese fast 1 000 Meter lange Etappe „war die schwierigste“. Insgesamt hatte der Aufstieg zehn Tage gedauert.

„Der Lohn der Strapazen: Eisige Kälte, Sturm und dicke Nebelbänke“, schrieb Harald später ironisch in sein Fotoalbum und nannte das nicht Künstler- sondern humorvoll „Gipfelpech“. Glück hatte er, als er sich beim Abstieg zunächst im Nebel verirrte und doch noch den Weg zum Ausgangslager fand. Hier erst bekam Harald sozusagen höchste Gefühle. Im Nachhinein konnte er nun seine Leistung „so richtig genießen“.

Kein geringerer Naturgenuß waren für Harald Haas sowohl der „Seen-Trip“ von Puerto Montt

(Chile) bis Bariloche (Argentinien) als auch das Trekking, einer extremen Form des Wanderns, durch Patagonien, eine teilweise von Steppe und Gletschern geprägte Landschaft im südlichen Südamerika zwischen der Magellanstraße und dem Rio Colorado. Durchschneidend sei er acht Stunden am Tag unterwegs gewesen. „Ich habe auch die Pinguine besucht“, erzählt der Langener Reisefreak.

„Dieser Trip war einmalig wie alle anderen auch“, zieht Harald Haas Bilanz. Welche Landschaft, welche Kultur und welche Leute er das nächste Mal kennenlernen möchte, weiß er noch nicht. „Möglichweise China, und Neuseeland ist irgendwann auch mal dran“. Die weiteren „Höhenflüge“ sind hingegen klar abgesteckt: „Mein Ziel ist es, über 7 000 Meter zu kommen.“ Ab solchen Grenzen werden die Aufgaben allerdings nicht nur schwerer, sondern der eigene Geldbeutel auch leichter. Ein Sponsor käme da nicht ungelegen. Vielleicht kann Harald Haas dann sogar Achtausender bewältigen. Die liegen, oder besser: stehen, noch in seinem Reich der Träume



Der Langener Postbeamte vor einer Gletscherspalte. Foto: P



Das ist der Aconcagua, mit seinen 6 980 Metern der höchste Berg Amerikas. Er war das Ziel der diesjährigen Expedition von Harald Haas. Foto: P



Mit zwei chilenischen Bekannten findet Harald Haas (m) sicher den Weg. Foto: P



### Sprechstunden fallen aus

Langen - Die Sprechstunden des Ortsgerichts Langen fallen am Donnerstag, 18. März, aus. Danach finden die Sprechstunden wieder regelmäßig dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr statt.

Ein Ballett-Märchen mit dem Titel „Dornröschen“ wird am Samstag, 13. März, um 18 Uhr in der Stadthalle aufgeführt. Veranstalter ist die Langener Ballettschule Rodin. Insgesamt werden an die 120 Mitwirkende beteiligt sein. Die jungen Balletttruppen - hier bei der Generalprobe - bereiten ihrem Auftritt entgegen. Die Aufführung am Samstag wird neben den Bereichen des Vorstandes unter anderem eine Satzungsergänzung und die Wahl von Delegierten auf der Tagesordnung.

### Standesamt geschlossen

Langen - Das Langener Standesamt hat am Mittwoch, 17. März, geschlossen, da die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an diesem Tag an einer Kreisfachtagung der Standesbeamten in Rodgau teilnehmen.

### Europäer haben Versammlung

Langen - Der Kreisverband der Europa-Union lädt zu seiner Jahreshauptversammlung für Dienstag, 18. März, ab 20 Uhr ins Zentrum der Portugiesischen Mission in der Marienstraße 34 in Offenbach ein. Neben den Berichten des Vorstandes steht unter anderem eine Satzungsergänzung und die Wahl von Delegierten auf der Tagesordnung.

### Madeira-Vortrag erst im Herbst

Langen - Der von der Langener Volkshochschule für den 1. April geplante Vortrag über Madeira fällt aus, da der Dozent abgesagt hat. Ein neuer Termin ist für den Herbst vorgesehen.

### Bildliche Reise durch Kanada

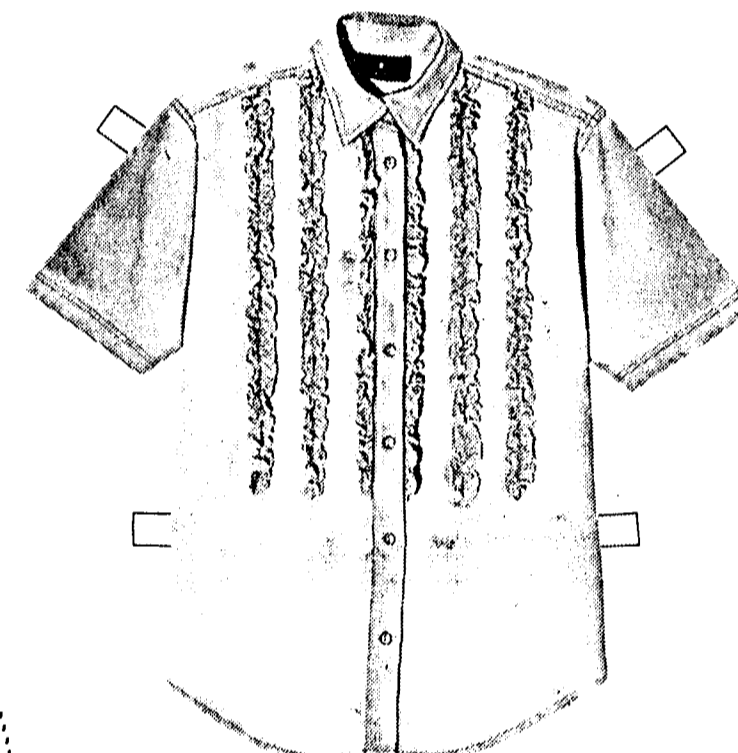
Langen - Zu einer bildlichen Reise durch den Westen Kanadas lädt Pfarrerin Gudrun Olschewski für Mittwoch, 17. März, um 15 Uhr ins Gemeindehaus in der Bahnstraße 48 ein. Moderne Industrialisation und zugleich ursprüngliche Wildnis, reißende Flüsse und Begegnung mit Bären und Bergziegen, das und vieles mehr bietet Kanada auf der „Traumstraße“ der Welt.

## JETZT SCHNIPPEN,

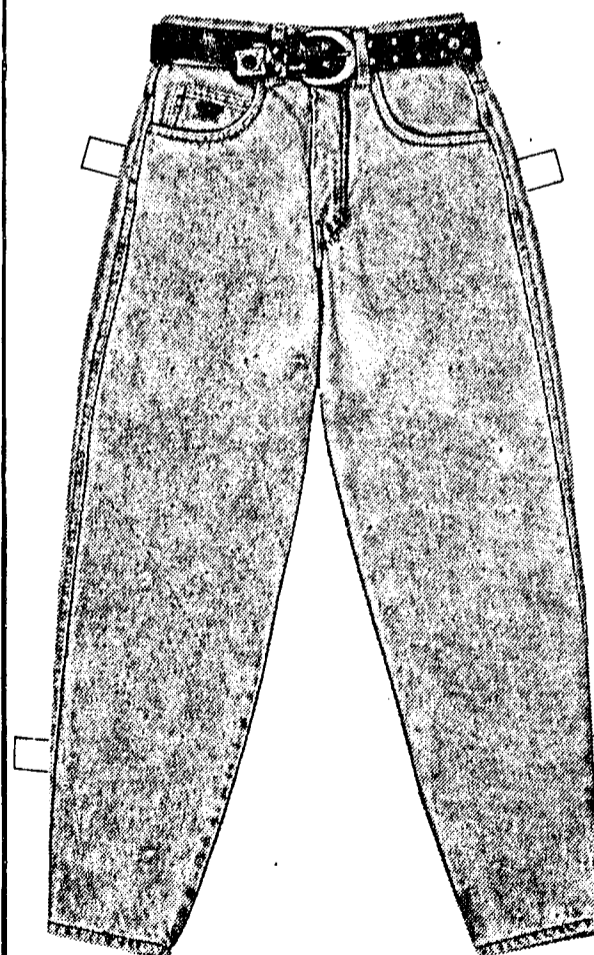
## NACHHER PROBIEREN.



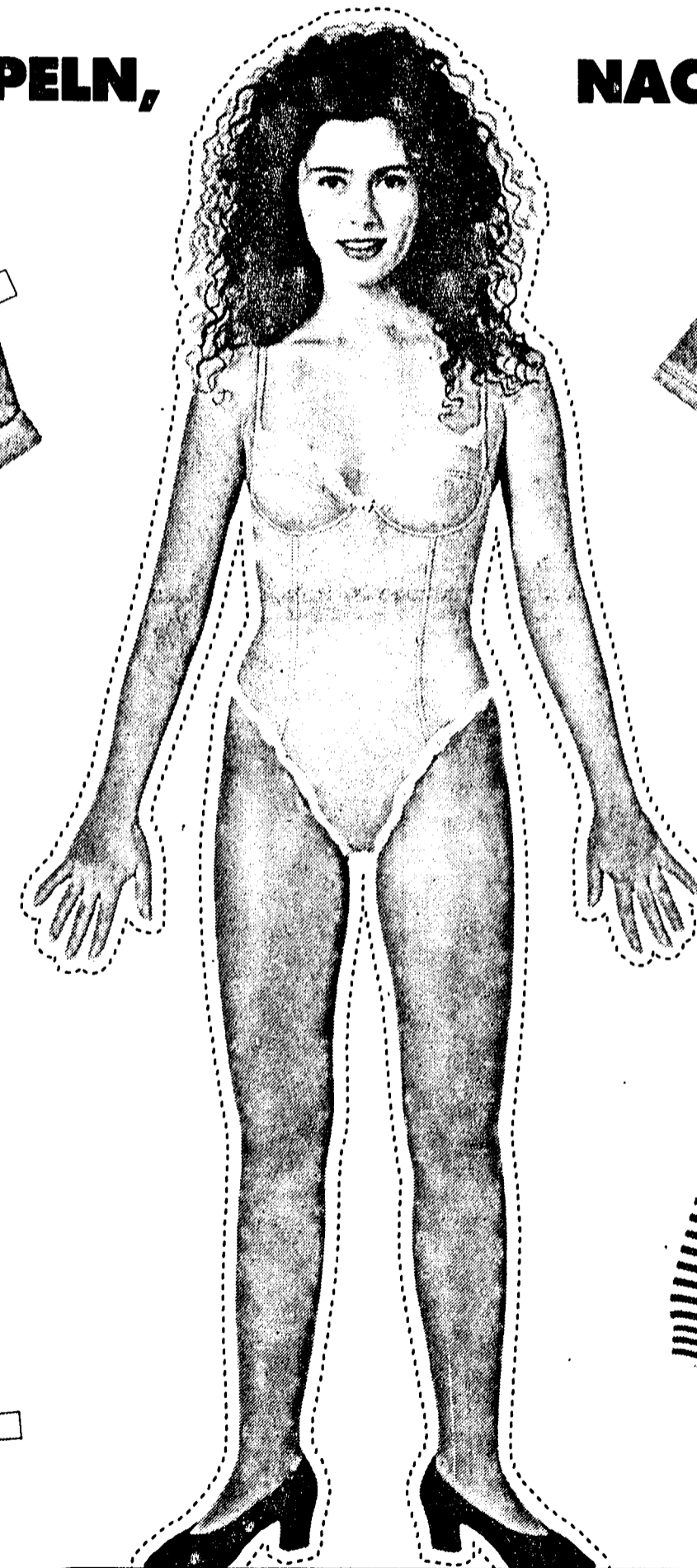
Jeans-Hemd 99.-



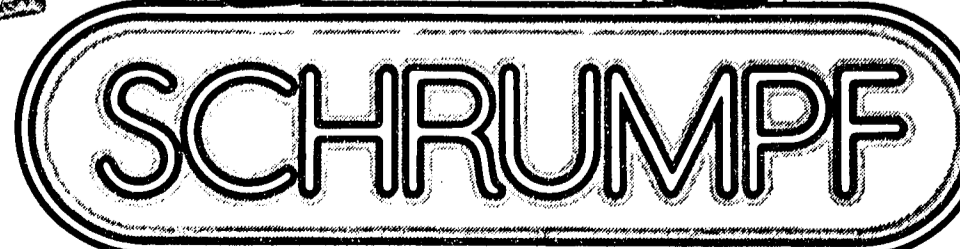
Jeans-Bluse 119.-



Jeans 119.90



Intarsien-Pulli, reine Baumwolle 179.-



Schrumpf, das fantastische Modehaus in Darmstadt am Schloß.

**DER NEUE FIAT CINQUECENTO IST JETZT FÜR SIE DA.**

- Feiern Sie mit, Sie sind herzlich eingeladen.
- Bei der Fiat Stadtauto-Premiere ab 13. März\* erleben Sie die neue Dimension des Autofahrens.
- Der pfiffige Kleine ist extrem wendig, bietet viel Platz und schont die Umwelt.
- Weitere tolle Sondermodelle und das große Fiat Cinquecento. Gewinnspiel warten auf unsere Besucher.
- Kommen Sie zu uns und gewinnen Sie beim bundesweiten Gewinnspiel der Fiat Automobil AG ein Erlebniswochenende in einer deutschen Großstadt. Test-Cards bei uns oder bei Fiat, MS-Service, Heilbronn, anfordern.
- Wir haben alles, was zum Feiern gehört.

**EIN AUTO. EIN WORT. DIE FIAT HÄNDLER-INITIATIVE.**

Lassen Sie sich mit dem Seligenstädter Reisenrad in die Lüfte heben!

Wir sind mit dabei und stellen aus!

**ARNOLD FISCHER • SELIGENSTADT-FROSCHHAUSEN AM SANDBORN 1 • 06182/6 80 44 • FAX 06182/6 80 46**

**DIE FIAT FRÜHLINGSFEST-PREMIERE**  
MIT DEM NEUEM FIAT CINQUECENTO UND VIELEN NEUEM SONDERMODELLEN

Am 13. 3. + 14. 3.\* bei uns mit tollen Gewinnen.

Exklusivhändler für **FIAT**

**Autohaus Sticksele GmbH**  
GEBR. 6453 Seligenstadt-Froschhausen • Offenb. Landstr. 40 • Tel. 0 61 82/6 80 15 Fax 0 61 82/6 80 17

\*Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf und keine Probefahrt.

**YAMAHA FISCHER WASSERSPORT**

**ARNOLD FISCHER • SELIGENSTADT-FROSCHHAUSEN AM SANDBORN 1 • 06182/6 80 44 • FAX 06182/6 80 46**

**YAMAHA FISCHER MOTORRAD**

**ARNOLD FISCHER • SELIGENSTADT-FROSCHHAUSEN AM SANDBORN 1 • 06182/6 80 44 • FAX 06182/6 80 46**

# Schon als Kind wollte sie „hoch hinaus“

Langenerin Jasmin Stahl (24) ist Pilotin eines Düsenriesen bei Aero Lloyd

Langen (cho) - Jasmin Stahl wollte immer schon „hoch hinaus“, Anzeigen und Hebel im Cockpit. Während ihre Schulferien sich mehr für die Jungen der Nachbarstadt interessierten als sich um Zensuren und berufliche Perspektiven zu scheren, trieb die heute 24jährige bereits ein beachtlicher Ehrgeiz voran. Kein Wunder: Jasmin Stahl wollte unbedingt Pilotin werden. Physik, für die meisten ihrer Schulkameradinnen ein Greuel, wurde auf dem Dreieich-Gymnasium von ihr in weiser Voraussicht als Wahlfach ausgerechnet und kräftig gepunktet. Schließlich muß man erst die Technik begreifen, um was von der Fliegerei zu verstehen.

„Viele nahmen meinen Wunsch, Pilotin zu werden, nicht ernst“, sagt sie heute. „Wenn man bedenkt, daß Luftthansa die ersten Frauen erst vor acht Jahren ins Cockpit holte, hörte sich das ja auch ein bißchen nach Träumerei an.“ Doch Jasmin wollte fliegen, und zwar selbst.

Geht man Abheben und Es wird schon früh Bekannte ihrer Eltern besaßen ein Sportflugzeug auf dem Egelsbacher Flugplatz und freuten sich über die flugbegeisterte Jasmin öfters ein paar Runden übers Rhein-Main-Gebiet. Das Mädchen schaute nicht nur mit großen Augen auf das immer kleiner werdende Gewirr von Häusern, Feldern, Straßen und Autos unter ihr, sondern auch auf

die geheimnisvollen Schalter, Anzeigen und Hebel im Cockpit. Einmal selbst so eine Maschine zum Fliegen bringen, das war was. Jasmin Stahl hat ihren Traum verwirklicht. Wenn auch mit einem kleinen Umweg. „Um Geld für meinen Flugschein zu verdienen, arbeitete ich nach meinem Abitur erst einmal als Stewardess bei Aero Lloyd“, sagt sie. „Das hatte auch einen weiteren Vorteil. Ich konnte in dieser Zeit wichtige Kontakte knüpfen. Außerdem fühlte ich mich bei Aero Lloyd gut aufgehoben.“

1988 machte sie in Egelsbach erst einmal ihren privaten, später ihren gewerblichen Flugschein. Im Januar 1991 bewarb sie sich bei ihrem früheren Arbeitgeber - diesmal als Co-Pilotin. Sie hatte Glück. Die Tests im Flugsimulator bestanden sie mit Bravour: Starts und Landungen, Warteschleifen und Notsituationen wie Druckverlust oder Triebwerksbrand - Jasmin behielt in sämtlichen Situationen einen kühlen Kopf. Flugtag? „Iwo“, inch, sie, „im Flugzeug lebt man sicherer als im Auto.“

Unter den Argusagen eines Flugkapitäns absolvierte sie die ersten hundert Flugstunden, danach war die Ausbildung auf dem Jet MD 83 (frühere DC 9) abgeschlossen. Nun fliegt sie schon ein knappes Jahr als Co-Pilotin bei Aero Lloyd auf Mittelstrecken



Jasmin Stahl an ihrem Arbeitsplatz. Foto: P.

# Forderungen mit Lila gut sichtbar gemacht

Frauenforum lud zur „happy hour“

Langen (rg) - „Alles lila, oder was?“, mag sich manch einer gefragt haben, als er vergangenen Montag zwischen 16 und 17 Uhr den Weg zum Rathaus fand. Nein, nicht alles. Aber die Farbe Lila gab während dieser Stunde den Ton an, ob bei der Kleidung, an den verschiedenen Ständen oder bei den vielen Luftballons. Ein Zufall war das freilich nicht: Das Frauenforum Langen veranstaltete im Rahmen des Lila Montags zusammen mit der Frauenbeauftragten der Stadt Langen, Anne Gebhardt, anlässlich des 82. Internationalen Frauentages die erste „happy hour“ im Rathaus. Innerhalb eines bunten, partiell lässigen, Programms machten die Langener Frauen-Gruppen, -Organisationen und -Vereine, wie an diesem Tag in ganz Hessen, auf ihre Arbeiten, Leistungen und Forderungen aufmerksam.

Als Ausgleich zu all den heißen Themen gab's kühle, Lila Getränke. Sowohl die Drinks als auch die Lila Kuchlein des Mütter-Magazins Stiefmütterchen mit dem Titel „Wir kochen schon lange“ gingen wie warme Semmeln. Darüber hinaus knüpfte man symbolträchtig an einem Holzgestell ein Netz aus Lila Wolle, und es wurde an einer Pinnaud deutlich gemacht, wie sich die Frauen Langens ihre Stadt vorstellen. Für die Musik sorgte das Duo „Two You“. Und die Kinder? Die tobten herum und zeigten am Maltsch, wie sie die Dinge sehen.



Beim Kleintierzuchterverein wurde auf der Jahreshauptversammlung ein neuer Vorstand gewählt (v.l.): Rudolf Fels (stellvertretender Vorsitzender), Harald Zapke (stellvertretender Vorsitzender), Ingrid Welmann (stellvertretende Schriftführerin), Heinz Spamer (Vorsitzender), Magdalena Lazar (Schriftführerin) und Kari Schäfer (Rechner). Foto: ast



Pokale für die Vereinsmeister gab es bei der Jahreshauptversammlung des Kleintierzuchtvereins. In der Sparte Hühner war (v.l.) Rudi Wagner erfolgreich, bei den Kaninchen holte sich Vereinsvorsitzender Heinz Spamer die begehrte Trophäe, und mit seinen Tauben rückte Walter Kunze an die erste Stelle. Auch für das neue Jahr wünschen sich die Züchter gute Erfolge. Foto: ast

# Paul Temple und der Fall Madison

KRIMINALROMAN VON FRANCIS URQUIHO  
Copyright by Harrow-Verlag (Gustav H. Lüthert GmbH & Co. Jürgisch/Gläschen, durch Verlag von Grabarz & Geng, Frankfurt am Main

Plötzlich verzerrte sich ihr Gesicht. Sie schwankte und verdrehte die Augen. Boyer ergriff ihren Arm und stützte sie. „Was ist denn, bloß los mit dem Mädchen?“ fragte Stella und verzog angewidert das Gesicht. „Du weißt genau, was los ist!“ schrie Moira. „Ihr wißt alle genau, was mit mir los ist. Jemand hier in diesem Zimmer hat Cheryl ermordet! Das habe ich heute abend herausgefunden! Er war der einzige Freund, den ich jemals hatte. Er hat mich verstanden. Er war so ein feiner Kerl.“ Die letzten Worte ihrer schrecklichen Anschuldigung gingen fast in heftigem Schluchzen unter. „Er war ein wundervoller Freund.“ „Kommen Sie, Moira“, sagte Elleen leise. „Ich bringe Sie auf Ihre Zimmer.“ In gewisser Weise half der Drink. Moira hatte den seelischen Druck abregieren können, der sie nie mehr losließ. Sie stützte sich auf Elleen und ließ sich von ihr hinausführen. Stella war es, die schließlich das peinliche Schweigen brach. „So was! Sie haben mir ja gesagt, daß sie sehr launisch sein kann, aber daß es so schlimm ist, hätte ich nicht gedacht.“ Oh, das ist noch gar nichts“, versicherte Hubert ihr. „Manchmal rastet sie völlig aus. Ich frage mich wirklich, was wir mit ihr machen sollen.“ „Wer ist dieser Chunky, von dem Sie geredet hat?“ wollte Kelly wissen. „Chunky“, richtiger Name war Archie Brooks“, sagte Temple. „Er arbeitete für Scotland Yard.“ „Würde er ermordet, oder hat sie sich das nur ausgedacht?“ Sie neigte den Kopf. Mr. Kelly vor drei oder vier Tagen. Um genau zu sein, er wurde in der Nähe des ‚Manila‘ ermordet, in der Nacht, als Sie meine Frau anriefen.“ „Aber warum sollte ich Mrs. Temple anrufen?“ „Erinnern Sie sich nicht mehr, was Sie in dieser Nacht zu mir gesagt haben?“ fragte Steve ihn. „Also, wenn ich mich nicht daran erinnere, Sie angerufen zu haben, kann ich mich wohl kaum daran erinnern, was ich gesagt haben soll.“ „Sie haben mich gewarnt und gesagt, ich sollte meinem Mann raten, sich aus dem Madison-Fall herauszuhalten“, sagte Steve geradeheraus. „Was ist der Madison-Fall?“ „Sam Portland wollte hier einen Privatdetektiv namens Madison treffen. Leider starb er an Herzversagen und konnte seine Verabredung nicht einhalten.“ Steve schaute Paul an, doch der verfolgte das Redetext mit ausdruckslosem Gesicht. „Ich habe so eine Ahnung, daß Portland, hätte er die Verabredung einhalten können, festgestellt hätte, daß Madison genauso wenig Privatdetektiv ist, wie Sie einer sind. Wenn Sie meine richtige Meinung hören wollen.“ „Natürlich“, sagte Kelly spöttisch lachend. „Sagen Sie uns, was Ihre ehrliche Meinung ist, Mrs. Temple.“ „Ich bin der Meinung, daß Madison ein Erpresser ist, und der Kopf einer Bande von Geldfälschern.“ „Also, wissen Sie, in Ihrem hübschen Kopf schwirren ein paar seltsame Ideen herum. Was sagt Ihnen noch am Telefon gesagt haben?“ „Sie sagten: Raten Sie Ihrem Mann, daß er sich aus dem Madison-Fall heraushalten soll. Wenn nicht, wird er es mit ein paar ziemlich un-

**Unser Wissen Ihre Sicherheit**  
Der Kfz-Fachmann Ihr zuverlässiger Partner  
Gute Fahrt

**Autohaus Kirchberger** GM/BH  
Ihr Mitsubishi-Vertragshändler  
MITSUBISHI Dauerhafte Autoredue  
Boschring 7 · Egelsbach  
gegenüber toom · Telefon 41 79

**Autohaus Ernst Patzina**  
Mazda-Vertragshändler  
Im Geisbaum 19  
6073 EGELSBACH  
Tel. 06103 / 4 30 20

**SCHROTH** AUTOHAUS  
Vertragshändler  
Verkauf - Kundendienst - Ersatzteile - Abschleppdienst - Unfall-Reparaturen - TÜV-Abnahme für 2 Jahre - Kfz-Zubehör  
Langen, Darmstädter Str. 54, Tel. 06103 / 21061

**Zeitungsleser wissen mehr!**

**AUTOHAUS Ernst Jugert**  
Peugeot-Talbot-Vertragshändler  
Reparaturen von Kraftfahrzeugen aller Fabrikate  
6073 Egelsbach · Schieslerstraße 7  
Telefon 06103 / 4 56 83

**Spende Blut!**  
BLUTSPENDEDIENST HESSEN DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

**Autohaus Langen GmbH**  
Vertragwerkstatt der Mercedes-Benz AG  
Pittlerstraße 53 · Telefon 06103 / 7 37 71  
6070 Langen · Fax: 06103 / 7 20 40

**Heinrich Göbel GmbH**  
Vertragwerkstatt der Mercedes-Benz AG  
Hans-Böckler-Straße 13 · Telefon 06102 / 40 88  
6078 Neu-Isenburg · Fax: 06102 / 62 03

**Der meisterhafte Service für jedes Kfz:**  
Auto-Elektronik - Elektronik Sicherheitszubehör  
Bremsendienst nach § 29 StVO Inspektionen  
Auspuß-Schnelldienst Stoßdämpfer-Test  
Blaupunkt-Autoradios (Montage und Service)  
Fahrerlaubnis in unseren Häusern  
24-Stunden-Ärztliche-Anamnese  
... und vieles mehr...

**BREMSDIENST LANGEN**  
Rehwald Robert-Bosch-Straße 6 Tel.: 06103 / 7 90 97  
6070 Langen Fax: 06103 / 7 48 79

**TOYOTA** Vertragshändler  
Autos made for Germany  
**Autohaus Wittner**  
Klaus Wittner  
Hainer Chaussee 69, 6072 Dreieich, Tel. 06103-84243

# Wenn die Sterne nicht lügen ...

für die Zeit vom 13. bis 19. März 1993

<p><b>Widder</b> 21.3.-20.4.</p> <p>Schon wieder warten Sie darauf, daß jemand auf Sie zukommt. Ihnen bricht wirklich kein Zacken aus der Krone, wenn Sie auch einmal den ersten Schritt tun.</p>	<p>Wenn Sie weiter schweigen, könnte man meinen, Sie hätten etwas zu verbergen. Dieser Eindruck darf gar nicht erst aufkommen, sonst ist Ihr weiteres Vorgehen gefährdet.</p>	<p><b>Waage</b> 24.9.-23.10.</p> <p>Sie sollten den Heimplücken der letzten Tage ein Ende machen: Dadurch werden Ihre eigenen Chancen bei der späteren Beurteilung Ihres Vorhabens deutlich besser.</p>	<p>Wie gut war es doch, eine neutrale Position einzunehmen und sich in eine bestimmte Sache nicht einzumischen. Sie sehen selbst, welche Schwierigkeiten der Schiedsrichter nun hat.</p>
<p><b>Stier</b> 21.4.-20.5.</p> <p>Ihren Argumenten kann sich zur Zeit niemand widersetzen, aber Sie spüren, daß manche mit Ihrem Plan nicht einverstanden sind. Machen Sie sich auf einige harte Kämpfe gefaßt.</p>	<p>Die Wünsche Ihres Partners sind nicht etwa belanglos: Gönnen Sie ihm doch endlich einige gemeinsame Stunden, auf die er sich schon so lange gefreut hat.</p>	<p><b>Skorpion</b> 24.10.-22.11.</p> <p>Warum zerbrechen Sie sich den Kopf über Dinge, die Sie erstens nichts angehen und die Sie zweitens nicht lindern können? Überlassen Sie die Entscheidung anderen.</p>	<p>Sie sollten auf Ihrem Standpunkt beharren, aber nicht allzu hartnäckig erscheinen. Letztendlich werden Sie um einen brauchbaren Kompromiß nicht herumkommen.</p>
<p><b>Zwillinge</b> 21.5.-21.6.</p> <p>Aus Ihren Bemerkungen sind falsche Schlussfolgerungen gezogen worden. Sie müssen sich sofort daranmachen, diese Mißverständnisse aufzuklären, sonst gibt es Schwierigkeiten!</p>	<p>Sie sollten einen Plan aus der Schublade hervorholen, dessen Verwirklichung Sie immer wieder aufgeschoben haben. Der Zeitpunkt ist günstig, ihn endlich in die Tat umzusetzen.</p>	<p><b>Schütze</b> 23.11.-21.12.</p> <p>Ein langweiliges Geplänkel wird nun endlich abgeschlossen, und Sie können beruhigt wieder zur Tagesordnung übergehen. Schön, daß sich alles in Wohlgefallen aufgelöst hat.</p>	<p>Sie sollten einen Plan aus der Schublade hervorholen, dessen Verwirklichung Sie immer wieder aufgeschoben haben. Der Zeitpunkt ist günstig, ihn endlich in die Tat umzusetzen.</p>
<p><b>Krebs</b> 22.6.-22.7.</p> <p>Ein langweiliges Geplänkel wird nun endlich abgeschlossen, und Sie können beruhigt wieder zur Tagesordnung übergehen. Schön, daß sich alles in Wohlgefallen aufgelöst hat.</p>	<p>Die Wünsche Ihres Partners sind nicht etwa belanglos: Gönnen Sie ihm doch endlich einige gemeinsame Stunden, auf die er sich schon so lange gefreut hat.</p>	<p><b>Steinbock</b> 22.12.-20.1.</p> <p>Warum zerbrechen Sie sich den Kopf über Dinge, die Sie erstens nichts angehen und die Sie zweitens nicht lindern können? Überlassen Sie die Entscheidung anderen.</p>	<p>Sie sollten auf Ihrem Standpunkt beharren, aber nicht allzu hartnäckig erscheinen. Letztendlich werden Sie um einen brauchbaren Kompromiß nicht herumkommen.</p>
<p><b>Löwe</b> 23.7.-23.8.</p> <p>Ein langweiliges Geplänkel wird nun endlich abgeschlossen, und Sie können beruhigt wieder zur Tagesordnung übergehen. Schön, daß sich alles in Wohlgefallen aufgelöst hat.</p>	<p>Sie sollten einen Plan aus der Schublade hervorholen, dessen Verwirklichung Sie immer wieder aufgeschoben haben. Der Zeitpunkt ist günstig, ihn endlich in die Tat umzusetzen.</p>	<p><b>Wassermann</b> 21.1.-19.2.</p> <p>Warum zerbrechen Sie sich den Kopf über Dinge, die Sie erstens nichts angehen und die Sie zweitens nicht lindern können? Überlassen Sie die Entscheidung anderen.</p>	<p>Sie sollten auf Ihrem Standpunkt beharren, aber nicht allzu hartnäckig erscheinen. Letztendlich werden Sie um einen brauchbaren Kompromiß nicht herumkommen.</p>
<p><b>Jungfrau</b> 24.8.-23.9.</p> <p>Ein langweiliges Geplänkel wird nun endlich abgeschlossen, und Sie können beruhigt wieder zur Tagesordnung übergehen. Schön, daß sich alles in Wohlgefallen aufgelöst hat.</p>	<p>Sie sollten einen Plan aus der Schublade hervorholen, dessen Verwirklichung Sie immer wieder aufgeschoben haben. Der Zeitpunkt ist günstig, ihn endlich in die Tat umzusetzen.</p>	<p><b>Fische</b> 20.2.-20.3.</p> <p>Warum zerbrechen Sie sich den Kopf über Dinge, die Sie erstens nichts angehen und die Sie zweitens nicht lindern können? Überlassen Sie die Entscheidung anderen.</p>	<p>Sie sollten auf Ihrem Standpunkt beharren, aber nicht allzu hartnäckig erscheinen. Letztendlich werden Sie um einen brauchbaren Kompromiß nicht herumkommen.</p>



Die Lila Getränke machten sichlich munter. Foto:rg



Einziger Mann im Bunde beim Lila Montag war Bürgermeister Dieter Pitthan. Der neue Illarfarbene Schal kratzte noch ein wenig. Foto:rg

# Feiern Sie mit uns die Taufe des NEUEN PEUGEOT 306

Mit Musik, Bewirtung, Sonderauslosung  
**Samstag, 13. 3. 1993**  
10.00 bis 12.00 Uhr ADAC-  
14.00 bis 16.00 Uhr Pannenkurs  
13.00 Uhr Rettungsvorführung der Feuerwehr

Für die Kleinen eine Hüpfburg ... und unserem tollen Programm

**Sonntag, 14. 3. 1993**  
11.00 Uhr Musikalischer Frühschoppen  
14.00 Uhr Uwe Bein Eintracht Frankfurt

Winter automobile  
Peugeot Vertragshändler  
6052 Mühlheim am Main  
Telefon 06108 / 6 09 02  
Dieselstraße 67-69

Außerhalb der üblichen Geschäftszeiten, keine Beratung und Verkauf.

Mercedes-Benz Ihr guter Stern auf allen Straßen  
**Autohaus Langen GmbH**  
Vertragwerkstatt der Mercedes-Benz AG  
Pittlerstraße 53 · Telefon 06103 / 7 37 71  
6070 Langen · Fax: 06103 / 7 20 40

**Heinrich Göbel GmbH**  
Vertragwerkstatt der Mercedes-Benz AG  
Hans-Böckler-Straße 13 · Telefon 06102 / 40 88  
6078 Neu-Isenburg · Fax: 06102 / 62 03

FLORIAN MARKT

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14,-

Ihre PRIVATANZEIGE: 4 Zeilen für nur DM 14,-

VERKAUF

Mehr als 2000 ungelesene Bücher zwischen DM 3,- und 7,- zu verkaufen...

Kleinstwiese Jungentk.: Gr. 58/58, 30 Teile 35,-, Gr. 80 20 30,-...

Paidi-Kit-Bett, Buche, höhenverstellbar, im Umbauellfenster, Naturharz...

Rauchenherd „Wolf“ 2-Takt, Schmittlöhle 46 cm, 275,-...

Von Privat, antiker Walchholzschrank, Küring, top restauriert...

Priv. Flohmarkt, Haushaltsauflösung, Kleinstmöbel, Geschirrkoffer...

Ein Jammer! Wenn man nur wüßte, wer das noch tragen kann! Solche Kontakte sind ganz schnell geknüpft...

KLEINANZEIGE DIREKT & PREISWERT ZUM ERFOLG

Prof. Nechtslichterger (Neu), BGSt. 81, bis 30 000fache Lichtverteilung...

4 BBS Aluräder für 5er BMW mit 225/60 R15, VB DM 1200,-...

Kommunikationsklo, 140, kompl. mit allen Zubehören, 1 x getragenes, DM 250,-...

Auto-Kinder-Tabacco, 1 x 4 J. oder bis 18 kg, vorstellbar als Liegestuhl...

Wunderschöne Holmgeröt, vollautomatisch, Gehäuse Nußbaum...

Staubwagen auf Rollen, 3 Monate benutzt mit Zubehör, DM 110,-...

Wunderschöne Holzgeröt, vollautomatisch, Gehäuse Nußbaum...

Staubwagen auf Rollen, 3 Monate benutzt mit Zubehör, DM 110,-...

Wunderschöne Holzgeröt, vollautomatisch, Gehäuse Nußbaum...

Schmunzel-ECKE

Die höhere Macht

Der Pfarrer erwischt einen Buben des Dorfes, wie er die Pfäfen im Pfarrgarten schüttelt...

Herr im Haus

Er war vor dem Horn seiner besseren Hälfte ins Badezimmer geflüchtet...

Mißverständnis

Ein Münchner Bergsteiger fährt am Samstag mit dem Zug in die Berge...

Die Friedenspeife

Peter hat mit seinen Freunden ein Indierzelt gebaut...

Der Stümper

„Lisas neuer Verlobter ist Röntgenologe...“

Ein Ausweg

Die Dame beklagt sich bei der Heiratsvermittlerin, daß die Gebühren für eine Eheanbahnung doch sehr hoch seien...

Bescheidenheit

Der verliebte junge Mann war so richtig in Fahrt...

Ohne Grenzen

„Man kann sich bei den Männern auch nicht mehr auf den Beruf verlassen...“

Kavalier

„Es gibt doch kein Kavalier in New York...“

Eilig

„Herr Ober, warum bringen Sie mir denn den Fisch vor der Suppe? ...“

Schnelle Beförderung

„So, Peter“, sagt Frau Häberlein und überreicht ihrem jüngsten ein umfangreiches, wohlverpacktes Paket...

Schüttelrätzel

Ami - Lampe - Neid - Helm - Sau - Ton - Rinde

Auflösungen von Rätsel-Raten Nr. 10

Sdch - Sabh!!! (droht 2. Dd5 matt), Te6 x d61 - e4 matt.

Besuchskarte

Welches Fest begeht dieser Herr? H.O. Treichl/Selb.

Kleiner Spaß am Rande

„Neulich haben Sie mir doch erzählt, daß beim Fahren im Wagen immer etwas knirscht...“

Der Briefträger traut sich nicht, die Gartentür zu öffnen...

Ein kleiner Fisch sieht zum erstenmal im Meer ein U-Boot.

Der Schnellzug rast durch den Kleinstadt-Bahnhof.

Zwei Mäuse sitzen vor einer Käseblocke.

Silbenrätsel: 1 Schiras, 2 Termine, 3 Ausrüstung, 4 Neriede, 5 Dukaten...

Silbendomino: eelten - Tenne - Nebel - bellen - Lento...

Zahlenrätsel: 1 Revel, 2 Olten, 3 Bismar, 4 Eutin, 5 Rhone...

Schwedenrätsel: VPSPEJSTAVELBENNERSTAUFFUEHRUNG...

RÄTSEL-RATEN

Schachaufgabe Nr. 11. Karl Junker, Zürcher Woche 1956. Matt in zwei Zügen. Kontrollstellung: Weiß: Kc7, Da3, Th4, Le6, Sf7, g6; (6) Schwarz: Kd4, La1, h3, Sg4, g8, Be4; (6)

Silbenrätsel: Aus den Silben: a - am - ar - ae - auber - bie - cha - chi - dan - de - der - der - de - di - dra - drai - e - e - ein - en - er - er - fährt - lie - gat - gau - ge - ge - gen - ger - hor - horn - i - in - kas - kin - lan - lau - le - li - low - mans - me - me - me - mi - mor - mue - na - na - ne - neh - neun - nie - no - nu - o - oe - phi - phro - re - ru - ro - rung - ean - schi - si - ei - ekop - er - stern - etz - te - tags - te - te - ten - ter - thu - tiv - tur - ul - wet - wi - wo sind 27 Wörter...

Skandinavisches Kreuzworträtsel. Ein 13x13 Gitter mit Beschriftungen wie Ebenen, illeschtes Fett, wider-half, Schlangentort, ein Windhund, Luft-wsdst, Stadt in der Niederlausitz, Aufsen-Schindal, Mossen-ang, Seltens-ansicht, Abk.: South Carolina, Zeichen für Minus, halbron über o, Zerst.-zungs-isch, ab. Eisan, Feuert-is-chen, Zugspen, Abk.: Drucksache, ein Erdteil, NW-amerik.-sche, wohner.

Silbenrätsel: 1 Schiras, 2 Termine, 3 Ausrüstung, 4 Neriede, 5 Dukaten, 6 Gurgel, 7 Eichen, 8 Reporter, 9 Illegalität, 10 Ceram, 11 Hauptauswurf, 12 Talar... Silbendomino: eelten - Tenne - Nebel - bellen - Lento... Zahlenrätsel: 1 Revel, 2 Olten, 3 Bismar, 4 Eutin, 5 Rhone, 6 Traum, 7 Gotha, 8 Urban, 9 Ikone, 10 Spelz, 11 Knute, 12 Anger, 13 Ritius, 14 Wohlte = Robert Guiskard... Füllrätzel: Donaunomarchie... Besuchskarte: Klemperermeister... Schwedenrätsel: VPSPEJSTAVELBENNERSTAUFFUEHRUNG... NARBEMOKKARTEN

**Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!**

Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

**TOPAS** COMPUTER GmbH

Problemanalyse Systemberatung Hardware Software Intonware Netzwerke Zubehör

Wir lösen Ihre DV-Probleme!

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH

**Gerüstbau** zur Verfügung

Gerüstbau Langen GmbH, Neckarstraße 54

**transparent GmbH**

**Endlich** wieder lieferbar

SHARP Laserdrucker JX9500 E

8 Seiten/Minute 512 KB RAM

1998.-

Langener Steinmetzbetrieb

**Grabmal-KUHN**

vorm. Schäfer

Bildhauer und Steinmetzmeister

**H. STEITZ** GMBH

Malergeschäft

VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Die Leistung Klempner, Installation, Gasheizung

**Ihre neue Wanne in 3 Stunden.**

**J. BÄRTL**

**Pietät SEHRING** Inh. Peter Küppers

Erd- und Feuerbestattungen - Überführung

Danksagung

Allen, die uns beim Ableben meines lieben Ehemannes, Vaters, Schwiegervaters und Großvaters

**Reinhold Cichon**

ihre Anteilnahme durch Wort, Schrift, Kränze, Blumen und Spenden für späteren Grabschmuck erwiesen haben, sprechen wir unseren herzlichsten Dank aus.

4. März 1993

Vanessa

Kirsten Schoder-Steinmüller, Werner Steinmüller mit Alexandra und Larissa

Heinrich-Hertz-Str. 19 • 6070 Langen

Ich sei - gewährt mir die Bitte - von Euren Töchtern die Dritte!

4. März 1993

Vanessa

**SPORT STUDIO DER SPORT-SHOP**

Ab 16. 3. 93

Ganz auf Ihrer Welle.

Täglich im SPORT STUDIO.

Alles über Sport und Mode: Kommen Sie zur großen Premiere.

**Rainer Schüller**

MALERMEISTER

- Putz- und Trockenbau
- Wärmedämmung
- Fassadenrenovierung
- Malerei und Tapezierarbeiten
- Teppichböden

6070 LANGEN • An der Koberstadt 6 (Steinberg) • Telefon 06103/26651

## Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

**LANGEN**

**Ärztlicher Sonntagsdienst**

Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale

Telefon 5 21 11 und 1 92 92

Mittwoch, 17. März 1993: Dr. Mayer, Egelsbach, Praxis Bahnstr. 90, Tel. 4 41 93

**DREIEICH**

**Ärztlicher Sonntagsdienst**

Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114 (Ecke Halmer Chaussee)

Telefon 06103 / 8 10 40

Mittwoch, 17. März 1993: Dr. Budzinski, Dreieichenhain, An der Trift 35, Tel. 8 12 97

**EGELSBACH**

**Ärztlicher Sonntagsdienst**

Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale

Telefon 1 92 92 und 5 21 11

Mittwoch, 17. März 1993: Dr. Mayer, Egelsbach, Bahnstr. 90, Tel. 4 41 93

**Apothekendienst**

Fr., 12.3. Offenthal-Apothek Offenthal Mainzer Str. 8-10 Tel. 06074 / 71 51

Sa., 13.3. Rosen-Apothek Dreieichenhain Hanaustr. 2-12 Tel. 8 68 64

So., 14.3. Stadt-Apothek Sprendlingen Hauptstr. 19 Tel. 6 73 32

Mo., 15.3. Dreieich-Apothek Buchschlag Buchschlager Allee 13 Tel. 6 60 98

Di., 16.3. Hirsch-Apothek Sprendlingen Frankfurter Str. 8 Tel. 6 73 46

Mi., 17.3. Stadtdor-Apothek Dreieichenhain Dreieichplatz 1 Tel. 8 13 25

Do., 18.3. Fichte-Apothek Sprendlingen Frankfurter Str. 37 Tel. 3 30 85

**Party-Back-Service für Ihre Feste**

Z. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen, Baguette od. raffinierte Brot-Arrangements.

Und alles frei Haus geliefert.

**Die Welt erstickt in Plastikjäten, die Einkaufstasche kann verhüten.**

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

**HERBERT KIRCHHERR**

Aachener u. Münchener Versicherungen

Schillerstraße 10 • Langen Telefon 06103/28 93

**F. DUNSINGER** Schreiner

Wir liefern und montieren

- Fenster in Holz, Kunststoff, Alu
- Zimmertüren, Haustüren
- Innen- und Außenputz, Parkett, Reparaturen
- Sicherheitsverglasung an Fenstern u. Türen

**Probleme mit Ihrer Frisur?**

Dann ins **Frisierstudio Barbara**

Damen - Herren - Kinder

**JÜRGEN RINKER**

Erbitte Kontaktaufnahme unter Tel. Wisshausen 06150-81970

**Kfz-Zulassungsdienst** E. Rettig

- Anmeldungen
- Abmeldungen
- Ummeldungen
- TÜV-Vorfahrten usw.

**GRAEF**

Blumenfloristik - Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

**Zimmermann**

**Trauerkleidung**

für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Für die mitfühlende Anteilnahme beim Heimgang meiner geliebten Ehefrau

**Ursula Kirchner**

sowie für den Beistand während der schweren Krankheit spreche ich meinen herzlichen Dank aus.

Besonders danke ich Herrn Dr. Rauschenbach für seine Hilfe und der Abteilung 2d des Dreieich-Krankenhauses für ihre liebevolle Betreuung.

In tiefer Trauer: **Ortwin Kirchner**

Langen, im März 1993

**DANKSAGUNG**

Allen, die uns beim Tode unserer lieben Mutter

**Anni Lenk**

in so herzlicher Weise durch Wort, Schrift, Geld- und Blumenspenden ihre Anteilnahme erwiesen haben, möchten wir herzlich danken.

Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Prawitz für die tröstenden Worte.

**Brigitte und Kurt Korn** im Namen aller Angehörigen

Langen, Bad Homburg, im März 1993

**Achtung wichtig!!!**

**Mitteilung der STEINMETZ-INNUNG**

Grabmal-Verkäufe per Telefon und an der Haustüre sowie telefonische Angebote von Grabmalen sind lt. Bundesgerichtshof gesetzlich verboten.

**GÄRTNEREI WELTER**

Bei einem Trauerfall

Ihr Fachbetrieb für:

- TRAUERBINDEREI
- KRÄNZE
- GRABSCHMUCK
- GRABPFLEGE

Wir haben uns verlobt

**Nicole Schinzel** und **Jörg von Heesen**

6361 Niddatal Friedberger Straße 21 6070 Langen Frankfurter Straße 46

26. Februar 1993

**WIR HEIRATEN**

**Ute Schäfer-Lehrnickel** **Werner Barth**

Unter Steinberg 12, 6070 Langen

Die kirchliche Trauung findet am Samstag, dem 20. März 1993, um 17 Uhr in der Stadtkirche zu Langen statt.

Wir freuen uns sehr auf die

**Polterhochzeit**

unserer Mama **Ursula Schwarz** mit „Papa“ **Herbert Schneider**.

Am Freitag, 19. März 1993, ab 17.30 Uhr geht es mit allen Freunden und Bekannten rund in der Josef-von-Eichendorff-Straße 20.

**Nina, Melanie und Dominik** Langen, Umlandstraße 12

**Traumschnee in Gosau/Dachstein-West**

Familienangebot ab 27. 3. 1993

Kinder bis 15 Jahren fahren mit allen Liften gratis, in Begleitung ihrer Eltern.

Kinder schlafen gratis im Elternzimmer.

Infos: Gasthof-Pension „GOSAUSCHMIED“ A-4825 GOSAU, Tel. 0043/61 36-513 Fax: 0043/61 36 51 333

Wir übernehmen sämtl. Gartenarb., Neu- u. Umgest., Baum- u. Gehölzschnitt, Rasenmäharbeiten, Pfanzarbeiten, Arb. rund ums Haus, usw. Fa. Hautl, Tel. Of 069 / 64 89 92 14

Wir nehmen Ihr **Zahngold** (auch mit Zahnen) **Altgold und Bruchgold in Zahlung**

Wir beraten Sie gerne

**Hu.L. Frank**

Inh. U. Schäfer Hauptstraße 22 gegenüber Rathaus Dreieich **6 27 88**

**Scheißbar Schwerelos...**

Schwimmen - im Verein am schönsten.

Leben mit Sport - im Verein am schönsten: Schwimmen macht fit und hält gesund. Wer schwimmt, ist eben immer ganz oben. Einfach mal im nächsten Schwimmverein nachfragen. Zum Kennenlernen Informationen zu „Schwimmen im Verein“ anfordern. Gegen DM 1,00 in Briefmarken beim Deutschen Sportbund, Postfach 14,53, 60556 Heusenstamm.

Deutscher Sportbund Deutscher Schwimm-Verband

**Im neuen SPORT STUDIO machen Sie die dicksten Gewinne.**

Möchen Sie mit. Mit etwas Glück können Sie zur großen Premiere nur gewinnen. Eine komplette Sportausrüstung im Wert von DM 400,-. In vielen Geschäften liegt jetzt unser großes Gewinnspiel aus. Schnell holen, die richtigen Kreuzchen machen und am Tag der großen Premiere ob domit zum SPORT STUDIO. Da gibt's auch viele sportliche Preise für die, die nicht das große Los gezogen haben. Schon jetzt: Viel Glück. Ihr SPORT STUDIO.

Große Verlosung am 16. 3. 1993 um 17.00 Uhr

**SPORT STUDIO** im Hause **Werkmann** Ernst-Ludwig-Straße 19 6073 Egelsbach

**Stichtag: 1. Oktober 1993**

Verschärfte Grenzwerte für Abgasverluste von Öl- und Gasefeuerungen die vor dem 1. Januar 1993 errichtet wurden!

**Energieberatung im Bus** kostenlos und unabhängig

Bauen - Heizen - Belüften - Regenwasser - Sonnenenergie Wasserkraft - Stromerzeugung Haushaltsgeräte - Verbrauchskosten - Förderprogramme

**EGELSBACH** Bänlinger Platz 3 Dienstag, 16. 03. 1993, 15.30 bis 18.30 Uhr.

**Die Energieberater GbR**

Andréstraße 71 6050 Offenbach am Main 1 Telefon (069) 22 81 48 0

**Dachdeckerarbeiten** führen schnellstmöglich aus: **Gehr. Lierski GmbH** Tel. 06181 / 8 35 84 od. 25 93 45 Sämtliche Dacharbeiten wie Altdachumdeckungen, Flachdach neu und Sanierung sowie Schieferarbeiten und Dachreparaturen

Dachdeckermeister Uwe Lierski seit 1974 zu günstigen Termin- und Preisvereinbarungen

**Wer nicht wirbt, wird bald vergessen!**

Hier könnte Ihre Anzeige stehen zum Preis von **DM 105,-** zzgl. MwSt. Ihr Anzeigenberater, Herr Schmitt, berät Sie gerne.

Telefon 2 10 11-12

**Langener Zeitung**

**MITTAGSTISCH ... in niveauvollem Rahmen mit ihren Geschäftsfreunden!**

**Deutsches Haus** seit 1908

RESTAURANT PARTYSERVICE

Darmstädter Straße 23 • 6070 Langen **Telefon 06103 / 2 77 07 und 5 44 84**

ÖFFNUNGSZEITEN: Montag-Donnerstag 11.30-14.00 und 18.00-23.00 Uhr Samstag 18.00-23.00 Uhr, Sonntag 11.30-14.30 und 18.00-23.00 Uhr, Freitag Ruhetag

**Tischreservierungen erwünscht**

Wir haben für Ihre **KOMMUNION und KONFIRMATION** die passenden Räume

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

**MICHAEL HERTH und KIRSTEN HALLWIG-HERTH**

**Wir haben den Wintergarten den Sie suchen...**

z.B. System DELTA die variable Schrägachtkonstruktion mit vielen Ausbaumöglichkeiten von der Überdachung bis zum Wintergarten

**Fenster · Rolläden · Wintergarten**

**SKH SIMON GmbH**  
6451 Mainhausen 1-Zellhausen  
Schulstraße 26 - Tel. 06182 / 2 10 11

**MAARIC** **Seit 15 Jahren das Handarbeits-Fachgeschäft mit gut geschulter technischer Beratung**

**Maaric Toner, Wollstoffe**

Geschäftszeiten: Mo.-Fr. von 9:00-12:30 Uhr  
14:00-18:00 Uhr, Sa. 9:00-12:30 Uhr  
Mittwoch nachmittags geschlossen

Ernst-Ludwig-Straße 20  
**6073 Egelsbach**  
Tel. 06103 / 4 29 02

**Spende Blut!**  
BLUTSPENDEDIENST HESSEN  
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

**Geh' mal wieder ins Kino**

**KINO-TREFF IN LANGEN**  
LICHTBURG-KINOS  
Beginn: 7.30, 10.00, 12.20, 14.45, 17.15, 19.45, 22.05 Uhr

**FANTASIA**  
START: Tag 20.15 Uhr (12) Sa. 15.00 Uhr (12) So. 15.00 Uhr (12)

**NEUES UT.**  
NEUT: Tag 20.00 Uhr (12) Sa. auch 23.00 Uhr (12) So. auch 23.00 Uhr (12)

**Amtl. Bekanntmachungen Langen**

**Amtl. Bekanntmachungen Langen**

**Bekanntmachung**  
des endgültigen Wahlergebnisses und der Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber der Stadt Langen am 7. März 1993

I. Der Wahlausschuss hat in seiner öffentlichen Sitzung am 8. März 1993 das endgültige Wahlergebnis im Wahlkreis Stadt Langen ermittelt und folgende Feststellungen getroffen: 1. Zahl der Wahlberechtigten: 23 738, 2. Zahl der Wahlmänner und Wähler: 16 186, 3. Zahl der gültigen Stimmen: 15 496, 4. Zahl der ungültigen Stimmen: 690

II. Die Zahlen der für die einzelnen Wahlvorstände abgegebenen gültigen Stimmen und die Zahl der Sitze, die den einzelnen Parteien und Wählergruppen insgesamt zustehen, verteilen sich wie folgt: 1. Sozialdemokratische Partei Deutschlands (SPD), 4159 Stimmen = 12 Sitze, 2. Christlich Demokratische Union Deutschlands (CDU) 4021 Stimmen = 12 Sitze, 3. Die GRÜNEN (Grüne) 2303 Stimmen = 7 Sitze, 4. Freie Demokratische Partei (F.D.P.) 857 Stimmen = 2 Sitze, 5. Freie Wähler-Gemeinschaft/Nichtparteigebundene Einwohnervertreter (FWG-NEV) 4156 Stimmen = 12 Sitze

III. Es sind folgende Bewerberinnen und Bewerber gewählt: 1. Uhl, Joachim, SPD, 2. Rothberg, Helga, SPD, 3. Weber, Kurt, SPD, 4. Heind, Eberhard, SPD, 5. Strauß, Liesa-Lotte, SPD, 6. Mayer, Walter, SPD, 7. Dr. Wielinski, Heinz, SPD, 8. Podewy-Bambach, Kerstin, SPD, 9. Kades, Tharwal, SPD, 10. Bickasno, Rainer, SPD, 11. Stroß, Dieter, SPD, 12. Jansen, Margit, SPD, 13. Schneider, Heinz Helmut, CDU, 14. Sommer, Peter, CDU, 15. Böhm-Dozial, Maria, CDU, 16. Gerlach, Klaus, CDU, 17. Fischer, Thomas, CDU, 18. Kemmers, Peter, CDU, 19. Kraus, Michael, CDU, 20. Dr. Hermann, Horst, CDU, 21. Rosowick, Hans-Joachim, CDU, 22. Werner, Friedrich, CDU, 23. Jäckel, Hans, CDU, 24. Nörmann, Jörg, CDU, 25. Arons, Reneta, DIE GRÜNEN, 26. Oltner, Jens, DIE GRÜNEN, 27. Küppers, Almut, DIE GRÜNEN, 28. Löb, Stefan, DIE GRÜNEN, 29. Sapper, Manfred, DIE GRÜNEN, 30. Schöner, Roland, DIE GRÜNEN, 31. Neumann, Jürgen, DIE GRÜNEN, 32. Bahr, Dieter, F.D.P., 33. Krumm, Günter, F.D.P., 34. Hoffmann, Egon, FWG-NEV, 35. Rettig, Wilma, FWG-NEV, 36. Dr. Schneider, Werner, FWG-NEV, 37. Fuchs, Peter, FWG-NEV, 38. Vedder, Ulrich, FWG-NEV, 39. Müller, Rosel, FWG-NEV, 40. Beer, Gerhard, FWG-NEV, 41. Lach, Peter, FWG-NEV, 42. Dr. Krumm, Oliver, FWG-NEV, 43. Rinzer, Joachim, FWG-NEV, 44. Stein, Manfred, FWG-NEV, 45. Seibel, Hubert, FWG-NEV

IV. Einspruch gegen die Gültigkeit der Wahl kann jede wehrberechtigte Person des Wahlkreises binnen einer Ausschlussfrist von zwei Wochen nach dieser Bekanntmachung schriftlich oder zur Niederschrift bei mir erheben.

Langen, den 10. März 1993  
Pithan, Bürgermeister, Gemeindevorsteher

**TREFFPUNKT TENGELMANN**

**Kaum zu übertreffen!**

**Original Parmaschinken**  
in klarer Bergluft gereift, mild und unvergleichlich aromatisch.  
100 g **3.99**

**Argentinisches Rinder - Hüftsteak**  
besonders mager zugeschnitten, 100 g **2.49**

**Bierschinken**  
saftig, 100 g **1.59**

**Schöller Eiscrème Manhattan**  
versch. Sorten, 1,5 Liter Packung **6.99**

**Frosta Schlemmerfilet**  
Francoise oder Broccoli, tiefgefroren, je 400 g Packung **3.79**

**Gutsgold Hähnchen- Brustfilet oder Hähnchen- Cordon bleu**  
paniert, tiefgefroren, je 500 g Packung **5.99**

**Retlich**  
frisch, fest und scharf, Kl. II, 1 Stück **1.49**

**Belgian Karotten**  
knackig und saftig, Kl. II, 1 kg **1.59**

**Licher Pilsner oder Export**  
20 Fl. à 0,5 Liter, (zzgl. 6,- Pfand) **19.49**

**Rotkäppchen Camembert**  
45% Fett i. Tr., 125 g Packung **1.59**

**Schwäbchen Unser Besten Vanille-Topf**  
Frischkäsezubereitung, 40% Fett i. Tr., + 0,30 Pfand, 500 g Glas **2.99**

**Weißer Riese**  
phosphatfrei, 3 kg Packung **8.99**

**Maggi 5 Minuten Terrine**  
versch. Sorten, je Becher **1.29**

**Über 200 x im Rhein-Main-Gebiet**

**TENGELMANN**

**HAINER WOCHENBLATT**

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Nr. 10 Freitag, 12. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM 97. Jahrgang

**mit**

Unsere Programme illustriert für Sie.



Als die SPD-Vorsitzende und langjährige Dreieichenhainer Ortsvorsteherin Diana Forster vormittags in der Ludwig-Erk-Schule zur Wahlurnenschritt, war sie gute Dinge. Abends fiel ihr das Lächeln schwer. Foto:fm

**Rot-grüne Mehrheit ist Vergangenheit**  
SPD-Debakel / CDU bleibt stärkste Kraft / FWG: Fünf Sitze aus dem Stand



Als am 21.22 Uhr das Endergebnis der Wahlen für die Stadtverordnetenversammlung bekanntgegeben wurde, horchte man nochmal auf. CDU-Chef Rüdiger Hermanns (Mitte) und Bürgermeister Bernd Abel (rechts) mußten zwar Verluste ihrer Partei registrieren, fühlten sich aber dennoch als Sieger. Foto:rg

**SPD die Verliererin**

Dreieichenhain (rg) - Auch bei den Ortsbeiratswahlen für Dreieichenhain gab es Verluste für die SPD. 1989 schaffte sie 42,24 Prozent, jetzt nur noch 36,07. Sie verlor damit einen ihrer vier Sitze. Wolfgang Pfannmüller, Manfred Stibner und Waltraud Schäfer werden die Partei im Stadteiparlament vertreten.

Die CDU behielt ihre vier Mandate. Sie steigerte sich von 39,70 (1989) auf 41,43 Prozent. Ortsvorsteher wird vermutlich Professor Fritz Stier. Neben ihm sind für die CDU Dr. Folkmar Schniewind, Magdalene Schüller und Volker Gerhardt im Ortsbeirat. Die Grünen/BI legten von 11,77 (1989) auf 14,57 Prozent zu und behaupteten ihren Sitz, den Bernhard Ott einnimmt. Zum ersten Mal kam die FDP auf ein Mandat, das Werner Nickel zusteht. Die Liberalen verbesserten sich von 6,29 Prozent (1989) auf 7,93 Prozent.

Dreieich (rg) - Nach Schließung der Wahllokale am vergangenen Sonntag um 18 Uhr kam als erster Bürgermeister Bernd Abel (CDU) in den Sitzungssaal des Dreieicher Rathauses. Zu diesem Zeitpunkt war noch keiner der insgesamt 33 Wahlbezirke ausgezählt. „Ich bin nervös“, gab Abel zu und vermutete, es werde spannend. Wenig später tauchte die Nummer eins der Sozialdemokraten, Werner Müller, auf. „Es bleibt sehr spannend bis zum Schluß“, schätzte auch der stellvertretende SPD-Stadtverbandsvorsitzende und Erste Stadtrat.

Doch nachdem nicht einmal die Hälfte der 20 865 abgegebenen Stimmen (in Prozenten) die Wahlbeteiligung im Vergleich zu den Kommunalwahlen 1989 von 79,6 auf 73,1 (zurück) ausgewertet war, zeichnete sich bereits deutlich ab, was sich am Ende bestätigen sollte: Die Sozialdemokraten mußten im Vergleich zur Union wesentlich größere Verluste hinnehmen, während die Grünen ihr '89er-Resultat mehr oder weniger bestätigen würden. Also: Keine rot-grüne Mehrheit mehr im Dreieicher Stadtparlament. Die FWG, die erstmals für die Dreieicher Stadtverordnetenversammlung kandidierte, übergang die Fünf-Prozent-Hürde locker und war die eindeutige Gewinnerin der Wahl.

Allein die FDP mußte darum bangen, ob sie auch weiterhin im Stadtparlament vertreten sein würde. „Wenn es so weiter geht, fliegen wir raus“, befürchtete Heinz Wolf, von 1956 bis 1975 Vorsitzender der Liberalen in Sprendlingen. Um 21.22 Uhr stand allerdings fest: Die FDP, von Werner Nickel angeführt, war noch einmal mit einem blauen Auge davongekommen. Zwar

Die CDU erreichte exakt 40 Prozent. Bei der Kommunalwahl 1989 waren es noch 43,3 Prozent gewesen. Daß die Fraktion nun aus 18 statt bisher 19 Mitgliedern besteht, darüber kann die Union hinwegschauen. Denn entscheidend war für sie, die stärkste Kraft im Dreieicher Stadtparlament geblieben zu sein und vor allem die rot-grüne Mehrheit abgelöst zu haben. Koalitionen mit der FWG, vielleicht auch der FDP bieten sich jetzt aus CDU-Sicht an.

Strahlende Gesichter auch bei der Union. „Ich wünsche mir eine Vier vor Komma“, sagte Abel nach einem Blick auf die ersten Zwischenergebnisse. Der Wunsch ging gerade noch in Erfüllung:

Sitze (1989: 17 Sitze) ein. Werner Müller und Stadtverordnetenvorsteher Günther Vogt war das schlechte Resultat in einer ersten Stellungnahme „unerklärlich“. Da nutzte es auch den Grünen nicht viel, daß sie ihr Ergebnis der Kommunalwahlen 1989 (12,8 Prozent) mit 12,4 Prozent fast halten konnten. „Wir haben die politischen Weichen gestellt, die jetzt in die andere Richtung gelenkt werden“, sagte die Spitzenkandidatin der Grünen, Ruth Wasinger, in bezug auf die veränderten Machtverhältnisse. Die Okopartei hat im Parlament weiterhin sechs Sitze.

**Von Siegern und Besiegten**

**Stimmen von Dreieicher Politikern zur Kommunalwahl**

Dreieich (rg) - CDU-Vorsitzende der Rüdiger Hermanns sprach von einem rundherum gelungenen Wahlausgang: „Wir bleiben die stärkste politische Kraft, die rot-grüne Mehrheit wurde abgelöst.“ „Und ohne uns kann nicht regiert werden“, nannte Bürgermeister Bernd Abel ein weiteres erreichtes Ziel. Mit dem Wahlergebnis der CDU zeigten sich beide Unionspolitiker zufrieden. Jetzt wolle man Gespräche mit allen Parteien führen. Den Grund für die Rückkehr ans Machtruder - 3,3 Prozent Verluste und ein Mandat weniger - konnten die Freuen nicht trüben. Führer Hermanns und Abel allein auf die kommunalpolitische Parteilinie der CDU zurück. Abel: „Wir haben die Bundespolitik außen vor gelassen. Ich freue mich, daß unsere Wähler zwischen Bundes-, Landes- und Kommunalpolitik zu differenzieren wollten.“ Hermanns: „Seit einem Jahr haben wir uns rein auf Dreieicher Themen konzentriert. Unser 13-Punkte-Programm wurde für den Bürger konzipiert. Wir konnten die vier Jahre in der Opposition nutzen, um wieder mitregieren zu können.“

Das gute Abschneiden der Freien Wähler ist Abel zufolge „der Lohn ihrer Themen“. FWG-Vorsitzender Anton Schwarzer räumte ein, auch durch die allgemeine Politikverdrossenheit Stimmen erhalten zu haben. „Auf ein solches Ergebnis haben wir aufgrund der bundespolitischen Ereignisse im Stillen gehofft. Darüber hinaus haben wir einen sehr guten Wahlkampf geführt.“

**SO WÄHLTE DREIEICH:**

- SPD: 30,2 % = 6 023 Stimmen (14)
  - CDU: 40,0 % = 7 979 Stimmen (18)
  - FDP: 5,2 % = 1 038 Stimmen ( 2)
  - GRÜNE/BI: 12,4 % = 2 473 Stimmen ( 6)
  - FWG: 12,1 % = 2 415 Stimmen ( 5)
- Wahlberechtigte: 28 536  
Wähler: 20 865; Wahlbeteiligung: 73,1 %  
Gültige Stimmen: 19 928 (Sitzverteilung in Klammern)
- Mehr über die Kommunalwahlen auf Seite 3 und in der heutigen OFFENBACH-POST.

**Folklorefest geht nicht auf Dreieich-„Tournée“**

Dreieich (fm) - Das internationale Folklorefest wird auch in Zukunft im Burggarten Dreieichenhain gefeiert. Das hat der Magistrat in seiner Sitzung am Montag beschlossen.

Die Verwaltungsspitze hatte vorher Überlegungen angestellt, das Sommerfest wechselweise in allen Dreieicher Stadtteilen zu veranstalten. Aus verschiedenen Gründen sprach sich der Magistrat dagegen aus. Zum einen habe sich das Fest in Dreieichenhain zu einer Institution entwickelt, die auch bei den Anwohnern große Resonanz finde. Beschwerden

**Schulräume unter Wasser**

Dreieichenhain - Einen Schaden von rund 100 000 Mark richteten unbekanntes Täter in der Weibelbüschschule an. Sie waren zwischen Freitag und Sonntag in die Schule eingedrungen, verstopften in mehreren Klassenräumen die Abflüsse der Waschbecken und öffneten die Wasserhähne. Das überlaufende Wasser zerstörte Fußböden und die Decken der darunter liegenden Werkräume. Außerdem wurden dort Geräte beschädigt. Die Ermittlungen der Polizei dauern an. Hinweise nimmt jede Polizeienstelle entgegen.

Gegen eine Verlegung des internationalen Sommerfestes hatte sich auch die Ausländerkommission ausgesprochen.



Er hatte am Sonntagabend gut lachen: Anton Schwarzer schaffte mit der FWG auf Anhieb 12,1 Prozent. Foto:rg

Zum zehntenmal Romantik-Rallye

Dreieichenhain (fm) - Der Geschichts- und Heimatverein feiert ein kleines Jubiläum: Zum zehntenmal wird in diesem Jahr die Romantik-Rallye ausgetragen...



Die Idee zur Romantik-Rallye wurde von Klaus Döpfer geboren, der auch heute noch für die Organisation zuständig ist...

Über eine Finanzspritze aus dem Stadtsäckel durfte sich der HSV Götzenhain freuen...

Ausländerkommission länger im Amt Bis zur Wahl des Ausländerbeirats im November '93

Dreieich - Die Amtszeit der Mitglieder in der Ausländerkommission wird bis zur Wahl des Ausländerbeirats am 7. November 1993 verlängert...

gewählt wird. Der neue Ausländerbeirat soll landesweit am 7. November gewählt werden...

Wegweisers für ausländische Mitbürger und die Erarbeitung eines Referates zur Situation ausländischer Kinder und Jugendlicher an den Schulen...

Bahnübergang geschlossen

Dreieich - Wegen dringender Gleisbauarbeiten wird der Bahnübergang in Buchschlag von Montag, 15., 7 Uhr, bis Donnerstag, 18. März, 17 Uhr, für den Straßenverkehr gesperrt...

In reizvoller Umgebung vom Alltag abschalten

Dreieich - Für die Mitglieder der städtischen Behindertenculubs, aber auch für andere Interessenten aus Dreieich und der näheren Umgebung, hat die Stadt ein abwechslungsreiches Freizeitprogramm vorbereitet...

Broschüre mit Umwelt-Infos

Dreieich - In regelmäßiger Form gibt der Magistrat der Stadt künftig eine Bürgerinformation heraus, die über aktuelle Themen aus dem Umweltbereich informiert...

Jahrestreff der SVD-Delegierten

Dreieichenhain - Die Delegiertenversammlung des SV Dreieichenhain findet am Freitag, 19. März, um 19.30 Uhr im SVD-Klubhaus statt...

Feuerwehr (Kopf) Feuerwehr (Kopf)

Dreieichenhain - Termine der Feuerwehr im März und April: Freitag, 12. März: Unterricht im Feuerwehrhaus, Beginn 20 Uhr...

Naturfreunde (Kopf) Naturfreunde (Kopf)

Dreieichenhain - Am heutigen Freitag, 12., findet ab 17 Uhr unser Vereinstreffen im Naturfreundehaus statt...

Regenwald in 30 Jahren um die Hälfte reduziert

Diavortrag in der Burgkirchengemeinde

Dreieichenhain - „Und der Mensch trat die Erde unter die Füße, kultivierte den Boden, verbrannte die Wälder - und siehe, der Rauch verdunkelte den Himmel.“ Unter diesem Motto zeigte Dr. Irmitraud Fäthke aus Sprendlingen im Gemeindehaus der Burgkirche in der Fahrgasse einen Diavortrag über den Regenwald...

Rückblick auf die Wahl

Jahreshauptversammlung der Hainer SPD

Dreieichenhain - Der Dreieichenhainer SPD-Ortsverein lädt seine Mitglieder für Montag, 29. März, 19.30 Uhr zur Jahreshauptversammlung in den Burghofsaal ein...

Elternberatung in Erk-Schule

Dreieichenhain - In Dreieichenhain findet die nächste Elternberatung des Kreisgesundheitsamtes im Rahmen der Vorsorgeuntersuchungen von Säuglingen am Donnerstag, 18. März, von 14 bis 15 Uhr in der Ludwig-Erk-Schule statt...

Vorstandswahlen beim Turnverein

Dreieichenhain - Neuwahlen des Vorstands gehören zur Tagesordnung der Jahreshauptversammlung, zu der die Mitglieder des TV Dreieichenhain am Freitag, 19. März, um 20 Uhr in der Vereinshalle zusammenkommen...

Aus den Kirchen

- Katholische Kirche St. Marien, Dreieich: So., 14. 3.: 9.30 Uhr Eucharistiefeier in G6, 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in G6. Mo., 15. 3.: kein Gottesdienst. Di., 16. 3.: 18 Uhr Rosenkranzgebet in G6, 18.30 Uhr hl. Messe in G6. Mi., 17. 3.: 9 Uhr hl. Messe in Drh. Do., 18. 3.: 18 Uhr hl. Messe in G6. Fr., 19. 3.: 9 Uhr hl. Messe in Drh. Sa., 20. 2.: 17-17.45 Uhr Beichtgelegenheit in G6, 18 Uhr Eucharistiefeier in G6. So., 21. 3.: 9.30 Uhr Familiengottesdienst in G6, 11 Uhr Eucharistiefeier in Drh., 18 Uhr Andacht in G6. Termin: Di., 16. 3.: 18 Uhr Tischtennisgruppe H. Dietz in Drh., 19.30 Uhr Meditationsabend in Drh., 20 Uhr Sitzung des Verwaltungsrates in Drh. Mi., 17. 3.: 20 Uhr Arbeitskreis „Feste und Feiern“ in Drh. Do., 18. 3.: 17-17.45 Uhr Sprechstunde der Pfarrers in G6, 19.30 Uhr Forum Jugendarbeit in Drh., 19.45 Uhr Probe des Kirchenchores in Drh., 19.30 Uhr Handarbeitskreis in Drh., 20 Uhr Familiengottesdienstkreis in Drh. Fr., 19. 3.: 20 Uhr Bibelabend im ev. Gemeindehaus in G6. Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain: Freitag, 12. März 1993: 18 Uhr Dekanatssynode im Gemeindehaus Fahrgasse 57. Samstag, 13. März 1993: 11 Uhr Trauung in der Burgkirche: Olaf Strüb und Heike Polzin, 15 Uhr Trauung in der Burgkirche: Jörg Gerhardt und Edwina Petri, 18 Uhr Passionsandacht in der Burgkirche (Präd. Kollbacher, Christiane Willand-Kessler, Orgel, Elisabeth Schubert, Sopran). Sonntag, 14. März 1993: 10 Uhr Gottesdienst mit Taufe in der Burgkirche (Pfr. Steinhäuser).

Jahrgang 1926/25

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Donnerstag, 18. März, um 18 Uhr auf dem Dreieichplatz. Nach einem kleinen Spaziergang kehren wir gegen 17 Uhr in der Gaststätte „Birkenwald“ (Hunde-freunde) ein.

Hainer Wochenblatt nicht erhalten, rufen Sie bitte unseren Kundendienst, Frau Nöbe. Tel. 06103 / 8 45 52 an, damit wir sofort für Abhilfe sorgen können. Ihr Hainer Wochenblatt.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 21

Freitag, 12. März 1993

Wer wird Wolk-Nachfolger?

Der Parlamentsvorsitzende kandidiert nicht mehr

Egelsbach (fm) - Die Egelsbacher Wähler haben am Sonntag darüber entschieden, welche Parteien mit wievielen Sitzen in der neuen Legislaturperiode im Gemeindeparlament vertreten sind. Doch auch die Mandatsträger sind in nächster Zeit gefordert, personelle Entscheidungen zu treffen...



Silberne Leistungsmedaillen überreichten Dieter Wolk (links) und die Erste Belgordnete Eleonore Ritter (rechts) an (von links): Lothar Schupp, Günther Böhm, Jochen Krapp, Jürgen Rode und Blanca Weppe.

Gemeinde würdigte ehrenamtliche Verdienste und sportliche Erfolge

Ehrungsabend im Eigenheim / „Existenzielle Bedeutung für Gemeinde“

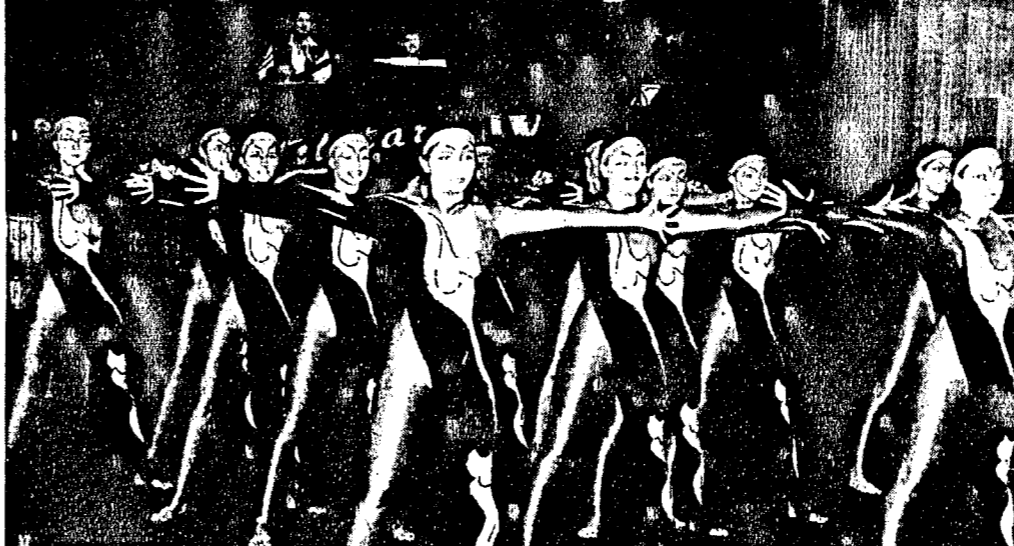
Egelsbach (ast) - „Es ist von existenzieller Bedeutung für eine Gemeinde, daß Menschen Leitfunktionen übernehmen.“ Zufrieden klang Bürgermeister Heinz Eybden, der die Bürgerplakette am Freitag im Eigenheim-Saalbau drei Egelsbachern überreichte, die, so der Rathauschef, „Vorbild für andere Bürger sein“ können...



Sophie-Helene Haßloch, Elise Stoll und Helmut Schreiber nahmen aus den Händen von Bürgermeister Heinz Eybden die Bürgerplakette entgegen.



Moderator Herbert Kranz im Gespräch mit Bumerang-Weitmeister Jürgen Rode, der auch verschiedene Wurfhölzer mitgebracht hatte.



Die Formation Polozon vom TSC Egelsbach wurde im Eigenheim-Saalbau für ihre sportlichen Erfolge ausgezeichnet. Die Mädchen stellten ihr Können mit einem Schautanz eindrucksvoll unter Beweis.



Auch die Prinzeßinnengarde der KGE „bedankte“ sich für die Auszeichnung mit einer Darbietung. Sie präsentierten ihren Schautanz „Mary Poppins“.



Bekanntmachung

Öffentliche Bekanntmachung des endgültigen Wahlergebnisses und der Namen der gewählten Bewerberinnen und Bewerber...

Table with 3 columns: Partei, Stimmen, Sitze. Lists results for various political parties like SPD, CDU, Grüne, etc.



Über eine Spende des FDP-Ortsverbandes in Höhe von 700 Mark fraute sich die Egelbacher Jugendfeuerwehr...

TSC-Mädchen sind in erstaunlicher Frühform

Alle Formationen für EM qualifiziert. Egelbach - In erstaunlicher Frühform befinden sich die Formationen des TSC 71 Egelbach...

Zeitungsleser wissen mehr! Einem gelungenen Einstand als Trainerin feierte Susanne Strauß mit ihrer Formation Surprise...

Zwei Ämter am 17. März zu

Egelbach - Wegen einer Fortbildungsveranstaltung bleiben am Mittwoch, 17. März das Sozialamt und das Ständesamt im Rathaus geschlossen.

Gewerbeverein hat Jahrestreff

Egelbach - Der Gewerbeverein Egelbach lädt seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein...

Kirchl. Nachrichten

- Evangelische Gemeinde Sonntag, 14. März 10 Uhr Taufgottesdienst (Pfarrer Krebs) 11 Uhr Kindergottesdienst 16.30 Uhr Reiseerfahrungen und Bilder aus der Südsee (Pfarrer Krebs)...

Seniorenringkreis gibt Konzert im Eigenheim

Ein Abend mit volkstümlichen Liedern. Egelbach - Zum fünftenmal findet am Freitag, 26. März, um 20 Uhr im Eigenheim-Saalbau ein 'Volkstümlicher Liederabend'...

Ein Nachmittag für Senioren

Egelbach - Zu einem gemütlichen Nachmittag in der Gaststätte 'Theiß' lädt die Gemeinde die Egelbacher Senioren ein...

Sänger laden zu Frühlingball

Egelbach - Am Samstag, 20. März, um 19 Uhr, findet im Eigenheim-Saalbau der diesjährige Frühlingball der Sängervereinigung statt...

St. Josef: Große Begeisterung bei Kinderbibeltag

Egelbach - Am vergangenen Samstag fand im Gemeindezentrum der Pfarrgemeinde St. Josef ein Bibeltag mit Kindern statt...

'Giraffen' sind in der Krise

TSV Speyer besiegte den TV Langen mit 87:80 (47:47)



'Giraffen'-Coach Joa Whitney (hier mit Boris Beck, Carsten Heinen und Götz Graichen) wartet im dar Aufschlagrunde weiterhin auf den ersten Sieg...

Langen - Auch in ihrem vierten Aufstiegsrundenspiel mußten die Bundesliga-Basketballer des TV Langen am Mittwochabend eine Niederlage einstecken. Unversehentlich dabei ist vor allem die Tatsache...

wurde planlos agiert. Wieder einmal war man nicht in der Lage, in dieser entscheidenden Phase den Ball zu Frank Sillmon zu passen...

Wenn nun am morgigen Samstag um 19.30 Uhr die Partie gegen den TV Lich ansteht, werden die 'Giraffen' wohl vor allem auf den früheren Giellener Erstligamerikaner Pat Elzie achten müssen...

Wir gratulieren

Magdalene Klotz, Darmstadt Landstraße 56, zum 91. Geburtstag am Sonntag, 14. März

Hilfe für die Ärmsten der Armen

Infoabend über Komitee 'Ärzte für die Dritte Welt'

Egelbach - Über die Arbeit des Komitees 'Ärzte für die Dritte Welt' informiert Dr. Hasso Kraft aus Egelbach am Dienstag, 30. März, ab 19.30 Uhr im Filmraum der Ernst-Reuter-Schule...

Werner Rasche bleibt an der Spitze

Vorsitzender der SGE-Tennisabteilung im Amt bestätigt

Egelbach - Vor wenigen Tagen fand die Jahreshauptversammlung der SGE-Tennisabteilung statt. Leider fanden nur 43 Mitglieder den Weg ins Egelbacher Bürgerhaus...

Termin für neue Konfirmanden

Egelbach - Die evangelische Kirchengemeinde weist darauf hin, daß sich Jugendliche des Jahrgangs vom 1.7.79 bis 30.6.80 am Mittwoch, 17. März, zwischen 16 und 19 Uhr im Gemeindehaus zum nächsten Konfirmandenkurs anmelden können...

Über die vielen Glückwünsche und Geschenke zur Geburt unserer Tochter. Him Sarah. Gabriele und Wilfried Schmidt. 6073 Egelbach, Schillerstraße 11, im März 1993

Aus gesundheitlichen Gründen bin ich gezwungen, die Kassenpraxis ab 1. April 1993 abzugeben. Allen unseren lieben Patienten, die der Zahnarztpraxis Jokisch über sechs Jahrzehnte die Treue gehalten haben, danke ich auf das herzlichste.

Gert Jokisch, Zahnarzt. Langener Zeitung. Urlaubsvertretungen für Egelbach vom 3. bis einschl. 23. April 1993 gesucht. Weitere Informationen unter Telefon 06103 / 2 10 11

NACHRUF. Wir nahmen Abschied von unserer Alterskameradin Else Knöß geb. Volz. Jahrgang 1912/13 Egelbach, Egelbach, im März 1993

Naturschutzbund Deutschland e.V. Schwarzkörbe. Noch gibt es sie! Wo? Fördern Sie unsere Zeitung 'Naturschutz in Ostdeutschland'!

Nach langer, schwerer Krankheit entschlief mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater und Opa Franz Herbig \* 15. 5. 1923 † 10. 3. 1993. In stiller Trauer: Maria Herbig, Gabriele und Jürgen Mähler, Johannes und Silvia Herbig, Dominike, Fabian und Marvin und alle Angehörigen. 6073 Egelbach, Kirchenrottweg 8. Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 12. März 1993, um 10.30 Uhr auf dem Friedhof in Egelbach statt.

Danksagung. In den Stunden des schmerzlichen Abschiedes war es ein großer Trost zu erfahren, wieviel Zuneigung und Anerkennung unserem lieben Verstorbenen Ludwig Jakobi über seinen Tod hinaus erwiesen wurde. Wir danken allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten, die ihm die letzte Ehre und uns durch persönliche und schriftliche Beileidsbekundungen sowie Kranz-, Blumen- und Geldspenden ihre Anteilnahme bewiesen haben. Besonderen Dank sagen wir Herrn Pfarrer Diehl für die tröstenden Worte und den Sängern Ossi Trogger und Fredy Essenwanger für den musikalischen Abschied in der Trauerhalle. Dank sagen wir auch dem Magistrat der Stadt Frankfurt, den Kolleginnen und Kollegen und dem Chor der Städtischen Bühnen Frankfurt, der Heppenheim-Pestschiele GmbH Hans und Thomas Richter, der Karnevalgesellschaft Egelbach, den Klammernrittern Egelbach, den Kegelfreunden sowie den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1929/30 Langen und Egelbach. Herzlichen Dank auch Herrn Dr. Meyer und den Ärzten und dem Pflegepersonal der Station 4A im Dreieckkrankenhaus Langen für die liebevolle Betreuung. Hannelore Jakobi und alle Angehörige. Egelbach, im März 1993

HERZLICHEN DANK für die vielen Blumen und Zuwendungen für Grabschmuck sowie die Anteilnahme beim Tode unserer lieben Verstorbenen Else Knöß geb. Volz. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Diehl für die trostreichen Worte, dem Jahrgang 1912/13, den Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten. Im Namen aller Angehörigen: Familie Ludwig Stelzenmüller. 6073 Egelbach, Schillerstraße 70

30 Jahre HEMMING NORDKAP-ERFAHRUNG. TRAUMREISEN ZUM NORDKAP '93. Nur vom Spezialisten HEMMING REISEN mit 30jähriger Nordkaperfahrung. Bus-Reisen und Flug/Bus-Kombi Nordkap. Exklusive Rundreisen quer durch Europa. Kurz- und Städtereisen.







STELLENANGEBOTE

Wir setzen auf die Ideen und Initiativen unserer Mitarbeiter.

Die Braas Gruppe ist ein führender Hersteller von Dachbaustoffen und Schornsteinsystemen...

Chemielaboranten/in

für unser Labor in Heusenstamm

Das Aufgabengebiet umfasst die Herstellung und Prüfung von Dispersionslacken.

Wenn Sie nach einer Ausbildung als Chemielaborant erste Erfahrungen sammeln konnten...

Bei Braas zu sein macht Spaß. Denn neben einem guten Betriebsklima bieten wir Ihnen eine leistungsgerechte Vergütung...

Wenn Sie selbstständig arbeiten wollen und gebotene Freiräume mit Initiative ausfüllen können...

Braas Dachsysteme GmbH Personalwesen, Frau Mankerz Rembrucker Str. 50, 60566 Heusenstamm

Alles gut bedacht BRAAS



NEUTRALSEIFE WÄSCHMITTEL KÖRPERPFLEGE

GERIETSLEITUNG B. SEITH POSTF. 106, 7521 BOTTENHEIM TELEFON 07247 / 32 37

VERMISCHTES

Hells ehorin-Wahraegerin, Lebensberatung, Gegenwart und Zukunft, viele Referenzen. Tel. 06106 / 6 19 59

Bezirksleiter/in

Gernie gehen wir auch einer originellen Wiederanstellung ins Büro...

Wir setzen auf die Ideen und Initiativen unserer Mitarbeiter.

Die Braas Gruppe ist ein führender Hersteller von Dachbaustoffen und Schornsteinsystemen...

Vielleicht gehören auch Sie bald zu uns. Stetiges Wachstum eröffnet unseren Mitarbeitern interessante Entwicklungsmöglichkeiten...

Sachbearbeiter/in

für unsere Poststelle/Telefonzentrale

Zu Ihren Aufgaben gehört die Bearbeitung der Ein- und Ausgangspost sowie deren Verteilung im Werk Heusenstamm.

Wenn Sie nach einer abgeschlossenen kaufmännischen Ausbildung bereits Erfahrung in einer solchen Tätigkeit während eines früheren Beschäftigungsverhältnisses sammeln konnten...

Alles gut bedacht BRAAS



Unsere Mandantin ist die deutsche Tochter eines weltweit führenden amerikanischen Konzerns der Unterhaltungs- und Freizeitbranche.

Aufgrund der Zentralisierung der Verwaltung im Kreise Offenbach suchen wir eine/n

Buchhalter/in

für unsere Abteilung Finanz- und Rechnungswesen.

Wir setzen eine abgeschlossene Kfm. Ausbildung, Erfahrung im Debitoren- sowie im Kreditorenbereich und in der Finanzbuchhaltung voraus...

Wir bieten Ihnen gründliche Einarbeitung und ein Team, dem die Arbeit Spaß macht, außerdem gleitende Arbeitszeit, 13 Gehälter und sehr gute soziale Leistungen.

Interessiert? Dann schicken Sie bitte ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

BROZIO Personalberatung

Rudolf Brozio Personalberatung Unternehmensberatung Seminare

Liebigstraße 7 b 6054 Rodgau 6

Tel.: 03106/1 43 46

BROZIO Personalberatung

Sekretärin/Assistentin

für den Direktor Finanzen.

Voraussetzung für diese verantwortungsvolle Position ist Flexibilität und Stabilität. Ihr Aufgabengebiet umfasst alle Sekretariatsaufgaben...

Neben einer Kfm. Ausbildung, guten Englischkenntnissen und Erfahrungen mit der Arbeit am PC (Lotus 1-2-3, Textverarbeitung)...

Sie erwartet eine angenehme Arbeitsatmosphäre, 13 Gehälter und sehr gute soziale Leistungen.

Wollen Sie diese Herausforderung annehmen? Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Rudolf Brozio Personalberatung Unternehmensberatung Seminare

Liebigstraße 7 b 6054 Rodgau 6

Tel.: 06106/1 43 46

Unsere Mandantin ist die deutsche Tochter eines amerikanischen Konzerns und eine der weltweit führenden Anbieter im Unterhaltungs- und Freizeitbereich.

Aufgrund der Zentralisierung der Verwaltung im Kreise Offenbach suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in für das

Berichtswesen/Budgetierung

Wir erwarten von Ihnen

- entweder ein abgeschlossenes BWL-Studium und 1 - 2 Jahre Erfahrung in einer ähnlichen Position

Zu Ihren Aufgaben gehört

- die Erstellung der Monatsberichte
- die Mitarbeit am Konzernberichtswesen
- die enge Zusammenarbeit mit den Fachabteilungen
- das interne Berichtswesen

Unsere Leistungen umfassen:

- 13 Gehälter
- ein Team, dem die Arbeit Spaß macht
- gründliche Einarbeitung
- sehr gute soziale Leistungen
- gleitende Arbeitszeit

Interessiert?

- Dann schicken Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen an:

BROZIO Personalberatung

Rudolf Brozio Personalberatung Unternehmensberatung Seminare

Liebigstraße 7 b 6054 Rodgau 6

Tel.: 06106/1 43 46

Advertisement for Lagerarbeiter and Schichtführer at Rieck company.

Advertisement for Kfz-Mechaniker at Autohaus OTO.

Advertisement for Sachbearbeiter/in at Spoerle Electronic.

Advertisement for Wohnheim and Unterkünfte at Spoerle Electronic.

STELLENANGEBOTE

Glocken Bäckerei

Frische und Qualität ist unsere Stärke!!!

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir

Fahrer Kl. 2 oder 3

Wir bieten einen angenehmen Arbeitsplatz in einem neuen hochmodernen Backbetrieb...

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Setzen Sie sich mit Herrn Scholl ☎ 069 / 42 08 72 38 in Verbindung.

Glockenbrot Bäckerei GmbH & Co. OHG Robert-Bosch-Straße 3, 6000 Frankfurt-Fechenheim, ☎ 069 / 4 20 87-0

kaufmännische Sachbearbeiterin

die die jüngere Allround-Kraft PC/EDV bedienen kann. Fakturienkenntnisse sind erwünscht.

A. H. BOKEMEYER GMBH - Anlagenbau - Oltorfstraße 24-28, 60556 Heusenstamm

Advertisement for Kfz-Meister at Autohaus OTO.

MIETGESUCHE

Für eine Mitarbeiterin unseres Hauses suchen wir eine 2-Zi.-Wohnung

mit Küche/Bad (ca. 50-60 m²) in Heusenstamm oder näherer Umgebung.

VERMIETUNGEN

DIETZENBACH Ladenflächen von 50 - 250 m² für

- Friseur Blumenladen
- Reinigung Sport-Textil
- Eis-Café Drogeriemarkt
- Bistro Getränkemarkt
- Pizzeria Videothek

und andere - ab April 1993

Tel. 06142 / 2 24 61 - FAX 06142 / 2 33 12

Advertisement for DIETZENBACH EIS-CAFÉ.

Advertisement for IMMOBILIEN at Wacker Immobilien.

Advertisement for haus team real estate.

Advertisement for WACKER IMMOBILIEN.

Advertisement for G+G real estate.

Advertisement for G+G Exclusive Wohnen.

Advertisement for Schneiders Leserzettel.

Advertisement for KAUFGESUCHE.

Advertisement for TIERMARKT.

Advertisement for REISE.

UNTERRICHT

Wir lösen Schulprobleme

Preiswerte Nachhilfe u. Hausaufgabenbetreuung

Advertisement for Schülerhilfe.

VERMISCHTES

Wetterstärker Modellisenbahn- und Automarkt

LANGENER MODELLBAHNMARKT

GESCHÄFTLICHES

Kamlinanlieferung

Druckfrisch Donnerstag-Freitag

Advertisement for GUTSCHEIN.

Advertisement for KAUFGESUCHE.

Advertisement for TIERMARKT.

Advertisement for REISE.

Ausländer?



50 Prozent unseres Teams sind Ausländer. Wir arbeiten gut zusammen! Holz Land Becker · Obertshausen

BAD ENDBACH

KNEIPP HEILBAD

Das Bad für Varen, Gelenke, Rheuma und Bandscheibe...

AUSKUNFTE ERTEILEN DIE NACHSTEHENDEN BETRIEBE

Advertisement for Pension Central.

Advertisement for Pension Leni Müller.

Advertisement for LAST-MINUTE.

Advertisement for USA - INDIVIDUELL.

Weitere Rubrikanzeigen finden Sie im lokalen Anzeigenteil



Für jeden Geschmack ist im Kinderprogramm etwas dabei

Anmeldungen für die Ferienspiele ab sofort möglich

Langen - Angebote für jeden Geschmack gibt es im neuen Kinder- und Jugendprogramm der Stadt Langen...

Am 19. März gehts zum Planetarium Mannheim...

Vom 5. bis 8. April steht die Werkwoche im Spielhaus Teichstraße...

folgenden Wochen gibt es weitere Ausflugsfahrten mit Besichtigungen...

Für die Ferienspiele (Kinder im Alter von 11 bis 14 Jahren) werden ab 18. März...

In die Tarn-Schlucht am Rande der Cevennen weit im Süden Frankreichs führt im Abenteuererzeit von 14. bis 28. August...

gust bis 3. September - Alter 11 bis 14 Jahre...

Ab den genannten Terminen können sich Jungen und Mädchen...

Das komplette Kinder- und Jugendprogramm ist im Langener Rathaus erhältlich...



Die Big Band der Bundeswehr gibt am Freitag, 19. März, um 20 Uhr in der Hugenotten-Halle in Neu-Isenburg ein Konzert zu Gunsten Multiple-Sklerose-Kranker...

Nächste Woche wieder Sperrmüllabfuhr

Auch Kühlschränke und Altmittel werden vom 22. bis 26. März abgeholt

Langen - Die nächste Sperrmüllabfuhr beginnt in Langen am Montag, 22. März...

Walter-Rietig-Straße erfolgt die Abfuhr am Montag, 22. März...

werbssiedlung. Im Loh und im Wohngebiet Neurott. Am Freitag, 26. März...

Langens Senioren sind aktiv

Ältere Generation zeigte sich wieder sehr reisebegeistert

Langen - Die vielfältigen Angebote der Langener Magistrat der älteren Mitglieder...

Allein bei vier Ganztags- und 17 Halbtagsfahrten gab es insgesamt 1.286 Teilnehmerinnen und Teilnehmer...

sechs Langener Seniorentreffpunkten statt mit wöchentlich insgesamt etwa 250 Besucherinnen und Besuchern.

„Allein-Esser“ sind eingeladen

Langen - In der Gemeinschaft schmeckt es meist besser als allein. Um „Allein-Essern“ die Möglichkeit zu geben...



Zum Ehrenmitglied des Förderkreises für europäische Partnerschaften wurde auf der Jahreshauptversammlung des Varelina MIII EIsenbach...

Stadt sucht noch Betreuer für nächste Ferienspiele

Langen - Für die Langener Ferienspiele vom 26. Juli bis zum 13. August sucht der Magistrat Betreuerinnen und Betreuer...

haus bei Jugendpfleger Uwe Aldinger (Telefon 203-212) zum 13. August sucht der Magistrat Betreuerinnen und Betreuer...

Französisch ab Klasse 5 Dreieich-Schule informiert Interessierte

Langen - Auch in diesem Schuljahr besteht für die Schülerinnen und Schüler aus den Grundschulen, die in die Klasse des Gymnasiums wechseln...

die Schule alle mit dieser Entscheidung verbundenen Konsequenzen darstellen und die Eltern informieren und beraten.

Schutz vor Wundstarrkrampf Der Impfschutz sollte rechtzeitig aufgefrischt werden

Langen - Wenn es Frühling wird, geht man wieder verstärkt Aktivitäten in der freien Natur. So z.B. auch im Garten...

eine Tetanus-Impfung erforderlich ist. Anhand des Impfpasses kann man das am besten feststellen.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egalsbacher Nachrichten Halner Wochenblatt...

Advertisement for Filou and Lemmi fashion brands featuring a model and text about children's clothing and a spring festival.

Grüne weisen Vorwürfe von Stadtwerke und Stadt zurück

Langen - Die Kritik der Stadtwerke an dem Artikel „Erst wenn der Brunnen trocken ist, schätzt man das Wasser“...

Unterwegs zu Naturschönheiten

Langen - Am Donnerstag, 25. März, um 19.30 Uhr zeigt im Studiосоal der Langener Stadthalle der pensionierte Forstbeamte H. Klee...

Lorbeerkrantz und Dornenkron

Langen - Zu einem Lichtbildvortrag mit anschließender Diskussion zum Thema „Lorbeerkrantz und Dornenkron“...

Musik der Romantik erklingt in der Martin-Luther-Kirche



Langen - Am Sonntag, 21. März, wird in der Martin-Luther-Kirche in Langen-Oberland Musik der Romantik erklingen...

Die „Heinz Tigers“ und „Sturdy Oaks“ begeisterten im Frankfurter Sinkkasten

Langen (tst) - Der Frankfurter Sinkkasten scheint ein gutes Plaster zu sein für Langener Rockbands...

Publikum ging jedenfalls von Anfang an voll mit. Wie immer bei Konzerten der „Heinz Tigers“ wurde vor allem viel gelacht...



Die Langener Rockband „Sturdy Oaks“ wußte auch im Frankfurter Sinkkasten zu begeistern.

PREISWERTE BÜCHER für unsere Leser

Erhältlich in der Geschäftsstelle der Langener Zeitung Darmstädter Straße 26 · 6070 Langen



Jedes Buch DM 6,90



Kurt Helbig aus Waldorf fertigt wunderschöne Schalen und Gefäße aus Holz.

Langener Künstlermarkt bot für viele etwas besonderes

Die Besucherzahlen hielten sich leider in Grenzen. Langen (ast) - Vielleicht war der Zeitpunkt für den Künstlermarkt falsch gewählt. So blieb den Künstlern und ihren Werken die Anerkennung versagt...



Stoffe der besonderen Art fertigt Handwebmeisterin Martina Schmidt aus Ober-Ramstadt.

Feuerwerk witziger Gags

Boulevard-Komödie kommt in Stadthalle. Langen - Zu einer rasanten Pointen-Rallye bittet das Tournee-Theater 'The Spies' anlässlich seiner Aufführung von Ray Cooney's Komödie 'Außer Kontrolle'...

Harmonika-Spielring hat ein überaus reges Vereinsleben

Freunde aus Frankreich kommen im August wieder. Langen - Der Harmonika-Spielring Langen hielt im relativ gut besuchten Siedlerheim seine diesjährige Jahreshauptversammlung ab...

Ökologie, Begegnung mit Menschen und Fremdsprachen

Kreisvolkshochschule lädt zu Bildungsurlauben ein. Langen - Auch in diesem Jahr reist die Kreisvolkshochschule in verschiedene Teile Europas, um damit zum Verständnis unserer Nachbarn und deren Probleme beizutragen...

EGELSBACHER NACHRICHTEN mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach. Redaktion 2 10 12, Anzeigen/Vertrieb 2 10 11, Langen Darmstädter Straße 26.

Lokal-Prominenz gab sich Stelldichein bei der SGE

Fußballer hatten zu ihrem Jubiläumsempfang geladen. Egelsbach (fm) - Als gesellschaftliches Ereignis erwies sich der Empfang, zu dem die Fußballabteilung der SG Egelsbach ins Landhotel 'Johanneshof' eingeladen hatte...



Auch Geri Trinkl, früherer Profi von Eintracht Frankfurt und stellvertretender Vorsitzender des Oberligisten Rot-Weiss Frankfurt, war unter den Gästen, die SGE-Abteilungsleiter Hans-Peter Seng begrüßen konnte.

Energieberater machen Station

Egelsbach - Die Energieberater, eine Gemeinschaftsinitiative der Energieversorgung Offenbach und anderer südhessischer Stromerzeuger, machen mit ihrem Beratungsstation in Egelsbach. Am heutigen Dienstag, 16. März, gibt's in der Zeit von 15.30 bis 18.30 Uhr auf dem Berliner Platz Informationen rund ums Energiesparen.

Konzert für den Neubau des Gemeindezentrums

Kammerchor aus Mainz in St. Josef-Kirche. Egelsbach - Am Sonntag, 21. März, um 17 Uhr wird der Jugend- und Kammerchor 'Impetus' des Peter-Cornelius-Konservatoriums in Mainz in der katholischen Kirche in Egelsbach ein geistliches Chorkonzert mit Werken von Händel, Lotti, Schubert, Mendelssohn-Bartholdy, Liszt, Reger und anderen geben...

Veranstaltungen im Jubiläumsjahr

Egelsbach - Mit einer Reihe von Veranstaltungen macht die Fußballabteilung der SG Egelsbach auf das Jubiläum '90 Jahre Fußball in Egelsbach' aufmerksam. Höhepunkt wird sicherlich das Klammernschneiderbrunnenfest sein...

Spaziergang der OGV-Frauen

Egelsbach - Die OGV-Frauen treffen sich am Freitag, 19. März, um 15 Uhr an der evangelischen Kirche und machen einen Spaziergang. Einkehr ist ab 17 Uhr in der 'Kupperfanne'.

Wir gratulieren

Wilhelm Kaiser, Ostendstraße 32, zum 80. Geburtstag am Donnerstag, 18. März. Maria Schimmel, Schillerstraße 72, zum 82. Geburtstag am Donnerstag, 18. März.

Advertisement for Elisabeth Müller, 6073 Egelsbach, Mainstraße 21. In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Schwester, Oma, Ur-Oma, Schwägerin und Tante.

Advertisement for Johann Rölz, 6073 Egelsbach, Weeddstraße 17. Was Du im Leben hast gegeben, dafür ist jeder Dank zu klein. Du hast gesorgt für Deine Lieben, von früh bis spät, tagaus, tagein.





Frank Sillman war einmal mehr treffsicherer Werfer der „Giraffen“...

„Giraffen“ können doch noch siegen
TV Langen beendet Durststrecke mit einem 83:66-Erfolg über TV Lich

Langen - Nach einer Durststrecke von fünf sieglosen Spielen hatten die Basketballer des TV Langen am vergangenen Wochenende endlich wieder einmal ein Erfolgserlebnis...

Zwei Punkte trotz einiger „Blackouts“
3:1 der SG Egelsbach gegen Eintracht-Amateure / Elfmeterkiller Philipps

Egelsbach - Die Parallelen zum Hinrunden spiel waren nicht zu übersehen: Eine Halbzeit lang boten die Amateure von Eintracht Frankfurt am Sonntag bei der SG Egelsbach eine starke Leistung...



Die artistische Einlage von Oezcan kam zu spät. Sven Müller hatte den Angriff bereits abgeschlossen...

Oberliga Hessen

Table with 3 columns: Team Name, Points, Goals For, Goals Against, Goals Per Game. Lists teams like SG Egelsbach, Eintr. Frankfurt Am., FSV Frankfurt etc.

Am nächsten Samstag (20. März, 15 Uhr) spielen: Kickers Offenbach - Rot-Weiß Walldorf...

Die Trainingszeiten ändern sich

Langen - Die „Untouchables“, Flag-Footballer beim TV Langen, haben ihre Trainingszeiten geändert...



Das einen Freud, das andere Leid: Thomas Lauf und Peter Seitel (rechts) bejubeln den Egelsbacher Führungstreffer...

Wieder mit „roter Laterne“
Alemania Klein-Auheim besiegte SSG Langen 5:2 (3:1)

Langen (rt) - Es will einfach nicht klappen bei den SSG-Fußballern. Nach zwei guten Spielen, die jeweils unentschieden endeten...

SSG-Volleyballer beendeten diesjährige Punktspielerunde
Letzter Spieltag erfüllte die gesteckten Erwartungen

Langen - Am letzten Spieltag der laufenden Saison standen für einige Mannschaften der SSG-Volleyballer noch wichtige Entscheidungen aus...



Mit einem beeindruckenden Sieg über die Mannschaft von Krodorf-Gleiberg beendeten die Damen der TV-Basketballer die Punktrunde...

Jubel bei SSG-Mädchen
B-Jugend zum drittenmal Kreismeister

Langen - Zum dritten Mal in Folge wurde die weibliche B-Jugend der SSG-Handballabteilung Kreis- beziehungsweise kreisübergreifender Meister...

So hätten Sie tippen müssen

Table with lottery results including Lotto, Toto, and RENNQUINNETT numbers.

Large advertisement for 'leben & genießen' featuring various food and beverage products like Mariacron, Ariel, and Danke with prices.













Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt., an jedem Freitag.

Langener Zeitung Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH WIR stellen Ihnen unsere Leistung Gerüstbau zur Verfügung

COMPUTER transparent GmbH Endlich wieder lieferbar SHARP Laserdrucker JX9500 E

Wir trauern um Joh. Friedrich Werner \* 12. 6. 1907 † 17. 3. 1993 In Liebe und Dankbarkeit: Friedrich Werner Gisela Thierolf geb. Werner Klaus Thierolf Karin und Peter 6070 Langen, Gabelsbergerstraße 29

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl und allen Größen.

Hallo Leute! Jetzt bin ich da! Mein Name ist Nadine Stengel geb. 4. 3. 1993 um 16.28 Uhr

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN vorm. Schäfer Vollwärmeschutz - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

H. STEITZ GMBH Metiergeschäft VOLLWÄRMESCHUTZ - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Die Leistung Klempner, Installation, Giebelung Ihre neue Wanne in 3 Stunden.

Pietät SEHRING inh. Peter Küppers Erd- und Feuerbestattungen - Überführung im In- und Ausland

NACHRUF Wir trauern um unseren langjährigen Vorsitzenden und Ehrenvorsitzenden Hans Dieter Heinz

Lassen Sie AUTODIEBEN keine Chance! Auto-Alarm BOSCH-Alarmanlagen Incl. Einbau schon ab DM 485,- Endpreis.

Ihre Vermählung geben bekannt Adelheid Werkheiser Giuseppe Manca Die Vermählung findet in der Liebfrauen-Kirche zu Langen am 26. März 1993 um 13.30 Uhr statt.

Rainer Schüller MALERMEISTER • Putz- und Trockenbau • Wärmedämmung • Fassadenrenovierung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

- LANGEN Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale

- DREIEICH Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114

Party-Back-Service für Ihre Feste z. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen

Die Welt erstreckt sich in Plastikflaschen, die Einkaufstasche kann's verhüten. Wiener Feinbäckerei

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen Dekorationen

- EGELSBACH Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr: Notdienstzentrale

- Apothekendienst Fr., 19. 3. Adler-Apotheke Götzenhain Langener Str. 18

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik Ausführung von Elektroanlagen aller Art

HERBERT KIRCHHERR Aachener u. Müdchener Versicherungen Schillerstraße 10

ETEC GmbH ELEKTROANLAGENBAU • Elektroinstallationen • Steuer-Regel-Meßtechnik

- Apothekendienst für Langen und Egelsbach Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils am den genannten Daten um 8.30 Uhr

- Wichtige Rufnummern DRK-Krankenhaus 580 DRK-Krankentransport 237 11

F. DUNSINGER Schreiner Wir liefern und montieren Fenster in Holz, Kunststoff, Alu

LVM Heldrun Versicherungen Beuchert-Dracker Wingerstraße 67 - 6072 Dreieich

Solar Technik Untere Steinberg 9 6070 Langen Solare Systeme zur Strom- und Wärmeerzeugung

- Zahnärztlicher Notfalldienst für den Kreis Offenbach Samstag von 15-18 Uhr, an Sonn- und Feiertagen von 9-12 und 15-18 Uhr

- FARBEHAUS LEHR Farben - Lacke - Tapeten 6070 Langen Neckarstraße 19a

Probleme mit Ihrer Frisur? Denn ins Frisierstübchen Barbara Damen - Herren - Kinder

JÜRGEN RINKER Nordstraße 42, 6050 Hainau Erd- und Feuerbestattungen

Kfz-Zulassungsdienst E. Rettig • Anmeldungen • Abmeldungen • Ummeldungen

GRAF Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf 6072 Dreieich Solmische Weiherstr. 17

Herzlichen Dank sagen wir allen Verwandten, Freunden, Nachbarn und Bekannten für die wohlwühlenden Beweise aufrichtiger Anteilnahme beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen.

Pietät Sehring inh. Peter Küppers Das altengesehene Unternehmen bietet die Gewähr für eine vertrauensvolle Bestattungsdurchführung

GÄRTNEREI WELTER Ihr Fachbetrieb für: TRAUERBINDEREI KRÄNZE GRABSCHMUCK GRABPFLEGE

M. D. Garten- und Landschaftsbau Wäschungsbetonplatten Aushub Mutterboden Gartenpflege

Wir helfen Ihnen auf Wasser Bootsführer von Segel- und Motorbooten

Elektro-Haustechnik Elektromotoren bei noch Terminen

werru Fenster-Türen GUT WENN MAN SIE HAT. GEISS GMBH

Antik Markt So. 21. März 10.00-17.00 Uhr Fegro Center

Gruppe Langen 1. Vogelstimmwettbewerb am Sonntag, 21. März 1993

Angebot bis 31. März '93 Visitenkarten 100 Stk. auf Lengharkart 246g Druck

Larry's Party & Festservice Lecker und preiswert aus Meisterhand

Für die überaus zahlreichen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meines 80. Geburtstages sage ich allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten herzlichen Dank.

Wir haben: den blühenden Frühling für Ihren Garten! dietrich BAUMSCHULE

Zimmermann Die neue Frühjahrsmode ist eingetroffen. Microjacken fürs Frühjahr ab 189,- Herren-Blouson ab 119,-



**RUNTE**  
Teppichreinigung

Wir... waschen Ihre Teppiche auf der modernsten und größten Teppich-Waschanlage in Hessen umwollfreundlich.

- Orient-Spezialwäsche
- Teppich-Reparaturen
- Polstermöbel- und Teppichbodenreinigung frei Haus

Tel. 069 / 92 08 08 00, 06181 / 9 49 90

**Markisen WINTERPREISE**

Bestehen und Co. GmbH  
Kunststofffenster

6072 Dr.-Sprendlingen  
Robert-Bosch-Str. 26  
06103 / 37 36 87

**Dachdeckerarbeiten**  
führen schnellstmöglich aus:  
**Gebr. Litersk GmbH**  
Tel. 06181 / 6 35 84 od. 25 93 45

Sämtliche Deckerarbeiten wie Altdachumdeckungen, Flachdach neu und Sanierung sowie Schieferarbeiten und Dachreparaturen

Dachdeckermeister Uwe Literski seit 1974 zu günstigen Termin- und Preisvereinbarungen

**Geh' mal wieder ins Kino**

**KINO-TREFF IN LANGEN**  
LICHTBURG-KINOS:  
Dienst. 7, Tel. 06102/122 09

**NEUES U.F.T.**  
Der totale Wahrsinn - hochwitzig

**WOLFWOOD**  
2. Wo. Tag: 20.15 Uhr (12) Sa. + So. Di. auch 15.15 Sa. + So. 17.45 Sa. 23.00 (SV) 12.00 Uhr

**FANTASIA**  
2. Wo. Tag: 20.15 Uhr (12) Sa. + So. Di. auch 15.15 Sa. + So. 17.45 Sa. 23.00 (SV) 12.00 Uhr

**RENEE IT.**  
2. Wo. Tag: 20.00 Uhr (12) Dustin Hoffman - Andy Garcia - Geena Davis

**JENI GINK**  
"SNEAKERS - DIE LAUTLOSSEN"  
Action Thriller

**RENEE IT.**  
2. Wo. Tag: 20.00 Uhr (12) Dustin Hoffman - Andy Garcia - Geena Davis

**HAINER WOCHENBLATT**

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN

Freitag, 19. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM 97. Jahrgang

Nr. 11

Angebotsinformation Ihres Frische-Treffpunktes

**TREFFPUNKT TENGELMANN**

**Kaum zu übertreffen!**

Iceland Pacific-Krabben verzehrfertig für Salate und Cocktails bestens geeignet

125 g-Packung **2.99**

**11.99** Grillsteak vom Schweinekamm, pikant gewürzt, küchenfertig zubereitet 100 g

**1.29** Beaujolais A.C. französischer Rotwein, 0,7 Liter-Flasche

**3.49** St. Wendeler Pils 0,5 Liter-Dose

**1.79** Der Frische Tip zum Frühstück. Dauerwurst-Aufschnitt 100 g

**1.99** Unox Cocktail-Sauce 250 ml-Flasche

**1.99** Lieken Toastbrot verschiedene Sorten, je 500 g-Packung

**1.99** Lünebest Frühstücksjoghurt verschiedene Sorten je 150 g-Becher

**1.59** Frische Vitamine treffen den Geschmack. 3 Stück im Netz

**1.59** Israelische Grapefruits

**1.59** Salatgurken ca. 500 g schwer, Ki 1, Stück

**1.49** Israelischer Staudensellerie Ki 1, Stück

**12.99** Coppenrath & Wiese Bunte Salneplatte tiefgefroren 800 g-Packung

**1.99** Ritter Sport Schokolade versch. Sorten je 100 g-Faß

**1.99** Ritter Sport Vollmilch

**1.89** Aurora/Diamant Weizenmehl Typ 405 je 1 kg-Beutel

**1.49** Aurora/Diamant Weizenmehl Typ 405 je 1 kg-Beutel

Jber 200 x im Rhein-Main-Gebiet

**TENGELMANN**

**Das Fünf-vor-12-SUPERANGEBOT für Ihren Osterurlaub: ab DM 995.-** (p. P. im DZ)

**8-Tage-Reise\* ANTALYA - TÜRKISCHE RIVIERA \*\*\*\*\*Fünf-Sterne-Exklusiv-Hotel**

Samstag-Samstag vom 03.-10. April inkl. Karfreitag DM 995.-  
Samstag-Samstag vom 10.-17. April über Ostern DM 1282.-

**VERLÄNGERUNGSWOCHE: 10.-17. April DM 992.- p.P. im DZ**

**WIR MACHEN EXKLUSIVITÄT BEZAHLBAR**  
06102-3 10 67/68/69 Fax 06102-3 46 30  
IRS GmbH · Löwengasse 12-16 · 60778 Neu-Isenburg

**Abnehmen unter Gleichgesinnten!**

Gesund und mit viel Spaß abnehmen, ist das Motto im NEW LIFE DIÄT CLUB.

Jeden Mittwoch, 19 Uhr in Sprendlingen, Sport- und Kulturhalle. Unter der Leitung von Frau Leferin. Einmal wöchentliches Treffen mit vielen gesunden Ernährungstipps, wird es jedem leicht gemacht abzunehmen.

Beim NEW LIFE DIÄTPLAN „MUSS“ men 1x täglich ESSEN! Das ist das schönste.

Unverbindlich vorbekommen, zuhören und denn entscheiden, das ist das Superangebot von New Life. INFO: 06071 / 3 12 98

**Langener Zeitung**

**Hauptgeschäftsstelle in Langen**

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12

Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr  
Freitag 8-15 Uhr durchgehend

**Weitere Annahmestellen**

**Dreieichenhain:**  
Schreibwaren-Lindner, Hanaustraße 2-12

**Egelsbach:**  
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

**Anzeigenschluß** für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr; für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.

Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

**„Krone“: Geschichtsverein fürchtet um Kellergewölbe**

Forderung nach Erhalt / Sorge auch um Jubiläumskerb

Dreieichenhain (fm) - Den Geschichts- und Heimatverein läßt der geplante Abriß der „Krone“ nicht zur Ruhe kommen. Bei einer Besichtigung des ehemaligen Gasthauses wurde dem Vorsitzenden Detlef Odenwald vom Leiter des Amtes für Denkmal- und Raumordnung, Hans Möller, zwar versichert, daß die Kellergewölbe als kulturhistorisch bedeutsames Baudenkmal nicht beschädigt werden dürften. Doch genau das befürchtet der Verein. Er sieht die Gefahr, daß die Gewölbe durch den Aushub, der zum Bau der Tiefgarage notwendig wird, einstürzen könnten. „Die bauliche Maßnahme stellt einen massiven Eingriff in das historische gewachsene Stadtbild dar; wenn ein solcher Eingriff schon nicht verhindert werden kann, muß durch die Träger öffentlicher Belange dafür Sorge getragen werden, daß die schutzwürdigen Güter erhalten bleiben und das Stadtbild insgesamt nicht durch „historisierende“ Bau- und Maßnahmen negativ verändert wird“, fordert Odenwald in einem Brief an den Dreieicher Magistrat und den Landrat. Für den Fall, daß die Kellergewölbe dem Neubau zum Opfer fallen sollten, kündigt er deutlichen Protest des Vereins an.

Wie Odenwald weiter ausführt, fordere der Geschichts- und Heimatverein seit Jahren eine Gestaltungssatzung, um mit „höchster Sensibilität bauliche Maßnahmen auf einer für alle Betroffenen nachvollziehbaren Grundlage“ durchzuführen zu können. Dadurch könne man auch vermeiden, daß einzelne den Eindruck haben, durch die Denkmalschutzauflagen gegängelt zu werden, andere jedoch scheinbar tun könnten, was sie wollten. Der Vorsitzende wiederholt deshalb den Wunsch, eine solche Satzung schnellstmöglich zu erlassen.

In diesem Zusammenhang be-

**Magistrat wünscht Verbesserungen**

Forderungskatalog zu der geplanten Modernisierung der Dreieichbahn

Dreieich (fm) - Viele von der Deutschen Bundesbahn vorgelegte Planungen zur Modernisierung der Dreieichbahn sind nach Auffassung des Dreieicher Magistrats nicht ausreichend, um eine hohe Akzeptanz durch die Bevölkerung sicherzustellen. Die Verwaltungsspitze hat deshalb in einer Stellungnahme verschiedene Verbesserungsvorschläge formuliert.

Die Deutsche Bundesbahn möchte für die Dreieichbahn ausschließlich das Dieselfahrzeug VT 28 einsetzen. Die Bahnsteige sollen nach dem Willen der DB auf den VT 28 abgestimmt werden. Demnach sollen die Bahnsteige auf 50 Meter verkürzt und auf 55 Zentimeter über Schienenhöhe gebracht werden.

Der Magistrat hat andere Vorstellungen. Er hat die Bundesbahn aufgefordert, bei der weiteren Planung mehrere Anregungen zu berücksichtigen. Alle Stationen sollen baulich so gestaltet werden, daß der Zugang zu den Bahnsteigen für Fahrgäste mit Kinderwagen und Rollstuhlfahrer ohne Probleme möglich ist. Bislang gibt es auf einigen Bahnhöfen keine Rampen. Entgegen den DB-Planungen spricht sich die Verwaltungsspitze für eine Verlängerung der Bahnsteige auf 100 Meter aus, damit auch lokengepannte Schienenfahrzeuge eingesetzt werden können. Diese Möglichkeit könnte sich durch den Anschluß der Dreieichbahn an eine schienengebundene Bahn nach Frankfurt ergeben, die der Magistrat für wünschenswert hält. Deshalb fordert er auch, die Bahnsteige auf 76 Zentimeter über Schienenoberkante zu erhöhen. Dadurch würde zum einen der Einstieg in den VT 28 erleichtert, zum anderen könnten andere Schienenfahrzeuge, zum Beispiel die S-Bahn, auf der Strecke ver-

kehren.

Der Magistrat hält außerdem die zusätzliche Einrichtung eines Haltepunktes (aus nördlicher Richtung) an der Weibfeldschule für geboten. In diesem Zusammenhang schlägt er vor, unter der Autobahn eine Park-and-ride-Anlage für zirka 20 Autos und eine Bike-and-ride-Anlage für 25 Fahrräder zu bauen. Die Lage des Bahnsteiges sei so zu planen, daß die Landsteinerstraße geöffnet und an die Hainer Chaussee angebunden werden kann.

Sinnvoll wäre es in den Augen des Magistrats auch, die Dreieichbahn ohne Umsteigen in Buchschlag nach Frankfurt weiterzuführen. Doch hier wird es wohl beim Wunschenken bleiben. Nach Angaben der Bundesbahn sind die Gleise nach Frankfurt voll ausgelastet.

„Wenn es nicht gelingt, den Bürgern einen vorteilhaften und attraktiven Verkehr auf der Dreieichbahn anzubieten, werden Akzeptanz und Benutzung gering bleiben“, befürchtet Bürgermeister Bernd Abeln (CDU). Der Individualverkehr werde in diesem Fall für steigende Probleme im innerstädtischen Bereich sorgen.

Erster Stadtrat und Kämmerer Werner Müller (SPD) bereitet indes auch die Finanzierung Kopfzerbrechen. Die Kosten für die Modernisierung sind auf rund 25 Millionen Mark veranschlagt. Bislang rechneten die Kommunen damit, daß 70 bis 80 Prozent des Investitionsvolumens durch Mittel aus dem Gemeindeverkehrsfinanzierungsgesetz gedeckt werden. Doch das von Bonn geplante föderative Konsolidierungsprogramm könnte das Projekt zum Scheitern bringen. „Für die Kommunen allein wäre die Modernisierung nicht finanzierbar“, so Werner Müller.

**Kerb-AG hofft auf die Hilfe der Bevölkerung**

Jubiläums-Ausstellung in Vorbereitung

Dreieichenhain - Die Arbeitsgemeinschaft „275 Jahre Haarer Kerb“ und die Dreieichenhainer Vereine arbeiten weiterhin mit Hochdruck an der Vorbereitung des Kerbjubiläums. Vordringlich sind derzeit drei Vorhaben, die im Vorfeld im Mai stattfinden. Während die Planung für das Programm zu einem „Kerbschietreff“ im Burggarten am 1. Mai voranschreiten, ist die AG bei der Erstellung der Festschrift und bei der Zusammenstellung einer Jubiläumsausstellung im Dreieich-Museum auf die Mithilfe der Bevölkerung angewiesen. Ge-

sucht werden noch alte Fotografien, Zeitungsberichte und alte Gegenstände, die sich für eine Ausstellung eignen. Dringend gebraucht werden speziell ein Dreschflügel und ein Grammophon. Die Schwerpunkte der Ausstellung werden sein: Burgkirche, Kirchweihbrauchtum, Kerbgeschichte und Hainer Wirtschaft.

Wer der Arbeitsgemeinschaft weiterhelfen kann, möge sich an Gernot Schmidt (Maienfeldstraße 4, Telefon 8 42 18) oder Roger Heil (Mühlweg 25, Telefon 8 43 03) wenden.



**Flucht war vergebens**

Polizei nahm drei junge Männer fest

Dreieichenhain - Drei Männer im Alter von 18 bis 20 Jahren hat die Polizei am Mittwoch nachmittag in Dreieichenhain vorläufig festgenommen. Das jugoslawische Trio war einer Streife aufgefallen, als es mit einem roten BMW die Einbahnstraßenregelung in der Dorotheenstraße mißachtete. Die drei jungen Männer verließen das Auto und flüchteten. Einer versteckte sich in einem Garten, wurde aber schnell von den Beamten aufgespürt. Die beiden anderen konnten kurze Zeit später in der näheren Umgebung dingfest gemacht werden.

Die Fahrzeugüberprüfung ergab, daß der BMW schon 1992 stillgelegt und das Kennzeichen für ein anderes Fahrzeug ausgetauscht worden war. In dem BMW wurden verschiedene Werkzeuge gefunden. Die Ermittlungen der Polizei dauern an.

**Theater-AG spielt für die Kinderkrebshilfe**

Weibfeldschüler führen „Die Ilias“ auf

Dreieich - Die Theater-AG der Weibfeldschule führt am heutigen Freitag, 19., um 20 Uhr im Bürgersaal Buchschlag das Stück „Die Ilias“ auf. Die AG besteht seit knapp drei Jahren. Schülerinnen und Schüler der Klassen fünf bis elf üben sich in der Kunst der Schauspielerei.

Die Komödie, die heute in überarbeiteter Fassung zum zweitenmal aufgeführt wird, ist von den Schülern geschrieben worden. Sie lehnt sich an die antike „Ilias“ des Homer an, die den Kampf zwischen Griechenland und Troja und dessen Ende beschreibt. „Das ist aber auch schon fast das einzige, was der antiken Vorlage und dem, was wir daraus gemacht haben, gemeinsam ist. Bei uns geht es durchaus modern zu“, verriet die Schüler in ihrer Ankündigung.

Karten für die Aufführung sind im Hayner Reisebüro, Fahrgasse 53, und an der Abendkasse erhältlich. Der Erlös kommt der Kinderkrebshilfe zugute.

**Von Tarsus bis nach Damaskus**

Dreieichenhain - Von Tarsus, dem Geburtsort des Paulus, bis nach Damaskus, der Stadt, in der er Christ wurde, war im vergangenen Herbst eine Gruppe der Burgkirchengemeinde auf einer Studienreise unterwegs. Auf den einzelnen Etappen der Fahrt von der südlichen Türkei nach Syrien waren immer wieder Zeugnisse alter Religionen und Kulturen in der Berührung mit der Ausbreitung des christlichen Glaubens zu besichtigen.

Am heutigen Freitag, 19., 20 Uhr, wird Pfarrer Armin Rudat mit einem Dia-Vortrag im Gemeindefaß, Fahrgasse 57, von dieser Reise berichten. Gemeindeglieder und Interessierte Zuhörer sind eingeladen.

**Dreieich wieder nicht erste Wahl**

Bewerbung für Modellwettbewerb wurde abgelehnt

Dreieich (fm) - Die Stadt Dreieich hat mit ihren Bewerbungen bei Modellwettbewerb keinen Glück. Bürgermeister Bernd Abeln flatterte dieser Tage ein Schreiben des hessischen Verkehrsministers Ernst Welteke auf den Tisch. Darin teilt der Landespolitiker dem Rathaus mit, daß die Bewerbung Dreieichs für den Wettbewerb „Modellstadt sozial-ökologischer Verkehr“ zwar mit Limburg und Marburg in die engere Wahl gekommen sei, sich die Jury aber letztlich für Limburg entschieden habe. Die Stadt Dreieich hatte sich

bereits vor knapp zwei Jahren bei einem Bundeswettbewerb mit ähnlicher Ausschreibung vergeblich um den Zuschlag bemüht.

Die Stadt Limburg wurde wegen ihres überzeugenden Gesamtverkehrskonzeptes mit „stadteisthetischen Auswirkungen, das wegen der Vielseitigkeit der Lösungsansätze am ehesten auf typische Klein- und Mittelstädte zu übertragen ist“ ausserkoren. Sie erhält 900 000 Mark, mit denen weitere Verkehrsuntersuchungen, wissenschaftliche Projekte und Planungen finanziert werden sollen.

Warum's für Dreieich nicht „gerichtet“ hat, wurde nicht ausführlich begründet. Allerdings sei das Konzept von der Jury „aufgrund seines integrativen Ansatzes“ sehr positiv beurteilt worden. „Die Ablehnung ist natürlich sehr bedauerlich“, so Bürgermeister Bernd Abeln. „Dennoch hat die Begründung gezeigt, daß wir mit unseren Ideen hinsichtlich der innerstädtischen Verkehrsplanung und städtebaulichen Gestaltung auf dem richtigen Weg sind“, gewann er der Absage etwas Positives ab.

Kinderfreizeit in den Osterferien

Dreieich - Mädchen und Jungen im Alter von acht bis 13 Jahren, die in den Osterferien einige Tage verreisen möchten, können an einer Freizeit der Evangelisch-methodistischen Gemeinde Sprendlingen teilnehmen.

Der Teilnahmebetrag beläuft sich auf 65 Mark für das erste und auf 80 Mark für das zweite Kind einer Familie. Unter dem Thema „Brücken bauen“ erwartet den Nachwuchs ein buntes Programm.

Radfahren und gesellig sein

Dreieichenhain - Radfahren ist eine Freizeitbeschäftigung, die sich wachsender Beliebtheit erfreut. Wer gerne in die Pedale tritt und Geselligkeit sucht, ist beim Radsport-Team „Möck Dreieich-Rödermark“ aufgehoben.

Odenwaldklub »Wanderfreunde Dreieich«

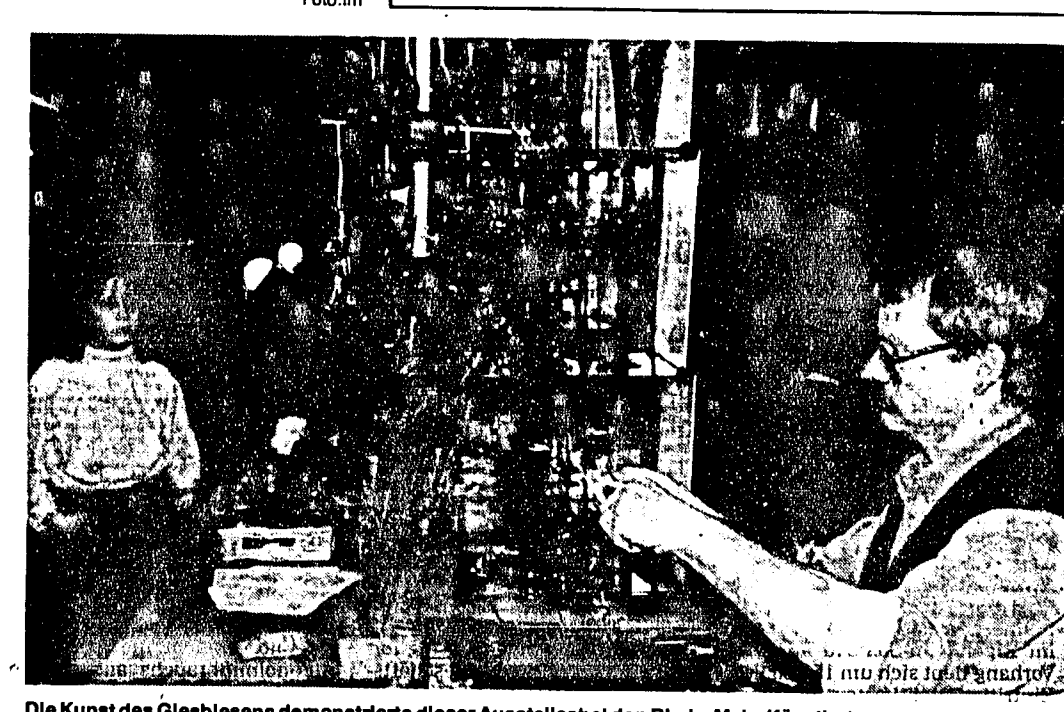
Dreieichenhain - Zu unserer vierten Wanderung am Sonntag, 28. März, mit anschließender Jahreshauptversammlung treffen wir uns um 13.30 Uhr am Intertor in Dreieichenhain.



„Geh'n wir in die Karrieren.“ So lautet der verführerische Titel einer Ausstellung, die gestern abend im Dreieich-Museum eröffnet und von der Dreieichenhainer Künstlerin Christa Diekmann (Bild) mit viel Liebe zusammengestellt wurde.

Frauen-Skulpturen und Impressionen auf Seide

Breites Spektrum bei den Kunstertagen. Dreieich (ast) - Am vergangenen Wochenende gingen im Bürgerhaus Sprendlingen über die Rhein-Main-Künstlertage über die Bühne. Die unterschiedlichsten Materialien und Kunstformen boten sich hier dem Betrachter und Kunstinteressenten.



Die Kunst des Glasbläsen demonstrierte dieser Aussteller bei den Rhein-Main-Künstlertagen.

Einstimmiges Votum für Behinderten-AG

Auch Seniorenbeirat wird eingerichtet

Dreieich - In Dreieich wird eine Behinderten-Arbeitsgemeinschaft gegründet. Das hat die Stadtverordnetenversammlung einstimmig beschlossen. Die Initiative war von der Grüne/Bi-Fraktion ausgegangen.

Der Magistrat muß nun einen Vorschlag machen, wie Besetzung und Berufungsverfahren für den Beirat aussehen sollen.



EGELSBACHER NACHRICHTEN

mit den amtlichen Bekanntmachungen für die Gemeinde Egelsbach

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Freitag, 19. März 1993

Egelsbach übernimmt den Part von Arizona

Filmteam dreht auf dem Flugplatz. Egelsbach (fm) - Daß der Egelsbacher Flugplatz in die Schlagzeilen gerät, ist beliebig nichts ungewöhnliches. Am Donnerstag, 25. März, rückt er wieder ins Rampenlicht.

Das Ziel ist ein Leben ohne Sucht

Guttempler aus ganz Hessen trafen sich am Wochenende in Egelsbach

Egelsbach (ast) - Guttempler aus ganz Hessen trafen sich am Wochenende in Egelsbach. Ein Leben ohne Alkohol und andere Suchtmittel wollen die Mitglieder dieser Organisation für sich und für andere erreichen.



Zum Programm des Landesverbandstreffens der hessischen Guttempler gehörte auch ein Ball im Eigenheim-Saal.

Teel Lebensweise überzeugen. „Wer damit klar kommt, der soll gerne mit Alkohol leben“, erklärte Peter Kaiser, Pressereferent des Landesverbandes.

Andere nicht zum Trinken verleiten und den Nicht-Trinkern entgegenwirken, so erzieht sie auch ihre Kinder. Kaiser erläuterte, daß für die Guttempler die Kinder- und Jugendfreizeiten zum festen Bestandteil des Jahresprogramms zählen.

krankten geschädigt wird, gebe es Gesprächsrunden für Angehörige. Sie werden sich oft auch als erste an die Suchtkranken herantreten. Die Ortsgruppen, genannt Gesprächskreise, in den einzelnen Gemeinden, leisteten die eigentliche Basisarbeit, so auch die Guttempler-Gemeinschaft Egelsbach/Erzhausen.

„Die Prinzessin auf der Erbse“ Jahrestreffen der SG Egelsbach

Egelsbach - Die Gemeinde Egelsbach bietet auch in diesem Jahr wieder eine kleine Reihe von Veranstaltungen für Kinder an. Den Auftakt macht am Sonntag, 28. März, „Die Prinzessin auf der Erbse“, ein Märchen nach Hans-Christian Andersen.

Zum Frühlingsanfang serviert „Pro Arte“ einen Leckerbissen

Konzert verspricht außergewöhnliches Klangerlebnis

Egelsbach - Pünktlich zum Frühlingsanfang wartet der Egelsbacher Kirchenchor „Pro Arte“ mit einer ganz besonderen Veranstaltung auf. Er bietet am Sonntag um 18 Uhr in der evangelischen Kirche Egelsbach ein Konzert an.

Beide Künstler werden in ihrem Konzert am Sonntag Lautenlieder der Renaissance aus England und Italien sowie Solistenta für Laute darbieten. Der Eintritt zu diesem Konzert ist, wie immer bei Pro Arte, frei, doch erbittet der Verein Spenden zur Deckung seiner Unkosten.

Gemeinde lädt Senioren ein

Egelsbach - Die Gemeinde lädt alle Egelsbacher im Rentenalter zu einem gemütlichen Nachmittag ein. Am Mittwoch, 24. März, können die Senioren ab 15 Uhr einige gesellige Stunden in der Gaststätte „Theiß“ verbringen.

Gottesdienst in anderer Form

Egelsbach - Am Sonntag, 21. März, 10 Uhr, feiert die evangelische Kirchengemeinde in Egelsbach einen liturgischen Abendmahlsdienst mit Liedern und Gesängen aus Taipe. Der Gottesdienst wird vom Kirchenchor und einem Vorbereitungs-

Förderverein wünscht sich weitere Mitglieder

Weibelfeldschule verstärkt unterstützen

Dreieich - Bilanz zog der Förderverein der Weibelfeldschule in seiner Jahreshauptversammlung. Schwerpunkt im Rechenschaftsbericht des Vorstandes waren die vielfältigen Aktivitäten des Vereins im Jahr 1992.

stärkt Aktivitäten der Weibelfeldschule fördern zu können, hofft der Verein auf weitere neue Mitglieder. Turnusmäßig stand die Neuwahl des stellvertretenden Vorsitzenden und des Kassenschatzes an. Dr. Wilhelm Ott bereitete im vergangenen Jahr neu gewählt wurde.



Dreieich hatten die Seniorin vorgelesen, weil sie sonst ohne fremde Hilfe das Haus nicht verlassen könnte.

Aus den Kirchen

Strahlend nahm Imgard Schuhmacher (Buchschlag) in dem Rollstuhl Platz, den ihr die Stadt durch Bürgermeister Alesin überreichte.

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain

Freitag, 19.3.: 20 Uhr Diavortrag „Auf den Spuren des Apostel Paulus“. Bericht über eine Reise in die südliche Türkei und Syrien (Pfr. Rudat) im Gemeindehaus Fahrgasse 57



Sehr gut besucht war der Ball des Feuerwehvereins am vergangenen Samstag im Bürgerhaus. Besonders Freude sich der Veranstalter über, daß Kollegen befreundeter Feuerwehren aus dem thüringischen Norderplönnitz und dem bayrischen Königshofen mit ihren Frauen zu den Gästen zählten.

Oberhessisches Blechbläserensemble soll die Musikschüler motivieren

Preisgekröntes Orchester gibt am Sonntag Gastspiel

Dreieich - In Zusammenarbeit mit dem Kulturkreis Förderkreis Buchschlag lädt die Musikschule Dreieich zu einer Konzertmatinee am Sonntag, 21. März, 11 Uhr, in der Burgkirche Buchschlag ein.

Am darauffolgenden Mittwoch (24.) um 20 Uhr werden zahlreiche Klavierschüler der Musikschule den Hindemithsal der Alten Oper aufsuchen, um dem Soloband ihres Lehrers Leonid Dorfman beizuhören. Er hat für diesen Abend ein außergewöhnliches Programm mit Werken russischer und litauischer Komponisten zusammengestellt.

Dresdner Semperoper singt, und Ulrich Eisenloh (Klavier). Für den tags darauf stattfindenden Workshop (11 bis 16 Uhr in der Musikschule) werden noch Anmeldungen entgegengenommen (Telefon 6 13 73).

Musikalische Schlußbandacht

Dreieichenhain - Die Burgkirchengemeinde lädt für Samstag, 20. März, 18 Uhr, wieder zu einer musikalischen Wochenschlußbandacht in die Burgkirche ein.

Gauner machten reiche Beute

Dreieich - Schmuck und Bargeld im Wert von rund 30 000 Mark erbeuteten Ganoven bei einem Einbruch in der Feldbergstraße in Offenthal. Sie raubten am Samstag, zwischen 16 und 22.30 Uhr, eine Wohnung eines Mehrfamilienhauses aus.

Freitag, 26.3.: 20 Uhr Neuzugezogenen-Treffen im Gemeindehaus Nahngasse 6 Pfarramt II: Pfr. Christoph Steinhäuser, Fahrgasse 57, Tel. 8 15 05

Naturfreunde laden zu Umweltdiskussion ein

Egelsbach - Kurzzeitiges Konsum- und Wachstumsdenken verhindern einen ökologischen und sinnvollen Umgang mit den Ressourcen unserer Erde - und gefährden unsere Gesundheit. Verschmutzung von Luft, Boden und Wasser durch die Müllverbrennungs- und Deponieanlagen sind nicht länger zu verantworten.

Gewerbeverein: Versammlung

Egelsbach - Der Vorstand des Gewerbevereins Egelsbach lädt seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung ein. Sie findet am Montag, 22. März, ab 20 Uhr im Landhotel „Johanneshof“ statt.

Ausflug in den Palmengarten

Egelsbach - Am Sonntag, 21. März, besucht die Ortsgruppe Egelsbach/Erzhausen der Naturfreunde den Palmengarten in Frankfurt. Die Anfahrt erfolgt mit der Bahn. Abfahrt ist in Erzhausen um 10.14 Uhr, in Egelsbach und Langen entsprechend später.

Flohmarkt für Kindersachen

Egelsbach - Der Elternbeirat der Egelsbacher Kindergärten lädt zu einem Flohmarkt „rund ums Kind“ ins Bürgerhaus ein. Am morgigen Samstag, 20. zwischen 14 und 16 Uhr haben Besucher die Möglichkeit, Kinderkleidung, Bücher, Spielzeug und vieles mehr zu günstigen Preisen zu erwerben.

Zuschuß für die Zeitmeßanlage

Egelsbach - Die Gemeinde beschließt die Anschaffung einer elektronischen Zeitmeßanlage der SGE-Leichtathletikabteilung mit 6 500 Mark. Das sind 20 Prozent der Gesamtkosten. Der Preis für die Anlage beträgt 33 000 Mark. Auch der Kreis Offenbach hatte die Investition unterstützt, und zwar mit 13 000 Mark.



Einen neuen Vorstand wählten die Mitglieder des Reit- und Freizeitclubs Egelsbach in ihrer Jahreshauptversammlung...



Neuwahlen standen in der Jahreshauptversammlung des Vereins der Hundefreunde Egelsbach...

Stenografenverein zog positive Bilanz

Im Juni werden südhessische Meisterschaften in Egelsbach ausgetragen

Egelsbach - In der Jahreshauptversammlung des Stenografenvereins ging Vorsitzender Karl Thomin in seinem Geschäftsbericht auf die Tätigkeiten im vergangenen Jahr ausführlich ein...

Maschinenschreiben/Textverarbeitung gewählt. Einen positiven Kassenbericht gab Kassenvorstand Heinz Wick...

Das laufende Jahresprogramm sieht während der Kreiskulturwochen in Langen und Egelsbach den Südhessischen Stenografentag vor...

Langener Zeitung logo and announcement for vacation coverage (Urlaubsvertretungen für Egelsbach).

Nachruf for Ludwig Jakobi, mentioning his death and funeral services.

Danksagung (Thank you) for Marie Knöb, mentioning her death and funeral services.

Kirchl. Nachrichten (Church News) listing services for various churches in Egelsbach.

Wir gratulieren (We congratulate) section congratulating Elisabeth and Gustav Wagner on their wedding.

Herzlichen Dank (Heartfelt thanks) for goldenen Hochzeit (golden wedding) for Marie and Adolf Suchanek.

Günther Böhm Hessenmeister

Bei den Egelsbacher Schützen purzeln die Rekorde. Egelsbacher Schützen mit der Luftpistole ist abgeschlossen...

Freundeskreis lädt zu Infogespräch (Friends circle invites to info talk) and Wir gratulieren (We congratulate) for Otto Böcher.

Jugendbasketball TV Langen

B II: TVL - MTV Urberach 61:66. Spannung von der ersten bis zur letzten Minute war der Start der B-II-Jungen in die Pokalrunde...

Oberelchingen soll für den TVL eine Reise wert sein

Unangenehme Erinnerungen an die letzte Begegnung

Langen - Nur sehr ungern erinnern sich die Basketballer des TV Langen an den ersten Spieltag der Aufstiegsrunde...



Auf die Verteidigungskünste von Bernd Neumann (links) wird es ankommen, wenn die „Giraffen“ morgen in Oberelchingen erfolgreich Revanche nehmen wollen.

„Fulda ist der Favorit“

SGE hat im Schlagerspiel „nichts zu verlieren“

Egelsbach (fm) - Für die SG Egelsbach geht es morgen um die Würst: Im Spitzenspiel bei Borussia Fulda (15 Uhr) darf sich die Mannschaft von Trainer Herbert Schaty keine Niederlage erlauben...

TELEGRAMME

FUSSBALL: Schlechte Nachricht für Lazio Rom und Bundestrainer Berti Vogts. Dreieichenhain (fm) - Die Fußballer des SV Dreieichenhain feierten am Sonntag den ersten Punktspielsieg nach der Winterpause...

Basketballmädchen ermitteln am Wochenende den Regionalmeister

SV Dreieichenhain ist am Wochenende Gastgeber. Dreieichenhain - Die Basketballabteilung des Sportvereins Dreieichenhain ist Ausrichter des Regionalmeisters der Landesverbände Hessen, Saarland und Rheinland-Pfalz...

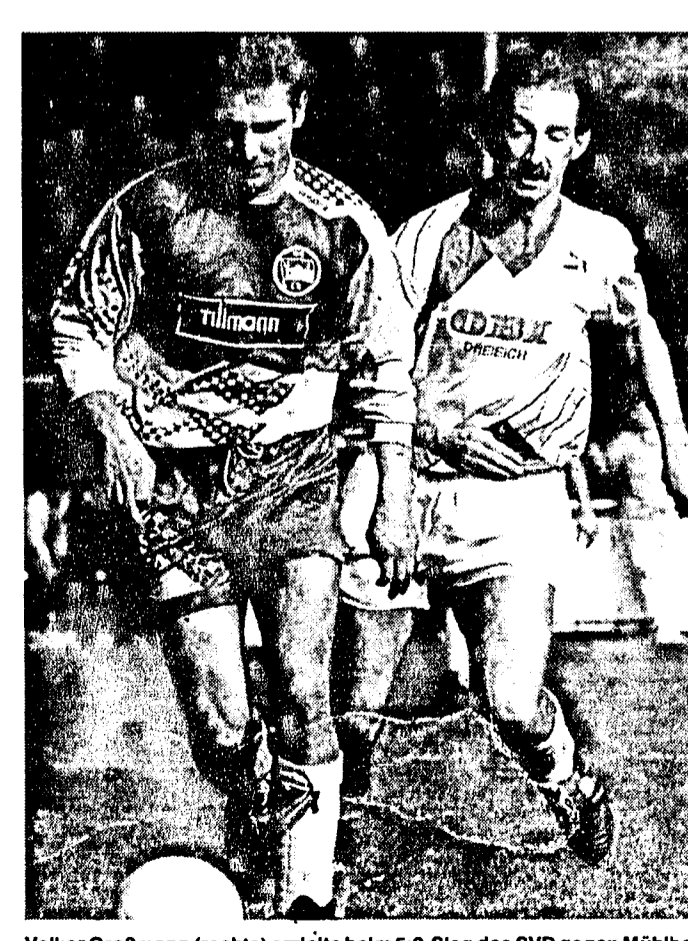
SSG erwartet Tabellendritten

Langen (rt) - Nicht nur die Niederlage in Klein-Auheim hat die Sorgenfalten bei den SSG-Fußballern und ihrem Anhang größer werden lassen...

SVD diesmal in Torlaune

5:2-Sieg über Mülheim / Am Sonntag in Obertshausen

Dreieichenhain (fm) - Die Fußballer des SV Dreieichenhain feierten am Sonntag den ersten Punktspielsieg nach der Winterpause...



Volker Großmann (rechts) erzielte beim 5:2-Sieg des SVD gegen Mülheim den ersten und den letzten Treffer des Spiels.



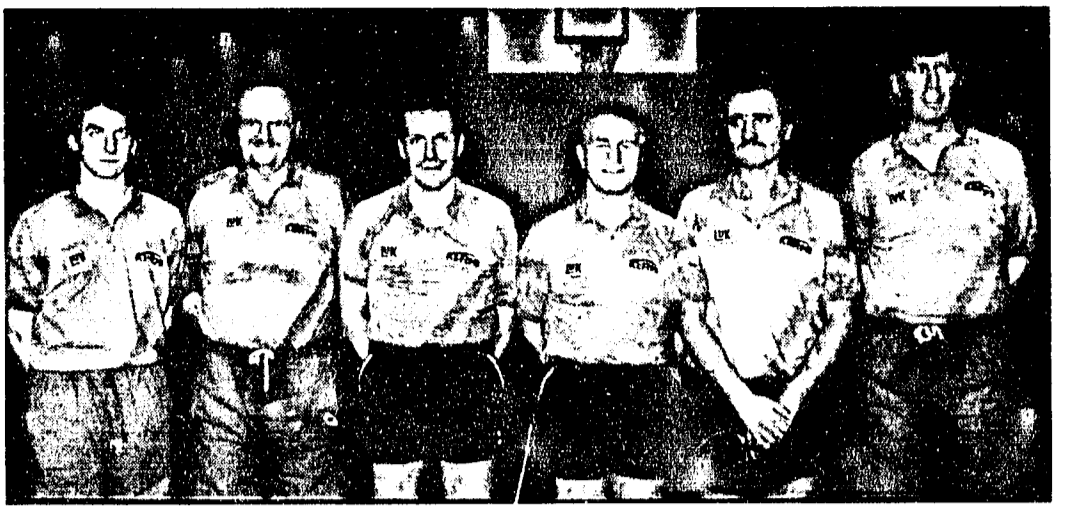
Rocco Nequirito vom SV Dreieichenhain... Spätestens nach dem Schlußpfiff im Spiel gegen Mühlheim aber waren die Schmerzen kräftig. Die Halner feierten einen 5:2-Sieg und fahren am Sonntag guten Mutes nach Oberhausen.

Langens starke Männer auf Platz zwei der Abschlusstabelle

Schlußkampf gegen Derne klar 535 zu 415,7 gewonnen
Langen - Ihren letzten Wettkampf der Saison 92/93 bestritt die Mannschaft des KSV Langen vor heimischer Kulisse gegen die SuS Dortmund-Derne...

TTC war ohne jede Chance

Gegen Dortelweil gab's mit 3:9 erneut eine Niederlage
Langen - Nach einem enttäuschenden 6:9 gegen den Nachbarn TTC Mörfelden in der Tischentens-Hessengala Süd verlor der TTC Langen...



Die Herrenmannschaft des TTC (v.l.) Arno Thomas, Siegfried Buzisz, Georg Thomas, Horst Werkmann, Peter Sokala und Heinrich Lammers.

Kostet Tor in letzter Sekunde Aufstieg?

TV-Handballer II kamen in Darmstadt nur zu einem 15:15-Unentschieden
Langen - Das Schicksalsspiel am Donnerstagabend war nichts für schwache Nerven. Beim 15:15-Unentschieden bei der TG 75/98 Darmstadt III durchlebte der zahlreich mitgereiste Langener Anhang genauso wie Spieler und Trainer ein 60minütiges Gefühl...

SGE beendete Saison mit einer Niederlage

Volleyballer verloren in Neu-Isenburg
Egelsbach - Am zwölften und zugleich letzten Spieltag der Kreisliga A Darmstadt Ost mußten die Volleyballer der SG Egelsbach zu einem vermeintlich leichten Spiel beim Tabellenverletzten, dem TV Neu-Isenburg, antreten...

Jugendhandball HSG Langen

B: Eberstadt - HSG Langen 20:24 (10:14)
B: HSG Langen - Pfungstadt 15:25 (7:12)
Im ersten Spiel der Qualifikationsrunde zur Bezirksliga gewann die HSG Langen gegen TG 07 Eberstadt mit 24:20...

Auch im Schlußspiel souverän

TV-Basketball Damen sind ein würdiger Oberligameister
Langen - Mit einer sehr guten Leistung beendeten die ersten Basketball Damen des TVL die Oberligasaison und konnten sich anschließend von den zahlreichen Zuschauern in der Seehring-Halle für den bereits letzte Woche gesicherten - Aufstieg in die Regionalliga feiern lassen...

Langens starke Männer auf Platz zwei der Abschlusstabelle



Hier wird einmal nicht der Ball hochgeworfen, sondern Trainer Bernd Neumann, den seine 1. Basketballdamen nach errungener Meisterschaft der Oberliga „hochleben“ lassen.

Petra Beringer zeigte keine Nerven

SVD-Handball Damen besiegten Eschersheim 14:12 / Herren mußten passen
Dreieichenhain (kl) - In der Handball-Bereichsliga I der Frauen bleibt der SV Dreieichenhain weiter erfolgreich. Nun konnte auch der TV Eschersheim mit 14:12 bezwungen werden...

„Basketball-Frühling“ mit der Regional-Meisterschaft ist da

Langens A-Mädchen wollen zur deutschen Meisterschaft
Langen - Am Wochenende spielen die vier besten Mannschaften aus Hessen, Rheinland-Pfalz und Saarland um die Regional-Meisterschaft in allen Basketball-Jugendklassen. Der TV Langen hat Heimrecht mit den A-Mädchen...

Sport der Jugend

Jugendfußball SSG Langen
EI: SSG - JSG Offenthal 13:0 (7:0)
In ihrem Nachholspiel gegen die E1 einen hohen Kantersieg verbuchen. Von Spielbeginn an bestimmte sie die Marschroute und erzielte in regelmäßigen Abständen ihre Treffer durch Dennis Weiland, Jared Zakanas, Marcus Alsleben, Matthias Stiller, Oliver David...

Zeitungsläser wissen mehr!

herausgespielte Tore in Führung. In der zweiten Halbzeit wurden die Langener Buben selbstbewußter und drückten auf den längst fälligen Anschlußtreffer. Das 3:0-Endergebnis erzielten die Jügesheimer durch einen Kontor zu einer Zeit, als Langen das Spiel bestimmte...

SKV-Kegler liefern Punkte

Nur die 2. Mannschaft bleibt weiter auf Erfolgskurs
Langen - Trotz eines guten Ergebnisses war die erste Mannschaft am Samstag in Offenbach gegen einen sehr stark aufspielenden KSC Chancenlos. Die SKV-Kegler mußten von Anfang an neben dem Rückstand nachlaufen...

Im Bezirkspokal erfolgreich

B-Jugend des SVD nach zwei Verlängerungen weiter
Dreieichenhain - Die B-Jugend der SVD-Basketballer startete mit einem Sieg in die diesjährige Pokalrunde des Bezirks Darmstadt. In Rüsselsheim gewann das Hainer Team nach zweimaliger Verlängerung mit 75:64 Korbpunkten...

Titelrennen ist für die SGE-A-Jugend gelaufen

Fußball-Nachwuchs unterlag Walldorf
Egelsbach - Die Fußball-A-Jugend der SG Egelsbach verlor ihr Bezirksligaspiel am Sonntag unglücklich mit 1:2 (0:0) beim Meisterschaftsfavoriten RW Walldorf. Eine Woche nach dem 0:0 gegen den VfB Ginsheim ist damit der Meisterschaftszug für die SGE endgültig abgefahren...

Bezirksliga I Frauen

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like TV Niederlinden, SG Dieteshcim, etc., and their respective scores.

Frauen-Kreisliga B

Table with 2 columns: Team and Points. Lists teams like TV 1860 Hanau, TV Kien-Auen II, etc., and their respective scores.

Respektvoll begann Langen gegen eine der stärksten Mannschaften der Vorrunde. Doch dann kam man über den Kampf zum Spiel und zu den ersten Torchancen. Dennoch blieb der Gegner spielbestimmend und ging in der ersten Halbzeit durch zwei gut

Krech und Miels trafengut

TV Langen II besiegte SG Arheilgen 26:19 (13:10)
Langen - Sieben Tore betrug der Unterschied am Ende der Partie zwischen dem Dritten und Vorletzten zum Abschluß der englischen Woche für die zweiten Handballherren des TV Langen...

Gegen starken Gegner ein gutes Spiel geliefert

SGE-Damen II - HSG Asbach/Modau 9:16
Egelsbach - Die zweiten Egelsbacher Handball Damen hatten am Sonntag die HSG Asbach/Modau I, die wohl stärkste Mannschaft der Runde, zu Gast. Modau machte gleich zu Beginn viel Druck, doch auch Egelsbach konnte bei dem Rückwärtsaufmarsch in der Deckung. Mit einem 4:8 ging man in die Halbzeit. Danach gab es sogar teils so aus, als würde man an die Gäste heran-

Reckraumspieler Ingo Krech und Joachim Miels waren mit jeweils acht Toren erfolgreichste Werfer des Turnvereins

Krech überzeuge auch als Siebenmeter-Vollstrecker.
TVL II: Andreas Dachtler, Stefan Katzer, Stefan Anthes, Christian Desczyk (2), Ingo Krech (8), Bernd Lede, Marcel Lorei (3), Joachim Miels (8), Simon Müller, Bernd Seipel (1), Christian Wichmann (2).

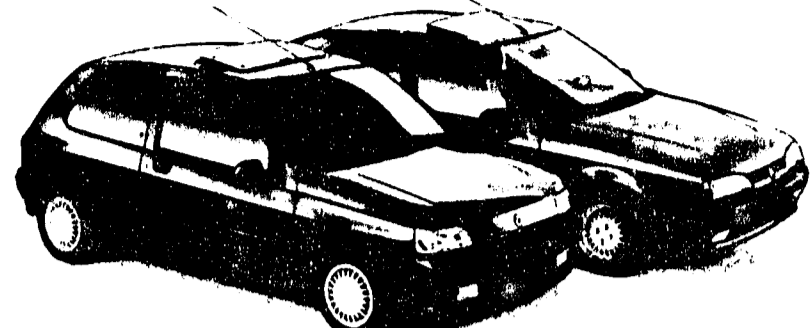
Reckraumspieler Ingo Krech und Joachim Miels waren mit jeweils acht Toren erfolgreichste Werfer des Turnvereins

Krech überzeuge auch als Siebenmeter-Vollstrecker.
TVL II: Andreas Dachtler, Stefan Katzer, Stefan Anthes, Christian Desczyk (2), Ingo Krech (8), Bernd Lede, Marcel Lorei (3), Joachim Miels (8), Simon Müller, Bernd Seipel (1), Christian Wichmann (2).





DIE FRÜHLINGSSONNE LÄSST DIE ZINSEN SCHMELZEN



3,9% EFFEKTIVER 25% ANZAHLUNG 36 MONATE LAUFZEIT

Wir haben für Sie fast alle Farben und Ausstattungen am Lager...

- Sie wählen, es lohnt sich doppelt und dreifach!
12 tolle Renault 19 Cabrios...
Viele Dienst- und Vorführwagen...
In unserem 'Großen Dietzenbacher Gebrauchtwagenpark'...

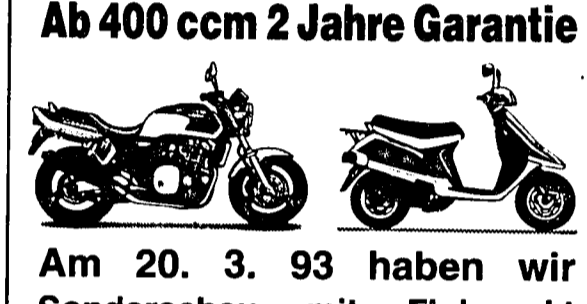
autohaus klenzer RENAULT DIETZENBACH
RENAULT-VERTRAGSHÄNDLER

schnell bequem preiswert

Table with car models and prices: Stadlich Fachlagen Heilwasser, Gerstlicher Spezial, Ford Fiesta, etc.

Table with car models and prices: Dreifachhelix, Mercedes, Volkswagen, etc.

HONDA Ab 400 ccm 2 Jahre Garantie



Am 20. 3. 93 haben wir Sonderschau mit Flohmarkt
Honda Wahlparty alle Modelle...

MOTORRAD GMBH PROBST
Zeppelinstr. 2 (Gewerbegebiet Nord)
6054 Rodgau-Nieder-Roden

Äpfelverkauf

Table with apple varieties and prices: Am Samstag, dem 20. 3. 1993...

Balkongeländer aus Holz
modern oder rustikal direkt vom Hersteller

Spezialhaus für Anhänger von 400-3500 kg
Carthago-Wohnmobile/Einrichtung

Wenn Ihr Schornstein nach Sanierung ruft!
Becker Kaminstandsetzungs GmbH

Alle wollen Ihr Geld...wir auch!
Siemens-Constructa, AEG, Bosch, Miele, Bauknecht

hebeisen KÜCHEN
Im Mühlfeld 13
6450 Hünau 18 (Klein-Auheim)

VOYAGER TURBO DIESEL

JETZT BEI DEN
CHRYSLER
Probefahrten, Beratung und Verkauf - nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten...

HESS Automobile VERTRAGSHÄNDLER
CHRYSLER Jeep
Waldstraße 217, 6050 Offenbach

Sauerstoff Sauerstoff-Therapie

Die neuen Vario-Garagen von Rupp-Verttiggaragen
Unsere Vario-Garage in über 100 Typen

Heizkegel Heizkörper Komplettmontage
WOMBACHER
6054 Rodgau 1/Ludwigstr.81

HARTMANN
Ihr Preisvorteil; Fenster direkt vom Hersteller
FENSTERBAU

AIV
Autotransporter-Viehanhänger
Alukoffer-Tandem-Überleder

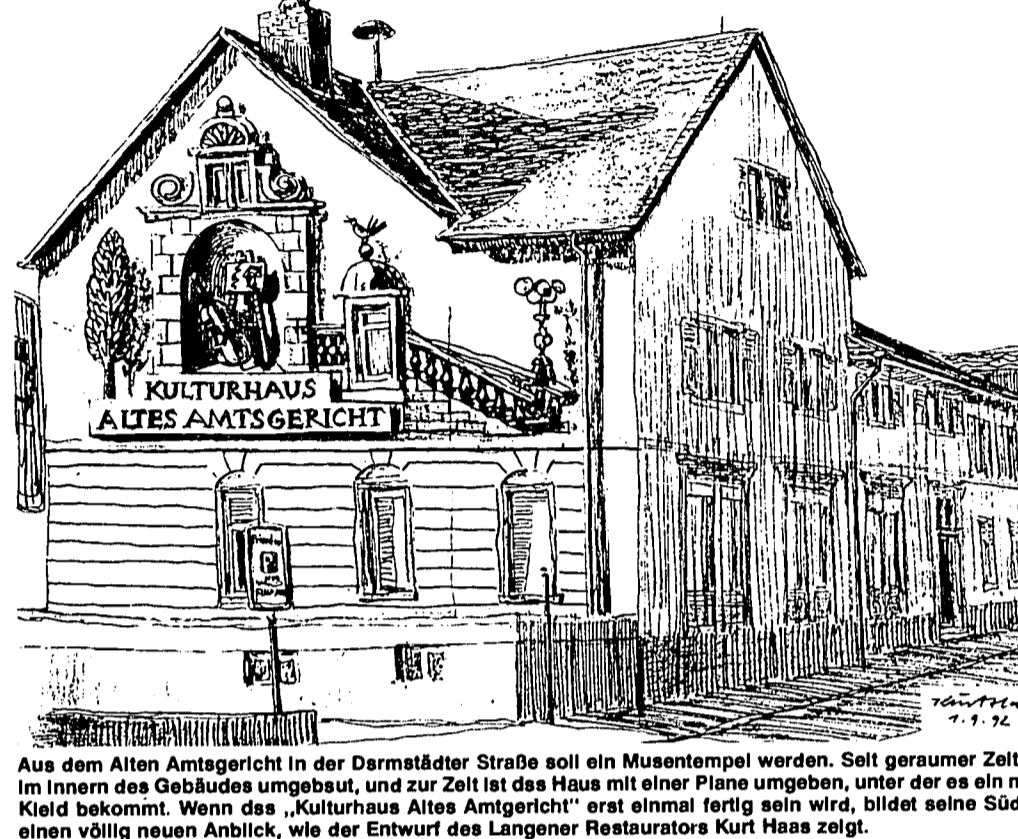
WOMBACHER
6054 Rodgau 1/Ludwigstr.81
Tel.: 0 61 06/4 51

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN

Redaktion 2 10 12
Anzeigen/Vertrieb 2 10 11
Langen Darmstädter Straße 26

Dopingmittel für über 80 000 Mark Kripo wurde in Langen fundig

Langen - Erst jetzt berichtet die Kriminalpolizei Offenbach wegen der Nachermittlungen über einen Vorfalle, der sich am 5. März in Langen abgespielt hat. Aufgrund eines gezielten Hinweises wurde die Wohnung eines 42-jährigen Mannes von den Offenbacher Rauschgiftfahndern durchsucht...



Aus dem Alten Amtsgericht in der Darmstädter Straße soll ein Museentempel werden...

Ein 'Lockvogel' zierte das Kulturhaus Kurt Haas gibt der Südfassade des Alten Amtsgerichts ein neues Gesicht

Langen - Das von der Stadt Langen zum Kulturhaus umgebaute Alte Amtsgericht an der Darmstädter Straße wird nicht nur in seinem Inneren verschönert und renoviert...

seinem Gezwitscher möglichst viele Artgenossen in das Kulturhaus locken. Für die Ausführung seines Wandbildes hat Kurt Haas als 'Verbeugung von der Historie' für alle sichtbar gemacht, daß Kunst und Kultur in unserer Stadt einen hohen Stellenwert haben...



Was das ein Frühlingfang: Bei strahlendem Sonnenschein und Temperaturen an die 20 Grad zog es am Samstag viele ins Freie...

Benefiz-Konzert für Bosnien

Langen - Zu einem Benefiz-Konzert für Bosnien-Herzegovina, das unter dem Motto 'Ich habe Dich gern' steht...

Fußgänger wurde leicht verletzt

Langen - Leichte Verletzungen zog sich ein 70-jähriger Fußgänger am Donnerstag nachmittag bei einem Verkehrsunfall auf der Bahnstraße zu...

Auch im Ruhestand seinem Metier treu Restaurator Kurt Haas hat viele Ideen

Langen - Der Langener Dekorationsmaler und Restaurator Kurt Haas wurde in Frankfurt geboren. Schon mit sechs Jahren griff er zu Stift und Papier. Von 1939 bis 1941 besuchte er die Frankfurter Kunstschule...

Diskussion mit Rathauschef im Mütterzentrum

Langen - Im November veranstaltete das Mütterzentrum eine Demonstration im Rathaus zum Thema Kindergartenpolitik in Langen. Dabei überreichten die Frauenbürgermeister Dieter Pitthan einen Fragenkatalog...



Kurt Haas mit seinem Entwurf für die Südfassade des Alten Amtsgerichts. Foto: fm







Stefan Seibel zeigte Nerven: Elfmeterchance nicht genutzt

FC Langen und SKV Weiterstadt trennten sich torlos

Langen (fm) - Fußballerische Magerkost konnte die Anhänger des FC Langen am Sonntag im Spiel gegen den SKV Weiterstadt servieren. In einer auf schwachem Niveau stehenden Begegnung...

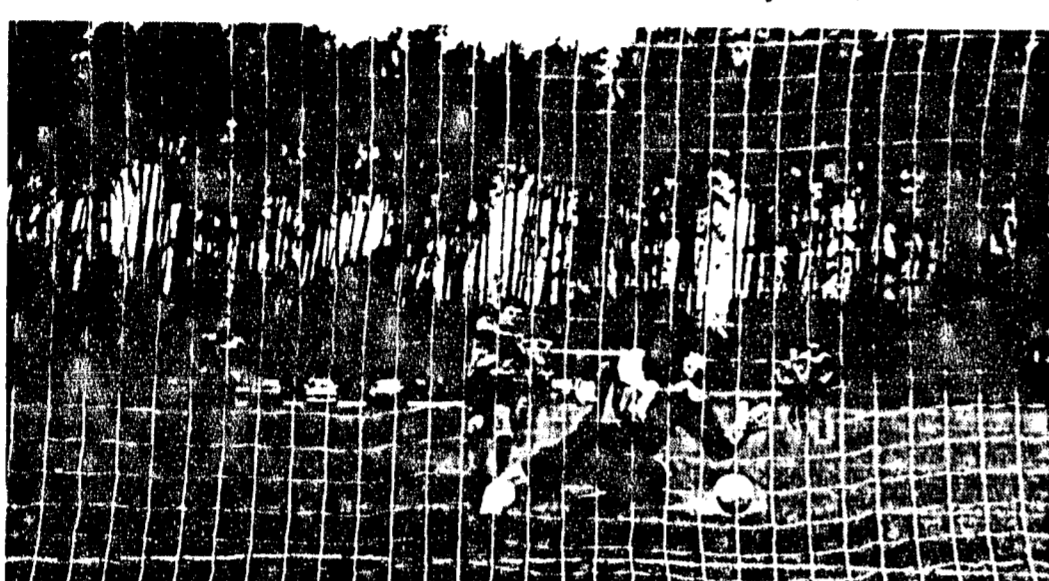
Im zweiten Abschnitt wurde die Partie noch zerfahrenere. Beide Mannschaften übertrieben zu dem die Hälfte. Die Folge war eine wahre Flut gelber Karten...

FC Langen: Schlapp; Lang, Schiwierz, Gieler, Pietrowski, Pritzel, Reichert, M. Grohmann, Meyerhöfer, Seibel, U. Grohmann (Freisens, Michalek).

Die Reserve des „Clubs“ hatte eine 1:2-Niederlage. Torhüter für die Langener war Chrysanthos.



Achim Pritzel mühte sich auf der linken Mittelfeldseite, konnte aber auch keine entscheidenden Impulse geben.



Die größte Chance des FC Langen ergab sich am Ende der Partie. Stefan Seibel. Seinen Strafstoß wehrte der Weiterstädter Torhüter ab.

Michael Adler in Beirat berufen

Der Bundesminister für Post und Telekommunikation berief Michael Adler als Beauftragten des Bundes Deutscher Philatelisten e.V. bis zum 31. Dezember 1995 zum Mitglied in den Programmrat...

„Erste Hilfe“ wird ihm eine derzeit im Raum des BdPh laufende Umfrage unter den knapp 80 000 Bekehrten der Verbandszeitschrift...

Eine Veröffentlichung der Ergebnisse erfolgt im April.

Redaktion

Die Briefmarken-Redaktion: Walter Hauck, 8110 Dieburg, Minnerfeld 4, Telefon: 08071 / 24 0 97.

Tausendsassa aus Österreich ist auf allen Bühnen zuhause

Die Bundespost im Nachbarland gibt für Rainhard Fendrich ein schmuckes Sonderpostwertzeichen heraus

Doppelplatin für „Nix is fix“, 280 000 Besucher bei der Tournee 1992 (80 000 Menschen erlebten sein Konzert anlässlich der Wiener Festwocheneröffnung am Wiener Rathausplatz) und Platin für „I am from Austria“...

Menschen besucht und endete im Februar 1988. „Rainhard Fendrich, das Konzert“, die dazugehörige LP, dokumentiert noch heute den großen Erfolg. Noch vor der Tournee, am 25. September 1988, kam Fendrichs Tochter Theresa Valentina zur Welt.

Der Sommer '91 steht im Zeichen der Platinverleihungen. In den Monaten Juni und Juli wird in den Räumlichkeiten der MSM-Recording Studios in Marbella/ Spanien, „Nix is fix“ mit den Musikern eingepreist. Bei der Präsentation des neuen Albums im September erhält Rainhard Fendrich Doppel-Platin für „Von Zeit zu Zeit“...



Für den „Gold- und Platinjahren“ aus Wien, Rainhard Fendrich, wird von der Österreichischen Bundespost eine Sonderbriefmarke gedruckt.

Telegramme

Die Briefmarken-Redaktion: Walter Hauck, 8110 Dieburg, Minnerfeld 4, Telefon: 08071 / 24 0 97.

Oberliga Hessen

Table with columns: Team, Points, Goals. Rows include Kickers Offenbach, Borussia Fulda, Rot-Weiss Frankfurt, etc.

Bezirksliga Offenbach

Table with columns: Team, Points, Goals. Rows include SSC 99 Offenbach, SG Götzenhain, SV Zellahausen, etc.

Bezirksliga Darmstadt West

Table with columns: Team, Points, Goals. Rows include SV Darmstadt 98, SV Eintracht, SV Eintracht, etc.

Vordere Plazierungen für den LG-Nachwuchs

Langener bei Waldlaufmeisterschaften

Langen - Eine kleine Langener Abordnung der Leichtathleten nahm an den Bezirks-Waldlaufmeisterschaften in Babenhäusen teil.

Die guten Leistungen spiegeln sich auch in der Mannschaftswertung, in der die Mannschaft der Schüler C mit Dennis Knatz, Sebastian Kunze und Sebastian Gringel unter acht Mannschaften den hervorragenden dritten Platz belegte.

Eine sehr gute Zeit über 1300 Meter erlief sich Dennis Knatz (M 11) mit 5:00,0 Minuten. Dies bedeutete in einem großen Teilnehmerfeld den dritten Platz.

Foto: M.

Schlecker advertisement featuring various cleaning products like Sunil, Pril, and domestic appliances like vacuum cleaners and irons.

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Renate Kretschmer

geb. Dahlisch \* 3. 1. 1936 † 21. 3. 1993

In stiller Trauer: Lothar Kretschmer, Holger, Katja und Tobias Kretschmer, Claus Kretschmer, Ruth Dahlisch, Otto Dahlisch und Frau, Karl-Heinz Dahlisch und Familie

6070 Langen, Carl-Schurz-Straße 4 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. März 1993, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Cousin

Otto Schroth

\* 16. 9. 1927 † 21. 3. 1993

In stiller Trauer: Hilde Schroth geb. Kühn, Gerhard und Karin Limberger geb. Schroth, Enkel Markus und Frank und alle Angehörigen

6070 Langen, Goethestraße 27 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. März 1993, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern Frische aus deutschen Ländern

SEIN LETZTES PARADIES IST DER KIES: DER FLUSSREGENPFEIFER

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 25 97. Jahrgang Freitag, 26. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449B

Ohne Geld aus Bonn düstere Aussichten

Diskussion über Kindergartensituation / Eltern fordern Kigaplätze statt neuer Gewerbegebiete

Der Parkplatz am Friedhof ist gesperrt

Langen - Der Parkplatz in der Friedhofstraße wird derzeit mit später schattenspendenden Bäumen bepflanzt. Er muß deshalb vorübergehend für den Autoverkehr gesperrt werden.

Langen (gg) - Zur Zeit gibt es 774 Plätze in den 14 Langener Kindergärten, von denen die Hälfte städtische sind und die anderen sieben von freien Trägern betrieben werden.

Langen ist hierfür ein Paradebeispiel. „Wir sind eine Zuzugs-Gemeinde. Auch in den nächsten Jahren kann die Stadt mit einem sogenannten Zuwanderungsge-

Kindergärtenplätze mehr. Das entspricht einer Abdeckung von 90 Prozent (derzeitige Abdeckung: 77 Prozent). Aber selbst eine 100prozentige Abdeckung ließe sich ob der fortwährenden Zuwanderungen auf Dauer nicht halten, prognostizierte Reinhold Werner.



Sie hatten für die betroffenen Eltern ein offenes Ohr, warteten aber mit nicht gerade verheißungsvollen Fakten zum Thema Kindergartenspolitik auf (von rechts): Judith Pauly-Bender, Dieter Pitthan, Reinhold Warner und Christine Vey.

Uhren werden vorgestellt

Langen - Am Wochenende heißt es aufpassen: Die Nacht zum Sonntag ist eine Stunde kürzer als gewöhnlich, denn am 28. März beginnt wieder die Sommerzeit.

Langen (gg) - Bei der Verteilung der Abfallkalender hat es Pannen gegeben. Nach den Worten von Magistratspressesprecher Roland Sorgen hat die beauftragte Firma nicht alle Haushalte beliefert.

Langen (gg) - Bei der Verteilung der Abfallkalender hat es Pannen gegeben. Nach den Worten von Magistratspressesprecher Roland Sorgen hat die beauftragte Firma nicht alle Haushalte beliefert.

Langen (gg) - Bei der Verteilung der Abfallkalender hat es Pannen gegeben. Nach den Worten von Magistratspressesprecher Roland Sorgen hat die beauftragte Firma nicht alle Haushalte beliefert.

Die Kriminalpolizei rät:

Melden Sie Vandalismus sofort der Polizei

Helfen Sie mit, die Chaoten zu stoppen. Wir alle müssen bezahlen, was Vandalen zerstören oder beschädigen.

Wir wollen, daß Sie sicher leben. Ihre Polizei.

Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsleser wissen mehr!

Allen, die uns zum Tod von Dipl.-Ing. Ernst Winkler Beileid bekundeten, ein herzliches Dankeschön. Familie Anny Winkler Langen, im März 1993

MANNI IST TOT Wir sind traurig. Wir werden Dich nicht vergessen. Bewohner und Mitarbeiter des Behindertenheimes Zinkeisenstraße 14

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

TREFFPUNKT TENGELMANN Frische Fleischwurst im Ringans eigener Herstellung, beizt und würzt 100 g -99

Volltreffer für alle, die es frisch mögen. Schweine-Schinkenhexen 4.99, Harry 1688 Roggenkruste 1.99, Unser Angebot aus dem TV Müllermilch 99, Cyros-Pfanne -99, Der Frische-Treffer: Kopfsalat 1.19, Natreten Nektar 1.49

Nachruf Egon Mannogottera Ingrid Hassenpflug geb. Lampert

Wir haben den Wintergarten den Sie suchen... SKH SIMON GmbH 6451 Mainhausen 1-Zellhausen

Fertigaragen Wir suchen 7 Aufstellplätze für Fertigaragen im hiesigen Raum.

Werbung schafft Umsatz

GESCHÄFTLICHES J.R. Dach Jürgen Rinker

SCHORNSTEIN SANIERUNG KERAMIK-PLEWA GLAS EDELSTAHL PVDF-KUNSTSTOFF

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN Halber Wochenblatt Sport

die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

- Langener Zeitung ... das amtliche Bekanntmachungsorgan ... die große Lokalzeitung ... die Vereinszeitung ... die Familienzeitung ... die Veranstaltungszeitung ... die Sportzeitung ... die Kulturzeitung ... die Unterhaltungszeitung ... der große Werbeträger

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN Name: Telefon: Straße: Ort:

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen



Vollbesetzt war am Mittwochabend der Saal im Mütterzentrum bei der Diskussion über die Klin in Langen.

Weniger Fahrgäste befördern Sammeltaxi im Sommer und werktags wenig

Langen - Die Fahrgastzahlen bei dem von der Stadtwerke Langen eingesetzten Anrufsammeltaxi (AST) waren im vergangenen Jahr mit insgesamt 3 280 Fahrgästen leicht rückläufig.

Pannen bei der Verteilung

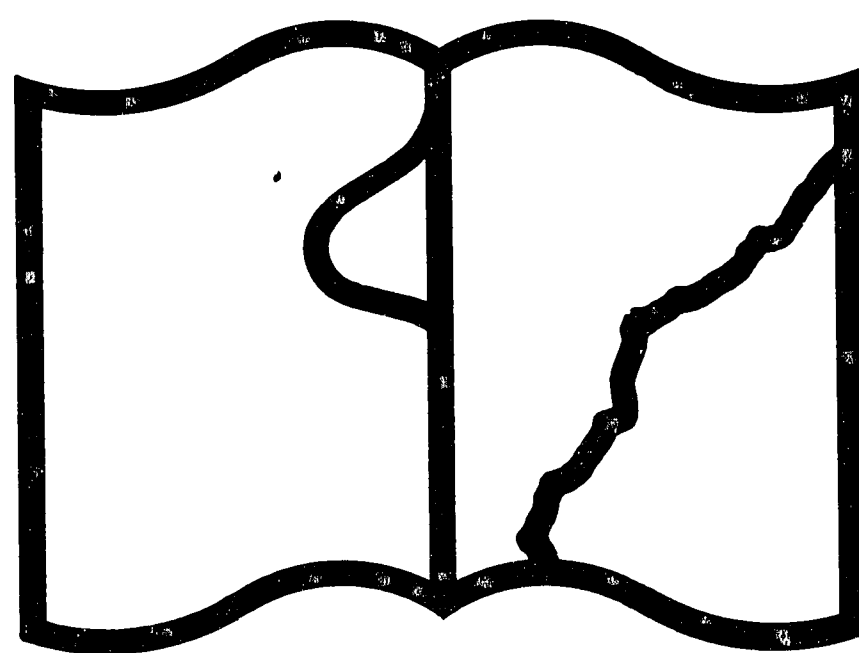
Langen (gg) - Bei der Verteilung der Abfallkalender hat es Pannen gegeben. Nach den Worten von Magistratspressesprecher Roland Sorgen hat die beauftragte Firma nicht alle Haushalte beliefert.

Briefmarken und Geld gestohlen

Langen - Wie die Polizei erst am Mittwoch mitteilte, drangen unbekannte Täter am vergangenen Wochenende in ein Bürogebäude in der Ohmstraße ein.



Erfolgreiche Sportler zeichneten Landrat Josef Lach (rechts) und die Kreisbeigeordnete Adelheid D. Tröschner (zweite von links) bei der Kreisportlerfeier im Bürgerhaus Spendingen aus.



DIN

Beschädigter Text

Nach kurzer, schwerer Krankheit entschlief meine liebe Frau, unsere gute Mutter, Schwiegermutter, Oma und Schwester

Renate Kretschmer

geb. Dabisch \* 3. 1. 1936 † 21. 3. 1993

In stiller Trauer: Lothar Kretschmer Holger, Katja und Tobias Kretschmer Claus Kretschmer Ruth Dabisch Otto Dabisch und Frau Karl-Heinz Dabisch und Familie

6070 Langen, Carl-Schurz-Straße 4 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. März 1993, um 11 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Mann, guten Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Cousin

Otto Schroth

\* 16. 9. 1927 † 21. 3. 1993

In stiller Trauer: Hilde Schroth geb. Kühn Gerhard und Karin Limberger geb. Schroth Enkel Markus und Frank und alle Angehörigen

6070 Langen, Goethestraße 27 Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 25. März 1993, um 13.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Elbe-Obst Heinz Hummelsiep 2161 Hollern Frische aus deutschen Ländern

SEIN LETZTES PARADIES IST DER KIES: DER FLUSSREGENPFEIFER

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 25 97. Jahrgang Freitag, 26. März 1993 Einzelpreis: 1.20 DM D 4449B

Ohne Geld aus Bonn düstere Aussichten

Diskussion über Kindergartensituation / Eltern fordern Kigaplätze statt neuer Gewerbegebiete

Langen (rg) - Zur Zeit gibt es 174 Plätze in den 14 Langener Kindergärten, von denen die Hälfte städtische sind und die anderen sieben von freien Trägern betrieben werden. Das seien viel zu wenige, beschwerten sich bei einer rund zweistündigen, lebhaften Diskussion am Mittwoch...

Langen ist hierfür ein Paradebeispiel. „Wir sind eine Zuzugs-gemeinde. Auch in den nächsten Jahren kann die Stadt mit einem sogenannten Zuwanderungsgewinn rechnen, nicht zuletzt wegen ihrer attraktiven Gewerbegebiete“, erklärte Reinhold Werner. Und genau an diesem Punkt erhitzen sich die Gemüter der Eltern. Die Stadt investiere zu sehr in die Erschließung neuer Gewerbegebiete, aber zu wenig in die Schaffung zusätzlicher Kindergartenplätze.

Kindergärtenplätze mehr. Das entspräche einer Abdeckung von 90 Prozent (derzeitige Abdeckung: 77 Prozent). Aber selbst eine 100prozentige Abdeckung ließe sich bei der fortwährenden Zuwanderung auf Dauer nicht halten, prognostizierte Reinhold Werner.



Sie hatten für die betroffenen Eltern ein offenes Ohr, warteten aber mit nicht gerade verheißungsvollen Fakten zum Thema Kindergartenpolitik auf (von rechts): Judith Pauly-Bender, Dieter Pitthan, Reinhold Werner und Christine Vey.

Allen, die uns zum Tod von

Ernst Winkler

Beileid bekundeten, ein herzliches Dankeschön.

Familie Anny Winkler

Langen, im März 1993

MANNI IST TOT

Wir sind traurig. Wir werden Dich nicht vergessen. Bewohner und Mitarbeiter des Behindertenheimes Zinkeisenstraße 14

Nachruf Betroffen nahmen wir Abschied von unserem so plötzlich verstorbenen Schulkameraden Egon Mannagottera

Wir haben den Wintergarten den Sie suchen... SKH SIMON GmbH 6451 Mainhausen 1-Zellhausen Schulstraße 26 - Tel. 06182 / 2 10 11

Die Kriminalpolizei rät: Melden Sie Vandalismus sofort der Polizei Helfen Sie mit, die Chaoten zu stoppen. Wir alle müssen bezahlen, was Vandalen zerstören oder beschädigen.



Wissen kommt nicht von ungefähr, Zeitungsleser wissen mehr!

Der Parkplatz am Friedhof ist gesperrt

Langen - Der Parkplatz in der Friedhofstraße wird derzeit mit später schattenspendenden Bäumen bepflanzt. Er muß deshalb vorübergehend für den Autoverkehr gesperrt werden.

Uhren werden vorgestellt

Langen - Am Wochenende heißt es aufpassen: Die Nacht zum Sonntag ist eine Stunde kürzer als gewöhnlich, denn am 28. März beginnt wieder die Sommerzeit.

Große Versprechungen, die bundesweite „historische Notstandssituation“ (Judith Pauly-Bender) und speziell die in Langen noch in diesem Jahr in den Griff zu bekommen, konnten die Politiker den aufgebrachtsten Müttern und Vätern jedoch nicht machen. Ganz im Gegenteil: Wenn die Bund, wie bisher, keine Zuschüsse gebe, seine Stadt und Land nicht in der Lage, den Miß-



Vollbesetzt war am Mittwochabend der Saal im Mütterzentrum bei der Diskussion über die Kinder in Langen.

Pannen bei der Verteilung

Langen (fm) - Bei der Verteilung der Abfallkalender hat es Pannen gegeben. Nach den Worten von Magistratspressesprecher Roland Sorger hat die beauftragte Firma nicht alle Haushalte geliefert. Darauf ist wohl zurückzuführen, daß viele Bürger beispielsweise die gelben Säcke an den Straßenrand gestellt haben, obwohl deren Abfuhr gar nicht an der Reihe war.

Briefmarken und Geld gestohlen

Langen - Wie die Polizei erst am Mittwoch mitteilte, drangen unbekannte Täter am vergangenen Wochenende in ein Bürogebäude in der Ohmstraße ein. Sie ließen eine Geldkassette mit zirka 2 400 Mark und Briefmarken im Wert von rund 200 Mark mitgehen.

Stadt begrünung das Thema Nummer eins

„Mach' mit“ erscheint nächste Woche Langen - Rechtzeitig zum Frühlingsanfang wird das erste „Mach' mit“ diesen Jahres mit wichtigen Tipps zu Natur und Umwelt ab Montag, 29. März, an alle Haushalte in Langen verteilt. Diesmal beschäftigt sich die Umweltzeitung mit dem Hauptthema Stadtbegrünung und wie man auf einfache Weise auch im Hinterhof oder auf Dächern und Wänden grüne Oasen schaffen kann.

Weniger Fahrgäste befördert Sammeltaxi im Sommer und werktags wenig

Langen - Die Fahrgastzahlen bei dem von der Stadtwerke Langen eingesetzten Anrufsammeltaxi (AST) waren im vergangenen Jahr mit insgesamt 3 280 Fahrgästen leicht rückläufig. Im Vergleich zu 1991 wurde das AST von 259 Fahrgästen weniger in Anspruch genommen. Dies entspricht einem Rückgang um 7,3 Prozent. Parallel dazu sank die Zahl der Fahrten von 1 935 im Jahr 1991 auf 1 881 im vorigen Jahr. Pro Fahrt wurden 1 891 durchschnittlich 1,8 und 1992 1,7 Personen gezählt.

Erfolgreiche Sportler zeichnen Landrat Josef Lach (rechts) und die Kreisbeigeordnete Adelheid D. Tröschler (zweite von links) bei der Kreisportlererhebung im Bürgerhaus Sprendlingen aus.



Erfolgreiche Sportler zeichnen Landrat Josef Lach (rechts) und die Kreisbeigeordnete Adelheid D. Tröschler (zweite von links) bei der Kreisportlererhebung im Bürgerhaus Sprendlingen aus. Zu den „Auserwählten“ gehörten auch mehrere Langener (Bericht Seite 4).

ZEITUNGSLESER wissen mehr!

TREFFPUNKT TENGELMANN Frische Fleischwurst im Ring aus eigener Herstellung herzhalt und würzig 100 g -99

Volltreffer für alle, die es frisch mögen. Schweine-Schinkenhexen 4.99 Harry 1688 Roggenkruste 1.99 Gyros-Pfanne -99 Der Frische-Treffer: Kopfsalat 1.19 Natreen Nektar 1.49

Werbung schafft Umsatz

GESCHÄFTLICHES J.R. Dach-Neu- + Umdeckungen Jürgen Rinker

SCHORNSTEIN SANIERUNG: KERAMIK-PLEWA GLAS EDELSTAHL PVDF-KUNSTSTOFF

Langener Zeitung die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung. Mit einer verbreiteten Auflage von über 6000 Exemplaren erreicht die Langener Zeitung über 16000 Leser.

- ... das amtliche Bekanntmachungsorgan ... die große Lokalzeitung ... die Vereinszeitung ... die Familienzeitung ... die Veranstaltungszeitung ... die Sportzeitung ... die Kulturzeitung ... die Unterhaltungszeitung ... der große Werbeträger

GUTSCHEIN Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird. ... wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!





Diese Basketballer vom TV Langen wurden mit der Goldmedaille belohnt...

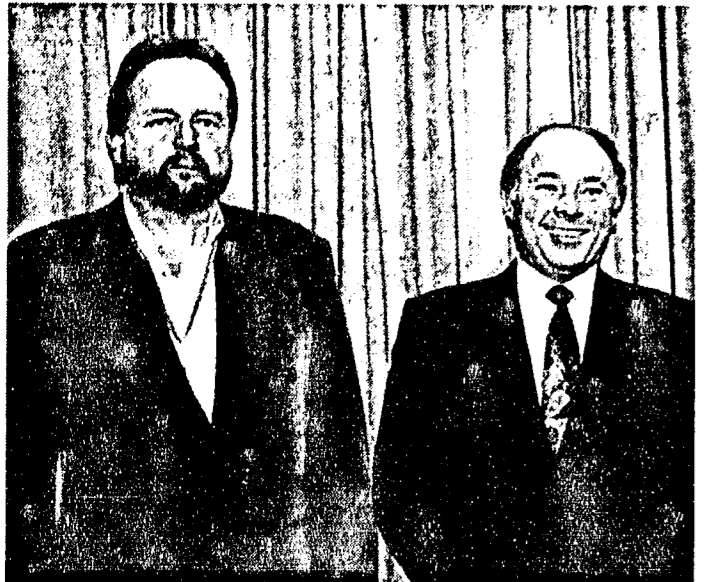
Goldmedaillen sind für viele offenbar von geringem Wert

Schwache Resonanz bei Sportlerehrung des Kreises

Langen (fm) - An die 100 erwachsene Sportler hatten im vergangenen Jahr die Kriterien erfüllt...

gener. Edelmetall gab's für die Basketballer Lars Dittmann, Günther Maler jun. und Cvijan Tomasevic...

kampf), Hans-Jürgen Meisel (hessischer Meister, Freie Partie) und Berno Schäfer...



Menfred Müller (links) von der Schützengesellschaft und KSV-Vorsitzender...



Die Geehrten vom Billard-Club Langen (von links): Piet Rietbergen, Adelheid D. Tröscher...

Die Gewinner beim PS-Sparen

Langen - Im Rahmen des PS-Sparens der Sparkasse Langen-Seegefeld sind bei der März-Ausschüttung 1.847 Gewinne...

Advertisement for Opel Corsa with dates 26.3., 27.3., 28.3. and text 'EINLADUNG ZU EINEM SUPERMODEL'.

Volleyballer der SSG bauen auf den bewährten Vorstand

Langen - In der Jahreshauptversammlung der SSG-Volleyballabteilung wurde der gesamte bisherige Vorstand...

Neues Angebot im Mütterzentrum Kursus zur Geburtsvorbereitung

Langen - Schwangere können sich zukünftig auch im Mütterzentrum Langen auf die Geburt vorbereiten...

Schule in Tarsus wird bald eingeweiht

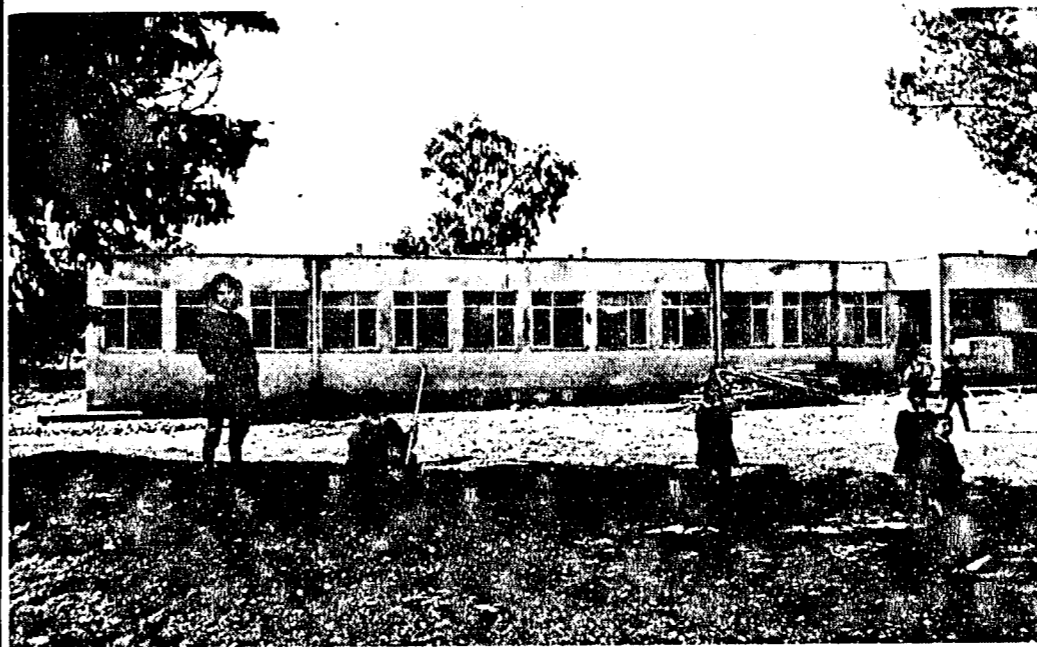
Herzliche Dankesbriefe aus der Partnerstadt für die Spenden aus Langen

Langen - Gleich zwei Briefe aus der türkischen Partnerstadt Tarsus sind dieser Tage im Langener Rathaus eingegangen...

ern herzliche Grüße in ihrem Namen wie im Namen ihrer Kolleginnen und aller Kinder auszurichten...

und in Kürze seiner Bestimmung übergeben werden soll.

Kinder von Polatli über den Schulneubau und die wachsende Ungeduld, möglichst bald in die neue Schule einzuziehen...



Die neue Schule Poetli Ilkokulu in Langens türkischer Partnerstadt Tarsus geht ihrer Fertigstellung entgegen...

Herzlichen Dank und viele Grüße bittet auch die Schülerin Songül Bulut auszurichten...

Am Ende ihres Briefes grüßt Songül Bulut nochmals alle Langener Kinder und Freunde...

Vorstand einstimmig im Amt bestätigt

Wahlen beim Kirchbauverein Albertus Magnus / Mitgliederzahl stagniert

Langen - In der Jahreshauptversammlung des Kirchbauvereins Albertus Magnus standen neben den Berichten des Vorstandes auch Neuwahlen auf der Tagesordnung...

Der Kirchbauverein ist, wenn man so sagen darf, ein ideeller Verein, dessen Aufgabe es ist, Mitgliedsbeiträge und Spenden für den Kirchbauverein zweckgebunden entgegenzunehmen...

In diesem Jahr stehen zur Förderung an: die Gestaltung der Außenanlagen des Pfarrzentrums...

Gegen Ende der Versammlung wurde noch die aktuelle Mitgliederzahl (108) angesprochen...

Viele Ausländer suchten Rat

Langener Sozialamt führte wieder zahlreiche Gespräche

Langen - Ein umfangreiches Programm absolviert hat das Langener Sozialamt im vergangenen Jahr bei der Ausländerarbeit...

tausend Besucherinnen und Besucher kamen. Innerhalb der Kultur-Bildungsreihe 'Der gute Faden' hat die Ausländerberatung...

Unter Mitwirkung des Sozialamtes wurde auch wieder der 'Tag des ausländischen Mitbürgers' gefeiert...

Zu den weiteren Aufgaben zählt die Geschäftsführung des Ausländerbeirates...

AUS DEN KIRCHEN

- Kirchliche Nachrichten Evangelische Gemeinden: Montag, 29. März 19 Uhr Friedensgebet in der Johanneskapelle...



Erfolgreich schlossen 14 Teilnehmer den Frühjahrsurlaub zur Rettungsschwimmerausbildung...

Baha'i fürchten um ihre Brüder und Schwestern

Geheimpapier offenbart böse Absichten

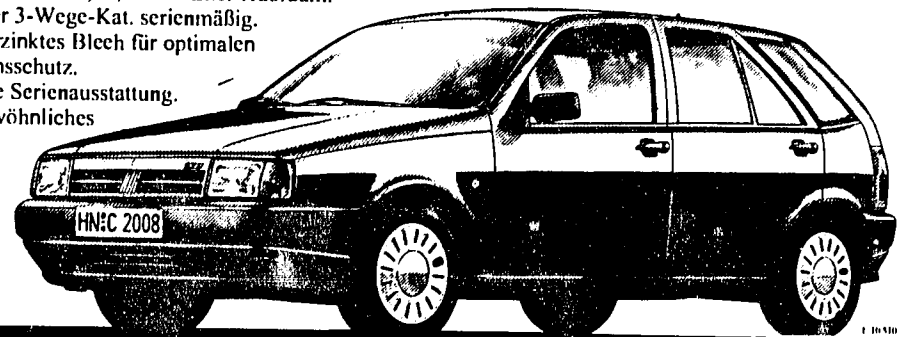
Langen - Langens Baha'i Gemeinde ist in den Besitz eines iranischen Geheimplans über die Behandlung der Baha'is gelangt...

Wörtlich heißt es in dem Plan: 'Es muß ein Plan entwickelt werden, um ihre kulturellen, ideologischen Wurzeln außerhalb des Landes anzugreifen...'.

Advertisement for Fiat Cinquecento car, including price DM 13.350.- and 3,33% interest rate.

# FIAT CLEVER LEASEN!

Einfach top - der Fiat Tipo! Kraftvolle Motoren von 51 kW (70 PS) bis 83 kW (113 PS), 1,4 bis 2 Liter Hubraum. Geringer 3-Wege-Kat. serienmäßig. 23 m<sup>2</sup> verzinktes Blech für optimalen Korrosionsschutz. Luxuriöse Serienausstattung. Außergewöhnliches Design.



Leasingangebot* für Fiat Tipo 1.4	
einmalige Leasing-Sonderzahlung	DM 3.999,-
max. Laufleistung	45.000 km
36 monatliche Leasingraten	DM 295,-
*Angebot der Fiat Leasing	

**EIN AUTO. EIN WORT. FIAT AUTOMOBIL AG HEILBRONN**

**Kurzer Weg - lange Freundschaft!**

**Emil Müller Kraftfahrzeuge GmbH**  
Sprendlinger Landstr. 234  
6050 Offenbach  
Telefon 0 69 - 83 20 02

**Autohaus Saggio GmbH**  
Lämmersberger Straße 6a  
6052 Mühlheim  
Telefon 0 61 08 - 6 91 43

**Autohaus Gebr. Sticksel GmbH**  
Offenbacher Landstr. 40  
6453 Seligenstadt  
Telefon 0 61 82 - 6 80 15

**Di Gioia Kfz-Service GmbH**  
Dieselstraße 11  
6054 Rodgau 3  
Telefon 0 61 06 - 7 14 12

**Auto Milzetti oHG**  
Mainzer-Straße 46  
6072 Dreieich-Offenthal  
Telefon 0 60 74 - 5 00 64

Ausdruck einer großen Leidenschaft



**TRAURINGE**

**Burgmayer**

Uhrmacher & Juweller  
Hauptstr. 72 - 6072 DREIEICH

Bahnstr. 7 - 6070 LANGEN

## „Die Knochenlosen“ fahren zur DM Regionalmeisterschaften fanden in Langen statt / Lob für den Ausrichter

Langen - Im Rahmen der zwölften deutschen Einzelmeisterschaft im Doppelkopfspiel wurden in diesem Jahr erstmals Regionalmeisterschaften als Qualifikation zur Endrunde ausgetragen. Als Ausrichter für die Regionalmeisterschaft Süd wurde vom Deutschen Doppelkopfverband der 1. DV Langen „Die Knochenlosen“ gewählt. So lud der Langener Verein die Doppelkopfspieler aus ganz Süddeutschland für das Wochenende des 13. und 14. März in die TV-Turnhalle am Jahnpfad ein. In den insgesamt sechs Spielrunden mußten die 96 Teilnehmer zeigen, daß sie nicht nur dem Kartenglück vertrauen, sondern sich auch durch ihr eigenes Spielkönnen und die entsprechende Taktik, gegen die Konkurrenz aus 19 Vereinen durchsetzen vermochten. Hierbei zeigte sich die momentane Dominanz der Darmstädter Vereine in besonderem Maße. Hinter den beiden Münchenern Dr. Burkhard Fischer und Christian Kieninger auf den ersten beiden Plätzen konnten sich jeweils drei Spieler von Janus Darmstadt und Mausepfeitsche Bessungen unter den ersten zehn der Rangliste platzieren. Die mit sieben Startern ins Rennen gegangenen Langener konnten an den beiden Tagen mit wechselnden Ergebnissen aus den einzelnen Spielrunden aufwarten. Sah es nach dem ersten Tag noch nach einer lediglich mittelmäßigen Vorstellung der „Knochenlosen“ aus, reichten die Ergebnisse des zweiten Tages schließlich doch noch, um fünf Spieler unter die 42 Bestplatzierten zu bringen. So dürfen sich also Thomas Schröder, Hans-Joachim Heilmann, Dieter Hahn, Klaus-Dietrich Thielke und Bernd Kirsch auf ein spannendes Wochenende im Herbst in Köln freuen, wenn in wiederum sechs Spielrunden der deutsche Einzelmeister 1993 ermittelt wird. Für die Durchführung der Veranstaltung erhielt der 1. DV Langen vom Verbandsvorsitzenden Berthold Licht und den Vorsitzenden der teilnehmenden Ver-



Reger Andrang herrschte bei dem Modellbahnmarkt am Sonntag in der Stadthalle. An den zahlreichen Ständen gab es etliche Marken und Artikel zu bestaunen. Die größte Aufmerksamkeit lenkten freilich die Eisenbahnen auf sich. Aber auch allerlei Zubehör, ob nun Schienen, Häuser oder andere, interessierten die kleinen und großen Tüftler sehr. Sie können sich schon heute auf den nächsten Modellbahnmarkt im September freuen. Foto:ast

## Der Seniorenkreis des VDI schließt sich oftmals kurz

Langen - Der in Langen beimahmte Seniorenkreis des Vereins Deutscher Ingenieure (VDI), Bezirksverein Frankfurt/Darmstadt, dem auch die VDE-Senioren angehören, hatte im vergangenen Jahr 31 Veranstaltungen aufzuweisen. Damit sind die „Alten“ die aktivste Gruppe im südhessischen Bezirksverband. Die Mitgliederzahl ist inzwischen auf 90 angewachsen. Der älteste Aktive zählt 87 Jahre. Dieses Jahr wurde mit Besichtigungen bei der BTS Darmstadt (früher Fernseh-GmbH) im Januar sowie bei BASF Limburgerhof und Ludwigshafen im Februar begonnen. Die nächste Busfahrt führt am Dienstag, 30. März, nach Frankenthal, wo vormittags die Pumpenfabrik KSB (Klein, Schanzlin, Becker) und nachmittags die Stadt und das Erkennen-Museum besichtigt werden.

## Tauschbörse für Pflanzen Kegler der SSG Langen mit Licht und Schatten

BUND: „Natur dort schaffen, wo man lebt“  
Langen/Egelsbach - „Natur dort schaffen, wo man lebt.“ Unter diesem Motto veranstaltet der BUND-Ortsverband Langen/Egelsbach am Samstag, 3. April, auf dem Rathausvorplatz an der Südlichen Ringstraße von 9 bis 13 Uhr eine Pflanzentauschbörse. Hier können überzählige Pflanzen, Abieger von Blumen, Gräsern, Kräutern, Sträuchern und so weiter getauscht werden. Wildblumenwiesen finden alle schön, allerdings nur beim Spaziergang oder im Urlaub. Warum eigentlich nicht im eigenen Garten und auf dem Balkon? Wer es ausprobieren möchte: der BUND verteilt kostenlos Blumensamen für ein kleines Stück „Wildnis“. Längst weiß man, daß Kletterpflanzen an Fassaden das Stadtklima deutlich verbessern, indem sie die Luft kühlen und befeuchten, Staub und Schadstoffe filtern und das Mauerwerk schützen. Trotzdem sind begrünete Wände selten zu sehen. Hartnäckige Vorurteile halten viele Hausbesitzer davon ab. Wer einen Versuch wagen möchte, das städtische Gartenamt unterstützt die Aktion und stellt Rankpflanzen zur Verfügung.  
Langen - Die erste Mannschaft der SSG-Kegelabteilung kämpfte am Sonntag beim KC 53 KSV Bischofsheim um Punkte. Das erste Paar, Michael Sass (389) und Andreas Schumann (371), konnte gegen die schwächste Paarung der Gastgeber gleich 63 Holz gutmachen. Josef Balog mit 401 und Andreas Kmetec als bester Kegler dieser Partie mit stolzen 434 Holz, erhöhten um weitere 71 Holz. Das war eine gute Basis für das letzte Langener Duo. Xaver Detzer in beständiger Form kam auf 410 Holz und Manfred Pasing setzte mit 423 Holz noch eins drauf, so daß am Ende Langen mit 2057 Holz gegenüber dem Gastgeber (1945) die Nase deutlich vorn hatte.  
„Zweite“ mußte zum SKV/RKC IV Rodgau. Hier gab es trotz einer guten menschlichen Leistung mit 1944 Holz gegen 1956 eine knappe Niederlage für die SSG. Bester Langener war mit 405 Holz Artur Moil. Hinter ihm folgten Walter Herth (394), Hans Fenzel (386), Ingo Hahnel (385) und Siegfried Starke (374). Alex Nutsch kam mit nur 358 Holz nicht in die Wertung.  
Heimrecht genoß das dritte Team gegen den Tabellenführer TSG Bürgel. Auch hier lief es ungünstig für die Langener. Horst Rakoczy erzielte gute 408 Holz. Dieter Schumann schaffte 403 Holz. Ewald Ruschin und Heinz Klein erzielten beide 385 Holz, Siegfried Weidl erreichte 364 Holz. Aus der Wertung fiel K.H. Bock (361). Zum Schluß hieß es 1945 Holz für Langen und 1969 für die Bürgeler, die damit ihre Tabellenplätze erfolgreich behaupten konnten.  
Die Vierer-Sondermannschaft hatte es bei SG Meteor leichter, da der Gegner mangels Spieler nicht antrat. Um die Punkte mitnehmen zu können, mußten die Langener trotzdem spielen. Bester war Bernd Rhiel (370) vor Heinz Klagenhagen (354), Hans-Jürgen Noerenberg (343) und Klaus Sabotke (325).  
Morgen, 27. März, kommt es in Langen nur zu zwei Begegnungen. Ab 14 Uhr tritt die Vierer-Sondermannschaft gegen den KSC 74 PSV Heusenstamm an. Anschließend treffen die Damen auf den KSC Hainstadt II.

**Gastlichkeit und Gemütlichkeit**

**Hier läßt es sich aushalten.**

**RÜBEZAHL**  
im Bürgerhaus - Erzhausen  
Tel. 06150 / 83122  
Tel. 06150 / 83436  
FAX 06150 / 84734

Kommunion? Konfirmation? Hochzeit? usw.?  
Wir haben die richtige Räumlichkeit!

- Kleines Kolleg bis 50 Personen
- Mittleres Kolleg bis 100 Personen
- Großer Saal bis 500 Personen

Unser Haus bietet deutsche und internationale Küche.  
Nutzen Sie unseren **RÜBEZAHL PARTY-SERVICE**  
Kalte und warme Buffets für Auge und Gaumen

**PARTY-ZELTE, Bestuhlung, Zapfanlagen, Gläser, Geschirr, Bestecke usw.** - Alles aus einer Hand!  
Sie feiern - wir planen, organisieren, dekorieren und servieren  
- Unverbindliche Beratung -  
Reservieren Sie Ihren Tisch für Ostern

**Speisegaststätte**  
Zur Westendhalle  
Inh. Martin Ruther

... in angenehmer Atmosphäre gut Essen und Trinken ...

Neben einer gutbürgerlichen Küche bieten wir Ihnen gepflegte Getränke und ausgesuchte Weine.

Unser klimatisiertes Kolleg bis zu 35 Pers. für Ihre Feierlichkeiten, steht Ihnen zur Verfügung.

**BAHNSTRASSE 134 - 6070 LANGEN**  
TELEFON 2 66 50  
Öffnungszeiten: von 11.30-14.30 und 18.00-24.00 Uhr  
Samstags Ruhetag

**HOTEL DREIEICH**  
Moderne Zimmer mit Dusche oder Bad, WC, Radio und Direktwähltelefon, Doppelfenster, Parkplätze

Sa./So. Ruhetag

**Familienfeiern, Geschäftsessen, Tagungen (nach Vereinbarung) Gepflegte, geschmackvolle Gastlichkeit bei soliden Preisen**

**Pilsbar und Rendezvous**  
Telefon 06103 / 2 10 01-2  
6070 Langen - Fränkfurter Straße 49

**KÜCHE und SERVICE wetteifern, SIE zu verwöhnen ...**  
Wöchentlich wechselnde **Spezialitäten-Menüs**

**Mit herzlichen Grüßen Ihre Familie Mertens**

**RISTORANTE Milano**  
ITALIENISCHE SPEZIALITÄTEN

Offenfrische **PIZZA** - auch außer Haus.  
Täglich von 12.00-14.30 u. 18.00-24.00 Uhr geöffnet.  
Friedrichstraße 1, 6070 Langen (direkt am Bahnhof)  
Telefon 06103 / 2 15 56

**Lieber Leser!**  
Unser Gastronomischer Wegweiser erscheint einmal im Monat und will Ihnen, unserem Leser, eine Palette heimischer und internationaler Spezialitäten-Lokale offerieren.

**Nächster Termin 30. 4. 1993**  
In den gepflegten Restaurant- und Gaststättenbetrieben findet der Gast alles, was zu einem angenehmen Aufenthalt gehört.  
Die gastronomische Vielfalt erlaubt es, daß auch ausgefallene kulinarische Wünsche und jede Geschmacksrichtung erfüllt werden können.  
Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt und guten Appetit.

## Neuer Kursus Krankenpflege in der Familie

Langen - Einen neuen Kursus Krankenpflege in der Familie bietet der DRK-Kreisverband Offenbach in Zusammenarbeit mit der Deutschen Angestellten Krankenkasse (DAK) an. In dem Kursus werden sowohl theoretische als auch praktische Grundkenntnisse für die häusliche Krankenpflege vermittelt. Inhaltlich werden unter anderem Anzeichen und Verlauf von Krankheiten besprochen, Pflegetechniken vermittelt und die Durchführung ärztlicher Verordnungen wie zum Beispiel Inhalationen geübt. Der Lehrgang umfaßt acht Treffen, die jeweils 90 Minuten dauern. Er beginnt am Montag, 26. April, um 19.30 Uhr in der DRK-Ortsvereinigung Langen, Zimmerstraße 8-12. Für DAK-Mitglieder ist die Teilnahme kostenlos. Anmeldungen nimmt der DRK-Kreisverband Offenbach unter der Telefonnummer 069/85 005 221 entgegen.

## Stilgruppe lädt zu Treffen ein

Langen - Die Stilgruppe Langen trifft sich auch in diesem Monat wieder jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat in den Räumen der Freien evangelischen Gemeinde, Wiesgäßchen 27, in der Zeit von 15 bis 17 Uhr. Bei Kaffee und Kuchen ist Gelegenheit, sich über Fragen rund ums Baby zu informieren. Außerdem gibt's Literatur zum Thema. Der Treff soll auch für nichttollende Mütter eine Möglichkeit sein, sich mit anderen Müttern und ihren Kindern auszutauschen. Telefonische Beratung und Informationen gibt es bei Beate Hermann Then (Telefon 2 43 35) oder Claudia Eckardt (Telefon 2 89 33).

## Bücher zur Erstkommunion

Langen - Im Foyer der Kirche St. Albertus Magnus findet am Samstag, 27. März, von 18 bis 20 Uhr und Sonntag, 28. März, von 9 bis 12 Uhr eine Buchausstellung zur Erstkommunion statt. Ausgestellt werden Bücher zum Thema Erstkommunion, Bibel, Gebetbücher aber auch Bücher zum Verschenken und religiöse Gegenstände (Rosenkränze, Erstkommunionkerzen und anderes). Für alle Eltern, Angehörige und Personen, die ein Kommunionkind in der Nachbarschaft haben, lohnt sich ein Besuch.

## CORSA. DAS NEUE SUPERMODEL!



- Zur Unterhaltung spielt das „DUO DAMPFHAMMER“
- Für die Kinder dreht sich ein schönes Kinderkarussell
- Für Ihr leibliches Wohlbefinden sorgt wie immer Elmar Gehrig
- Reise- und Wohnmobilausstellung der Firma Dittmeier.
- Schicke Opel-Cabrio-Sondermodelle mit 5000,- DM Preisvorzile
- Sondermodelle Astra Vision & Sportive
- Sondermodell Vectra Special
- Über 170 Top-Gebrauchte im Gebrauchtwagenzelt

Feiern Sie mit uns am Samstag, dem 27., und Sonntag, dem 28. März 1993, jeweils von 10 bis 17 Uhr dieses Ereignis, wie es die meisten seit Jahren vom Autohaus Schnabel gewohnt sind!

IHR FREUNDLICHER OPEL HÄNDLER

## AUTOHAUS SCHNABEL

FRANKFURTER STRASSE 98 · SELIGENSTADT · TEL. 0 61 82 / 80 80



Außerhalb der gesetzlichen Öffnungszeiten keine Beratung und kein Verkauf

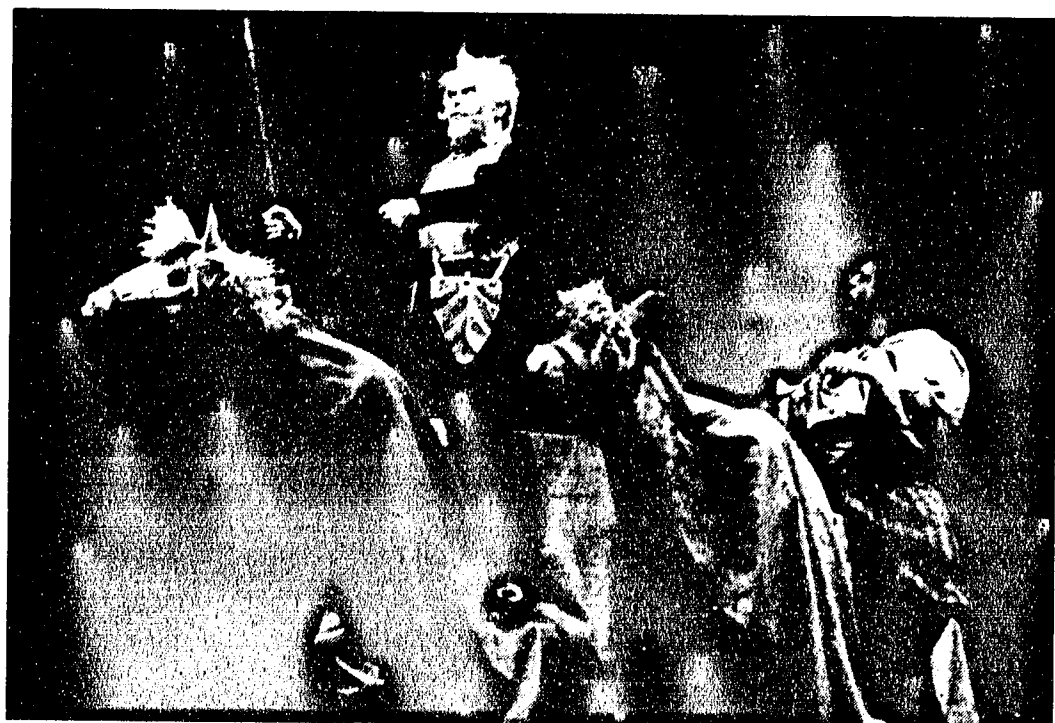


Zehn Nistkästen für SSG Langen

Langen - Die Ortsgruppe des Bundes für Vogelschutz hat der SSG Langen zehn Nistkästen zur Verfügung gestellt.

Oberschlesier: Versammlung

Langen - Die Landsmannschaft der Oberschlesier lädt zu ihrer Jahreshauptversammlung für Freitag, 16. April, um 19.30 Uhr in das Gasthaus „Zum Lämmchen“ ein.



Szene aus dem Musical „Der Mann von La Mancha“ mit Karl-Heinz Mertell und Jennita Zoldi. Mit der Geschichte des Ritters von der traurigen Gezeit klingt die Spielzeit im Ring 1 aus.

Die Spielzeit im Ring 1 klingt mit Musical aus

„Der Mann von La Mancha“ am 2. April

Langen - Zum Ausklang der Spielzeit im Ring 1 „Theater in der Stadthalle“ gastiert am kommenden Freitag, 2. April, um 20 Uhr das Euro-Studio Landgraf mit dem weltberühmten Musical „Der Mann von La Mancha“ in der Langener Stadthalle.

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' featuring a car illustration and text about car safety and reliability.

Advertisement for 'Paul Temple und der Fall Madison' featuring a portrait of Paul Temple and text about a crime novel.

Greene an die Tür des Gästezimmers klopfte, und Temple war seitdem nicht mehr ins Bett gekommen. Auch die anderen Menschen im Haus hatten in dieser Nacht wenig Gelegenheit zum Schlafen gehabt.

Advertisement for 'Unser Wissen Ihre Sicherheit' featuring a car illustration and text about car safety and reliability.

Advertisement for 'Autohaus Kirchberger' featuring a Mitsubishi logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Ernst Patzina' featuring a Mazda logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'SCHROTH AUTOHAUS' featuring a logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Zeitungsleser wissen mehr!' featuring a newspaper icon and text about subscription services.

Advertisement for 'AUTOHAUS Ernst Jugert' featuring a logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Spende Blut!' featuring a blood drop icon and text about blood donation services.

Advertisement for 'Autohaus Langen GmbH' featuring a Mercedes-Benz logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Heinrich Göbel GmbH' featuring a logo and text about car sales and services.

Temple band den Strick los, mit dem das Boot an einem Pfosten auf der hölzernen Plattform verankert war, die entlang der Seitenwände des Bootshauses verlief. Er sah das Boot hinaus, bis der Strick straff gespannt war.

Greene richtete seine Lampe wieder auf das Wasser. „Da ist tatsächlich jemand!“, rief er. Temple zog die Schuhe aus. Er hielt sich an der Plattform fest und ließ sich ins Wasser gleiten, probierte aus, wie tief es war. Als ihm das Wasser bis zur Taille ging, berührten seine Füße den Grund, einen weichen, glitschigen Grund.

„Geben Sie mir Ihre Hand, Greene. Ich werde versuchen, ob ich herankomme.“ Die Bewegung des Bootes hatte den Körper ein Stück weggetrieben, so als wollte er sich beim Rendezvous entziehen. Sie sah ein Greengas Hand festhaltend, gelang es Temple im Licht der Taschenlampe, die im Wasser treibende Hand zu fassen.

Als er an ihr zog, trieb der im Wasser schwerelose Körper auf ihn zu. Das Gesicht blickte nach unten. „Es ist eine Frau.“ Temple hatte ihre langen dunklen Haare gesehen. „Fassen Sie mit an. Wir müssen sie herausziehen.“ Greene legte die Lampe hin. Ihr Lichtstrahl leuchtete hinaus auf den See. Mit Hilfe Greenes, der von der Plattform aus zog, schaffte Temple es, den plötzlich schweren Körper aus dem Wasser zu heben und mit dem Gesicht nach oben auf die Bodenplatte zu legen.

Temple kletterte aus dem eiskalten Wasser. Greene hob seine Taschenlampe auf und beleuchtete das Gesicht. „Temple! Es ist Eileen!“ Er ließ fast die Lampe fallen. Temple nahm sie ihm ab. „Haben Sie gehört? Es ist meine Frau!“

Hubert hatte sich hingekniet und versuchte, den leblosen Körper seiner Frau aus dem Wasser und in seiner Arme zu halten. Sie hatte noch das Kleid an, das sie beim Abendspaziergang trug. „Helfen Sie mir, Temple!“ Ich muß sie wiederbeleben, Mund-zu-Mund-Beatmung machen, irgendwas.“ Temple richtete die Taschenlampe auf diese tragische Szenerie, den Ehemann, der seine Frau verzweifelt umklammerte.

„Das tut keinen Sinn mehr, Greene. Es tut mir leid. Schauen Sie sich Ihre Hände an.“ „Was?“ „Schauen Sie sich Ihre Hände an.“ Greene hielt seine Frau mit einer Hand fest und starrte auf die andere. „Es ist Blut!“ stieß er hervor. „Jemand hat sie erstickt!“ Er ließ seine Frau los. Ihr Körper fiel hin, der Kopf schlug dumpf auf die Bodenplatte auf. Ein großes, würgendes Geräusch füllte das Bootshaus. Es war Greene, der sich heftig übergab.

Advertisement for 'Der meisterhafte Service für jedes Kfz:' featuring a car key icon and text about car repair services.

Advertisement for 'AUTOHAUS GÜNTER OTTO' featuring a logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Autohaus Schäfer' featuring a Mitsubishi logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'AUTO-MILZETTI OHG' featuring a logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Karosserie + Lack prennig' featuring a car icon and text about car bodywork and painting services.

Advertisement for 'Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein!' featuring text about advertising opportunities.

Advertisement for 'Die Kriminalpolizei rät:' featuring a police badge icon and text about car security services.

Advertisement for 'Schließen Sie Fenster, Türen, Kofferraum und Schiebedach Ihres Autos sorgfältig.' featuring a car icon and text about car window and door services.

Advertisement for 'TOYOTA Vertragshändler Klaus Wittner' featuring a Toyota logo and text about car sales and services.

Verbraucher-Probleme

Verbraucher-Beratung

Verbraucher-Tips

Mit Kirchensteuer Steuern sparen

Kirchenaustritt oft weniger lohnend als erwartet

Die deutschen Steuerzahler - so scheint es - sind kirchensteuermüde. Immer mehr verlassen die christliche Glaubensgemeinschaft, um auf diese Weise gestiegene finanzielle Belastungen auszugleichen.



Für viele Steuerzahler sind die Kirchen inzwischen zu „teuer“ geworden: Sie treten aus der Glaubensgemeinschaft aus und erhoffen sich so kräftige Einsparungen. Doch zum einen sind die Einsparungen meist niedriger als gedacht, und zum anderen gibt es auch Einparungsmöglichkeiten, ohne daß gleich die Kirche verlassen werden muß.

Kummer mit den Reparaturkosten

Kostenvorschlag schützt vor bösen Überraschungen

Wer sein Auto in die Werkstatt bringt, weil er einen Defekt festgestellt hat, sollte dem Kfz-Betrieb einen möglichst genauen Reparaturauftrag erteilen. Andernfalls kann es geschehen, daß erheblich mehr „repariert“ wird, als vielleicht notwendig ist.

Das aktuelle Urteil

Keine Provision bei Versteigerung

Immobilienmakler können keinen Anspruch auf eine Provision erheben, wenn sie ihre Klienten lediglich auf Zwangsversteigerungen aufmerksam machen.

Achtung: Sonderpreise bis zu 50% reduziert

Table listing various car models and their prices, including Volkswagen Golf, Opel Astra, and others, with prices ranging from 10,500 to 9,900.

Advertisement for 'Zimmermann' featuring a man in a suit and text about men's clothing and accessories.

Advertisement for 'Wir haben den Wintergarten den Sie suchen...' featuring a winter garden illustration and text.

Advertisement for 'SKH SIMON GmbH' featuring a logo and text about window and door services.

Advertisement for 'Kunststoff-Fenster' featuring a window icon and text about window services.

Advertisement for 'Die Bauspar-Sensation: Jetzt entscheiden Sie!' featuring text about savings and investment opportunities.

Advertisement for 'Nur wir bieten Ihnen:' featuring text about car financing and insurance services.

Advertisement for 'Formel S - flexibel, individuell, vielseitig' featuring text about car services.

Advertisement for 'FERNSEH-VIDEO KAPUTT' featuring a TV icon and text about electronics repair services.

Advertisement for 'DIETRICH' featuring a logo and text about car sales and services.

Advertisement for 'Larry's Party & Festservice' featuring a party icon and text about event services.



Hier könnte Ihre Anzeige platziert sein! Zum Preis von DM 35,- zzgl. MwSt. an jedem Freitag.

Langener Zeitung Die Heimatzeitung für alle! Auch für Ihre Anzeige!

An alle Hausbesitzer im Gebiet LANGEN - EGELSBACH - DREIEICH WIR stellen Ihnen unsere Leistung Gerüstbau zur Verfügung

COMPUTER transparent GmbH wieder lieferbar SHARP Laserdrucker JX9500 E

Langener Steinmetzbetrieb Grabmal-KUHN vorm. Schäfer Bildhauer und Steinmetzmeister

H. STEITZ GMBH Malergeschäft VOLLWARMESCHUTZ - VERPUTZ ANSTRICH - LACKIERUNG - TAPEZIEREN

Die Leitung, Klemmperle, Installation, Geheilung Ihre neue Wanne in 3 Stunden

Endlich wieder lieferbar SHARP Laserdrucker JX9500 E

Rainer Schüller MALERMEISTER Putz- und Trockenbau Wärmedämmung Fassadenrenovierung

Informationen und wichtige Rufnummern auf einen Blick FÜR LANGEN, EGELSBACH UND DREIEICH

LANGEN Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

DREIEICH Ärztlicher Sonntagsdienst Notdienstzentrale Dreieichenhain Ringstraße 114

RAUM AUSSTATTUNG J. K. BACH Bodenbeläge - Teppiche - Gardinen Dekorationen

Mittwoch, 31. März 1993: Dr. Wenz, Gartenstr. 5, Tel. 2 33 31

Mittwoch, 31. März 1993: Dr. Schütz, Dreieichenhain, Malerfeldstr. 25, Tel. 8 50 81

Pietät SEHRING Inh. Peter Küppers Erd- und Feuerbestattungen

Party-Back-Service für Ihre Feste z. B. Party-Brötchen, Party-Kranz, Laugen-Artikel wie BREZEL, Brötchen, Stangen

ETEC GmbH ELEKTROANLAGENBAU - Elektroinstallationen - Steuer-Regel-Meßtechnik

EGELSBACH

Apothekendienst Fr., 26.3. Stadt-Apothek Sprendlingen Hauptstr. 19

Die Welt erstreckt sich in Plastikteilen, die Einkaufstasche kann verhalten.

LVM Beuchert-Dracker Versicherungen Wingerstraße 67 - 6072 Dreieich

Ärztlicher Sonntagsdienst Samstags, ab 7 Uhr, bis montags, 7 Uhr

Sa., 27.3. Dreieich-Apothek Buchschlag Buchschlag Allee 13

Elektro-Anlagen STECH Fachgeschäft für Elektrotechnik

Inserieren Sie... Ihren Gebrauchten!!!

Mittwoch, 31. März 1993: Dr. Hambek, Odenwaldstr. 7, Tel. 4 94 22

Mo., 29.3. Stadt-Hof-Apothek Dreieichenhain Dreieichplatz 1

HERBERT KIRCHHERR Aechener und Münchener Versicherungen

Solar Technik Unterer Steinberg 9 6070 Langen

Apothekendienst für Langen und Egelsbach

Di., 30.3. Fichte-Apothek Sprendlingen Frankfurter Str. 37

F. DUNSINGER Schreiner Wir liefern und montieren Fenster in Holz, Kunststoff, Alu

Kunststoff-Fenster & Haustüren für Alt- und Neubau WERKMANN, JOST U. GÄRTNER

Der Nachtdienst, Sonntags- und Feiertagsdienst beginnt jeweils an den genannten Daten um 8.30 Uhr

Mi., 31.3. Adler-Apothek Gölzenhain Langener Str. 18

Probleme mit Ihrer Frisur? Dann ins Frisierstübchen Barbara

Pietät KARL DAUM Erd-, Feuer-, See-Bestattungen Überführungen

Fr., 26.3. Oberlinden-Apothek, Langen Berliner Allee 5, Tel. 7 87 77

Do., 1.4. Stern-Apothek Sprendlingen Damaschkestr. 4-6

JÜRGEN RINKER Nordstraße 42, 6450 Hanau

Wer nicht wirbt, wird bald vergessen! Hier könnte Ihre Anzeige stehen

Sa., 27.3. Apotheke am Bahnhof, Langen Liebigstr. 1, Tel. 2 57 23

So., 28.3. Egelsbach-Apothek, Egelsbach Emst-Ludwig-Str. 48, Tel. 4 33 09

Kfz-Zulassungsdienst E. Rettig Anmeldungen Abmeldungen Ummeldungen

Langener Zeitung Telefon 2 10 11-12

Di., 30.3. Spitzweg-Apothek, Langen Bahnstr. 119, Tel. 2 30 61

Wichtige Rufnummern Dreieich-Krankenhaus 5 80

GRAF Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Langener Zeitung

Mi., 31.3. Garten-Apothek, Langen Gartenstr. 82, Tel. 2 11 78

DRK-Krankentransport 2 37 11

Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

Langener Zeitung

Do., 1.4. Einhorn-Apothek, Langen, Bahnhofstr. 69, Tel. 2 26 37

Polizei-Notruf 110

Blumenfloristik Pflanzen Heim- und Gartenbedarf

NACHRUF Wir trauern um Wilma Gomez Für uns unfaßbar, wir sind gelähmt vor Schmerz

Nach einem erfüllten Leben entschlief im Alter von 83 Jahren meine liebe Frau, Schwester, Schwägerin und Tante

Verlobung sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn herzlichen Dank

Wir werden weiter für Frieden und Gerechtigkeit kämpfen, auch für Wilma, Alex und deren kleinen Tochter.

Anna Rettig geb. Schwarzkopf In stiller Trauer: Heinrich Adam Rettig nebst Familienangehörigen

Hurra, unser Opa Hans Silberling wurde ganze 60 Jahr! Es gratulieren die Enkel

In Liebe: Dr. med. Oliver Krumm Grit Zschetzsche Eva Grötzinger

6070 Langen, Feldstraße 56 Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 30. März 1993, um 13.30 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Autohaushaus Dietzenbach GmbH

Nachruf Wir trauern um unseren Schulkameraden Otto Schroth

Am 21. März 1993 verstarb unser ehemaliger langjähriger Mitarbeiter Otto Schroth im Alter von 65 Jahren.

Volvo 850 Kombi feiert Premiere. Sonderschau am 27. + 28. 3. 1993\*

NACHRUF Betroffen nahmen wir Abschied von unseren so plötzlich verstorbenen Schulkameraden Egon Mannagottera Ingrid Hassenzahl

Wir trauern um ihn und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Volvo 850 Kombi feiert Premiere. Sonderschau am 27. + 28. 3. 1993\*

HERZLICHEN DANK allen lieben Menschen für ihre aufrichtige Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen-, Kranz- und Geldspenden

STADTWERKE LANGEN GMBH Geschäftsführung und Betriebsrat

Volvo 850 Kombi feiert Premiere. Sonderschau am 27. + 28. 3. 1993\*

Hans Dieter Heinz Besonderen Dank Herrn Pfarrer Bork für seinen tröstenden Beistand

Bei einem Trauerfall GÄRTNEREI WELTER Södlische Ringstr. (gegenüber Friedhof) 6070 Langen

Volvo 850 Kombi feiert Premiere. Sonderschau am 27. + 28. 3. 1993\*

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Amtl. Bekanntmachungen Langen

Zimmermann Trauerkleidung für Damen und Herren finden Sie bei uns in großer Auswahl

VERMISCHTES Tagesmutter hat noch Platz frei. Auch am Wochenende möglich.

Spende Blut!
BLUTSPENDEDIENST HESSEN
DES DEUTSCHEN ROTEN KREUZES

UNTERRICHT

FREMSPRACHEN-
INSTITUT FÜR
INDUSTRIE UND WIRTSCHAFT
BERUFAUSBILDUNG
SPRACHAUSBILDUNG

NEUE LEHRGÄNGE
Maschinenschreiben + Kurzschrift +
Textverarbeitung

Maschinenschreiben DM 395.- + Lehrmaterial DM 30.-
Ausbildung in modernen elektronischen Schreibmaschinen
Lehrgangsdauer 7 Monate

RUNTE
Teppichreinigung
Wir... waschen Ihre Teppiche
auf der modernsten und
größten Teppich-Waschanlage

LANGENER
AKZENTE
STADTHALLE
Fr. 2. 4. - 20 Uhr
DER MANN VON
LA MANCHA



HAINER
WOCHENBLATT

MITTEILUNGSBLATT DER DREIEICH UND DER VEREINE VON DREIEICHENHAIN



Nr. 12

Freitag, 26. März 1993

Einzelpreis: 1.20 DM

97. Jahrgang

TREFFPUNKT
TENGELMANN
Angebotsinformation
Ihrer Lieblings-Treffpunkte

Gyros-Pfanne
zarte Schweinefleischstreifen, nach "Gyros Art" gewürzt,
mit frischen Zwiebeln
und Knoblauch
krüchelig zubereitet
100 g
8.99

Schweine-Schnitzel,
- Schinkenrollbraten
aus dem besten Stück der Keule,
zart und saftig
je 1 kg
8.99

Der Frische Tip
für herzhaften Genuß:
Rosenstück
aus der Rinderkeule
ideal für ein köstliches Gulasch
oder einen kernigen Eintopf
1 kg
11.99

Bonbel Butterkäse
50 % Fett i. Tr.
oder
Bonbel leicht
25 % Fett i. Tr.
je 100 g
1.99

Knossos Zaziki
griechische Quarkspezialität
250 g-Becher
1.99

Trutzhahnaufschnitt
Bierschinken,
bunte Mostadell oder
Schinkenwurst
100 g
1.79

Kaiser's
Kaffee
Unser Bester
500 g Vacu
Packung
1.99

Zum Aufbacken:
Baguettes
2 Stück - 250 g Packung
1.39

Bärenmarke
Leichte 4
340 g Dose
1.99

Iglo Steaklets
Westfaler Art, tiefgefroren
300 g-Packung
3.99

Langnese Eiscreme
Carte d'Or
verschiedene Sorten,
750/1000 ml-Packung
je
5.99

Frische Treffer der Saison:
Französischer
Feldsalat
Kl.,
150 g,
Schale
2.99

Spanische
Erdbeeren
Kl.,
250 g,
Schale
2.49

Spanischer
Spargel
Kl., weiß-violett,
500 g-Bund
7.99

Über 200 x im Rhein-Main-Gebiet

TENGELMANN

orgel
bauer
MESSE-NEUHEITEN '93
bei uns schon lieferbar!
Technics
Keyboard, KN-750
nur DM 2.599,-

YAMAHA
Keyboard, PSR-5700
nur DM 3.990,-

Salzberger
Ein starkes
Stück
Natur
Jetzt Ihr Traumhaus
SALZBERGER LANDHAUS GMBH

D.I.E.B.U.R.G.
NISSAN
AUTOHAUS ELLER GMBH

Markisen
Auch für Wintergärten
Bestehorn u. Co. GmbH

Hei Tech.
Moderne Heiztechnik
H. BERGHEIMER GmbH

BECHTEL
Hochwertige Ausstellungsmodelle
bis zu 50% reduziert. Sofort lieferbar.

Es blieb nicht beim Flirt

Parlamentarisches Bündnis zwischen CDU und FWG

Dreieich (fm) - Am Abend nach der Kommunalwahl hatten sie bereits miteinander geflirt und aus ihrer Zuneigung für einander kein Geheimnis gemacht. Am vergangenen Freitag gaben sie ihre Liaison dann in einer Pressekonferenz offiziell bekannt. CDU und FWG bilden in der kommenden Legislaturperiode ein parlamentarisches Bündnis in der Stadtverordnetenversammlung.



Die Romantik-Rallye wird in diesem Jahr zum zehntenmal gestartet. Am 10. Juni werden an die 300 Personen in knapp 80 Autos unter dem Motto „Von Burg zu Burg“ den diesjährigen Zionon Gaschurn (Montafon) ansetzen.

Autorenlesung und Musik im Bürgkeller

Dreieichenhain - Der Förderkreis für zeitgenössische Literatur, bildende Kunst und Musik Dreieichenhain wird 20 Jahre alt.

Alle Plätze für den Flohmarkt sind vergeben

Dreieich - Alle Platzkarten für den Flohmarkt in der Erich-Karner-Straße in Spredlingen am 17. April sind vergeben.

Lesetempel in der Altstadt sorgt für Rekord-, Umsatz

Zweigstelle der Stadtbücherei weckt großes Interesse

Dreieichenhain - 223 ausgeliehene Medien am ersten Tag - das war ein Auftrakt nach Maß für die im November vergangenen Jahres eröffnete Dreieichenhainer Zweigstelle der Stadtbücherei Dreieich.

Abendmusik mit Streichorchester

Dreieichenhain - Am Sonntag, 28. März, findet um 18 Uhr in der Burgkirche die nächste Abendmusik statt.

Das Streichorchester Thunus wurde im Herbst 1982 gegründet. Seit dieser Zeit macht das überwiegend mit Jugendlichen besetzte Orchester durch Konzerte im In- und Ausland auf sich aufmerksam.

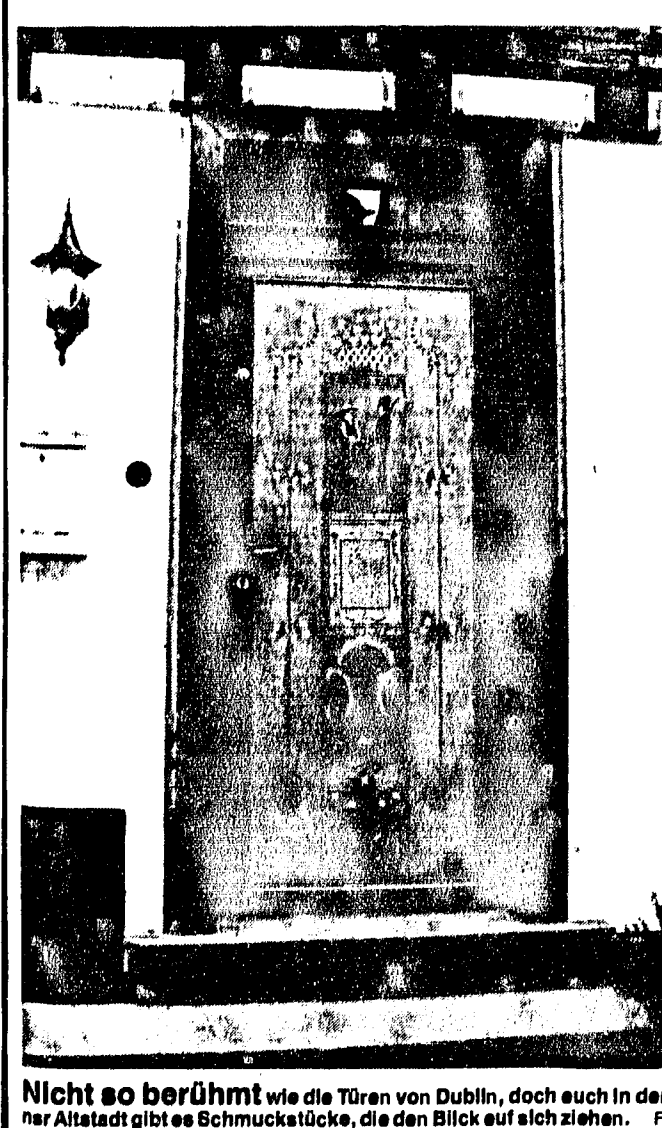
Nach Unfall das Weite gesucht

Dreieichenhain - Ein unbekannter Autofahrer rampte in der Nacht zum Mittwoch, gegen 0.20 Uhr, auf dem Hainerweg einen geparkten Fiat und einen Zaun.

Wer zuviel verdient, muß bald zahlen

Fehlbelegungsabgabe: Fragebögen für Mieter von Sozialwohnungen

Dreieich - Alle Mieter von Sozialwohnungen erhalten in dieser Woche eine Reihe von Fragebögen vom Wohnungsamt der Stadt Dreieich. Grund: Auch in Dreieich greift in diesem Jahr (1. Juli) die Fehlbelegungsabgabe nach dem Hessischen Gesetz zum Abbau der Fehlbelegungsabgabe im Wohnungswesen.



Nicht so berühmt wie die Türen von Dublin, doch auch in der Hainer Altstadt gibt es Schmuckstücke, die den Blick auf sich ziehen. Foto:fm



Mit einem stattlichen Klangkörper von rund 50 Frauen und 40 Männern stellte sich die Sängervereinigung Sängerchor gemeinsam mit dem Frauenallegro am Samstagabend in der Ortskirche...

Geschichtsverein blickt auf ein erfolgreiches Jahr zurück

Jahreshauptversammlung am Dienstag / Filmvorführung

Dreieichenhain - Der Geschichts- und Heimatverein lädt Mitglieder und Freunde zur Jahreshauptversammlung am Dienstag, 30. März, 20 Uhr, in den Burgkeller ein.

Für den Geschichts- und Heimatverein stehen natürlich im Mittelpunkt aller Aktivitäten die Bürgererhaltungsaßnahmen. 1992 wurden die Sanierungsmaßnahmen an der Mauerkrone des Bergfrieds abgeschlossen.

Pop-Kantate in der Burgkirche

Dreieichenhain - Am Sonntag, 28. März, findet um 10 Uhr ein Familiengottesdienst in der Burgkirche statt.

Wunsch geht in Erfüllung: Lehrerin für Keppetipola

Neues Projekt der Dreieichenhainer Dritte-Welt-Gruppe

Dreieichenhain - Ab April dieses Jahres wird die Dritte-Welt-Gruppe der Burgkirchengemeinde Arbeitgeberin für eine Lehrerin in Keppetipola sein.

Jahrgang 1935/34

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Mittwoch, 31. März, um 18 Uhr am Weiher zu einem Spaziergang.

Der CBF feiert 15. Geburtstag

Dreieich - Der Club Behinderteter und ihrer Freunde (CBF) Dreieich besteht seit 15 Jahren.

Jahrgang 1909/08

Dreieichenhain - Wir treffen uns am Donnerstag, 1. April, um 18 Uhr auf dem Dreieichplatz.

Aus den Kirchen

Kath. Pfarramt St. Marien

Schwarzwalddstraße 12, 6072 Dreieich - Gottesdienstordnung für die Zeit vom 27. März bis 4. April.

Evangelische Burgkirchengemeinde Dreieichenhain

Freitag, 26. März: 20 Uhr Treffen für Neuzugezogene im Gemeindehaus Nahrgangstraße 6.

Flohmarkt im Gemeindehaus

Dreieichenhain - Einen Flohmarkt veranstaltet das Müttercafé „Spontan“ am Montag, 29. März, ab 15 Uhr im Gemeindehaus.

DRK sammelt Altkleider ein

Dreieichenhain - Die DRK-Ortsvereinigung Dreieichenhain sammelt am morgigen Samstag, 27. April, Altkleider ein.

DKSB lädt zu Versammlung

Dreieich - Über die Arbeit mit traumatisierten Kindern berichtet Doris Kramer am Mittwoch, 31. März, zum Auftakt der Jahreshauptversammlung des Deutschen Kinderschutzbundes (DKSB) Ortsverband Westkreis Offenbach.

Altpapier wird wieder abgeholt

Dreieichenhain - Die nächste Altpapierabholung in Dreieichenhain ist am Dienstag, 6. April, abgeholt werden nur Altpapier und Kartonagen.

SVD: Georg Metzger kündigt für 1994 seinen Rücktritt an

Delegiertenversammlung beim SV Dreieichenhain

Dreieichenhain - In der Jahreshauptversammlung des SV Dreieichenhain gab Vorsitzender Georg Metzger einen Rückblick auf die Vereinsgeschichte des vergangenen Jahres.



Der Hauptvorstand des SVD; von links, sitzend: Erke Stefanek (Abteilung Turnen), Georg Metzger (Vorsitzender), Hannelore Beckmann (Vorsitzende für Mitglieder- und Finanzwesen); stehend: Siegfried Stelanski (Abteilung Basketball), Jürgen Dechert (Vorsitzender für Öffentlichkeitsarbeit) und Jost Gersmeyer (Abteilung Tennis).

Fußballabteilung bleibt Sorgenkind

Jahreshauptversammlung des TVD / Kuriosum bei ersten Volleyballdamen

Dreieichenhain - Am vergangenen Freitag fand beim TV Dreieichenhain die Jahreshauptversammlung statt.

Kerl, dem Weihnachtsmarkt und das Jahreskonzert im Bürgerhaus Sprendlingen im Mittelpunkt. Der Vorsitzende der Tischtennisabteilung, Hans Schön, überreichte dem Vorstand die Jahresrechnung.



Der alte und neue Vorstand des TVD; von links, stehend: Karl-Heinz Winkel, Gerhard Knies; sitzend: Marita Winkel, Alfred Halmerl und Monika Lenhard.

Säurh: Grünes Licht vom RP in Darmstadt

Wasserrechtliche Genehmigung erteilt

Dreieichenhain - Das Regierungspräsidium hat jetzt grünes Licht für die wasserrechtliche Genehmigung des Säurh-Geländes gegeben.

Minigolfsaison wird eröffnet

Dreieichenhain - Am Donnerstag, 1. April, ist die Minigolfsaison in Dreieichenhain wieder eröffnet.

Fahrradrouten: Schüler erhalten Fragebögen

Aktion soll Aufschluß über Bedarf geben

Dreieich - Alle Dreieicher Schülerinnen und Schüler ab der fünften Klasse aufwärts erhalten in diesen Tagen Fragebögen, auf denen sie ihre Radfahrrouen zur Schule eintragen sollen.

Advertisement for 'Neue Leser werben Langener Zeitung' featuring various household appliances like a vacuum cleaner, coffee maker, and sewing machine, along with a coupon for a discount.









IMMOBILIEN

ESCHNER PARTNER Traumhafte Lage - Traumhäuser - Traumwohnetagen Diese Releschance für Steuersparfische schon ab DM 384.000,-

ESCHNER PARTNER Hier wohnen Sie in beliebter Dietzenbacher Westendlage! Nur zwei Minuten zu Wald, Wieso und Flur...

BIEN HAUS Beugungsdick in Gehntausen-Meerholz, in ruhiger u. doch zentraler Wohnlage...

ESCHNER PARTNER Hochwertige Maisonette-Wohnlage von Heusenstamm-Rembrücken! Hier macht Wohnen Spaß!

HALLO!! Ich bin der KALKBOY 2000 Bei Kalkproblemen arbeite ich ohne Salz u. ohne Chemie...

Warmwassergeräte entkalken - muß das sein? Es gibt mehr Dinge zwischen Himmel und Erde, als unsere Schulweisheit sich träumen läßt...

1 + 1 = Steuervorteil In Dietzenbach verkaufen wir eine großzügige 3 1/2-Zi.-ETW...

Wir suchen für einen Mitarbeiter 3-Zimmer-Wohnung Küche, Bad, in Langen ab 1.5.1993

Kurestadt Bad Orb, Doppelhaushälfte Naubeu-Erntezug. Sehr exklusive Bauweise...

VERMIETUNGEN Suchen Sie eine Wohnung oder alten Mieter? Wohnungsbörse Post + Partner GmbH...

Sparksessengestalter sucht 1-2-Fam.-Haus mit Garten, kann auch renovierungsbedürftig sein...

VERMIETUNGEN Suchen Sie eine Wohnung oder alten Mieter? Wohnungsbörse Post + Partner GmbH...

Dudenhofen: Neubau-Erntezug, 3-ZW, 108 m², DM 425.000,-. Rufen Sie gleich an...

Reparaturen Fenster und Rollläden Telefon 06103 / 37 36 87 gew.

1-Zimmer-Appartementwohnung im Spessart in zentraler Ortsrandlage in Bad Soden...

KAUFGESUCHE Wir nehmen Ihr Zahngold (auch mit Zählern) Altgold und Bruchgold in Zahlung...

Langener Zeitung die meistgelesene Abonnementzeitung in Langen und Umgebung...

Langener Zeitung ... das amtliche Bekanntmachungsorgan ... die große Lokalzeitung ... die Verleszeitung ...

Die Zeitung, die in Langen für Langen und Umgebung gemacht wird, wir wissen, wo etwas geschieht - wir bringen es!!!

Einfach den Gutschein einschicken, wir liefern Ihnen 2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG.

2 Wochen kostenlos die LANGENER ZEITUNG zum Kennenlernen.

GUTSCHEIN Name: Telefon: Straße: Ort:

LANGENER ZEITUNG Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

STELLENANGEBOTE

Detailkonstrukteur/in Sie haben ein Studium der Fachrichtung Maschinenbau oder Elektrotechnik (FH oder Berufsakademie)...

ABB Schaltanlagen Werk Großalheim Brown-Bovers-Str. 30 6450 Hanau 9

ABB ASEA BROWN BOVERI

Für die Kantine unsere Hauptstelle in Langen suchen wir zum nächstmöglichen Termin eine

MITARBEITERIN Für Garten, Zoo & Hobby! Fachverkäufer für Gartenzubehör

Sparkasse Langen-Seligenstadt - Personalabteilung - Postfach 11 53

Wir suchen ganztags eine Telefonistin für unsere Telefonzentrale...

klee Für Garten, Zoo & Hobby! Freundliche Teilzeitkassiererin

klee Für Garten, Zoo & Hobby! geachtete Zimmer oder 1-Zimmer-Appartements sowie Mehrfamilienwohnungen

klee Für Garten, Zoo & Hobby! Freundliche Teilzeitkassiererin

Wir suchen zuverlässiges Reinigungspersonal für ein neues Objekt im Industriegebiet von Mörfelden.

VERMISCHTES Der Vorstand ist unsere Chance! Die sog. psychischen Krankheiten: Angstzustände, Depressionen, sog. Psychose, Schizophrenie etc. sind keine langwierigen Probleme...

Horst Meffert, Gebäudeeinigungs oHG Stahlstraße 6, 6090 Rüsselsheim, Tel. 06142 / 85 60

Sie suchen Arbeit? Wir suchen Mitarbeiter! Gutes Geld und vorbildliche Sozialleistungen wie sechs Wochen Urlaub, VWL, Jahresleistung und Urlaubsgehalt...

1 Fleischerei-verkäuferin und eine Putzhilfe tägl. für ca. 2 Stunden für Ladengeschäft ab 18.00 Uhr.

Leichtathletik sucht Trainer/in Wollen Sie sich in der Schüler/Jugendarbeit engagieren?

Wir suchen eine/n Trainer/in oder jemand, der sich berufen fühlt mit Ausbildungsmöglichkeit über den Verein!

GLASBAU GmbH Reparatur-Eildienst Glasarbeiten, Holz-, Kunststoff-, Metallarbeiten...



Buchhalter/in Sie sollten idealerweise in der Vorbereitung zum Bilanzbuchhalter stehen, um die wechselnden Aufgaben unserer Buchhaltung zu bewältigen.

Empfangssekretärin Haben Sie Interesse? Dann setzen Sie sich bitte mit Frau Keppes, Montag 9 Uhr, in Verbindung.

Landhotel Johanneshof 6073 Egelbach, Im Gelsbach 22 Telefon 06103 / 40 60

GLASBAU GmbH Reparatur-Eildienst Glasarbeiten, Holz-, Kunststoff-, Metallarbeiten...

Jetzt Ihr Traumhaus! Salzberger Landhaus GmbH Landhaus-Str. 59 6100 Darmstadt, 06151/89 57 97

Grauen-Haft Wie lebt ein Kind weiter, das mißhandelt und gefoltert wurde? Das Mord, Totschlag und Vergewaltigung an Engsten Familienangehörigen erlebte?

Brot für die Welt Postfach 10 1142 - 7006 Stuttgart 10 Postgiro Köln 500 500-500

Mit einer Familienanzeige erreichen und informieren Sie alle Ihre Verwandten, Freunde und Bekannten. Die Langener Zeitung ist hierfür die ideale Zeitung.

Nutzen auch Sie diese preiswerte Möglichkeit! Hier einige Beispiele: Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer Vermählung bedanken wir uns, auch im Namen unserer Eltern, herzlich.



NEU! Marmor-Kamine NEU! Deutschlands größte Firma für Heiz-Kamine ... HARK Die Nr. 1

Großer Antikmarkt Sonntag, 28. März 1993 - Eintritt frei Verkauf 10-18 Uhr

STELLENANGEBOTE

BEHLE Offenbach Unser Erfolg - Ihre Zukunft Überdurchschnittliche Zuwachsraten sind der eindrucksvolle Beweis unserer erfolgreichen Unternehmens-Entwicklung.

Empfangsdame Danfoss Danfoss ist die deutsche Tochter eines bekannten dänischen Konzerns. Zur Verstärkung unseres Teams am Empfang und am Telefon suchen wir eine nette Kollegin für die Zeit ab 12.00 Uhr.

Dachdecker-Einkauf RHEIN-MAIN eG Robert-Bosch-Straße 16 60517 Dietzenbach 2 Telefon 06174 / 8 02-0

DIETZENBACH RESTAURANT Offenbacher Str./Theodor-Huess-Ring Ladenfläche - bis 250 m² - f. ein

IMMOBILIEN WACKER IMMOBILIEN Ab Montag Tel.: 069 / 65 50 88

AUSSTATTUNG SPITZE!! PREIS OK!! Attraktive RENAULT 21 als Stufenheck, Fließheck und Nevada zu TOP-KONDITIONEN abzugeben

KAUFGESUCHE Kaufe alte Porzellan, Postkarten, Gemälde, Bücher, Sauer, Telefon

VERMIETUNGEN NB-EB/Babenhäuser Schicke 3-Z-Wohn. 2-1/2-Z. Fw-Stepl., 6-FH, 1455,- DM + U.K. Rieger-Immobilien, Tel. 069 / 62 40 04

Langener Zeitung EGELSBACHER NACHRICHTEN AMTSVERKÜNDIGUNGSBLATT FÜR LANGEN UND EGELSBACH

Redaktion 2 10 12 Anzeigen/Vertrieb 2 10 11 Langen Darmstädter Straße 26

Nr. 26 97. Jahrgang Dienstag, 30. März 1993 Einzelpreis -,80 DM D 44498

Die SPD bemüht sich bisher vergebens um einen Partner

Egon Hoffmann (FWG): „Wollen kein festes Bündnis“ Langen (rg) - In einer Hinsicht sind die drei großen Fraktionen des Langener Stadtparlaments, SPD, FWG-NEV und CDU, vor der konstituierenden Stadtverordnetenversammlung am Donnerstag, 1. April, einer Meinung: Es muß gespart werden.



Blütenpracht: Viele Bäume, Sträucher und Blumen zeigen sich jetzt von ihrer achönsten Seite. Am Wochenende hat sich allerdings Väterchen Frost zurückgemeldet.

Wer hat Lust auf Abenteuer?

Jetzt für Ferienspiele und Sommerfreizeiten anmelden Langen - Kinder und Jugendliche aufgepaßt: Für die Ferienspiele der Stadt Langen, die Abenteuerfreizeiten „Tarnschlucht“ im Süden Frankreichs und dem Zeltlager am Edersee kann man sich noch anmelden.

66-jähriger Mann von Auto erfaßt

Langen - Schwere Verletzungen erlitt ein 66-jähriger Mann bei einem Unfall am Freitag nachmittag auf der B 488 zwischen Langen und Mörfelden. Der Mann wollte sein Fahrrad über die Bundesstraße schieben.

Angst vor zunehmenden Aggressionen

Eltern, Kinder und Lehrer demonstrierten gegen Behindertenfeindlichkeit



Als „lebendes Denkmal“ demonstrierten Eltern behinderter Kinder und Lehrer am Samstag vormittag gegen die zunehmende Behindertenfeindlichkeit.

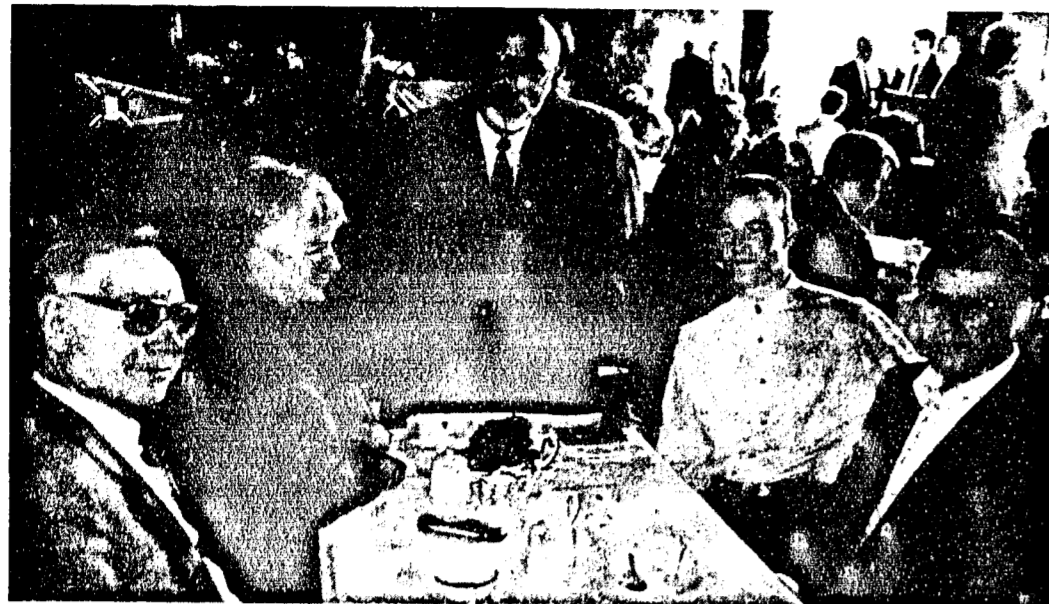
So berichtet ein Vater, daß in Oberlinden Autos von Behinderten mutwillig beschädigt worden seien. „Wir sehen einen Trend und haben Angst vor diesem Trend“, sagt Elke Schäfer, Elternbeiratsvorsitzende der Janusz-Korzak-Schule.



Ein Schattendasein im wahren Sinne des Wortes führt diese Skulptur zwischen den zwei gemauerten Säulen. Gesehen auf dem Platz zwischen Rathaus, Finanzamt und Amtsgericht.

Abnabelung des Waldsees kritisiert
WSV will sich damit nicht abfinden / Beeindruckende sportliche Erfolge

Langen - Die Segler und Surfer, die den großen Saal im SSG-Freizeitzentrum füllten, konnten auf ein ereignisreiches Jahr zurückblicken. Nach wie vor bewegt den Wassersportverein (WSV) in der SSG die Abnabelung des Waldsees von Langen. Trotz vieler Verhandlungen mit dem Bürgermeister und dem Ersten Stadtrat ist über die B 44 zum Waldsee zu erreichen. Eine Abstimmung der mehr als 100 anwesenden Mitglieder ergab eindeutig, daß man sich damit nicht abfinden will. ...



Auf zwei WSV-Surfer darf Vorsitzender Dr. Harald Wender (Mitte) besonders stolz sein: Carlo Friedel (links), seit 20 Jahren aktiver Surfer und dritter der Hessenmeisterschaften der Senioren, und Holger Rauch (zweiter von rechts), deutscher und hessischer Surf-Champion. Mit auf dem Bild: Die Eltern von Holger Rauch. Foto: p

Die Liz-Jollen-Segler, am Waldsee die zweitgrößte Bootsflotte, waren nicht nur bei der eigenen, sondern auch bei auswärtigen Regatten aktiv und erfolgreich. Der erste Liz-Segler am Langener Waldsee und seit fast 25 Jahren immer noch aktiver und lange Zeit erfolgreichster Segler der Liz-Flotte, Hans Schneider, wurde für seine Verdienste um den WSV und seine sportlichen Erfolge mit der goldenen Vereinsnadel ausgezeichnet und zum Ehrenmitglied ernannt. ...

Die Stadtmeisterschaft belegten die Optimisten-Segler Axel Franz, Markus Oswald und Nina Bernhard die ersten drei Plätze und Axel Bartsch in der A-Klasse den dritten Platz. Die Jugendlichen Surfer waren nicht nur bei den Stadtmeisterschaften am Waldsee am Start, sondern surfen auch beim Westerwaldcup auf der Krombachalpe und dem Käfercup auf dem Wolfsburger Allensee. ...

bisch, Oliver Christmann, Jürgen Zepp, Andreas Sierasowski, Jasmin Nink und Nina Matijic. Für Pfingsten ist gemeinsam mit der Mistralabteilung und Jugendgruppen anderer Vereine ein verlängertes Trainingswochenende in Holland oder an der Ostsee geplant. Die Saison 1993 wird ganz im Zeichen der Nachwuchsförderung stehen. Kinder und Jugendliche, die unterstützt von ihren Eltern, segeln oder surfen wollen, sind beim WSV Langen immer willkommen. ...

Orchesterverein hat Gäste aus Amerika

Gemeinsames Konzert mit US-Schülern

Langen - Die „Alden High School Bulldog Band“, ein amerikanisches Schülerblasorchester aus Buffalo (Bundesstaat New York), ist vom 17. bis 21. April zu Gast beim Orchesterverein Langen/Egelsbach. Die Band beginnt ihren Deutschland-Aufenthalt im süddeutschen Raum, wobei Ausflüge und Konzerte unter anderem in Neuschwanstein, München, Würzburg und Heidelberg auf dem Programm stehen. ...

Auch hier wird neben Ausflügen und anderen Aktivitäten das Musizieren an vorderster Stelle stehen. Ein Höhepunkt dürfte das Gemeinschaftskonzert beider Orchester am 19. April in der Langener Stadthalle sein. ...

Die Veranstaltung beginnt um 20 Uhr, der Eintritt kostet zwölf bzw. acht Mark (Begünstigte). Interessenten erhalten die Karten im Vorverkauf und an der Abendkasse. Im August wird dann der Gegenbesuch des Orchestervereins erfolgen. ...

Mütterzentrum: Rhetorik-Seminar

Langen - Das Langener Mütterzentrum bietet in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Langen ein Rhetorik-Seminar an. Es findet am Freitag, 2. April, von 16 bis 20 Uhr, Samstag, 3. April, von 10 bis 18 Uhr und Sonntag, 4. April, von 10 bis 15 Uhr im Mütterzentrum, Zimmerstraße 3, statt. ...

Jahrgang 1929/30 Jahrgang 1910/11

Langen - Wir treffen uns Freitag, 2. April, 19.30 Uhr, in der Gaststätte „Zum Rebenstock“. Langen - Wir treffen uns am Dienstag, 30. März, um 16.30 Uhr in der TV-Gaststätte.



Angst und Ärger

(fm) - Lehrer, Eltern und Kinder der Janusz-Korczak-Schule gingen am Samstag auf die Straße, um gegen die zunehmende Behindertenfeindlichkeit zu demonstrieren. Sie haben mit Schreien beobachtet, daß Behinderte immer öfter Opfer von brutalen Angriffen werden. ...

Gute Nachwuchsarbeit wurde honoriert

Jugendförderpreis der Sparkasse Langen-Seligenstadt ging an fünf Vereine



Auch über Pokale und Urkunden durften sich die erfolgreichen Nachwuchssportler der fünf Vereine freuen, die mit dem Jugendförderpreis 1992 ausgezeichnet wurden. Foto: sps

Langen - Fünf Sportvereine wurden jeweils einen Scheck in Höhe von 3 000 Mark. Über die Finanzspritze durften sich die Leichtathletikabteilung der SG Egelsbach, der Orientierungslaufverein Steinberg, die Jugendbasketballabteilung des TV Langen, die Schützengesellschaft „Teufel“ Dietzenbach und der Tanzsport-Club Egelsbach freuen. ...

Die Stiftung der Sparkasse Langen-Seligenstadt hatte 121 Vereine aufgeführt, sich um den Jugendförderpreis zu bewerben. Gefragt waren besondere Verdienste auf sportlichem Gebiet in der Zeit vom 1. Juli 1991 bis zum 30. Juni 1992. Die Modalitäten zur Jugendförderung waren in einem Katalog in Zusammenarbeit mit dem Sportkreis Offenbach gestaltet worden. ...

Der MFC hofft auf Spenden

Langen - Das Vereinsheim des Langener Modellflugclubs (MFC) am Wormser Weg ist bekanntlich Ende Februar bei einem Brand vollkommen zerstört worden. „Damit fehlt vielen Jugendlichen und auch älteren Bastel-Freunden ein Ort für sinnvolle Freizeitbeschäftigung“, schreibt der MFC, der natürlich so schnell wie möglich ein neues Domizil aufbauen möchte. ...

Schachklub atmet auf

Beiden Teams gelang der Klassenerhalt

Langen - Am letzten Spieltag sicherten sich beide Teams des Schachklubs Langen den Klassenerhalt. Die erste Mannschaft kam gegen Weiterstadt zu einem leistungsgerechten 4:4, während die zweite Mannschaft mit einem 4,5:3,5-Sieg gegen Dieburg das restende Ufer erreichte. ...

Peter König brachte Langen mit einem starken Angriffsvorteil mit 1,5:0,5 in Führung, nach dem Andreas Schmidt am zweiten Brett früh remisiert hatte. Nach Niederlagen von Thomas Müller-Ali und Dieter Schmidt, die beide Fehler im Mittelspiel machten, sah es plötzlich schlecht für Langen aus. Thomas Schlapp gewann überzeugend ein Turmendspiel mit einem schrägen Angriffsvorteil. ...



Motetten, das sind mehrstimmige Kirchengesänge, von Felix Mendelssohn-Bartholdy, Eduard Grell und Bernhard Klein trug die Kantorei der Martin-Luther-Gemeinde bei einem Gottesdienst vor. ...

Jahrestreff der SSG-Athleten

Langen - Die SSG-Leichtathletikabteilung lädt ihre Mitglieder für Freitag, 2. April, 19.30 Uhr, zur Jahreshauptversammlung ins Klubhaus ein.



Eine Kegeleibahn für alle Bürger hat die Freiwillige Feuerwehr Langen eingerichtet. Erste Tests hat der Belag schadlos überstanden. Die offizielle Eröffnung im Feuerwehrhaus geht an diesem Donnerstag, 18. Uhr, über die Bühne. ...

Guter Saisonstart für Reiter vom „Kronenhof“

Volker Keim gewann A-Springprüfung

Langen - Der Reit- und Fahrverein Langen hat allen Grund, der Turniersaison 1993 mit Optimismus entgegenzusehen. Mit hervorragenden Platzierungen setzten drei seit Jahren besonders erfolgreiche Reiter vom „Kronenhof“ bereits jetzt Akzente. ...

Herrmann im Amt bestätigt

Langen - Vorstandswahlen standen im Mittelpunkt der Jahreshauptversammlung beim Roll- und Eisport Club Langen. Günther Herrmann, seit 1972 lenkt er die Geschicke des Vereins, wurde im Amt bestätigt. ...

Ein Infoabend für Diabetiker

Langen - Am Donnerstag, 1. April, findet der nächste Infoabend der Diabetis-Selbsthilfegruppe Langen statt. Die Teilnehmer treffen sich um 19 Uhr im Casino der Volksbank Dreieich. ...

Am Rhein auf Schusters Rappen

Langen - Der Langener Odenwaldklub ist wieder auf Schusters Rappen unterwegs. Am Sonntag, 4. April, wird am Rhein gewandert. Die Abfahrt mit dem Bus ist um 8 Uhr an den bekannten Haltestellen (unter anderem am Jahrplatz). ...

Vorbereitungen auf die Geburt

Langen - Die geburtshilfliche Abteilung der Frauenklinik im Dreieich-Krankenhaus bietet im Rahmen der Geburtsvorbereitung wieder eine Reihe mit Vorträgen und Kursen an. Am Donnerstag, 1. April, 18 Uhr, bildet ein Informationsabend (Filmvortrag, Diskussion über Fragen, Besichtigung von Kreißsaal und Neugeborenen-Zimmer) den Auftakt. ...

Scholl-Schüler beteiligten sich an Wettbewerb

Langen - Beim Vorstand des Kreisverbandes Offenbach der Europa-Union trafen die ersten Informationen über den Mitte Februar zu Ende gegangenen 40. Europäischen Wettbewerb ein. Danach gingen beim Jubiläumswettbewerb in Hessen Zeichnungen und Aufsätze von 81 Schülern bei der Landesjury ein. Zur Freude der „Europäer“ aus der Region Offenbach waren darunter auch Arbeiten von fünf Schülern des Kreises Offenbach, aus Dietzenbach, Rodgau und - seit etlichen Jahren wieder einmal - auch aus Langen. ...



in den Ruhestand verabschiedet wurde jetzt Günter Neus von der Langener Stadtwerken. Zu den Arbeitskollegen, die zu der kleinen Feierstunde in die „Westendstraße“ gekommen waren, gehörten auch die Betriebsratsvorsitzende Kirsten Berger und Prokurist Peter Wiede (links). ...

Advertisement for 'H.L. leben & genießen' featuring various food products like Nutella, Dallmayr, and Spargel, with prices and promotional offers.

Langener Zeitung

Langener Zeitung Egelsbacher Nachrichten Hainer Wochenblatt ...



### Überraschender Sieg des SKV

#### Erste Mannschaft feierte ihren zweiten Saisonserfolg

Langen - Die dritte Mannschaft des SKV trat gegen Gut Holz Mühlheim an und verlor mit 1:2. Die erste Mannschaft des SKV trat gegen Gut Holz Mühlheim an und verlor mit 1:2. Die erste Mannschaft des SKV trat gegen Gut Holz Mühlheim an und verlor mit 1:2.

Die zweite Mannschaft wahrte mit einem 1:0-Sieg gegen die FT Dörmteich ihre Aufstiegschance. H. Wolfen eröffnete mit 37. Holz den Reigen der schlechten Ergebnisse. K. Schulze, der die vorige Woche mit 410 Holz von der Bahn kam, brachte es auf klägliche 334 Holz und lieferte das Streichergebnis.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

### Unglückliches 0:1 der Reserve

#### Abstiegsgefahr für Egelsbacher wieder gestiegen

Egelsbach (fm) - Mit einer herben Enttäuschung endete das Spiel der SGE-Reserve am Samstag bei Grün-Weiß Darmstadt. Die Egelsbacher verloren das Kellerauflauf mit 0:1 und sind dadurch wieder tiefer in den Abstiegskampf verstrickt worden.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

### Starker FC Langen knöpfte Spitzenreiter einen Punkt ab

#### Ein überraschendes 1:1 beim TSV Nieder-Ramstadt

Langen (fm) - Für eine positive Überraschung sorgte der FC Langen am Sonntag beim TSV Nieder-Ramstadt. Der „Club“ knöpfte dem Spitzenreiter beim 1:1 völlig unerwartet einen Punkt ab. Die Gastgeber benötigten sogar einen Elfmeter, um den von Stefan Seibel in der 70. Minute erzielten Führungstreffer auszugleichen.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.



Stefan Seibel (hier im Spiel gegen Weiterstadt) wurde in der Pause eingewechselt und erzielte in der 70. Minute die Führung für die FCL. Spitzenreiter Nieder-Ramstadt glück kurz darauf zum 1:1-Endstand aus.

### Jugendfußball

#### SSG Langen

SSG Götzenhain - SSG 3:2 (1:0) Mit drei Wochen Verspätung startete die Jugend der SSG Langen in die Rückrunde der Meisterschaftsspiele. Eine Masern-Epidemie hatte mehr als die Hälfte der Mannschaft außer Gefecht gesetzt. Diesen Trainingsrückstand merkte man den jungen Langener Spielern deutlich an. Der Wille war da, aber die Kraft reichte noch nicht.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

### In Mühlheim unter die Räder gekommen

#### Deprimierende 0:5-Niederlage der SSG / Klassenerhalt in weiter Ferne

Langen (rg) - Mindestens einen Punkt wollte das Schlusslicht der Bezirksliga Offenbach, die SSG Langen, am Sonntag bei der KV Mühlheim holen. Am Ende stand jedoch eine deutliche 0:5-Niederlage zu Buche. Damit rückt der Klassenerhalt in immer weitere Ferne.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

Die Zuschauer sahen ein Spiel, das keinen Sieger verdient hatte. Torchancen waren auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware, auf beiden Seiten Mangelware.

# SCHLECKER

## OSTEREINKAUFSTAGE SIND SCHLECKER-TAGE

Ab sofort billiger: Farbbild 13 x 18 vom Kleinbild-negativ -79

Coral phosphatfrei 1,2 kg	9.99	Spee Vollwaschmittel 30°C 60°C 95°C	7.99	Frosch Spülmittel	2.49	General Bergfrühlingsmilch 200 ml	7.99	Schaeben's Arnikasalbe 100 ml	7.99	Schaeben's Ringelblumensalbe 100 ml	7.99	TAI GINSENG® Dragees 60 Stück	18.99	Wilkinson Classic 10 er Klingen	5.59	Wilkinson Rasierschaum 200 ml	2.99	Efasit Vital-Fussbad 400 g	4.79	Mouson Aktiv Liposome-Creme 50 ml	14.69	Duniwell 1 x Waschlappen 6 lagig 30 Stück	2.69	Carefree Slippeinlagen 70 Stück	5.99	Poly Kur Shampoo, Spülung 250 ml	2.99	Hoffmann's Gardnennen 500 ml	3.99	Stahlfix 500 ml	3.99	Calgon ultra 1,5 kg je	19.99	efasit Fussbad	4.79	Merz Spezialdragees 120 Stück	23.49	Oral B Zahnbürsten indicator	3.49	Friskies Gourmet 400 g je	1.39	Vitakraft Meerschweinchen-Futter, Zwerkaninchen-Futter 1 kg je	3.99	Substral Düngestäbchen 60 er je	4.99	Odol Mundwasser 75 ml je	4.49	AS Frisches Meer-schweinchen 400 g je	1.39	Substral Pflanzennahrung 500 ml	4.99	Oral B Zahnbürsten indicator	3.49	AS Frisches Meer-schweinchen 400 g je	1.39	Substral Düngetabletten 25 er	3.49	Büchchen Baby Ölfliegertücher 120-er Nachfüllpack	5.99	AS Frisches Meer-schweinchen 400 g je	1.39	Odol med Anti-Plaque / Zahnfleisch-Aktiv 500 ml je	7.99	AS Frisches Meer-schweinchen 400 g je	1.39	Kaloderma Lotion 400 ml	5.99	AS Frisches Meer-schweinchen 400 g je	1.39	Ab sofort billiger: AS Color HR 200 Pocketfarbfilm 24 Aufnahmen	2.99
---------------------------	------	-------------------------------------	------	-------------------	------	-----------------------------------	------	-------------------------------	------	-------------------------------------	------	-------------------------------	-------	---------------------------------	------	-------------------------------	------	----------------------------	------	-----------------------------------	-------	---	------	---------------------------------	------	----------------------------------	------	------------------------------	------	-----------------	------	------------------------	-------	----------------	------	-------------------------------	-------	------------------------------	------	---------------------------	------	--	------	---------------------------------	------	--------------------------	------	---------------------------------------	------	---------------------------------	------	------------------------------	------	---------------------------------------	------	-------------------------------	------	---	------	---------------------------------------	------	--	------	---------------------------------------	------	-------------------------	------	---------------------------------------	------	---	------

Niemand in Deutschland verkauft soviele (in DM!) DROGERIE-Artikel wie SCHLECKER.

## Neue Leser werben Langener Zeitung bedarf manchmal nur einer Frage!

Prof-Werkzeugkoffer 69tlg. Ideal für Hobby und Beruf - hochwertiges Spezialwerkzeug im Kunststoffkasten Art.-Nr. 10065

Severin Fön „New Line 1600“ - leiser Fön mit Diffusor-Aufsatz zum schonenden Trocknen - Behelzung ca. 1600 Watt - Überhitzungsschutz - 6 verschiedene Wärme- u. Drehzahlkombinationen für individuelle Trocknen Art.-Nr. 63819

Severin Wasserkocher Koch Fix - Energieparender Wasserkocher mit 1500 Watt Leistung - Inhalt bis zu 1,7 Liter - fest eingestellter Temperaturregler und zusätzlicher Trockenschutz - Unterbrechung des Kochvorgangs durch Dampf-Stop-Automatik Art.-Nr. 63823

Severin Dampf-bügeleisen mit Super-Dampfstoß - anhaftbeschichtete Bügelscheibe - transparenter Wasserstand - stufenlose Temperaturregelung - Behelzung ca. 1000 Watt - Kontrollleuchte - Sprayeinstellung Art.-Nr. 63849

Kettler Dreirad „Junior“ - stabiler Steuerkopf kunststoffgefasst - balbierbare Rahmenrohre einfache Montage - bequemer Kunststoff-sitz, stich verstellbar - defter Schwerpunkt - hohe Kippstabilität - breite Räder mit sportlichen Felgenreifen - Sicherheitspedale für Kinder von 2 bis 5 Jahre Art.-Nr. 60884

#### BESTELLSCHEIN

Hiermit bestelle ich zum Dienstag und Freitag mit einer Mindestbezugszeit von 24 Monaten und weiter bis auf Widerruf zum ordentlichen Bezugspreis. Danach sind Kündigungen nur zum Quartalsende möglich und müssen spätestens am 15. vor Quartalsende schriftlich beim Verlag eingehen.

Ich habe keinen gemeinsamen Haushalt mit dem Vermittler. Mit dieser Bestellung ist keine Kündigung eines bestehenden Abonnements verbunden. Ich habe das Recht, diese Bestellung innerhalb von 7 Tagen (Absendeterminum) schriftlich zu widerrufen bei:

Langener Zeitung, Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Ich ermächtige den Verlag, die auf Widerruf die Bezugsgebühren für mein Abonnement bei Fälligkeit einzuziehen und mein Konto entsprechend zu belasten.

bei Sparkasse, Bank, Filialbez. Postcheckamt

Wenn mein Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, so besteht seitens des Verlages keine Verpflichtung zur Entlastung. Prämienleistungen gelten nicht für Eigenbestellungen, für Werbung von Ehepartnern oder im gleichen Haushalt lebende Personen und juristische Personen.

Langener Zeitung Darmstädter Straße 26, 6070 Langen

Holzschachspiel Consul Ein sehr gut verarbeitetes, form-schönes Schachspiel, natürlich aus lackiertem Holz, zu einem Kasten zusammenklappbar, damit die handverzierten Ahornholzfiguren wohlgeordnet darin transportiert werden können. Art.-Nr. 64011

Kleinbildkamera mit Motor einfach zu bedienen durch: - automatische Filmfädelung - automatische Filmtrennung - motorische Rückspulung - eingebaute Elektronenblitz Art.-Nr. 61070

Severin Kaffeemaschine 5520 1 bis 8 Tassen, Wasserstands-anzeige, Deckel hochklappbar, Warmhalteplatte mit beleuchtetem Ein- und Ausschalter, Filter 1 x 4, Glas-kanne mit Deckel, Kunststoff-gehäuse ohne Dekor. Beet.-Nr. 63806

Toaster mit Aufsatz - stufenloser Bräunungsgrad - automatische Ab-schaltung Art.-Nr. 63813

Völlig unerwartet und viel zu früh ist meine geliebte Frau, unsere liebe Mutter und Oma

# Renate Ziegler

geb. Rausch  
21. 4. 1935 25. 3. 1993

durch einen Verkehrsunfall für immer von uns gegangen.

In Liebe und stiller Trauer:

**Günther Ziegler**  
**Stefan und Andrea Ziegler, Christoph und Katharina**  
**Sylvia Ziegler und Isabel**  
**Martina Ziegler**  
**Harald Ziegler**

6070 Langen, Steubenstraße 26

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 6. April 1993, um 10.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Unsere gute Mutti und Oma hat sich von uns verabschiedet und ihre liebevoll schaffenden Hände in den Schoß gelegt.

# Luise Sallwey

geb. Heil  
18. 1. 1907 † 25. 3. 1993

Uns wird ihre Fürsorge fehlen.

Wir bleiben in Liebe verbunden:  
**Eise Steiger geb. Sallwey und Fred**  
**Sabine und Susanne**  
sowie ihre Geschwister, Schwägerin und Schwager  
mit ihren Angehörigen

6070 Langen, Feldstraße 54

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 30. März 1993, um 10.15 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Anstelle von Kränzen und Blumen erbitten wir eine Spende an die Arbeiterwohlfahrt in Langen, Kontonummer 27 001 288, BLZ 506 521 24 bei der Sparkasse Langen-Seligenstadt.

Von Beileidsbezeugungen am Grabe bitten wir abzusehen.

## Würdevolle Bestattungen

**Erd-, Feuer-, See-, Ungenannt-Überführungen**  
Regelung zu Lebzellen - Umbettungen - Särge, Wäsche, Urnen in vielen Ausführungen und günstiger Preisgestaltung - Ausführung kompletter Beisetzungen - Traueranzeigen - Drucksachen - Telegramme - Blumendekorationen - Grabmalangelegenheiten - alle Formalitäten - auch Rente - Krankenkasse - Versicherungen  
immer dienstbereit - auf Anruf Hausbesuch  
Unverbindliche Beratung in allen Angelegenheiten  
**Pletät Daum - 6070 Langen**  
Fahrgasse 1 - Telefon 06103 / 2 29 68  
seit über 100 Jahren in Familienbesitz

Allgemeinpraxis  
**Dr. Agathe Hancke**  
Langen, Gartenstraße 72  
Sprechstundenbeginn: Donnerstag, 1. April 1993

**Elbe-Äpfel W. Grimm**  
2160 Stade, ☎ (0 41 41) 60 94 61  
Alliander Äpfel u. Birnen, Kl. I, 10 kg netto zu Sonderpreisen!  
Ingrid Marie, Gloster, Golden Delicious, Finkenwerder, 12,-  
Jonagold, Roter Boskoop, 15,-  
Elstar, Cox Orange, 18,-  
Außerdem: Orangen, Rote Grapefruits und Kiwis!  
Verkauf vom Lkw, Mittwoch, den 31. 3. 1993  
10.40 Götzenheim, Behnhof 11.28 Langen, Behnhof  
10.50 Dreieichenhain, Behnhof 11.40 Langen, Gladthale  
11.00 Sprendlingen, Festplatz  
Achtung!!! Jeder 20. Kunde erhält eine Kiste Kiwis gratis!!

## GRILL IMBISS

ab 1. April '93  
Kurt-Schühmacher-Ring  
Ecke Siemensstraße  
Egelsbach  
Inh.: B. Lagiewka

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.00 - 18.00 Uhr  
Sa 8.30 - 17.00 Uhr

## Elbe-Obst Heinz Hummelsiep

2161 Hollern

**Frische aus deutschen Ländern**

Aus Interlaken Anbau: Apfel, Kl. I, 10 kg	
Cox Orange 70/90	DM 17.50
Cox Orange 60/70	DM 14.50
Jonagold	DM 15.50
Roter Boskoop	DM 14.50
Elstar	DM 17.50
Ingrid Marie	DM 12.50
Golden Delicious	DM 15.50
Gloster	DM 13.50
ALWEI OTI Elstar, Jonagold + Roter Boskoop, Kl. II	DM 12.00
Merco Apfelsinen, Kl. I Kiste DM 24.50 - Florida Grapefruit	

Verkauf vom Lkw, am Donnerstag, 1. April 1993

14.30 Langen, Stadthalle  
15.00 Langen, Behnhof  
18.30 Egelsbach, Berliner Platz  
18.00 Langen, Büd. Ringstr. Friedhof



## Hauptgeschäftsstelle in Langen

Darmstädter Straße 26, Telefon 2 10 11-12  
Öffnungszeiten:  
Montag bis Donnerstag 8-12 Uhr, 13-16.30 Uhr  
Freitag 8-15 Uhr durchgehend

## Weitere Annahmestellen

**Dreieichenhain:**  
Schreibwaren-Lindner, Hanastraße 2-12

**Egelsbach:**  
Schreibwaren Wilke, Bahnstraße 57

## Anzeigenschluß

für die Dienstag-Ausgabe ist am Freitag um 15 Uhr;  
für die Freitag-Ausgabe ist am Mittwoch um 15 Uhr.  
Traueranzeigen können am Tag vor dem Erscheinen bis 11 Uhr in der Geschäftsstelle in Langen aufgegeben werden.

## LUFT IST LEBEN

Weitere Informationen gibt's bei Greenpeace. Schreiben Sie uns, wir antworten postwendend: Greenpeace e.V., Vorseiten 53, 7000 Womburg 11.

**GREENPEACE**

## Langener Zeitung

EGELSBACHER NACHRICHTEN  
ANTWERBENDRUCKEREI FÜR LANGEN UND UMGEBUNG

### Die HEIMATZEITUNG für Langen und Umgebung

Mit einer verkauften Auflage von 6000 Exemplaren erreicht die LANGENER ZEITUNG wöchentlich über 16 000 Leser. Abonnement-Preis nur 7.50 DM monatlich.

Lernen Sie uns kennen! Kostenlos und unverbindlich!

An die LANGENER ZEITUNG  
Darmstädter Straße 26 - 6070 Langen

### GUTSCHEIN

Gegen Einsendung dieses Gutscheines erhalte ich zwei Wochen lang kostenlos und ohne jede Verpflichtung die LANGENER ZEITUNG

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_  
Straße u. Nr.: \_\_\_\_\_  
Postleitzahl u. Wohnort: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_  
Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

**Langener Zeitung**  
die Abonnement-Zeitung, die gelesen wird und in der Anzeigen Beachtung finden.

Anneliese Rothenberger

## Wir dürfen nicht untätig zusehen, wie die Natur immer ärmer wird. Deshalb: Helfen auch Sie!

**Das Sandköpfchen**, Blume des Jahres 1990, steht stellvertretend für alle gefährdeten Pflanzensorten. Schon mit einer Spende von 50 DM im Jahr können Sie bedrohte Pflanzen und Ihre Lebensräume schützen helfen.

Seit 1977 hat die Stiftung zum Schutz gefährdeter Pflanzen gemeinsam mit ihrem Förderverein wertvolle Biotope in den meisten Bundesländern erworben bzw. gepachtet und gepflegt, wissenschaftliche Untersuchungen und Veröffentlichungen gefördert u. a. mehr.

Spenden: Stiftung Pflanzen, Postgironat Köln 43 44-506

Förderer der Stiftung zum Schutz gefährdeter Pflanzen e.V. Informations- und Beitrittsformular: PLZ/Or: \_\_\_\_\_

## LANGENER AKZENTE

### STADTHALLE

Fr. 2. 4. - 20 Uhr  
**DER MANN VON LA MANCHA**  
Musik von Dale Wassermann  
Musik von Mitch Leigh

Fr. 23. 4. - 20 Uhr  
Konzert mit  
**MATTHIAS LORENZ**  
Violoncello solo

Sa. 24. 4. - 20 Uhr  
**DE SPANISCHE FLEGE**  
Schwank u.e. mit Friedrich Schütter

Mo. 26. 4. - 15 Uhr  
**PIPPI LANGSTRUMPF**  
für Kinder ab 6 Jahren

**KARTENVORVERKAUF**  
(0 61 03) 203 145

**Zeitungsleser wissen mehr!**

## Praxis Dr. med. Greifenstein

Goethestraße 7, Langen

Ist vom 5. 4.-16. 4. 1993 geschlossen

Vertretung: Dr. med. Hancke, Tel. 2 31 61, Dr. med. Köhl/Sievert, Tel. 2 37 97, Prof. Dr. Jork, Tel. 2 36 72, Dr. med. Schreiber, Tel. 2 37 40 bis 11. 4. 93

## MIETGESUCHE

Wir suchen für einen Mitarbeiter **3-Zimmer-Wohnung**  
Küche, Bad, in Langen ab 1. 5. 1993  
Bodengestalter Hans Kirschig  
Stressmännlein, 11  
6062 Dreieich-Sprendlingen  
Telefon 0161 / 2 62 54 50

## GESCHÄFTLICHES

**J.R. Dach**  
Neu- + Umdeckungen  
**Jürgen Rinker**  
Bedachungsgesellschaft mbH  
Nordstraße 42, 6450 Hanau  
Referenzen in ihrer Nachbarschaft  
Erläut. Kontaktaufnahme unter  
Telefon Wohnraum 0 61 50 / 8 19 70

Alle Angebote sind nur gültig, wenn sie rechtzeitig vor dem Ende der Mietdauer bei uns abgegeben werden. Die Übernahme der Kosten für die Werbung ist Sache des Mieters. In guten Geschäftslagen in Orten ab 2000 Einwohnern

## LADENLOKALE

mit Verkaufsflächen ab 100 m<sup>2</sup>

Wir bieten Ihnen:  
Langfristige Mietverträge zu Sparzinsen  
marktgerechte, wirtschaftliche Mieten  
Übernahme sofort & zu jedem Späteren Zeitpunkt  
Wir verhandeln über:  
Mietvorauszahlungen, Personalübernahme, Klein- und Großkauf, SCHLECKER-Expansionssituationen

Telefon: 07391 504 242  
276 282

## TREFFPUNKT TENGELMANN

Angebotsinformation Ihres Frische-Treffpunktes

### Junges Gemüse jetzt frisch eingetroffen.

**Der Frische-Treff:**  
Spisekartoffeln  
Sorte: Bintje, mehlig-kochend  
Kl. I, 2,5 kg-Netz **1.99**

Allgäuer Emmentaler  
45 % Fett i. Tr., ca. 300 g-Stück 100 g **1.29**

**UNSER ANGEBOT AUS DEM tv**  
Punka Diät-Säfte und Nektare  
je 1-Liter Flasche (+ 30 Pfand) **1.69**  
Homa Gold oder Homa Gold leicht  
je 500 g-Becher **1.29**

Rinder-Schmorbraten aus dem saftigen Schulterstück, 1 kg **12.99**  
Costa Lachsforelle aus Skandinavien, zartfleischige Delikatesse aus der Tiefkühltruhe, 1000 g **15.99**

Über 200 x im Rhein-Main-Gebiet

## TENGELMANN